UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MEXICO

PROGRAMA DE MAESTRÍA Y DOCTORADO EN ESTUDIOS MESOAMERICANOS
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES FILOLÓGICAS

LOS SEÑORES DE KAAN. ESTUDIO EPIGRÁFICO E ICONOGRÁFICO DE UNA DINASTÍA MAYA

TESIS
QUE PARA OPTAR POR EL GRADO DE:
DOCTOR EN ESTUDIOS MESOAMERICANOS

PRESENTA:
PABLO ALBERTO MUMARY FARTO

DIRECTORA
MTRA. LYNNETH S. LOWE NEGRÓN
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES FILOLÓGICAS, UNAM

COMITÉ TUTOR
DRA. ANA LUISA IZQUIERDO Y DE LA CUEVA
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES FILOLÓGICAS, UNAM

DR. GUILLERMO BERNAL ROMERO
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES FILOLÓGICAS, UNAM

CIUDAD DE MÉXICO, AGOSTO 2017

Universidad Nacional Autónoma de México
UNAM
Biblioteca Central
Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

“Declaro conocer el Código de Ética de la Universidad Nacional Autónoma de México, considerado en la Legislación Universitaria. Con base en las definiciones de integridad y honestidad ahí contenidas, manifiesto que el presente trabajo es original y enteramente de mi autoría. Las citas de otras obras y las referencias generales a otros autores, se consignan con el crédito correspondiente”.

LOS SEÑORES DE KAAN. ESTUDIO EPIGRÁFICO E ICONOGRÁFICO DE UNA DINASTÍA MAYA

LISTADO DE FIGURAS iv

LISTADO DE TABLAS xvi

LISTADO DE ABREVIATURAS xviii

AGRADECIMIENTOS xix

INTRODUCCIÓN 1

- Objetivos 4
- Estructura del trabajo 6
- Metodología 7

CAPÍTULO 1. LOS SEÑORES DE KAAN 11

1.1. El surgimiento de un grupo de poder 15

1.1.1. El problema de las fuentes 18

1.1.2. Análisis de la configuración dinástica temprana 40

1.1.2.1. Las referencias tempranas del Proyecto Cuenca Mirador 41

1.1.2.2. Las referencias tempranas de Quintana Roo 53

1.2. Deidades, entidades patronas y *wahy* asociados al glifo emblema de la Cabeza de Serpiente 76

1.2.1. Entidades patronas de los Kaan 79

1.2.1.1. Yax Chit Jun Witz' Nah Kan 82

1.2.1.2. Yajaw Man 86

1.2.2. Los *wahy* de los Kaan 91

1.2.2.1. K'ihn tahnal Bolay te' y Xukub Chij Chan 92

1.2.2.2. Jatz'no'n Ahkan 97

1.3. La corte de los Kaan *ajawo'ob* 101

1.3.1. Organización político-social del *ajawlel* de los Kaan 109

1.3.1.1. Funciones político-administrativas 116

1.3.1.2. Funciones militares 125

1.3.1.3. Funciones religiosas 128
1.3.1.4. Otras figuras de la corte 133
1.3.1.5. La élite de Chiik Nahb 137
1.3.2. *K'uhul* Chatahn winik 143

CAPÍTULO 2. LA DINASTÍA KAAN A TRAVÉS DE LOS VASOS DINÁSTICOS 157
2.1. Antecedentes 159

2.2. Los vasos dinásticos 166
2.2.1. El contenido narrativo 169
2.2.2. Los *ajawo'ob* 172
2.2.3. Los títulos de los *ajawo'ob* de Kaan en los vasos dinásticos 185

2.3. Los Kaan, Wiin Te' Naah y Calakmul a través de la vasija V130/K1457 188

2.4. Estudio epigráfico específico de los vasos dinásticos 196
Vaso 121 197
Vaso 122/K999 199
Vaso 123/K1302 201
Vaso 124/K1334 204
Vaso 125/K1344 206
Vaso 126/K955 209
Vaso 127 215
Vaso 128/K1371 219
Vaso 129/K1372 223
Vaso 130/K1457 228
K1005 233
K2094 237
K5863 241
K6751 246

CAPÍTULO 3. EL MENSAJE ICONOGRÁFICO DE LOS KAAN *AJAWO'OB* 254

3.1. Los Kaan representados como grandes guerreros en la iconografía de los monumentos 258
3.1.1. La iconografía propagandística a través de los monumentos de piedra 263

A. Estelas 28 y 29 263
B. Estela 116 265
C. Estelas 76 y 78 267
D. Estela 9 269
E. Estelas 8, 24 y 33 273
F. Estelas 1, 51, 52, 66 y 89 276
G. Estelas 15 y 16 284
3.1.2. La iconografía propagandística tras Yuhkno'm Took' K'awiil 287

3.2. Reclamando el poder; los *k'uhul* Kaan *ajawo'ob* y Teotihuacan 294
3.2.1. El vaso Schaffhausen y la serpiente de la guerra teotihuacana entre los Kaan 296

CONCLUSIONES 321
BIBLIOGRAFÍA 337

LISTADO DE FIGURAS

Figura 1. Estelas 43 y 114 de Calakmul, parte frontal. Dibujos cortesía de la Glifoteca del Centro de Estudios Mayas del Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM 20

Figura 2. Estelas 43 (inscripción lateral) y 114 (inscripción trasera) de Calakmul. Dibujos cortesía de la Glifoteca del Centro de Estudios Mayas del Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM 21

Figura 3. Cartuchos jeroglíficos A1-B3 de la Estela 43 de Calakmul en la que aparece la referencia a los Chatahn Winik. Dibujo cortesía de la Glifoteca del Centro de Estudios Mayas del Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM y cartuchos jeroglíficos D4-D6 de la Estela 114 de Calakmul en la que aparece la referencia temprana al glifo emblema de la Cabeza de Murciélago. Dibujo, (según Martin, 2005: 5) 21

Figura 4. Objetos de jade y concha de la Tumba 1 de Tintal. Foto de Escobar, 2005: 13 22

Figura 5. Restos cerámicos con decoraciones estilo códice registrados en Tintal. Foto del autor 26

Figura 6. Detalle del cetro *K'awiil*. Estela 2, Machaquilá. Dibujo cortesía de la Glifoteca del Centro de Estudios Mayas del Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM 24

Figura 7. Supuesto glifo emblema del Reino Kan (según Hansen, 2006: 1) 25

Figura 8. Jade trilobulado y jeroglífico inciso de la serpiente en su forma temprana. Tumba 1, Tintal. Foto de Hansen, 2005: 31 25

Figura 9. Dintel 35 de Yaxchilán, cartucho jeroglífico B2. Dibujos cortesía de la Glifoteca del Centro de Estudios Mayas del Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM 26

Figura 10. Dibujo de jade inciso, Tumba 1 de Tintal (según Guenter, 2005: 38a) 26

Figura 11. Restos del ajuar de la Tumba 1 de Tintal. Foto de Hansen, 2005: 7 27

Figura 12. Dibujo de las piezas de jade con jeroglíficos incisos (según Guenter, 2005: 38d) 28

Figura 13. Dos imágenes del dios del maíz. A la izquierda procedente de Copán, Estructura 10L-22 (según Schele, 1998: 413). A la derecha, cabeza del dios del maíz K2829 28

Figura 14. Estela Hauberg (según Schele, http://www.ancientamericas.org/collection/aa010741) 28

Figura 15. Texto jeroglífico inferior de la Estela Hauberg (según Schele, tomado y modificado señalando el posible glifo emblema temprano de la serpiente de, http://www.ancientamericas.org/collection/aa010741) 29

Figura 16. Dzibanché, Monumento 5 (según Velásquez, 2004: 2a) 30

Figura 17. Estela 3 de Pol Box (según Esparza y Pérez Gutiérrez, 2009: 7) 31

Figura 18. Cartuchos jeroglíficos de la Estela 3 de Pol Box (según Esparza y Pérez Gutiérrez, 2009: 7) modificado señalando la posible referencia a Testigo del Cielo en G7-G8 31

Figura 19. La Muerta, Monumento 1. Foto del autor 33

Figura 20. Distribución, en amarillo, del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente en monumentos tempranos. Mapa tomado y modificado de FAMSI, http://research.famsi.org/maps/maps.php?map=maya%20area 37

Figura 21. Tikal, Estela 5 (según Coe, tomado de Beliaev, 2013: III. 27) 38

Figura 22. Tikal, Cartucho jeroglífico D9 de la Estela 5, posible referencia al glifo emblema temprano de la serpiente (según Coe, tomado y modificado de Beliaev, 2013: III.27) 38

Figura 23. Cartucho jeroglífico A6 del Monumento 1 de La Muerta. Dibujo y reconstrucción según el Proyecto Arqueológico Cuenca Mirador, 2006 40

Figura 24. Estructura 34 de El Mirador, Guatemala. Foto del autor 43

Figura 25. Tiesto Sacluc con jeroglíficos encontrado en la Estructura 34 de El Mirador (según Belkin, 2004: 42) 43

Figura 26. A la izquierda bloques jeroglíficos A6-A7 de San Bartolo, dibujo (según Mora-Marín, 2008: 1 tomado de Stuart). A la derecha bloques jeroglíficos del tiesto Sacluc encontrado en la Estructura 34 de El Mirador (según Belkin, 2004: 42) 44

Figura 27. A la izquierda y en el centro, glifos emblemas que aparecen en la Estela Hauberg de una posible entidad política conocida como *Ton* y otra desconocida, cartuchos jeroglíficos A12 y G2 (según Linda Schele, tomado de http://www.ancientamericas.org/collection/aa010741). A la derecha, glifo emblema de la posible entidad política de *Yokman* que aparece en la Estela 5 de Tikal, cartucho jeroglífico A4 (según Coe, tomado de Beliaev, 2013: III. 27) 47

Figura 28. Hachuela de jadeíta (según Schele, tomado de http://research.famsi.org/uploads/schele/hires/09/IMG0062.jpg). En la parte de la derecha en rojo, se señala el cartucho jeroglífico A6 el cual puede ser el topónimo de una entidad política con afijo serpentino 47

Figura 29. A la izquierda, cartucho jeroglífico B5 del Dintel 3 del Templo I de Tikal (dibujo tomado y modificado de la Glifoteca del Centro de Estudios Mayas del Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM). A la derecha, cartucho jeroglífico E del Altar 9 de Tikal (según Coe, tomado de Beliaev, 2013: III. 34) 48

Figura 30. Panel V de Tikal (según Philipp Galeev, 2014: 141.) 51

Figura 31. A la izquierda, cartuchos jeroglíficos D7-D9 de la Estela 5 de Tikal (dibujo tomado y modificado de Beliaev, 2013: III. 27). A la derecha secuencia jeroglífica de los cartuchos A3-B5 del Panel V de Tikal (dibujo tomado y modificado de Philipp Galeev, 2014: 141) 51

Figura 32. Edificio II o de los Cormoranes de Dzibanché. Foto del autor 56

Figura 33. Hueso sangrador de Testigo del Cielo (dibujo de Antonio Jaramillo) 57

Figura 34. Mural de estuco en un costado del Edificio II de Dzibanché. Foto del autor 58

Figura 35. Referencias nominales a Testigo del Cielo en la Estela 3 de Pol Box (superior) y en la Escalera Jeroglífica de El Resbalón (inferior), puede observarse, en ambos casos, el uso del logograma **YUK** en su variante de mano extendida (según Octavio Esparza y Vania Pérez, 2009: 12) 60

Figura 36. Piedras B, C y D de Yo'okop (según Nygard y Wren, 2005: 11.4) 61

Figura 37. Cartucho jeroglífico A13 de la Estela 3 de Caracol. Dibujo cortesía de la Glifoteca del Centro de Estudios Mayas del Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM 62

Figura 38. Mapa que muestra la proximidad de los sitios quintanarroenses con referencias jeroglíficas a los Kaan de Pol Box, El Resbalón y Dzibanché. Tomado de Esparza y Pérez, 2009: 1 62

Figura 39. Monumento 16, Dzibanché. Dibujo de Erik Velásquez, cortesía de la Glifoteca del Centro de Estudios Mayas del Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM 64

Figura 40. Porta espejo de procedencia desconocida, K4829 65

Figura 41. Porta espejo de procedencia desconocida. Dibujo modificado por el autor (tomado de Schele 67

http://research.famsi.org/schele_list.php?_allSearch=6901)

Figura 42. Resto de estuco del glifo emblema de Kaan encontrado en el Palacio de la Plaza Pom de Dzibanché. Foto de Luisa Straulino, 2015: 16 69

Figura 43. Referencia al señor de Kaan, K'i[h]nich ? en la Escalera Jeroglífica III de El Resbalón (según Stanley Guenter, 2009: 12) 70

Figura 44. Edificio I o del Búho de Dzibanché. Foto del autor 71

Figura 45. Aguada estacional en El Mirador. Foto del autor 73

Figura 46. Estructuras tipo diques encontradas en la periferia de El Mirador. Foto del autor 74

Figura 47. Estructura A1 de La Muerta. Foto del autor 75

Figura 48. Estructura A2 de La Muerta. Foto del autor 76

Figura 49. Laja Chiik Nahb, Fotografía: Proyecto Arqueológico Calakmul-INAH, 2012: 218 79

Figura 50. Vasija cerámica K521, representando el "lanzamiento" de Unen Bahlam. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=521 81

Figura 51. Serpiente de Agua (según Zender y Stone, 2011: 140) 83

Figura 52. Estela 3 de Machaquilá (según Graham) 84

Figura 53. Escena del mural del Edificio Sub1-A de San Bartolo (según Heather Hurst, 2010:46) 86

Figura 54. Tikal, Dintel 3, Templo 1 (según Schele, 1993: 7: 18b) 87

Figura 55. Cartuchos jeroglíficos A6-B6 del Dintel 3 del Templo 1 de Tikal donde se narra la derrota de Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk' y la captura de Yajaw Man (según Schele, 1993: 7:18b) 88

Figura 56. Cartuchos jeroglíficos C1-D2 del Tablero del Templo del Sol de Palenque (según Schele, 1990: 6.16) 89

Figura 57. Cartuchos jeroglíficos C3-C7 del Panel 1 de Cancuén donde se alude al nombramiento del nuevo gobernante del sitio bajo la presencia del gobernante Yuhkno'm Ch'e'n II acompañado de Yajaw Man, Ho' Kokan K'uh y Yax Ha'al Chaahk (según Gronemeyer, 2005: http://www.wayeb.org/drawings/cnc_p_001_a.png) 90

Figura 58. Representación de la entidad K'ihn tahnal bolay te' y los

cartuchos jeroglíficos que indican su nombre y filiación política. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=531 93

Figura 59. Cartucho jeroglífico **ba-ku-la?** *bakul*, 'hombre joven'. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=531 93

Figura 60. Vasija cerámica K531. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=531 95

Figura 61. Representación de la entidad Xukub Chij Chan y los cartuchos jeroglíficos que indican su nombre y filiación política. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=531 96

Figura 62. Vasija cerámica K7794. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=7794 97

Figura 63. Vasija cerámica K791 http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=791 99

Figura 64. Representación de Jatz'no'n Ahkan y referencia jeroglífica nominal y de filiación política, tomado y modificado de la vasija K791, http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=791 100

Figura 65. Vasija cerámica K1728. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=1728 105

Figura 66. Cartuchos jeroglíficos M10-LL13 del Dintel 1 de El Cayo (según Montgomery, 1990) 108

Figura 67. Dzibanché, Pequeña Acrópolis. Foto del autor 111

Figura 68. A la izquierda retrato de la señora **IX-AHK ?-TOOK' IX?-na-NAH-?-li?**, a la derecha inscripción jeroglífica del vaso Schaffhausen (según Prager, 2004: 10 y 13) 112

Figura 69. Estructura GZ1 de El Palmar. Foto del autor 117

Figura 70. Estructura GZ5 con cinco puertas de acceso diferenciadas ubicada frente al área tipo patio ubicado dentro del Grupo Guzmán de El Palmar. Foto del autor 119

Figura 71. Base de Estela 51 de Calakmul. Foto del autor 120

Figura 72. Vasija K5453. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=5453 122

Figura 73. Panel 19 de Dos Pilas (según Houston, 1993: 115), para el análisis siguiente he renombrado y renumerado los cartuchos jeroglíficos 123

N1-Q1 en A1-D1 y se ha señalado en rojo el cartucho jeroglífico que correspondería al original O2

Figura 74. Panel 19 de Dos Pilas (según Houston, 1993: 115) 125

Figura 75. Cartuchos jeroglíficos C5-D8 del Dintel 35 de Yaxchilán (según Graham, 1974) 127

Figura 76. Referencia a un *ya[jj]baak* de Yuhkno'm Ch'e'n II procedente de la región de Piedras Negras, el título en cuestión ha sido señalizado en rojo por el autor (según Grube, 1987: 105) 129

Figura 77. La Corona, Elemento 25, Bloque XV, E.J 2 (según Matteo, 2010: 1) 130

Figura 78. Cartuchos jeroglíficos B2-C2 de la Estela 10 de Yaxchilán (según Schele) 132

Figura 79. Vasija 82.112 (según, Looper y Polyukhovych, 2016: 1) 134

Figura 80. Vasija cerámica 1980.EL.6.4 con referencia al enano portador del título *sak wahyis* (según Polyukhovych, 2016: 3) 137

Figura 81. Representación de enanos en las estelas de Calakmul 16, 29 y 89 respectivamente (según Schele, dibujos tomados y modificados del Fondo Linda Schele y Marcus, 1987) 138

Figura 82. Distribución del Grupo Chiik Nahb (según Carrasco Vargas y Cordeiro, 2012: 2) 139

Figura 83. Estructura 1 de Chiik Nahb, Calakmul. Foto del autor 140

Figura 84. Detalle de la escena EsO-LtN1, modificado a partir de fotografía de Kettunen/PAC, 2012: 37 142

Figura 85. Escena SE-S1, subestructura 1-4 de Chiik Nahb (según Martin, 2012: 4) 143

Figura 86. Cartucho jeroglífico L3, Escalón VI de la Escalinata Jeroglífica de Naranjo con referencia a los dos topónimos asociados a Calakmul, Uxte'tuun y Chiik Nahb (dibujo según Graham, 1978: 2) 144

Figura 87. Título *k'uhul* Chatahn *winik sak wahyis* presente en los cartuchos jeroglíficos J-K de la vasija estilo códice 87.195 del Museo Chrysler (según Polyukhovych, 2016: 11-12) 148

Figura 88. Diferentes personajes representados en los murales de la subestructura 1-4 de Chiik Nahb, Calakmul (tomado y modificado de

Martin, 2012) 151

Figura 89. Mapa en el que se señala en blanco las ciudades en las que se han registrado referencias a entidades corporativas vinculadas al glifo emblema de la Cabeza de Serpiente (aunque el caso de Cancuén es problemático). Imagen tomada y modificada de FAMSI, http://research.famsi.org/maps/maps.php?map=maya%20area 152

Figura 90. Ejemplo de distribución impar de las columnas de signos en el vaso V128/K1371. En este caso, la composición narrativa consta de 13 columnas que se leen en parejas menos la última (clasificada como LL) que queda "libre". http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=1371 161

Figura 91. Cartucho jeroglífico H3 del vaso V130/K1457, http://research.mayavase.com/kerrmaya.html 162

Figura 92. Cartuchos jeroglíficos E1-E2 de la vasija V130/K1457. Imagen tomada de http://research.mayavase.com/kerrmaya.html 166

Figura 93. Ejemplo de distribución vertical del texto narrativo. Vaso cerámico V126/K955. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=955 168

Figura 94. Ejemplo de distribución perpendicular del texto narrativo. Vaso cerámico V125/K1344. http://www.mfa.org/collections/object/cylinder-vase-36330 168

Figura 95. Detalle del Tzolk'in y Haab del vaso V129/K955. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=955 169

Figura 96. Detalle de representación del Tzolk'in en el vaso K6751. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=6751 169

Figura 97. Detalle de los cartuchos jeroglíficos F6 y G3 del vaso K5863. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=5863 170

Figura 98. Plato con la imagen de *Hu'unal* en el centro y en el borde el epígrafe *ulak Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk'*, 'el plato de Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk''. Procedente de la Tumba IV, Subestructura II-B. Calakmul, Clásico Tardío. Foto del autor 174

Figura 99. Cartuchos jeroglíficos C3, C4, F3 y G2 del vaso V126/K955 en los que se puede observar la similitud del logograma **YAX** 184

Figura 100. El jeroglífico del **chi-WITZ** o **chi-KA'** que se encuentra en la vasija cerámica V130/K1457 193

Figura 101. Dos ejemplos del jeroglífico Wiin Te' Naah, el de la izquierda es

el que se encuentra en el vaso V130/K1457. El de la derecha se encuentra en el Dintel 25 de Yaxchilán 193

Figura 102. Iconografía del signo **TUN** en códices en el que se observan elementos distintivos del mismo (según Macri y Vail, 2009: 29) 195

Figura 103. Foto tomada de Robicsek, Francis y Donald Hales, *The Maya Book of the Dead. The Ceramic Codex*. Virginia: University of Virginia Art Museum, 1981: 97 198

Figura 104. Vaso K999, http://www.mfa.org/collections/object/cylinder-vase-36317 200

Figura 105. Vaso K1302, http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=1302 202

Figura 106. Vaso K1344, http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=1334 205

Figura 107. Vaso cerámico K1344, http://www.mfa.org/collections/object/cylinder-vase-36330 207

Figura 108. Vaso K955, http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=955 210

Figura 109. Cartuchos jeroglíficos G3-H4 del vaso V126/K955 214

Figura 110. Cartuchos jeroglíficos I1-I5 del vaso V126/K955, en los que aparece el nombre del personaje nombrado, tentativamente, como Chan K'awiil 215

Figura 111. Foto tomada de Robicsek, Francis y Donald Hales, *The Maya Book of the Dead. The Ceramic Codex*. Virginia: University of Virginia Art Museum, 1981: 99 216

Figura 112. Vaso K1371, http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=1371 220

Figura 113. Vaso K1372, http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=1372 224

Figura 114. Vasija K1457, http://www.mfa.org/collections/object/cylinder-vase-36479 229

Figura 115. Cartuchos jeroglíficos F4 y G1 de la vasija V130/K1457 233

Figura 116. Cartucho jeroglífico D2 de la vasija V130/1457 234

Figura 117. Vaso K1005, http://www.mfa.org/collections/object/cylinder-vase-36249 234

Figura 118. Vaso K2094, http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=2094 238

Figura 119. Vaso K5863, http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=5863 242

Figura 120. Vaso K6751, http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=6751 247

Figura 121. Jeroglífico *ukabjiiy* (según Kettunen, H., 2011: 60) 254

Figura 122. Monumento 5 de Dzibanché (según Velásquez, 2004: 2) 255

Figura 123. Estela 11 de Tikal (según Schele, 1990: 10.7) 257

Figura 124. Monumento 11 Dzibanché (según Velásquez, 2004: 2) 258

Figura 125. Detalle de la cerámica K5453 (según Tokovinine, 2013: 7.3) 262

Figura 126. Estelas 28 y 29 de Calakmul respectivamente. Fotos del autor 262

Figura 127. Estelas 28 y 29 de Calakmul (según, Marcus, 1987: 48) 265

Figura 128. Estela 116 a la izquierda. Detalle de la parte inferior en la derecha. Fotos del autor 266

Figura 129. Estela 116 de Calakmul (según Valgañón, 2008) 267

Figura 130. Estela 76, foto del autor 268

Figura 131. Estela 78, foto del autor 269

Figura 132. El señor de Hixil es representado como cautivo de Tikal (según Schele, Linda y David Freidel, 1990: 27) 271

Figura 133. Izquierda, dibujo de la E.9 tomado del fondo de la Glifoteca, CEM-IIFL, UNAM. Derecha, Estela 9 foto del autor 271

Figura 134. Estela 1 de Naranjo (según Graham, 1975: 11) 272

Figura 135. Estela 8, foto del autor 274

Figura 136. Estela 33, cara frontal y trasera. Foto del autor 275

Figura 137. Estela 24 de Calakmul, izquierda foto del autor. Derecha,

fotografía tomada de Proskouriakoff, T., *A Study of Classic Maya Sculpture*. Washington, D.C.: Carnegie Institution of Washington, 1950: 130 276

Figura 138. A la izquierda Estela 1. Derecha, acercamiento a los últimos cartuchos jeroglíficos de la estela en los que se encuentra la cláusula *ochk'in ka[j]lo'mte'*. Fotos del autor 277

Figura 139. A la izquierda, Estela 52 de Calakmul, foto del autor. A la derecha dibujo (según Pallán y Velásquez, 2006: 6.) 279

Figura 140. Estela 51 de Calakmul, a la izquierda foto del autor. Derecha foto tomada de Proskouriakoff, T., *A Study of Classic Maya Sculpture*. Washington, D.C.: Carnegie Institution of Washington, 1950: 131 280

Figura 141. A la izquierda variantes del jeroglífico **BAK**, 'hueso' (según, Kettunen: 2014). Derecha acercamiento a la punta de la lanza que porta Yuhkno'm Took' K'awiil en la E. 51. Imagen modificada de Proskouriakoff: 1950 281

Figura 142. A la izquierda Estela 66 y a la derecha detalle del cartucho jeroglífico *ka[j]lo'mte'*. Fotos del autor 282

Figura 143. Izquierda, dibujo de la cara frontal Estela 89 de Calakmul, Fondo Linda Schele. Derecha Estela 89, foto del autor 283

Figura 144. A la izquierda, Estela 16 cara frontal, foto del autor. A la derecha dibujo tomado del Fondo Linda Schele 285

Figura 145. Estela15 cara frontal, foto del autor. A la derecha, dibujo tomado del Fondo Linda Schele 286

Figura 146. Acercamiento a la parte inferior de la Estela 16 cara frontal. Foto del autor 286

Figura 147. El Perú, Estela 34 (según Montgomery, 2000: JM00651) 287

Figura 148. Dibujo del tablero de los jugadores de pelota (según Tunesi, 2007: 3) 289

Figura 149. A la izquierda Estela 84 de Calakmul, a la derecha Estela 50. Fotos tomadas de Proskouriakoff, T., *A Study of Classic Maya Sculpture*. Washington, D.C.: Carnegie Institution of Washington, 1950: 154 290

Figura 150. Estela 61 de Calakmul, cara frontal y lateral. Fotos del autor 291

Figura 151. Disposición de los monumentos considerados en este capítulo. (Mapa tomado y modificado de Carrasco, Vázquez y Martin, 2009: 2) 294

Figura 152. Vasija cerámica V130/K1457, imagen tomada de http://www.mfa.org/collections/object/cylinder-vase-36479 295

Figura 153. Cartuchos jeroglíficos B6-B7 (según Prager, 2004: 10) 296

Figura 154. Fotografía y dibujo de cartuchos jeroglíficos C1-C7, tomados y modificados de Prager, 2004: 3, 11 297

Figura 155. Vaso Schaffhausen (según Prager, 2004: 1, 2) 298

Figura 156. Cartuchos jeroglíficos A8-A10 de la tapa del Vaso Schaffausen (según Prager, 2004: 12) 299

Figura 157. Nombre jeroglífico del gobernante de Tikal Wak Chan K'awiil (según Martin y Grube, 2002: 38) 299

Figura 158. Cartuchos jeroglíficos A14-B14, huk chapat chan k'awiil chan. Estela D Pusilhá (según Prager, 2002: 4) 300

Figura 159. Cartuchos jeroglíficos A1-A3, Vaso Schaffhausen (según Prager, 2004: 12) 301

Figura 160. Variantes en la representación del logograma **CHAN** en los dos primeros ejemplos empezando por la izquierda, y del logograma **CHAPAT** en los dos últimos (según Kettunen, 2014) 301

Figura 161. A la izquierda jeroglíficos *ajChih ka'* y *ajWiin Te' Naah* del vaso Schaffhausen (según Prager, 2004: 12). A la derecha jeroglíficos de *Chih ka'* y *Wiin Te' Naah* tomados de la vasija cerámica V130/K1457 303

Figura 162. Detalle de tapa del vaso Schaffhausen, foto tomada y modificada de Prager, 2004: 6 304

Figura 163. Estelas 26 y 7 de Piedras Negras en las que se puede observar la representación de la serpiente de la guerra en el tocado. Fotos tomadas de Proskouriakoff, T., *A Study of Classic Maya Sculpture*. Washington, D.C.: Carnegie Institution of Washington, 1950: 53 304

Figura 164. Cartuchos jeroglíficos D5-D6, Bloque V, Escalera Jeroglífica 2 de La Corona (según Stuart, 2013: 4) 305

Figura 165. Vaso K1647, en azul los componentes de garra de jaguar y elemento flamígero. En rojo tocado teotihuacano y cruces *k'an*, http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=1647 306

Figura 166. Nombre jeroglífico de Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk' tomado del vaso K6751 306

Figura 167. Panel 6 de La Corona, dibujo tomado de http://www.ancientamericas.org/collection/aa010742 311

Figura 168. Detalle de los cartuchos jeroglíficos de la sección inferior de la Estela 62 de Calakmul en el que aparecen el nombre del gobernante seguido del glifo emblema de la Cabeza de Murciélago. Foto del autor, dibujo de Antonio Jaramillo 313

Figura 169. Estela y Altar 7 de Oxpemul. Foto del autor 315

Figura 170. Estela y Altar 10 de Oxpemul. Foto del autor 316

Figura 171. Izquierda, E. 88 de Calakmul, foto del autor. A la derecha, dibujo de la E. 88 (según Asier Rodríguez Manjavacas) 317

Figura 172. Detalle del motivo iconográfico de la serpiente de la guerra, E.88 de Calakmul. Foto del autor 318

Figura 173. Vasija policroma de Tikal, K4000, imagen tomada de http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=4000 318

LISTADO DE TABLAS

Tabla 1. Listado de referencias tempranas a señores Kaan en monumentos mexicanos y guatemaltecos 34

Tabla 2. Secuencia narrativa de los cartuchos jeroglíficos D2-D12 de la Estela 5 de Tikal, propuesta de transliteración, transcripción y traducción 49

Tabla 3. Secuencia narrativa de los cartuchos jeroglíficos A1-A4 del porta espejo de procedencia desconocida, propuesta de transliteración, transcripción y traducción 65

Tabla 4. Secuencia narrativa de los cartuchos jeroglíficos B1-B4 del porta espejo de procedencia desconocida, propuesta de transliteración, transcripción y traducción 67

Tabla 5. Clasificación de títulos de entidades corporativas más reconocidos con la tentativa traducción en los casos en los que es posible 107

Tabla 6. Referencias a mujeres asociadas a la dinastía Kaan 113

Tabla 7. Transliteración, transcripción y traducción de los cartuchos jeroglíficos N1-Q1 del Panel 19 de Dos Pilas 123

Tabla 8. Transliteración, transcripción y traducción del Elemento 25 de La Corona 131

Tabla 9. Transliteración, transcripción y traducción de los cartuchos jeroglíficos B2-C2 de la Estela 10 de Yaxchilán 132

Tabla 10. Configuración del *ajawlel* de los Kaan con entidades corporativas diferenciadas 152

Tabla 11. Clasificación de los objetos arqueológicos presentados en este apartado, en los que aparecen referencias a entidades corporativas que pudieron formaron parte del *ajawlel* de los Kaan 153

Tabla 12. Referencias específicas sobre el uso o pertenencia de los vasos seleccionados. Imágenes tomadas de http://research.mayavase.com/kerrmaya.html 163

Tabla 13. Interpretación del vaso V122/K999 realizada por Robiseck y Hales. Imágenes tomadas de http://research.mayavase.com/kerrmaya.html 164

Tabla 14. Interpretación realizada por el autor del contenido jeroglífico del V122/K999. Imágenes tomadas de http://research.mayavase.com/kerrmaya.html 165

Tabla 15. Fechas calendáricas de inicio de las narrativas apuntadas en los objetos cerámicos analizados 171

Tabla 16. Correlación de los días y numerales del Tzolk'in y Haab 172

Tabla 17. Listado dinástico a partir de la información contenida en los vasos analizados. Imágenes jeroglíficas tomadas de K2094, K1302, K1371, K1372, K1457, K5863, K6751. Dibujos jeroglíficos tomados de Simon Martin, 1997 175

Tabla 18. Listado tradicional de gobernantes Kaan. Dibujo jeroglífico tomado de David Stuart (s/f) menos el de Waxaklajun ubaah Kan (según Helmke, 2016: 7) 181

Tabla 19. Títulos asociados a los gobernantes referidos en las vasijas cerámicas analizadas. Las imágenes han sido tomadas de los vasos K1457 y K6751 187

Tabla 20. Algunos ejemplos de distintas representaciones del topónimo Uxte'tuun 195

Tabla 21. Clasificación, a partir de su numeración, de los monumentos trabajados en el Capítulo 3 292

Tabla 22. Propuesta de transliteración, transcripción y traducción de los cartuchos jeroglíficos A1-A4 del vaso Schaffhausen 301

Tabla 23. Propuesta de transliteración, transcripción y traducción de los cartuchos jeroglíficos A1-A7 del vaso Schaffhausen 302

Tabla 24. Referencias a *k'uhul* Kaan *ajawo'ob* portadores del título *ka[j]lo'mte'* 307

LISTADO DE ABREVIATURAS

CEM	Centro de Estudios Mayas
CLK	Calakmul
CNC	Cancuén
DP	Dos Pilas
DZB	Dzibanché
E.	Estela
E.J.	Escalera jeroglífica
EP	El Palmar
FAMSI	Foundation for the Advancement of Mesoamerican Studies, INC.
GE	Glifo Emblema
GZ	Grupo Guzmán de El Palmar
IIE	Instituto de Investigaciones Estéticas
IIFL	Instituto de Investigaciones Filológicas
IDAEH	Instituto de Antropología e Historia de Guatemala
INAH	Instituto Nacional de Antropología e Historia de México
LC	La Corona
MNA	Museo Nacional de Antropología de México
PAC	Proyecto Arqueológico Calakmul
PLQ	Palenque
PN	Piedras Negras
PRALC	Proyecto Regional Arqueológico La Corona
R.C.	Rueda calendárica
SEEM	Sociedad Española de Estudios Mayas
SPE	Secuencia Primaria Estándar
UAC	Universidad Autónoma de Campeche
UNAM	Universidad Nacional Autónoma de México
WK	Waka’
YAX	Yaxchilán

AGRADECIMIENTOS

Recién terminada mi licenciatura en Historia en la Universidad de Santiago de Compostela, entre mis planes no se encontraba el poder dedicarme a la investigación de una de las culturas a la que, gracias a la doctora Marisa Pazos, me había acercado en mis últimos años de formación; un futuro más allá de la preparación de una oposición para profesorado en algún Instituto de Enseñanza Secundaria es una realidad complicada para los que nos dedicamos a la Historia. Sin embargo, animado por mi antigua tutora decidí seguir formándome en el estudio de la civilización maya prehispánica teniendo la oportunidad de cursar una maestría en la Universidad Pablo de Olavide en Sevilla. En el año 2010, gracias a las beca de estudios que me concedió la Secretaria de Relaciones Exteriores del gobierno mexicano y al apoyo económico de la Asociación Universitaria Iberoamericana de Postgrado, ingresé en el Posgrado en Estudios Mesoamericanos de la Universidad Nacional Autónoma de México. Formar parte de dicha casa de estudios ha sido un gran privilegio pues la institución cataliza a los mejores investigadores mayistas quienes generan nuevos trabajos, en muchos casos, por medio de los diferentes institutos que forman parte de la UNAM. La interacción académica a través de seminarios, cursos, talleres, eventos de carácter nacional e internacional, entre otros, es una experiencia que no hubiese conseguido de no haber sido consciente de lo necesario que era "emigrar" a México para continuar instruyéndome en un área de estudio que, pese a haber casi desaparecido de los planes de enseñanza españoles, en América ha prosperado en las últimas décadas.

Gracias a la beca de estudios que me otorgó el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología de México pude iniciar mi doctorado en el Posgrado en Estudios Mesoamericanos desarrollando la presente tesis de investigación; asimismo, gracias al apoyo para la titulación que me concedió la asociación de historiadores Palabra de Clío y, sobre todo, gracias a los viáticos proporcionados a lo largo de estos años por la coordinación del posgrado para llevar a cabo mis trabajos de campo o para acudir a congresos donde difundir mis avances de investigación, pude no sólo reforzar mi formación académica sino también actualizar y enriquecer constantemente el presente escrito.

Sin embargo, el esfuerzo no ha sido sólo mío, ya que a largo de estos siete años, entre maestría y doctorado, dedicados a la investigación de las entidades políticas de las Tierras Bajas mayas del periodo Clásico, he contado (en todo momento) con la incalculable ayuda y atención de mi directora, tutora, profesora y amiga, la maestra Lynneth S. Lowe. Gracias a sus sugerencias, apreciaciones y detalladas correcciones, pude llevar "a buen puerto" este trabajo que en algún momento se vio desviado de su trayectoria original. Gracias Lynneth, de todo corazón, por confiar en mí y apoyarme todos estos años. Asimismo, debo agradecer las atenciones de mi comité tutoral, formado por los doctores Ana Luisa Izquierdo y Guillermo Bernal, ilustres mayistas a quienes también tuve la gran suerte de tener como maestros, con quienes me adentré, por un lado, en las cuestiones teórico-metodológicas aplicadas al estudio de la organización de las entidades políticas mayas y, por otro, en el difícil campo de la epigrafía. Sin sus finas recomendaciones, durante las continuas reuniones que realizamos a lo largo de estos años, el resultado final hubiese sido, probablemente, desafortunado. A mi comité sinodal, compuesto por los doctores Octavio Quetzalcóatl Esparza Olguín y María del Rosario Domínguez Carrasco, agradecerles que amablemente aceptasen formar parte de la comisión encargada de evaluar mi tesis de investigación; es un honor tenerles como sinodales. Agradecer también a quien me llevó a conocer por primera vez el sitio arqueológico de Calakmul, lector del presente trabajo, compañero de diversos viajes y amigo, el doctor Roberto Romero Sandoval, gracias por tu amistad "en las buenas y en las malas".

A lo largo de estos años el Centro de Estudios Mayas del Instituto de Investigaciones Filológicas de la UNAM, se convierte en una segunda casa y allí, entre libros y documentos, he tenido la suerte de conocer, además de a grandes especialistas, a extraordinarias personas con quienes he compartido enseñanzas, aulas y experiencias inolvidables, mención especial para Tomás Pérez Suárez, Carmen Valverde, Laura Elena Sotelo, Martha Ilia Nájera, María Elena Guerrero, Maricela Ayala y José Alejos, muchas gracias!

La calidad del Posgrado en Estudios Mesoamericanos no se acota a su excepcional planta docente, sino que además debo destacar a los compañeros investigadores con los que he compartido todos estos años; a mis más íntimos

colegas, compañeros de aula, de fatigas, de viajes... Ana Somohano y Antonio Jaramillo, agradecerles infinitamente su amistad, su compañía, sus enseñanzas, sus consejos, han sido, son y serán muy importantes. Además, he tenido la suerte de conocer (y en algunos casos compartir aula e investigaciones) a Blanca Villanueva, Azael García, Alejandro Cañas, Andrea Medina, Rafael Flores, Sara García, Gaby Rivera, Daniel Moreno, Osiris González, Felix Kupprat, entre muchos otros compañeros de quienes siempre se aprende y cuyas aportaciones enriquecen sustancialmente el trabajo desarrollado.

Indudablemente no me puedo olvidar del arduo trabajo de Myriam Fragoso y Elvia Castorena, secretarias de la coordinación del Posgrado en Estudios Mesoamericanos; no sé qué sería de los pobres estudiantes si no estuvieran ellas para solucionar los múltiples problemas (y olvidos) que se presentan cada semestre académico, muchas gracias.

Gracias infinitas a toda mi familia quienes me apoyaron desde el primer momento y se interesaron por mi investigación a pesar de versar sobre una cultura que les era ajena. Su asistencia a diferentes eventos académicos en los que tuve ocasión de participar no sólo me reconfortó sino que me ayudó a superar los temores habituales en dichas situaciones. Agradecer a mis padres Alberto y Carmen y a mi hermana Nuria, que hayan estado presentes en todo momento siendo mi principal sostén en los periodos de morriña que nos invade a los gallegos que vivimos en el exilio; mis consejeros más íntimos, muchas gracias por el amor incondicional que pese a la distancia puedo sentir a lo largo de nuestras innumerables comunicaciones digitales. Agradecer también a mi actual pareja Fernanda por sus ánimos y la confianza constante depositada en mí; asimismo, gracias a mi familia política por hacerme sentir como en casa.

Por último, agradecer a todos aquellos investigadores que desinteresadamente en algún momento me compartieron sus manuscritos y otros documentos, Stanley Guenter, Yuriy Polyukhovych, Guillermo Bernal, Dmitri Beliaev, Laura Velásquez Fergusson, Rocío Valgañón y Guillermo Kantun; además de dar las gracias a todos los especialistas que marcaron mi formación mexicana y quienes siempre me ayudaron a la hora de resolver mis dudas, en especial: Hugo

García Capistrán, María Elena Vega, Verónica Vázquez, Rosario Domínguez, Octavio Esparza, Dmitri Beliaev, Kai Delvendahl...

INTRODUCCIÓN

En diciembre de 1931 siguiendo a los chicleros que se adentraban en la selva de la actual Reserva de la Biosfera de Calakmul, el botánico Cyrus Lundell redescubría una antigua ciudad maya a la que le otorgó el nombre de Calakmul debido a las dos grandes estructuras piramidales que sobresalían entre la espesura. Un año después tendría lugar la llamada "Primera Expedición a las Ruinas de Calakmul, Campeche"[1] dirigida por Sylvanus Morley quien sería acompañado por el arqueólogo Karl Ruppert, entre otros; éste fue el inicio de una serie de trabajos arqueológicos basados en la catalogación, descripción y exploración del sitio.[2] Pasada la década de los años cuarenta del siglo XX,[3] a pesar de los hallazgos que se habían realizado en el sitio, no volverá a ser estudiado hasta que en 1975 Eric von Euw realice el análisis epigráfico de los monumentos que conservaban registro jeroglífico. A partir de la década de los años ochenta del siglo XX comenzarán los trabajos arqueológicos sistemáticos, encabezados primero por Peter Schmidt, seguido por William Folan y, finalmente, por Ramón Carrasco, quien ha estado al frente del proyecto arqueológico hasta fechas recientes.

Los avances en el estudio de las entidades políticas de las Tierras Bajas mayas alcanzarán un gran desarrollo desde finales del siglo XX y comienzos del siglo XXI. Así, por ejemplo, se pudo determinar fehacientemente cuál era el que había sido denominado durante años como Sitio Q (el que por sus características fue considerado como una entidad política de menor categoría);[4] asociado previamente de manera tentativa con Calakmul,[5] hoy sabemos que corresponde a Sak Nikte'-La Corona, en Guatemala, uno de los centros que estuvo más ligado a los gobernantes de Kaan, según sus monumentos, desde el Clásico Temprano. Asimismo, los recientes estudios arqueológicos y epigráficos en sitios ubicados en una posible área de influencia de Calakmul develaron que la autonomía de

[1] Morley, S., *In Search of Maya Glyphs.* Santa Fe: Museum of New Mexico Press, 1970.
[2] Ruppert, Karl y Denison, J. H., *Archaelogical Reconnaissance in Campeche, Quintana Roo and Petén*. Washington DC: Carnagie Institution of Washington, 1943.
[3] Salvando algunas expediciones como la de Enrique Juan Palacios en 1935, cuyas experiencias fueron publicadas en la década de los cuarenta. Palacios, Enrique Juan, "La misteriosa ciudad de Calakmul", *Ah-kin-pech*, No. 4, 1940: 1-2.
[4] Guenter, Stanley, "La Corona Find Sheds Light on Site Q Mystery", *The PARI Journal,* Vol. VI (2), 2005: 14-16.
[5] Chase, Arlen, Diane Chase y Rafael Cobos, "Jeroglíficos y arqueología maya: colusión o colisión", *Mayab* 20, 2008: 10.

entidades políticas del Clásico Temprano, como Uxul y Naachtun, relacionadas posteriormente con el glifo emblema de la Cabeza de Serpiente, podía confirmarse al registrarse evidencias cerámicas catalogadas dentro del Grupo Caldero, el cual no se encuentra entre los complejos cerámicos identificados en Calakmul.[6] Además, los descubrimientos que estaban teniendo lugar en la cuenca de El Mirador, en Guatemala, dieron lugar a que los investigadores del proyecto arqueológico encabezados por el doctor Richard Hansen defendieran un origen dinástico en dicha región;[7] todo este contexto generó diferentes propuestas sobre los portadores del glifo de la Cabeza de Serpiente, al afirmar algunos especialistas que se trataba de una familia que había trasladado periódicamente su capital política, primero en Nakbé, después a El Mirador, posteriormente quizás a Dzibanché y finalmente a Calakmul.[8]

A partir de 1998, sobre todo tras la celebración del Primer Seminario de Mesas Redondas de Palenque que tuvo lugar en dicho año, los debates académicos en cuanto a la ubicación de una "primigenia" capital del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente se intensificaron y la pugna entre Dzibanché, Calakmul y El Mirador se acentuó. Ésta fue una de las principales razones que me impulsaron a realizar la presente investigación, estudiar una de las dinastías más importantes del periodo Clásico para, entre otros propósitos, determinar su configuración interna durante los distintos contextos históricos, distinguiendo diferentes jerarquías sociales, económicas y religiosas, tal y como se ha propuesto para otras dinastías y regiones del área maya.[9] En este sentido, a lo largo del trabajo se utiliza el concepto de heterarquía, elaborado por Crumley[10] pero adaptado a las sociedades mayas

[6] Domínguez Carrasco, Rosario, *Análisis químico y sociopolítico de producción cerámica prehispánica en la región de Calakmul, Campeche.* Campeche: UAC, 2008: 7.
[7] Hansen, Richard, Edgar Suyuc y Beatriz Balcárcel (eds.), *Proyecto arqueológico Cuenca Mirador. Investigación, conservación y desarrollo en El Mirador, Petén, Guatemala*. Informe final de la temporada de campo 2003, tomo I. Guatemala: IDAEH, Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural, Ministerio de Cultura y Deportes, Guatemala, 2004: 11.
[8] Marcus, Joyce, "Maya Political Cycling and the Story of the Kaan Polity", *The Ancient Maya of Mexico. Reinterpreting the Past of the Northern Maya Lowlands*, Geoffrey Braswell (ed.). London: Equinox, 2012: 106.
[9] Foias, Antonia, *Ancient Maya Political Dynamics*. Gainesville: University Press of Florida, 2013: 166.
[10] Crumley, Carole L., "Heterarchy and the Analysis of Complex Societies", *Archeological Papers of the American Anthropological Association*, Vol. 6 (1), 1995: 3.

clásicas más recientemente por Izquierdo y Bernal,[11] distinguiendo una autoridad vertical y una línea de mando horizontal entre las que se puede producir una interacción, ya que heterarquía y jerarquía, tal y como apuntó Crumley, tienen cabida en sociedades complejas buscando el beneficio propio de todo el sistema.[12]

El estudio de los portadores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente se encuentra en pleno auge y sigue creando controversia, por ejemplo, en cuanto a la forma de organización política dinástica durante el siglo VII d.C.; recientemente, Simon Martin ha afirmado lo siguiente: "Las décadas siguientes del gobierno de Yuknoom Ch'een podrían llevar más allá esa consideración, la formación de más casas reales alrededor de la órbita de la dinastía de la Serpiente, la sitúa más cerca que cualquiera de sus rivales en la formación de un "imperio" Maya".[13] En este sentido, considero que todavía faltan datos arqueológicos para poder proponer una organización de los Kaan y sus gobernantes al estilo del instaurado por la casa de Austria durante los siglos XVI-XVII en Europa y las colonias americanas; sin embargo, hay ciertos elementos que podrían indicar que quizá los *k'uhul* Kaan *ajawo'ob* hubiesen barruntado, alguna vez, dicho proyecto. Las dificultades político-militares que afectaron a Felipe IV durante la primera mitad del siglo XVII,[14] surgieron a partir de la diversificación del gobierno, con los conocidos como Consejos; con éstos aumentó el número de cortesanos que se asentaron en la corte instaurada en Madrid, generando a la vez un incremento de la nobleza.[15] Asimismo, el auge de la administración real, reforzó la figura de aquellos que ocupaban diferentes oficios en la misma, alcanzando progresivamente un mayor estatus social. De carácter privado, la corte real se convirtió en el centro de la cultura aristocrática, alcanzado un gran desarrollo con el establecimiento de los llamados

[11] Izquierdo y de la Cueva, Ana Luisa y Guillermo Bernal, "Los gobiernos heterárquicos de las capitales mayas del Clásico. El caso de Palenque", *El despliegue del poder entre los mayas: nuevos estudios sobre la organización política*, Ana Luisa Izquierdo y de la Cueva (ed.). Ciudad de México: UNAM, 2011: 153.
[12] Crumley, Carole L., *op. cit*., 1995: 4.
[13] En una publicación intitulada "The Caracol Hieroglyphic Stairway", que realizó en el blog personal de David Stuart el 20 de enero de 2017; la traducción es mía. https://decipherment.wordpress.com/2017/01/20/the-caracol-hieroglyphic-stairway
[14] Saavedra Vázquez, María del Carmen, "La decadencia militar y del imperio español de los Austrias: algunas consideraciones a partir del caso gallego", *SEMATA, Ciencias Sociais e Humanidades*, Vol. 23, 2011: 232.
[15] Martínez Hernández, Santiago, "Memoria aristocrática y cultura letrada: usos de la escritura nobiliaria en la Corte de los Austrias", *Cultura Escrita & Sociedad*, N.º 3, 2006: 68.

"rituales de la corte" que, siguiendo a Del Río Barredo,[16] "implicaban a miembros de la familia real, los servidores palatinos, representantes de cortes extranjeras y embajadores", entre otros. En el siglo XVIII, Carlos II moría sin descendencia, lo que significó el cambio dinástico y el intento de llevar a cabo una reorganización política con el objetivo de devolver una mayor autoridad a la corona; sin embargo, el fin definitivo del imperio en el que, tiempo atrás, "nunca se ponía el sol" fue inminente.

En el caso de la dinastía Kaan, como veremos a continuación, tras la década de los años cuarenta del siglo VII d.C., una vez asentados en Calakmul como capital, el número de entidades corporativas vinculadas al glifo emblema de la Cabeza de Serpiente parece aumentar a medida que la presencia del glifo emblema se hace patente en los registros jeroglíficos de diferentes entidades políticas repartidas por todo el área maya; un siglo después, la tensión político-social se agrava y aumentan los conflictos bélicos directos, dando lugar a una crisis socio-política de la que la dinastía ya no pudo recuperarse.

OBJETIVOS

El estudio de la dinastía Kaan y, por ende, de la capital campechana de Calakmul, fue uno de los propósitos a los que me dediqué desde el último año de mis estudios de licenciatura. El poder político que parecían tener los *k'uhul ajawo'ob* de Kaan siguiendo las inscripciones de muchos de los monumentos del Clásico Tardío de las Tierras Bajas mayas, me animó a cuestionarme sobre qué conocíamos acerca de los primeros portadores del glifo emblema dinástico. Siguiendo la información de los proyectos arqueológicos de Calakmul, a los que tuve acceso y pude revisar exhaustivamente en el Archivo Técnico de la Coordinación Nacional de Arqueología del INAH en la Ciudad de México, durante mi investigación de maestría en el Posgrado en Estudios Mesoamericanos de la Universidad Nacional Autónoma de México, pocos eran los datos que se referían, específicamente, a individuos relacionados con el glifo de la Cabeza de Serpiente en Calakmul para fechas anteriores al siglo VII.

[16] Del Río Barredo, María José, "El ritual de la corte de los Austrias", *La fiesta cortesana en la época de los Austrias*, María Luisa Lobato y Bernardo J. García García (coords.). Valladolid: Junta de Castilla y León, 2003: 22.

Por ello, dos fueron los objetivos principales de la presente investigación, de los cuales se derivaron propósitos secundarios. Por una parte, procuré recopilar una gran cantidad de información historiográfica teniendo como fuente, sobre todo, los trabajos de los diferentes proyectos arqueológicos, guatemaltecos y mexicanos, dedicados al estudio de entidades políticas en las que se estaba reportando la aparición de evidencias arqueológicas vinculadas al glifo emblema de Kaan, desde fechas anteriores a las que presentaba Calakmul (centrándome, sobre todo, en dos áreas de estudio, la cuenca de El Mirador, en Guatemala, y el sur de Campeche y Quintana Roo, en México). La intención era poder determinar, a través de una reevaluación de los materiales y la realización de nuevos análisis epigráficos e iconográficos de aquellos objetos arqueológicos que lo requiriesen, en qué área regional pudo surgir el grupo de poder que conocemos como dinastía Kaan. Derivado de esta indagación surgió el objetivo de poder comprender cómo se había organizado internamente dicho grupo y determinar la existencia de diferentes miembros de la sociedad que conformaron el *ajawlel* de los Kaan. Para ello desarrollé el análisis epigráfico de diversos monumentos pétreos y objetos cerámicos, de diferentes sitios arqueológicos en los que se registra la presencia del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente, con referencias a entidades corporativas que, a partir de un contexto histórico determinado, comienzan a formar parte del *ajawlel*[17] motivo de estudio.

Por otra parte, considerando la existencia de los llamados vasos dinásticos, un conjunto de vasijas cerámicas en las que se registraban largas narrativas jeroglíficas apuntando nombres de personajes asociados al glifo emblema de Kaan, y vinculados a fechas en las que eran nombrados como nuevos gobernantes, me dispuse a realizar un estudio formal, iconográfico y epigráfico, con el objetivo de, por un lado, renovar y enriquecer los estudios realizados por otros investigadores y, por otro, afinar y concretar la historia dinástica plasmada en dichos materiales. El fin de un análisis de este tipo era el de poder determinar la elaboración consciente de una "memoria cultural enfocada en un pasado profundo y en sus

[17] Entendido como el señorío maya encabezado por los *k'uhul ajawo'ob* y seguido por todas las entidades corporativas con quienes interactuaban.

mitos fundadores".[18] En este sentido, al estudiar la narrativa jeroglífica y la iconografía de los monumentos que se encuentran *in situ*, la mayoría, en Calakmul, buscaba relacionar la producción de dichos materiales con un contexto histórico determinado que afectaba directamente a la cabeza dinástica.

ESTRUCTURA DEL TRABAJO

La presente investigación se ha desarrollado en torno a tres capítulos. El Capítulo 1 comienza con un estudio historiográfico de las fuentes documentales disponibles de los diferentes proyectos arqueológicos del estado de Quintana Roo en México y del Proyecto Cuenca Mirador en Guatemala; a la vez, se desarrolla un análisis epigráfico de los materiales que presentan información relevante para la investigación, con el fin de poder determinar la ubicación más temprana en la que contamos con testimonios sobre el grupo de poder. Asimismo, una vez presentadas las indagaciones pertinentes, el capítulo se cierra con la exposición de una propuesta de organización del *ajawlel* de los Kaan a través del estudio jeroglífico de diferentes monumentos de piedra y objetos cerámicos seleccionados, que indican la existencia de diferentes entidades corporativas asociadas al glifo emblema de la Cabeza de Serpiente.

El Capítulo 2 se centra en el estudio epigráfico e iconográfico exhaustivo de los llamados vasos dinásticos; se lleva a cabo el análisis de las narrativas registradas en dichas piezas, obteniendo nuevos datos relevantes para el conocimiento de la memoria cultural dinástica. Asimismo, se identifican diferentes tipos de bebidas privilegiadas entre las distintas entidades corporativas que formaban la corte de los *ajawo'ob* de Kaan. Gracias a los nuevos datos obtenidos se pudo configurar un novedoso listado dinástico en el que se proponen nuevos antropónimos para los diferentes individuos enumerados.

En el Capítulo 3 se lleva a cabo el estudio iconográfico específico de los monumentos de Calakmul en los que todavía se conservan restos de escritura jeroglífica e iconografía; la finalidad era la de distinguir un patrón narrativo e

[18] Modelo empleado en otros sitios del área maya por Felix Kupprat en, *La memoria cultural y la identidad maya en el periodo Clásico: una propuesta de método y su aplicación a los casos de Copán y Palenque en el siglo VII d.C.* Tesis de doctorado en Estudios Mesoamericanos. Ciudad de México: UNAM, 2015: 314.

iconográfico que, combinado con lo expuesto en los capítulos anteriores, responda a un contexto histórico determinado. Asimismo, se trabajó con monumentos de piedra y objetos cerámicos foráneos vinculados a los gobernantes de Kaan, cuyos textos e iconografía remitía a una tradición simbólica e ideológica anterior, de fuerte calado en el imaginario colectivo, con la que se buscaba reforzar la autoridad dinástica.

METODOLOGÍA

A lo largo del presente trabajo se ha desarrollado una investigación multidisciplinar basada, fundamentalmente, en un análisis historiográfico complementado con un estudio epigráfico exhaustivo de los materiales cerámicos, enriquecido con el examen iconográfico específico de los monumentos de piedra presentados, necesario para alcanzar los objetivos planteados. Por ello, debo señalar que el enfoque aplicado a lo largo de la investigación no es arqueológico, en el sentido estricto del término, sino que, más bien es a través de los datos obtenidos de los diferentes proyectos arqueológicos como he logrado acceder a los materiales cerámicos y a varios de los monumentos de piedra aquí mostrados; para otros, sobre todo los que se describen en el Capítulo 3, el registro digital es de mi autoría.

En cuanto al análisis epigráfico realizado, se debe señalar que hoy en día existen dos escuelas claramente diferenciadas basadas en dos propuestas de trabajo sobre la armonía y disarmonía del núcleo vocálico, por un lado la encabezada por Houston, Stuart y Robertson[19] y, por otro, la que desarrollaron Lacadena y Wichmann.[20] En torno a estas dos propuestas de trabajo se han generado diferentes "facciones" de especialistas que siguen lo establecido por los anteriores o proponen nuevas modificaciones y actualizaciones;[21] con respecto a

[19] Houston, Stephen, David Stuart y John Robertson, "Disharmony in Maya Hieroglyphic Writing: Linguistic Change and Continuity in Classic Society", *Anatomía de una civilización. Aproximaciones interdisciplinarias a la cultura maya*. Madrid: SEEM, 1998: 275-295.

[20] Lacadena García-Gallo, Alfonso y Søren Wichmann, "Harmony Rules and the Suffix Domain. A Study of Maya Scribal Conventions". Texto no publicado, 2004: 1-50. http://email.eva.mpg.de/~wichmann/harm-rul-suf-dom7.pdf

[21] Por ejemplo, recientemente Albert Davletshin afirmó durante el curso "Las escrituras mesoamericanas: El enfoque lingüistico", que impartió en la UNAM durante los días 8-12 de septiembre

esto, me inclino más por la utilización de las propuestas de los últimos autores citados y, asimismo, sigo también los postulados de otros como Boot,[22] Kettunen y Helmke,[23] quienes, por ejemplo, no consideran la b glotalizada, b', y reconstruyen los siguientes sonidos al finalizar la palabra /l/, /m/, /n/, /h/, /j/, y /'/, como en *chi[j]*, 'venado'.

Teniendo en cuenta lo anterior, el estudio epigráfico lo desarrollaré siguiendo los tres pasos esenciales del proceso analítico:

a) Transliteración. Es la sección en la que representaré la palabra escrita, formada por logogramas, en mayúsculas, y fonogramas, en minúscula; todos los caracteres irán siempre en negritas y separados por guiones. Cuando utilice signos de interrogación es debido a que la lectura es incierta o tentativa. En los casos en los que el cartucho jeroglífico esté perdido o desgastado hasta el punto de no permitir una interpretación se utilizará #. Cuando utilice, en esta fase, una palabra entre corchetes significará que las sílabas o palabras se encuentran infijas en el signo precedente. Considero que los determinativos semánticos son signos que carecen de lectura y no serán tenidos en cuenta en el análisis; asimismo, los signos diacríticos que indiquen repetición serán marcados con el número 2 asociado a un logograma o fonograma. Por último, señalar que emplearé el método de transliteración amplia, desarrollando la palabra en el siguiente paso del proceso de análisis.

b) Transcripción. Es la fase en la que se realiza una reconstrucción aproximada de la lectura de los jeroglíficos, es decir, como podría hablarse. Los caracteres irán siempre en cursivas; cuando se reconstruya algún fonema se insertará entre corchetes, y los signos de interrogación significan una transcripción tentativa.

c) Traducción. Es la última parte del análisis epigráfico que desarrollaré a lo largo de este trabajo. En esta sección demarcaré la traducción propuesta entre

---

de 2014, "cualquier vocal al principio de la palabra recibe un cierre glotal automático". Esto, por ejemplo será una de las excepciones que no representaré a lo largo del presente trabajo.

[22] Boot, Erik, *The Updated Preliminary Classic Maya –English, English- Classic Maya Vocabulary of Hieroglyphic Readings*, Mesoweb Resources, http://www.mesoweb.com/resources/vocabulary/Vocabulary-2009.01.pdf

[23] Kettunen, Harri y Christophe Helmke, *Introduction to Maya Hieroglyphs*. Wayeb, Sociedad Europea de Mayistas, 2014.

comillas simples, señalaré con signo de interrogación las que sean tentativas y cuando represente puntos entre corchetes [...], significa que el signo en cuestión no ha sido identificado debido a la mala conservación o pérdida del cartucho jeroglífico. En ocasiones se reconstruirá entre corchetes alguna palabra con la intención de concederle una mayor significación a la oración escrita.

El orden de lectura de los materiales presentados será, salvo advertencia, de izquierda a derecha, de arriba abajo en parejas y columnas dobles. Los cartuchos jeroglíficos se leen de igual modo siguiendo la secuencia (prefijo, signo principal, superfijo, infijo, posfijo) de izquierda a derecha, de arriba hacia abajo. En el caso de los nombres de los días y los meses de los calendarios Tzolk'in y Haab, en el momento de la transliteración utilizaré la nueva ortografía basada en los documentos del siglo XVI, mientras que en la transcripción emplearé las propuestas de Helmke y Kettunen,[24] aplicando los probables nombres para el maya clásico.

Debo advertir que, hasta la fecha, las disparidades a la hora de elaborar el proceso epigráfico siguen vigentes, lo que da lugar a que, en algunos casos, la misma palabra sea interpretada de manera diferente por los distintos investigadores. En este sentido cabe destacar el caso de la lectura del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente; durante mucho tiempo interpretado como *kan* al contener un complemento fonético inicial **ka-** que modifica la lectura *chan*, 'serpiente' en maya cholano, y refuerza la interpretación de querer identificarse con una lengua maya más arcaica con la forma *kan*. Debido a que en muchas ocasiones el logograma principal de la cabeza de serpiente, **KAN**, se acompaña del sufijo **–la** (aunque en realidad esta vocal podría variar al no estar definida), se han propuesto diferentes lecturas, siendo las más significativas las siguientes: Kan[u]'[u]l, Kan[u'ul],[25] Kaanul,[26] Kaanu'l,[27] Kanu'l,[28] Kanal,[29] entre otras. Lacadena

[24] Kettunen y Helmke, *op*. *cit*., 2014: 56.
[25] Lacadena, Alfonso y Søren Wichmann, "Harmony Rules and the Suffix Domain: A Study of Maya Scribal Conventions", s/f: 21.
[26] Martin, Simon y Erik Velásquez, "Polities and Places. Tracing the Toponyms of the Snake Dynasty", *The Pari Journal*, Vol. XVII (2), 2016: 24.
[27] García Barrios, Ana y Verónica Vázquez, "The Weaving of Power: Women's Clothing and Protocol in the Seventh-Century Kingdom of Kaanu'l", *Latin American Indian Literatures Journal*, Vol. 27, 2012: 50.
[28] Vázquez López, Verónica, *et al*., "Los cambios de poder en el juego interdinástico: los gobernantes de Calakmul de los siglos V a VIII d.C.", *XXIX Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, 2016: 1102.

y Wichmann consideraron que dicho complemento designaba "abundancia de algo"[30] y, por lo tanto, Kanu'ul, debía significar 'el lugar donde abundan las serpientes'.[31] En el año 2003,[32] Kaufman y Justeson propusieron un estudio etimológico de vocablos en las diferentes lenguas mayas y concluyeron que el término 'culebra/serpiente', *kaan*/*kan*/*chan*, en yucateco, Itzá y cholano, entre otras, procedía de un tronco común anterior conocido como Protomaya en el que se podría documentar la palabra *kaan* y de la que derivarían las demás variantes en las diferentes lenguas mayas. Con base en esto, y considerando que todavía no existe un consenso establecido entre los especialistas en cuanto a la lectura del signo en cuestión, a lo largo del presente trabajo he decidido utilizar la forma arcaica del vocablo *Kaan* para referirme a la dinastía que portó el glifo emblema de la Cabeza de Serpiente.

Por último, destacar que la cronología que voy a utilizar, de manera general, a lo largo de todo el trabajo será la siguiente: Preclásico (2500 a.C.-300 d.C.), Clásico (300-900 d.C.) con las subdivisiones, Clásico Temprano (300-550), Clásico Tardío (550-800) y Clásico Terminal (800-1000),[33] Posclásico (1000-1524 d.C.);[34] asimismo, para la reconstrucción calendárica de las fechas mayas a las actuales seguiré la correlación GMT[35] con base numérica 584285.

---

[29] Beliaev, Dmitri y Alexandre Safronov, *Kanal Kings in Quintana Roo*. Manuscrito inédito, s/f: 1.

[30] A similares conclusiones llegaron los investigadores con el glifo emblema de Tikal, **MUT**, siendo Mutu'l 'lugar donde abundan los pájaros' o 'lugar donde abunda el cabello' teniendo en cuenta la representación iconográfica del glifo emblema. Lacadena, Alfonso y Søren Wichmann, *op*. *cit*., s/f: 26. Sin embargo, Dmitri Beliaev consideró en el marco del II Encuentro de Gramatología que tuvo lugar en la Ciudad de México entre el 25 y 30 de octubre del 2015, que la lectura de **MUT** no tiene buena etimología y propone que el signo central es **KU** con un elemento de duplicación por lo que sería *ku o kukul* que en diccionarios choltí, la entrada dice que *Kuk* "es la envoltura del cabello todo por detrás".

[31] Lacadena, Alfonso y Søren Wichmann, *op*. *cit*., s/f: 26.

[32] Kaufman, Terrence y John Justeson, *A Preliminary Mayan Etymological Dictionary*, http://www.famsi.org/reports/01051/pmed.pdf, 2003: 636.

[33] Recientemente Arthur Demarest durante el X Congreso Internacional de Mayistas, que tuvo lugar en la ciudad de Izamal, en Yucatán, México, durante los días 26 de junio al 2 de julio del 2016, consideró que se deben refinar las cronologías debido a los últimos descubrimientos, y abogó por eliminar la etapa denominada "Clásico Terminal".

[34] Tomada y adaptada de López Austin, Alfredo, *Las razones del mito. La cosmovisión mesoamericana*. Ciudad de México: Ediciones Era, 2015: 17.

[35] La correlación realizada por Goodman, Martínez y Thompson es la más utilizada tradicionalmente, pese a que hoy en día también se manejan otras correlaciones propuestas por investigadores como Martin y Skidmore. Martin, Simon y Joel Skidmore, "Exploring the 584286 Correlation between the Maya and European Calendars", *The PARI Journal*, Vol. XIII (2), 2012: 3-16.

CAPÍTULO 1

La presencia del emblema de una ciudad en las inscripciones de otra, caso poco frecuente, por cierto, comprueba las relaciones entre una y otra. De esta manera, los emblemas parecen prometer con ellos romper el muro de los glifos no calendáricos y abrir, en los últimos tiempos investigaciones de orden geográfico por lo menos.
H. Berlin, 1958: 11.

LOS SEÑORES DE KAAN

En las primeras décadas del siglo XX, cuando el estudio de la civilización maya se volvía cada vez más sistemático y especializado, los investigadores advirtieron que en los textos jeroglíficos que se conservaban en los monumentos de los sitios que se iban descubriendo, se repetía un grupo de elementos que formaban un solo signo, el denominado Glifo Emblema, y que: "podría tratarse del nombre mismo de cada localidad". Fue Heinrich Berlin quien en 1958 hizo público este descubrimiento y se dedicó a la tarea de documentar dichas referencias en su artículo: "El glifo <<emblema>> en las inscripciones mayas".[36] En su publicación Berlin se refería a once entidades de las cuales se tenía constancia jeroglífica y apuntó dos cuestiones que serían fundamentales para los estudios posteriores; por una parte, que la presencia del "emblema" de una ciudad en otra era una prueba de las relaciones entre ellas y, por otra, evidenció la existencia de más de un glifo emblema en casos de ciudades concretas. Finalmente, el investigador señalaba que la presencia de glifos emblema desconocidos en muchas de las ciudades, motivo de estudio, indicaban la existencia de centros todavía no descubiertos.

Diez años más tarde Thomas Barthel en su artículo: "El complejo "emblema",[37] teniendo en cuenta los trabajos de Berlin, reanalizaba de manera más incisiva los diferentes signos que formaban parte del glifo emblema. Entre varios de los signos principales que no podían asociarse, por aquellos años, a ciudades concretas, se encontraba el T764,[38] el jeroglífico que, según Barthel, correspondía

[36] Berlin, Heinrich, "El glifo <<emblema>> en las inscripciones mayas", *Journal de la Société des Américanistes*, tomo 47, 1958: 111.
[37] Barthel, Thomas, "El complejo "emblema", *Estudios de Cultura Maya*, Vol. VII, 1968: 159-193.
[38] Según la clasificación realizada por Thompson en: Thompson, J. Eric, *A Catalog of Maya Hieroglyphs*. Norman: University of Oklahoma Press, 1962.

con el día *chikchan* del Tzolk'in cuando se refería a contextos calendáricos, pero que en otras situaciones se debía leer como *chan*, 'serpiente'. Apuntaba además que debía corresponder a un sitio muy importante políticamente pero que aún no había sido descubierto.[39] El estudio realizado por Barthel abrió el camino a otros investigadores que, años después, empezaron a proponer que teniendo en cuenta el tamaño, las estructuras y los monumentos encontrados en la ciudad campechana de Calakmul, pudiera ser el centro "portador" del glifo emblema de la serpiente. Asimismo, algunos especialistas, como Joyce Marcus, comenzaron a sugerir que, considerando las referencias jeroglíficas tardías que se registraron en la Estela 10 de Ceibal y la Estela A de Copán, en las que aparecía el glifo emblema de la serpiente junto a otros tres, era posible que Calakmul formase parte de una "cuádruple alianza" (partiendo del concepto de "modelo cuatripartito" de organización política maya de Barthel) durante el Clásico Tardío, que se iría conformando por entidades políticas principales que cambiaron en el tiempo pero entre las que se encontraba siempre la ciudad campechana.

A pesar de su afirmación, la investigadora, debido a la mala conservación de los datos jeroglíficos de los monumentos de Calakmul, señalaba que su hipótesis había que tomarla con cautela.[40] Tras su trabajo de 1973, "Territorial Organization of the Lowland Classic Maya",[41] Marcus ahondó en la cuestión reafirmando su teoría a través del estudio de las entidades políticas del Clásico Tardío llegando a la conclusión de que Calakmul, como centro regional primordial, habría administrado y desarrollado una jerarquía regional, en cuya cúspide se encontraban los jefes o gobernantes que residían en el sitio tras el proceso de cambio que se produjo entre el Preclásico y el Clásico.[42] Teniendo en cuenta lo anterior, el glifo emblema de la serpiente hacía referencia, dedujo Marcus, a la entidad política de Calakmul. Empero, el avance en el desciframiento de la escritura jeroglífica y los descubrimientos arqueológicos que se realizaron, sobre todo, a finales del siglo XX permitieron a los investigadores comenzar a plantear nuevos modelos de

[39] Barthel, Thomas, *op*. *cit*., 1968: 183.
[40] Marcus, Joyce, *Emblem and State in the Classic Maya Lowlands. A Epigraphic Approach to Territorial Organization*. Washington: Dumbarton Oaks, 1976: 51.
[41] Marcus, Joyce, "Territorial Organization of the Lowland Classic Maya", *Science*, *New Series*, Vol. 180: 911-916.
[42] Marcus, Joyce, *op*. *cit*., 2012: 92.

organización socio-política entre los centros del periodo Clásico.[43] De esta manera, se llegó a la conclusión de que en realidad, los glifos emblema no hacían referencia a entidades políticas concretas sino que, más bien, pudieron "funcionar" como referencias toponímicas[44] en un principio para, posteriormente, ligarse a grupos de poder o familias principales, entendidas como dinastías, que ejercían su autoridad y se perpetuaban, "sirviéndose" del glifo emblema como elemento distintivo.

En 1992,[45] Joyce Marcus interpretó los datos construyendo un modelo de organización, el modelo dinámico, que aplicó a todas las antiguas civilizaciones,[46] incluida la maya, en el que argumentaba que éstas sufrían periodos cíclicos de cambio, lo que suponía pasar de estados centralizados a débiles (y viceversa) a lo largo del transcurrir histórico; asimismo, en su escrito del año 2012, [47] finalmente afirmó que los glifos emblema eran títulos que portaban las familias reales y no las ciudades en sí.

El glifo emblema de la Cabeza de Serpiente quedó, de esta manera, asociado a la dinastía portadora de dicho signo, un grupo de poder que tuvo un papel predominante durante el contexto histórico del periodo Clásico. Pero, en este sentido, el debate sobre la funcionalidad del glifo emblema dinástico continua vigente; recientemente Peter Biró consideró que los glifos emblema eran topónimos que hacían referencia a elementos especiales del paisaje como montañas, ríos, etcétera;[48] Helmke y Kupprat afirmaron que el topónimo escrito como Kan, **ka-KAN**, aludía al nombre de una cueva donde el dios del maíz fue derrotado por los señores terrenales, concibiendo el glifo emblema como un distintivo del linaje emergente, ligado a este mito de origen.[49] Por su parte, Simon

[43] Trejo, Silvia (ed.), *Modelos de entidades políticas mayas*, Primer Seminario de Mesas Redondas de Palenque. Ciudad de México: INAH, 1998.
[44] Barrois, Ramzy y Hugo García Capistrán, "El Glifo-Emblema, un glifo dinástico maya", *XXIV Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, 2011: 946.
[45] Marcus, Joyce, "Political Fluctuations in Mesoamerica", *National Geographic Research & Exploration*, 8(4), 1992: 392-411.
[46] Marcus, Joyce, "The Peaks and Valleys of Ancient States. An Extensión of the Dynamic Model", *Archaic States*, pp. 55-95, Feinman y Marcus (eds.). Santa Fe: School of American Research, 1998.
[47] Marcus, Joyce, *op. cit.*, 2012: 104.
[48] Biró, Peter, *The Classic Maya Western Region: A History*. Oxford: Archaeopress, 2011: 290.
[49] Helmke, Christophe y Felix Kupprat, "Where Snakes Abound: Supernatural Places of Origin and Founding Myths in the Titles of Classic Maya Kings", *Places of Power and Memory in Mesoamerica's Past and Present*, *Estudios Indiana 9*, Daniel Graña-Behrens (ed.). Berlin: Gebr. Mann Verlag, 2016: 57.

Martin y Erik Velásquez defienden la idea de que la casa Kaanul tomó su nombre del sitio o localidad de Dzibanché, estableciendo una concordancia entre el título y el asiento de sus reyes tempranos.[50]

Lo cierto es que los señores de Kaan, como mostraré en los capítulos siguientes, fijaron su historia dinástica en un tiempo remoto (si no es que mítico) a través de los llamados vasos dinásticos y fueron predominantes en el contexto socio-político de las Tierras Bajas mayas posiblemente desde el Clásico Temprano, haciéndose presentes en el área regional del estado mexicano de Quintana Roo. El Clásico Tardío será el periodo de auge de los *ajawo'ob* de Kaan, quienes tomarán como capital a Calakmul y establecerán unas redes de actuación en las que involucraron a muchas entidades políticas, tanto dentro como fuera de su área regional.

A partir de la segunda mitad del siglo VIII d.C., los gobernantes del jeroglífico de la Cabeza de Serpiente verán mermada su importancia en el contexto histórico-social de las Tierras Bajas. El número de referencias jeroglíficas foráneas a los señores de Kaan se reducirá de manera considerable a la vez que, de manera sorpresiva, en la propia Calakmul se sustituirá el glifo emblema de la serpiente por el de la Cabeza de Murciélago, lo que permite inferir el proceso de cambio político-social que estaba teniendo lugar. Asimismo, los monumentos de Calakmul perderán la magnificencia de tiempos pasados, se reducirán de tamaño y las representaciones iconográficas mostrarán a personajes que ya no portan el glifo emblema de Kaan. Sin embargo, la Estela 10 de Ceibal, el Altar A de Copán y el Altar 3 de Altar de los Reyes se refieren a gobernantes de Kaan tardíos; por lo tanto, éstos o bien seguían presentes en el imaginario colectivo, o bien se habrían trasladado a alguna localidad que todavía desconocemos desde la que mantenían la actividad dinástica pero, quizá, a una menor escala.

A lo largo del presente capítulo analizaré el devenir histórico de los portadores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente, intentando discernir bajo qué sistema de gobierno establecieron su poder político, cómo se originó, de qué

[50] Martin, Simon y Erik Velásquez, "Polities and Places. Tracing the Toponyms of the Snake Dynasty", *The Pari Journal*, Vol. XVII (2), 2016: 30.

manera se mantuvo y cómo evolucionó y se adaptó dependiendo del contexto histórico.

1.1. El surgimiento de un grupo de poder

Durante muchas décadas, las investigaciones sobre las entidades políticas mayas clásicas se centraron, por una parte, en el análisis cuantitativo de estructuras y monumentos y,[51] por otra, en el conocimiento de la extensión de las mismas buscando determinar, de esa manera, una jerarquía política entre centros.[52] Como señalé, a partir de los años setenta del siglo pasado, el avance epigráfico abrió la puerta a nuevas consideraciones sobre la organización política de los centros mayas que dividía a los investigadores en dos vertientes, los defensores del modelo centralizado y los partidarios del modelo descentralizado.

El primer grupo tomaba la figura del *ajaw* para explicar una organización política en la que destacaba una fuerte estratificación social encabezada por estos señores, quienes aglutinaban la autoridad política y religiosa; sólo en casos excepcionales, porciones de este poder eran transferidos de una manera vertical.[53] El segundo grupo defendía la existencia de estados segmentarios organizados desde el punto de vista territorial a partir de un lugar principal y de provincias, y desde el punto de vista político-social a través de una estratificación basada en: soberanos, nobles y vasallos.[54] Esta estructura jerárquica se organizaba a partir de las dinastías principales instituidas en torno a un fundador común que legitimaba su poder; tras ellas, se constituían los demás grupos de parientes entre quienes el poder se va fraccionando y distribuyendo.[55]

En este sentido, Demarest, al realizar un estudio comparativo con otras civilizaciones, desarrolló un modelo político basado en la hegemonía regional, en el que el control sobre la religión, los rituales, la propaganda monumental, las

[51] Thompson, J. Eric, *Arqueología Maya*. Ciudad de México: Diana, 1965: 197.
[52] Morley, Sylvanus, *La Civilización Maya*. Ciudad de México: Fondo de Cultura Económica, 1947: 284-285.
[53] Montmollin, Olivier de, *The Archaeology of Political Structure. Settlement Analysis in a Classic Maya Polity*. Cambridge: Cambridge University Press, 1989: 21.
[54] Prem, Hanns, "Modelos de entidades políticas. Una síntesis", *Modelos de entidades políticas mayas,* Silvia Trejo (ed.), Primer Seminario de Mesas Redondas de Palenque. Ciudad de México: INAH, 1998: 30.
[55] Izquierdo y de la Cueva, Ana Luisa (ed.), *El despliegue del poder entre los mayas: nuevos estudios sobre la organización política*. Ciudad de México: UNAM, 2011:15.

construcciones y el levantamiento de estelas servían como medio de legitimación ideológica, aumentando el poder de los dirigentes para mantenerlos a la cabeza del poder, los "estados galácticos".[56] Sin embargo, recientemente,[57] el propio investigador ha admitido que este modelo no puede utilizarse ya en su totalidad, y por ello retoma y modifica los principios de economía política de Hirth, estableciendo cuatro puntos: 1) Principio de acumulación, 2) Principio del contexto, 3) Principio de control directo o indirecto de la producción, acumulación y distribución de bienes, 4) Principio de Ideología.

Por otra parte, Simon Martin y Nikolai Grube postularon en su artículo de 1994, "Evidencias de organización macropolítica entre los estados de las tierras bajas mayas del período Clásico",[58] la existencia de una estructura macropolítica por encima del nivel de los estados mayas individuales, rompiendo con los modelos de estados regionales, expuestos anteriormente. Adoptan el término de "superpotencias" y lo aplican al contexto histórico de las Tierras Bajas mayas del Clásico, para, tal y como ellos indican: "describir estados que no son simplemente los más fuertes de su región, sino que pueden manipular y controlar a otros estados que nominalmente son independientes, incluyendo algunos que se hallan bastante alejados de su esfera inmediata".[59]

Es posible que teniendo en consideración lo expuesto hasta el momento, no se pueda aceptar un modelo de organización político-social común para todas las entidades del Clásico, algo que, por otra parte, ocurre en cuanto al patrón de asentamiento ya que se distinguen variantes regionales.[60] Sin embargo, a través de los últimos descubrimientos que están teniendo lugar en el ámbito arqueológico y epigráfico se puede intuir la existencia de realidades, en ocasiones, similares en las entidades políticas, dependiendo del contexto cronológico. Es por ello que, en mi opinión, partiendo de un pertinente estudio inicial de los fenómenos locales

[56] Demarest, Arthur, *Ancient Maya. The Rise and Fall of a Rainforest Civilization*. Cambridge: Cambridge University Press, 2004: 45.
[57] Demarest, Arthur (2014). *Las bases ideológicas/religiosas del poder económico, político y militar. El ejemplo de los estados clásicos mayas y sus implicaciones teóricas*. CEM-IIFL, UNAM.
[58] Martin, Simon y Nikolai Grube, "Evidencias de organización macropolítica entre los estados de las tierras bajas mayas del período Clásico". *Mesoweb*, www.mesoweb.com/es/articulos/Martin-Grube/Martin-Grube-1994.pdf
[59] Ibíd., p. 23
[60] Liendo Stuardo, Rodrigo (ed.), *B'aakal. Arqueología de la región de Palenque, Chiapas, México. Temporadas 1996-2006*. Oxford: Archaeopress, 2011: 2.

podremos inferir los aspectos históricos más generales; en este sentido, desde el punto de vista de la organización socio-política, debemos discernir cómo se configuraban internamente los centros clásicos mayas y los procesos de cambio que experimentaron.

Siguiendo la línea de trabajo de los investigadores Izquierdo y Bernal,[61] el modelo heterárquico puede ser adoptado para el caso maya; en éste, el ejercicio del poder no sólo recae en el *k'uhul ajaw*, sino que a partir de él se distinguen diferentes entidades corporativas (entendidas como casas, linajes, dinastías, diferentes estratos sociales con cierto poder, y quizá, autonomía económica y territorial, etcétera) que interactúan entre ellas; unos grupos o unidades de poder, élites en sí, que comenzarán a tener un papel primordial, sobre todo, a partir del Clásico Tardío. Este tipo de organización política fue, en un principio, adoptado en el estudio de las entidades de las Tierras Bajas Noroccidentales, destacando, sobre todo, Palenque, Yaxchilán, Toniná y Piedras Negras,[62] entre otras, por la presencia de títulos de importancia que conformaban las élites que "envolvían" al *k'uhul ajaw* y, además, configuraban la llamada corte maya,[63] la cual disponía de su propia "cultura cortesana" entendida como el conjunto de costumbres y conocimientos comunes.

En este sentido, me gustaría señalar que hoy en día (gracias a recientes investigaciones) se ha identificado la presencia de títulos de élite como: *baah ajaw*, *ebet* o *ajk'uhun*, en entidades políticas de las Tierras Bajas del sur relacionadas, directamente, con los señores de Kaan. Ello me permite inferir, de manera tentativa, que la organización política de los *k'uhul ajawo'ob* del jeroglífico de la Cabeza de Serpiente pudo configurarse, igual que ocurrió en las Tierras Noroccidentales, en torno a entidades corporativas que cumplían un papel determinado en contextos históricos concretos; esto implicaría, por ejemplo, reelaborar los esquemas propuestos por autores como Jackson,[64] quien en sus mapas de distribución geográfica de títulos de élite a lo largo del área maya

[61] Izquierdo y de la Cueva, Ana Luisa (ed.), *op. cit.*, 2011: 21.
[62] Jackson, Sarah, *Politics of the Maya Court. Hierarchy and Change in the Late Classic Period*. Norman: University of Oklahoma Press, 2013: 87.
[63] Miller, Mary y Simon Martin. *Courtly Art of the Ancient Maya*. San Francisco: Thames and Hudson, 2004: 27.
[64] Jackson, Sarah, *op. cit.,* 2013: 87.

indicaba una ausencia total en la región del sureste campechano. Sin duda, la presentación de nuevos datos, a través del estudio concreto de los señores de Kaan, permitirá plantear nuevas hipótesis sobre el modelo de organización política bajo el cual estos gobernantes sustentaron su poder en las Tierras Bajas mayas del sur.

1.1.1. El problema de las fuentes

Al momento de estudiar a los señores de Kaan como grupo de poder nos encontramos con el problema de las fuentes de las que disponemos para poder desarrollar una investigación exhaustiva. En este sentido, nuestros materiales de trabajo serán de tipo arqueológico, fundamentalmente monumentos de piedra y vasijas cerámicas, en los cuales se registraron eventos dinásticos importantes y nombres de los portadores del jeroglífico de la Cabeza de Serpiente. Esto, lejos de facilitar la labor investigadora, nos obliga a realizar una crítica de fuentes objetiva, teniendo en cuenta cuándo, cómo y por quién fue mandado elaborar el material de estudio ya que, como presentaré en los próximos capítulos, la información que se registra suele responder a intereses concretos del grupo de poder.

Por una parte, las piezas cerámicas decoradas que hacen referencia a los señores de Kaan, los vasos dinásticos, suelen registrar fechas que no se corresponden con la realidad y establecen unos listados de gobernantes que son elaborados, en mi opinión y tal y como presentaré en el Capítulo 2, para revalorizar a los *ajawo'ob* y a su dinastía en momentos de crisis político-social. Por otra parte, en cuanto a los monumentos de piedra del periodo Clásico Tardío en los que se encuentran referencias jeroglíficas e iconográficas a los señores de Kaan, tanto en la propia Calakmul como en otras entidades políticas de su área de influencia regional o suprarregional, la representación de los *k'uhul ajawo'ob* como grandes caudillos militares y jefes políticos dominantes responden en ocasiones a contextos cronológicos críticos, en los que el poder dinástico se ve comprometido; por ello, en algunos de los monumentos se rememoran hechos de un pasado ilustre y se ligan a elementos legitimadores de fuerte calado simbólico entre la colectividad.

El contexto del Clásico Tardío es un periodo de auge en cuanto a referencias jeroglíficas e iconográficas de los señores del glifo emblema de la Cabeza de

Serpiente, sin embargo, no ocurre lo mismo para las etapas anteriores. Durante mucho tiempo los distintos proyectos arqueológicos que trabajaron en Calakmul, los dirigidos primero por Folan y la Universidad de Campeche desde los años ochenta del siglo XX, y luego por Carrasco y el INAH desde los años noventa hasta la actualidad, no obtuvieron un registro jeroglífico que ligase a los habitantes tempranos de la entidad política con el glifo emblema de la Cabeza de Serpiente. Al contrario, los monumentos más tempranos conocidos para el sitio, las Estelas 114 y 43, con fechas del 431, 435 y 514 d.C., no hacían referencia al glifo emblema de Kaan sino que en ellas se hacía alusión a un grupo de poder que se identificaba con una cabeza de murciélago, según la interpretación de Simon Martin.[65] Asimismo, en la Estela 43 y en la banqueta de la Subestructura XXb-1, fechada también para el Clásico Temprano, se registran las referencias a una entidad corporativa que, posteriormente, estará estrechamente asociada a la dinastía de la Cabeza de Serpiente, los Chatahn Winik. Los diferentes proyectos arqueológicos de Calakmul tuvieron que afrontar la realidad que los descubrimientos iban develando; las referencias a los *k'uhul ajawo'ob* de Kaan no eran sistemáticas hasta las primeras décadas del siglo VII d.C., coincidiendo con la toma de poder dinástico por Yuhkno'm Ch'e'n II.

[65] Recientemente Rogelio Valencia consideró que dicho glifo emblema no es reconocible en el monumento. Valencia, Rogelio y Octavio Esparza (2013). *El glifo emblema del murciélago en el Petén*. IX Congreso Internacional de Mayistas, 23-29 de junio, Campeche, México.

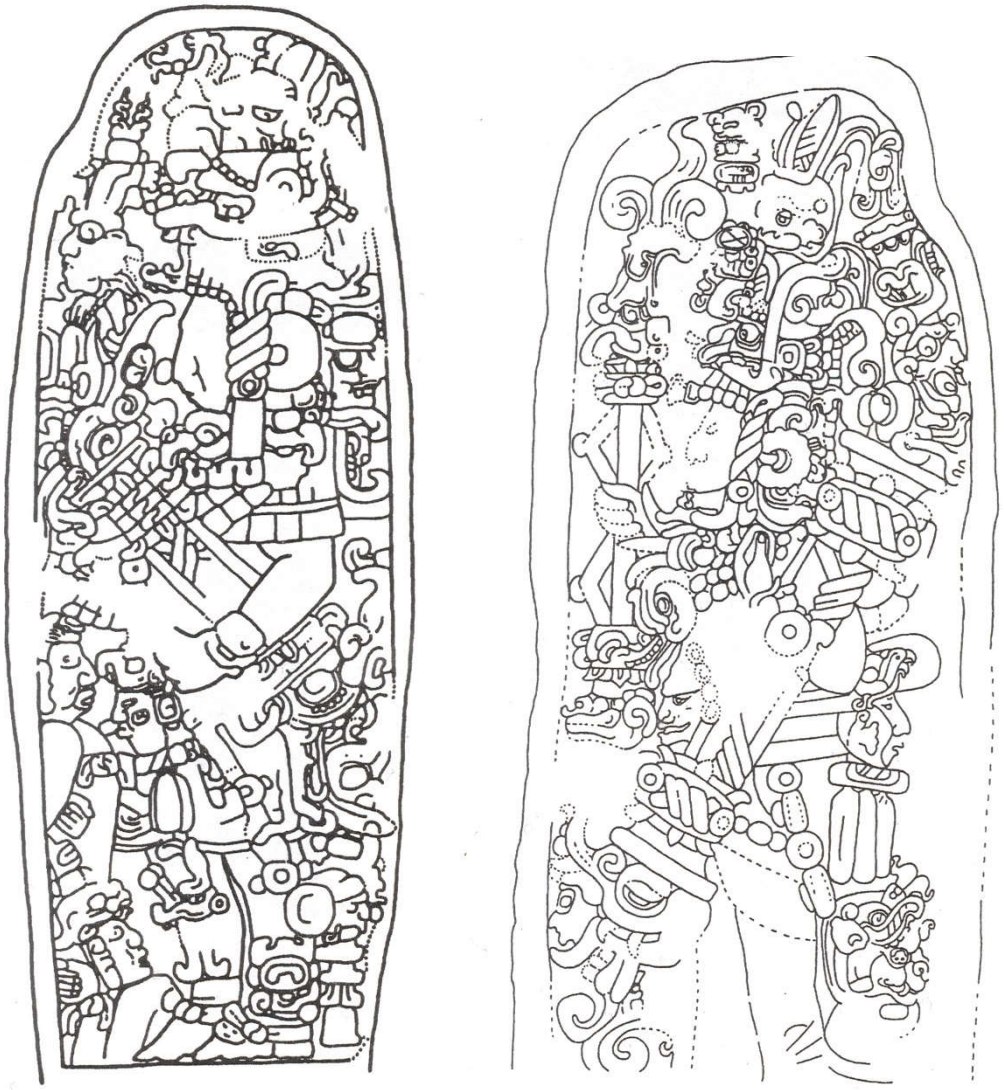


Figura 1. Estelas 43 y 114 de Calakmul, parte frontal. Dibujos cortesía de la Glifoteca del Centro de Estudios Mayas del Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM.

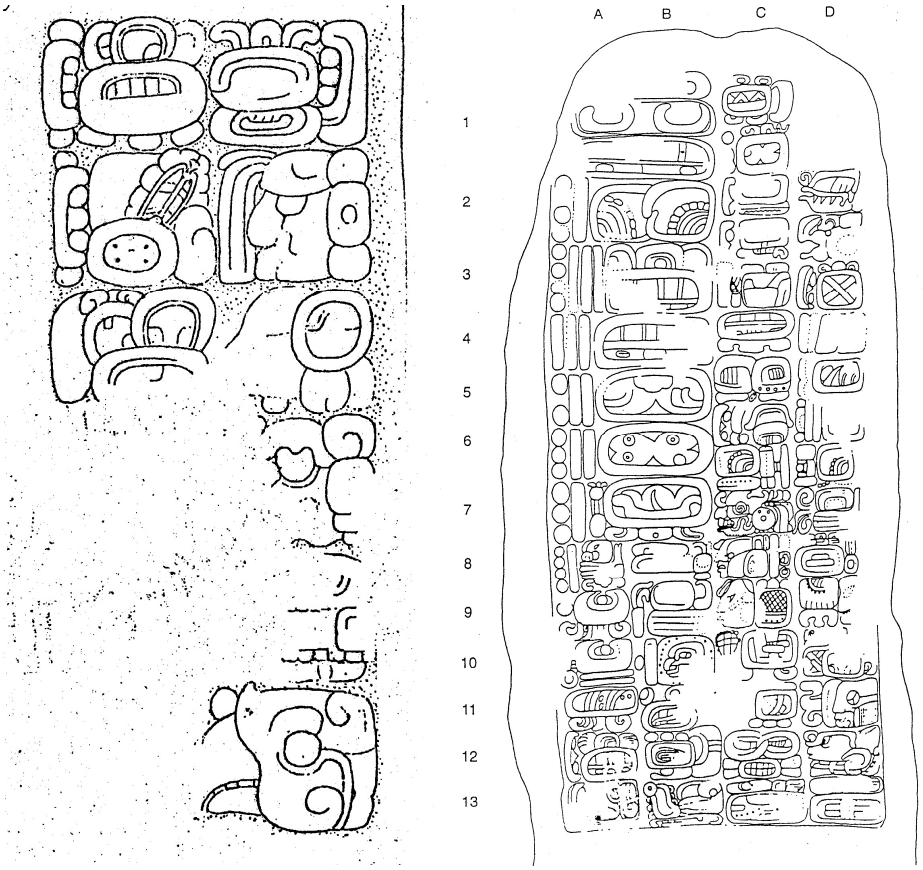


Figura 2. Estelas 43 (inscripción lateral) y 114 (inscripción trasera) de Calakmul. Dibujos cortesía de la Glifoteca del Centro de Estudios Mayas del Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM.

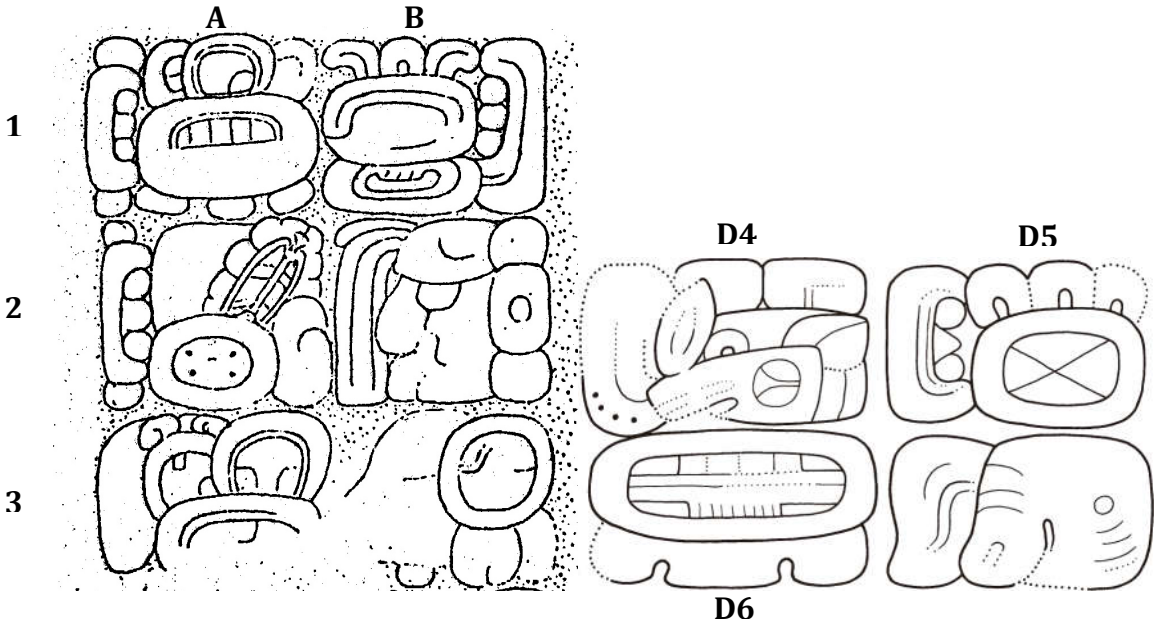


Figura 3. A la izquierda, cartuchos jeroglíficos A1-B3 de la Estela 43 de Calakmul en la que aparece la referencia a los Chatahn Winik. Dibujo cortesía de la Glifoteca del Centro de Estudios Mayas del Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM. A la derecha, cartuchos jeroglíficos D4-D6 de la Estela 114 de Calakmul en la que aparece la referencia temprana al glifo emblema de la Cabeza de Murciélago, (según Martin, 2005b: 5).

Paralelamente, el Proyecto Arqueológico Cuenca Mirador, de Guatemala, dirigido por el doctor Richard Hansen, estudiaba las entidades políticas tempranas de dicha región. A comienzos de los años noventa del siglo XX, el equipo de Hansen se dedicaba al estudio de los materiales cerámicos, monumentos de piedra y estructuras del sitio preclásico de Tintal, entre otros, situado en el Petén guatemalteco, próximo a otros centros tempranos como El Mirador o Nakbé. El descubrimiento de la Estela 1 de Tintal, un monumento que ya había sido reportado en la década de los ochenta,[66] fechada estilística e iconográficamente para el Preclásico Tardío, permitió el hallazgo y posterior trabajo de la Tumba 1, durante los trabajos del 2004, asociada al monumento y datada, por la ofrenda, para inicios del Clásico Temprano. Entre los materiales encontrados, destacó la presencia de objetos de jade, con decoración incisa y jeroglíficos que hacían referencia, según los investigadores, a signos nominales y títulos de importancia para la Cuenca de El Mirador.

Figura 4. Objetos de jade y concha de la Tumba 1 de Tintal. Foto de Escobar, 2005: 13.

Richard Hansen, en su reporte arqueológico, concluía que, por los materiales encontrados, la tumba correspondía a un personaje de alto rango

[66] Hansen, Richard y Edgar Suyuc (comp.), *Proyecto arqueológico Cuenca Mirador. Investigación y Conservación en los sitios arqueológicos El Mirador, La Muerta, Xulnal y Tintal*. Informe Final de la Temporada 2004, tomo II. Departamento de Monumentos Prehispánicos y Coloniales Instituto de Antropología e Historia (IDAEH), Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural, Ministerio de Cultura y Deportes, Guatemala, 2005: 305-306.

ricamente ataviado, perteneciente a la dinastía del Reino Serpiente.[67] La afirmación del investigador se veía reforzada por la consideración de Tintal como un sitio de rango mayor, de grandes dimensiones, con arquitectura monumental y de tipo triádico, en el que se ha registrado una alta concentración de materiales cerámicos estilo códice y que está conectado con otras entidades políticas importantes, como Caracol, a través de *sacbeo'ob* que indican relaciones de tipo político-económico desde momentos tempranos.[68]

Figura 5. Restos cerámicos con decoraciones estilo códice registrados en Tintal. Foto del autor.

El epigrafista del proyecto arqueológico, Stanley Guenter, consideró que la forma trilobulada de la pieza de jade más grande, de 6 cm de largo por 3 cm de alto, encontrada en el entierro, hace referencia al conocido como *hu'unal* maya,[69] distintivo de poder asociado a los gobernantes desde tiempos preclásicos y de posible tradición olmeca. Esta banda real fue un símbolo de poder utilizado en toda Mesoamérica cuya representación escrita iba acompañada, normalmente, de los signos de *ajaw* o señor (entre los mayas). Cabe destacar que, para el caso maya, en la parte frontal se puede encontrar una figura de jade, denominado por Linda

[67] Ibíd., p. 306.
[68] Ibíd., p. 307.
[69] Guenter, Stanley, *The Painted King List and the Origins of the Snake Kingdom*. Manuscrito inédito, 2009: 10.

Schele en los años setenta del siglo XX como "jester god",[70] cuyo probable origen sea la representación simbólica del maíz, haciendo referencia a la deidad asociada a dicha planta; pero también en ocasiones se han identificado rasgos de K'awiil,[71] quien era igualmente protagonista en los rituales de acceso al poder al ser tomado, en su forma de cetro ceremonial, por los nuevos gobernantes. A los señores mayas se les entregaba esta diadema o banda durante la ceremonia de nombramiento como nuevos *ajawo'ob*, un evento que, según Alejandro Sheseña, debía ser bastante complejo compuesto por cuatro rituales secuenciales, a través de los cuales el señor quedaba revestido de su nuevo estatus de autoridad.[72]

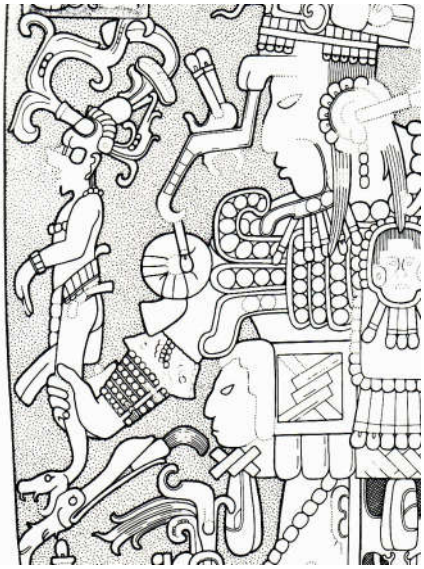


Figura 6. Detalle del cetro *K'awiil*. Estela 2, Machaquilá. Dibujo cortesía de la Glifoteca del Centro de Estudios Mayas del Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM.

La importancia de la pieza de Tintal, recae en que en ella se conserva un signo principal, T518, que aparece junto a una parte del afijo T168, según el catálogo de Thompson, los cuales se leen (conjuntamente) como *ajaw*; destaca, además, la presencia de un elemento serpentino en la parte superior izquierda del signo central.

[70] David Stuart publicó en su blog, recientemente, unas consideraciones al respecto. Pueden consultarse en https://decipherment.wordpress.com/2015/01/26/the-royal-headband-a-pan-mesoamerican-hieroglyph-for-ruler/

[71] Como por ejemplo en el ajuar de un enterramiento de La Corona encontrado en la Estructura 13Q-1. Barrientos, Tomás (2014), "Investigaciones en La Corona. Una reevaluación del reino Kaanal en la geopolítica de las Tierras Bajas Mayas durante el Clásico Tardío". Ciclo de conferencias de arqueología, Investigaciones recientes en el Petén guatemalteco. IIFL-CEL, UNAM.

[72] Sheseña Hernández, Alejandro, *Joyaj ti 'ajawlel. La ascensión al poder entre los mayas clásicos*. Tuxtla Gutiérrez: Afínita Editorial. Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas, 2015: 12

Figura 7. Supuesto glifo emblema del Reino Kan (según Hansen, 2006: 1).

Figura 8. Jade trilobulado y jeroglífico inciso de la serpiente en su forma temprana. Tumba 1, Tintal. Foto de Hansen, 2005: 31.

Dicho conjunto jeroglífico aparece ya en la Estela de Hauberg, uno de los monumentos más tempranos conocidos, y en la Estela 5 de Tikal, un monumento del Clásico Tardío. El ejemplo de lectura de los signos T518 y T168 como *ajaw* tal y como aparece en el jade trilobulado de Tintal no es el único conocido en el corpus jeroglífico, ya que contamos con otros casos tempranos registrados en Yaxchilán.

En los Dinteles 11, 35, 37 y 49 del sitio, tal y como indica Guenter,[73] el glifo emblema temprano de Yaxchilán se compone del signo central T518 y el afijo T169 acompañado de un elemento superior izquierdo que está aludiendo al glifo emblema temprano de la entidad política. Teniendo en cuenta la existencia de este tipo de evidencia en otros centros tempranos del área maya, los investigadores del Proyecto Cuenca Mirador proponen que el elemento serpentino del jade de Tintal, es una representación en su forma temprana del glifo emblema de la serpiente y, por tanto, que el surgimiento del jeroglífico T764, como elemento identitario,[74] es decir la cabeza de serpiente, pudiera ser fechado en torno a los siglos IV-III a.C., en la Cuenca de El Mirador.

Figura 9. Dintel 35 de Yaxchilán, cartucho jeroglífico B2. Dibujos cortesía de la Glifoteca del Centro de Estudios Mayas del Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM.

Asimismo, para reforzar su hipótesis, se reportaron otros dos jades incisos en el enterramiento que completaban la composición; uno de ellos compuesto por los jeroglíficos T109 y T1000a, *chak* e *ixim* respectivamente, el primero funcionando como adjetivo y el segundo en alusión, según Hansen, al dios del maíz.

Figura 10. Dibujo de jade inciso, Tumba 1 de Tintal (según Guenter, 2005: 38a).

[73] Ibíd., p. 10.
[74] Ibíd., pp. 11-12.

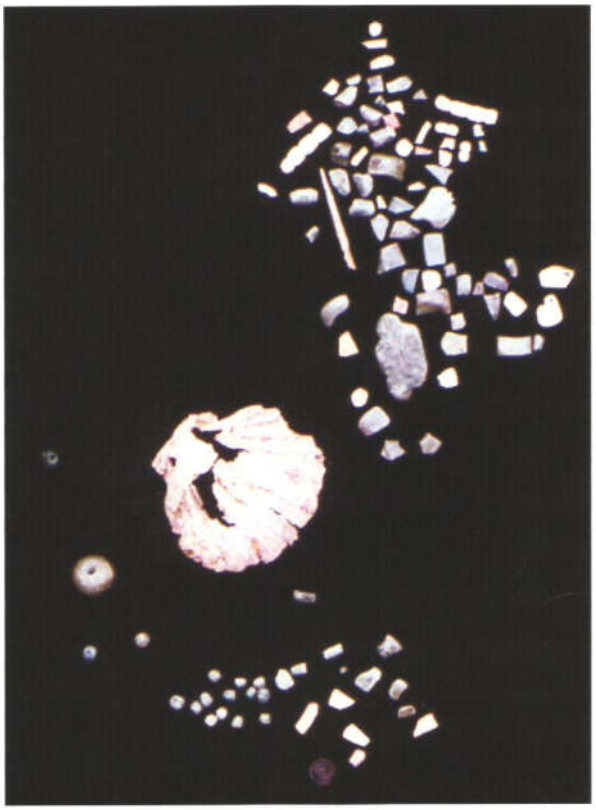


Figura 11. Restos del ajuar de la Tumba 1 de Tintal. Foto de Hansen, 2005: 7.

La hipótesis que presentaron los investigadores es que se estaba haciendo referencia a un personaje de élite llamado *Chak Ixim*, ligado al jeroglífico de la Cabeza de Serpiente, en su versión temprana. El otro jade sólo presentaba un jeroglífico inciso, lo identificaron como el logograma de jaguar, T751b, compuesto por elementos no descifrados en la parte inferior del signo.[75] Teniendo en cuenta el rango que ocupa Tintal dentro de la jerarquía de sitios arqueológicos en las Tierras Bajas mayas del sur, y la referencia, en una tumba de élite, al dios del maíz y al *hu'unal* maya parecían reforzar la idea, y no dejar lugar a dudas, de que los primeros portadores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente, en su forma temprana, residieron en la Cuenca de El Mirador, donde se instauró el que denominaron como Reino Kan.

[75] Hansen, Richard y Edgar Suyuc (comp.), *op. cit.,* 2005: 319.

Figura 12. Dibujo de las piezas de jade con jeroglíficos incisos (según Guenter, 2005: 38d).

Figura 13. Dos imágenes del dios del maíz. A la izquierda procedente de Copán, Estructura 10L-22 (según Schele, 1998: 413). A la derecha, cabeza del dios del maíz K2829 http://research.mayavase.com/portfolio_hires.php?search=*Stone*&date_added=&image=2829&display=8&rowstart=24

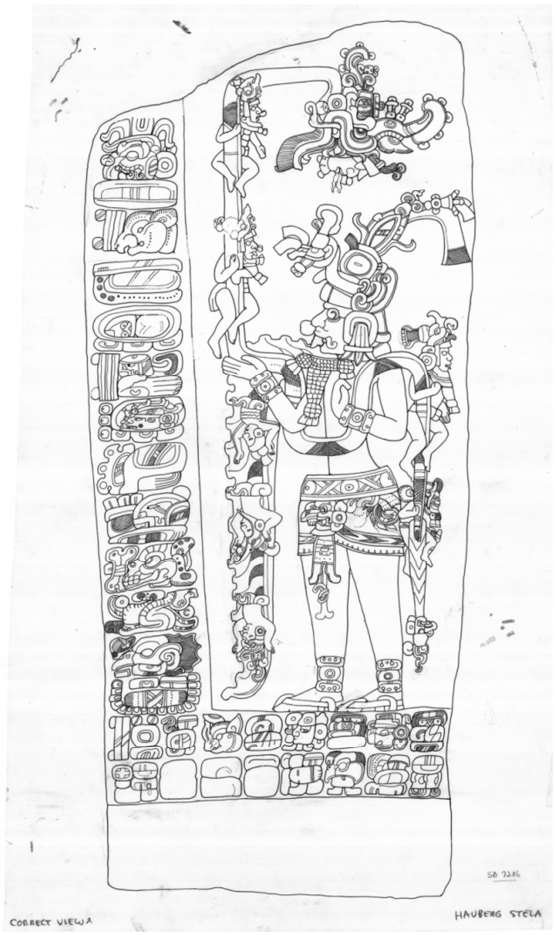


Figura 14. Estela Hauberg (según Schele, http://www.ancientamericas.org/collection/aa010741).

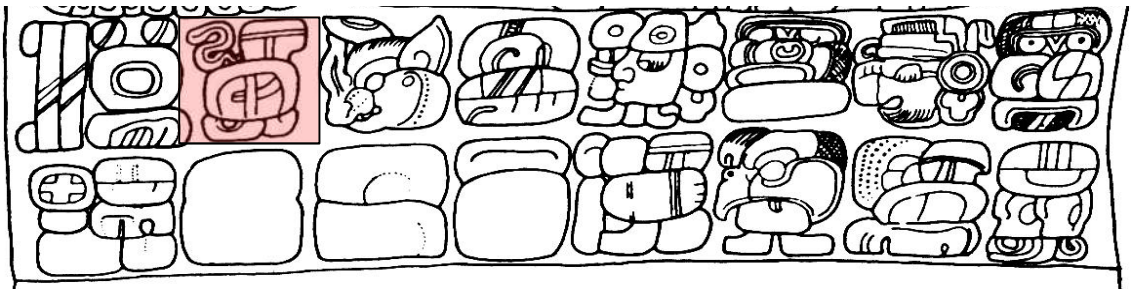


Figura 15. Texto jeroglífico inferior de la Estela Hauberg (según Schele, tomado y modificado señalando el posible glifo emblema temprano de la serpiente de, http://www.ancientamericas.org/collection/aa010741).

Sin embargo, lejos de estar resuelto el "misterio" de las primeras referencias a los Kaan, en la década de los noventa del siglo XX, en el estado mexicano de Quintana Roo, el arqueólogo Enrique Nalda, quien encabezaba el Proyecto Arqueológico Dzibanché, descubrió un conjunto de bloques de piedra grabados que formaban parte de una escalera jeroglífica, fechada para el Clásico Temprano,

en la que se representaban a cautivos.[76] Situados hoy en día en la Estructura XIII del sitio arqueológico, que no fue su ubicación original pues se adhirió a la construcción durante el Clásico Terminal, la importancia del monumento recae en que allí se representaron, iconográficamente, cautivos sometidos ligados a señores tempranos quienes portan el glifo emblema de la Cabeza de Serpiente.

Los textos jeroglíficos registran las acciones bélicas de Yuhkno'm Ch'e'n I y Yax Yopaat, entre otros, segundo y quinto gobernante dinástico, dos señores tempranos de Kaan cuyo ejercicio de poder pudo tener lugar entre los siglos IV y VI d.C. Posteriores trabajos en el sitio arqueológico de Dzibanché, llevaron al equipo de Nalda a aseverar que, el origen dinástico del jeroglífico de la Cabeza de Serpiente se hallaba en la propia Dzibanché o en alguna entidad política temprana de la región.[77] La confirmación se produjo tras el descubrimiento en el Edificio II del sitio arqueológico, una tumba en la que, entre su ajuar, destacó la presencia de un punzón sangrador con un texto jeroglífico inciso en el que se registraba el nombre de Testigo del Cielo, tercer gobernante dinástico. Empero, la expresión registrada **u-MA-yi**, 'su regalo, ofrenda/don', daba lugar a dudas ya que o bien pudiera ser el propio señor de Kaan quien fue enterrado, o bien podría ser un regalo que, dicho gobernante, hiciera a un personaje relacionado directamente con él.

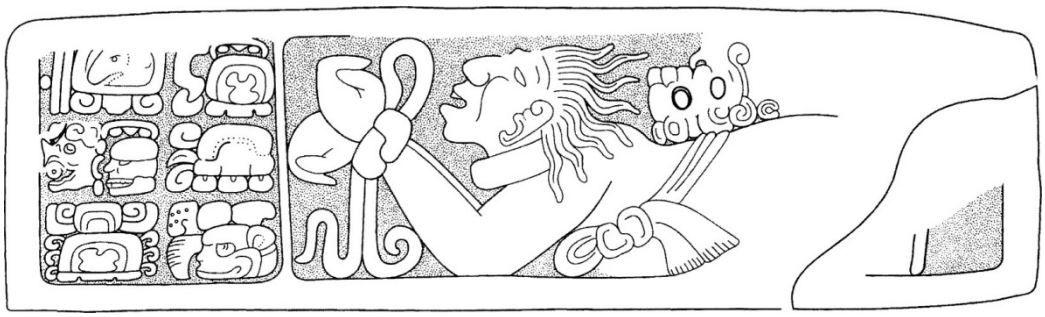


Figura 16. Dzibanché, Monumento 5 (según Velásquez, 2004: 2a).

Asimismo, el descubrimiento de una serie de monumentos en entidades políticas de Quintana Roo, posteriores a los de Dzibanché, con referencias

[76] Nalda, Enrique *et al., Los cautivos de Dzibanché*. Ciudad de México: INAH, 2004: 11.
[77] Nota en prensa, junio 2009. http://inah.gob.mx/index.php?option=com_content&task=view&id=3271&Itemid=329

explícitas a Testigo del Cielo (Piedra B de Yo'okop,[78] la Escalera Jeroglífica de El Resbalón y la Estela 3 de Pol Box) presagiaban que el dilema de la procedencia y origen de los señores de Kaan estaba a punto de ser resuelto.

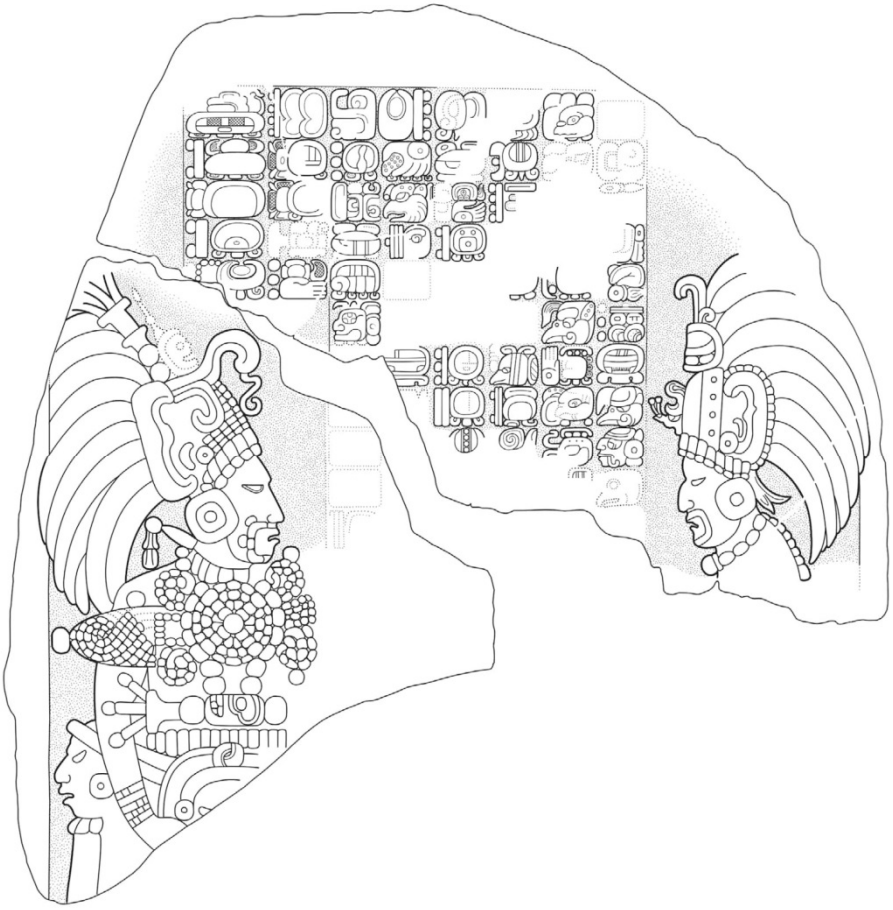


Figura 17. Estela 3 de Pol Box (según Esparza y Pérez Gutiérrez, 2009: 7).

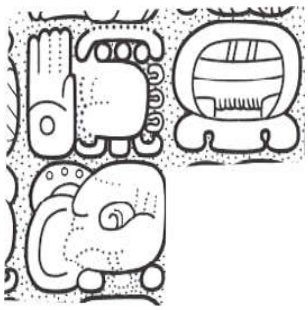


Figura 18. Cartuchos jeroglíficos de la Estela 3 de Pol Box (según Esparza y Pérez Gutiérrez, 2009: 7) modificado señalando la posible referencia a Testigo del Cielo en G7-G8.

[78] Mantengo la referencia del monumento tal y como se indica en los reportes arqueológicos del sitio. Shaw, Justine, Dave Johnstone y Ruth Krochock, *Final Report of the 2000 Yo'okop Field Season: Initial Mapping and Surface Collections*. FAMSI, 2001. http://www.famsi.org/reports/99016/

Sin embargo, en el año 2003 el equipo de Hansen reportaba en el sitio arqueológico de La Muerta, una posible entidad periférica a El Mirador, el descubrimiento de un petrograbado en un afloramiento rocoso compuesto por un texto jeroglífico y una representación iconográfica.[79] El denominado Monumento 1 (que se encontró fragmentando en más de 300 piezas), basándose en la cerámica encontrada y en el estilo caligráfico del texto, fue fechado para principios del Clásico Temprano o para finales del Preclásico Tardío. De la representación iconográfica destaca la presencia de una figura antropomorfa que viste una máscara facial que quizá esté haciendo referencia a una entidad patrona, posiblemente Chaahk. Compuesto por un total de seis bloques, destaca la disposición en A6 de lo que los investigadores identificaron como el signo principal T764 y el afijo T168; todo el signo estaría haciendo alusión a un señor temprano del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente quien, quizá, fuese el poseedor también del título de *k'uhul*, aunque el signo está desgastado. Gracias a estos descubrimientos, el equipo de Hansen defendía su hipótesis, el origen de la dinastía Kaan se encontraba en una entidad de la cuenca y, posiblemente, teniendo en cuenta la categoría del sitio, en El Mirador.[80]

[79] Hansen, Richard, Edgar Suyuc y Beatriz Balcárcel (eds.), *op. cit.,* 2004: 6.
[80] Ibíd., p. 453.

Figura 19. La Muerta, Monumento 1. Foto del autor.

Al problema de la escasez de monumentos y referencias tempranas de los señores de Kaan se le une, como vemos, el inconveniente de los trabajos independientes de cada proyecto arqueológico. Si para el Clásico Tardío las referencias a los Kaan crecen de manera exponencial, lo que facilita el trabajo sobre el desarrollo de este grupo de poder, no ocurre lo mismo para tiempos más tempranos. Recapitulando la información expuesta hasta el momento, tendríamos una más que dudosa referencia preclásica al glifo emblema dinástico, tres pertenecientes al Clásico Temprano en el estado de Quintana Roo (contando la referencia a un señor de Kaan, no considerado hasta el momento pero reportado en El Resbalón),[81] y tres de los primeros momentos del Clásico Tardío.

[81] En la Escalera Jeroglífica III de El Resbalón en BX24, se hace mención a otro señor de Kaan, cuyo nombre sólo puede ser leído de forma parcial, **K'INICH-K'UH-ka-KAN-AJAW**, tal y como indica Octavio Esparza. Este quizá haga referencia a un gobernante dinástico anterior o un antepasado mítico Esparza,

Periodo cronológico	**Entidad política/Monumento**	**Evento**	**Cartuchos jeroglíficos**	**Kaan *ajaw***
Sin fecha conocida	La Muerta/Monumento 1	Desconocido	A6	Sin lectura
VI d.C.	Dzibanché/Escalera Jeroglífica, Estructura XIII (referencias nominales directas) Monumento 5 Monumento 11 Monumento 16	Toma de cautivos, ataque a otras entidades políticas y celebraciones de fin de periodo.		Yuhkno'm Ch'e'n I y Yax Yopaat
Sin fecha conocida	Yo'okop/Piedra B	Toma de poder por un nuevo gobernante local auspiciado por el Kaan *ajaw*.	A-B	Ix Chaak Kab *ka[j]lo'mte'*,[82] probablemente una mujer de la élite Kaan y Testigo del Cielo.
Sin fecha conocida	El Resbalón/Escalera jeroglífica III	Desconocido	BX24	K'i[h]nich ?

Octavio, *Las escaleras jeroglíficas de El Resbalón, Quintana Roo. Estudio de un conjunto de inscripciones mayas del Clásico Temprano.* Tesis de maestría en Estudios Mesoamericanos. Ciudad de México: UNAM, 2012: 101.

[82] Utilizo la transliteración propuesta por Guillermo Bernal quien traduce el término como 'quebrador de lanzas' y reconstruye la consonante aspirada velar, infija, <*j*>. Bernal, Guillermo, "El logograma T514, **YEJ**, "filo". Un comentario epigráfico". Manuscrito inédito, 2015: 22.

Sin fecha conocida		Desconocido	CX14-CX16	Testigo del Cielo
9.7.0.0.0 7 *ajaw* 3 *k'ank'in* (5 de diciembre del 573 d.C.)	Pol Box/Estela 3	Se hace referencia al *ajaw* de Kaan como señor de 3-11 *Bak'tuunes*,[83] en un contexto de rituales políticos que se llevan a cabo en Pol Box.	G7-G9	Testigo del Cielo

Tabla 1. Listado de referencias tempranas a señores Kaan en monumentos mexicanos y guatemaltecos.

Cabe destacar que, además de estas referencias tempranas de los señores de Kaan en Quintana Roo y Guatemala (presentadas en la tabla), se han registrado también alusiones tanto a Testigo del Cielo como a K'altuun Hix, segundo gobernante dinástico, en monumentos de los sitios de Los Alacranes, Campeche (Estela 1), Caracol, Belice (Estela 15 y Altar 21) y Naranjo, Guatemala (Estela 25), entre otros.

Considerando toda la evidencia arqueológica exhibida hasta el momento, en mi opinión, no creo que sea factible realizar aseveraciones tajantes sobre el

[83] Octavio Esparza y Vania Pérez, a partir de las consideraciones de Nikolai Grube, exponen la posibilidad de que las referencias de la Estela 3 de Pol Box sean, realmente, menciones de antepasados dinásticos que legitimen la toma de poder del nuevo gobernante local. Esparza Olguín, Octavio y Vania Pérez Gutiérrez, "Archaeological and Epigraphic Studies in Pol Box, Quintana Roo", *The PARI Journal*, Vol. IX (3), 2009: 11.

asentamiento primigenio de los portadores del glifo emblema de la serpiente en la cuenca de El Mirador. Afirmaciones como la siguiente: "Sin duda, la capital del estado Kan fue El Mirador y con la decadencia de éste, los sitios que estuvieron bajo su poder hegemónico, a su vez ganaron una cierta independencia y acogieron el Glifo Cabeza de Serpiente, como parte de legitimar y justificar un origen ancestral",[84] basadas en la aparición del petrograbado de La Muerta y el jade de la Tumba 1 de Tintal, pueden mostrarse débiles a la luz de los descubrimientos que tenemos hasta la fecha. Por una parte, dado el estilismo caligráfico del cartucho jeroglífico A6 de La Muerta y del jade trilobulado de Tintal, habría que explicar por qué se produjo una evolución del signo central identitario de la dinastía, en un corto periodo de tiempo, considerando que ambos pudieran ser coetáneos, es decir, fechados para finales del Preclásico Tardío. Es por ello que, teniendo en cuenta la característica caligráfica, el jeroglífico de La Muerta luce, en mi opinión, como el signo T764, la cabeza de serpiente propiamente dicha, la cual se registra en las referencias tempranas quintanarroenses y, posteriormente, en las apuntadas más hacia las regiones del sur de las Tierras Bajas. La Muerta pudo ser una entidad política temprana subordinada a los Kaan, de ahí la aparición del glifo emblema, en los momentos de inicios de expansión dinástica por el territorio. Según los estudios realizados en el sitio arqueológico, su crecimiento se asocia al periodo de auge de El Mirador durante el Clásico Temprano y se mantiene un proceso de construcción de estructuras hasta el Tardío.[85] Sin embargo, el problema de dónde ubicar el surgimiento de los Kaan como grupo de poder a través de las referencias con las que contamos, sigue estando latente.

[84] López, Nora María (ed. y comp.), *Proyecto arqueológico Cuenca El Mirador. Investigación y Conservación en los sitios arqueológicos El Mirador, La Muerta, Tintal, La Tortuga, Tamazul, La Llorona, Camarón, El Encanto, Lechugal, Icotea, Los Chuntos y El Laurel*. Informe final temporada 2006, tomo I. Departamento de Monumentos Prehispánicos y Coloniales, IDAEH, Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural Ministerio de Cultura y Deportes, Guatemala, 2006: 47.
[85] Ibíd., p. 49.

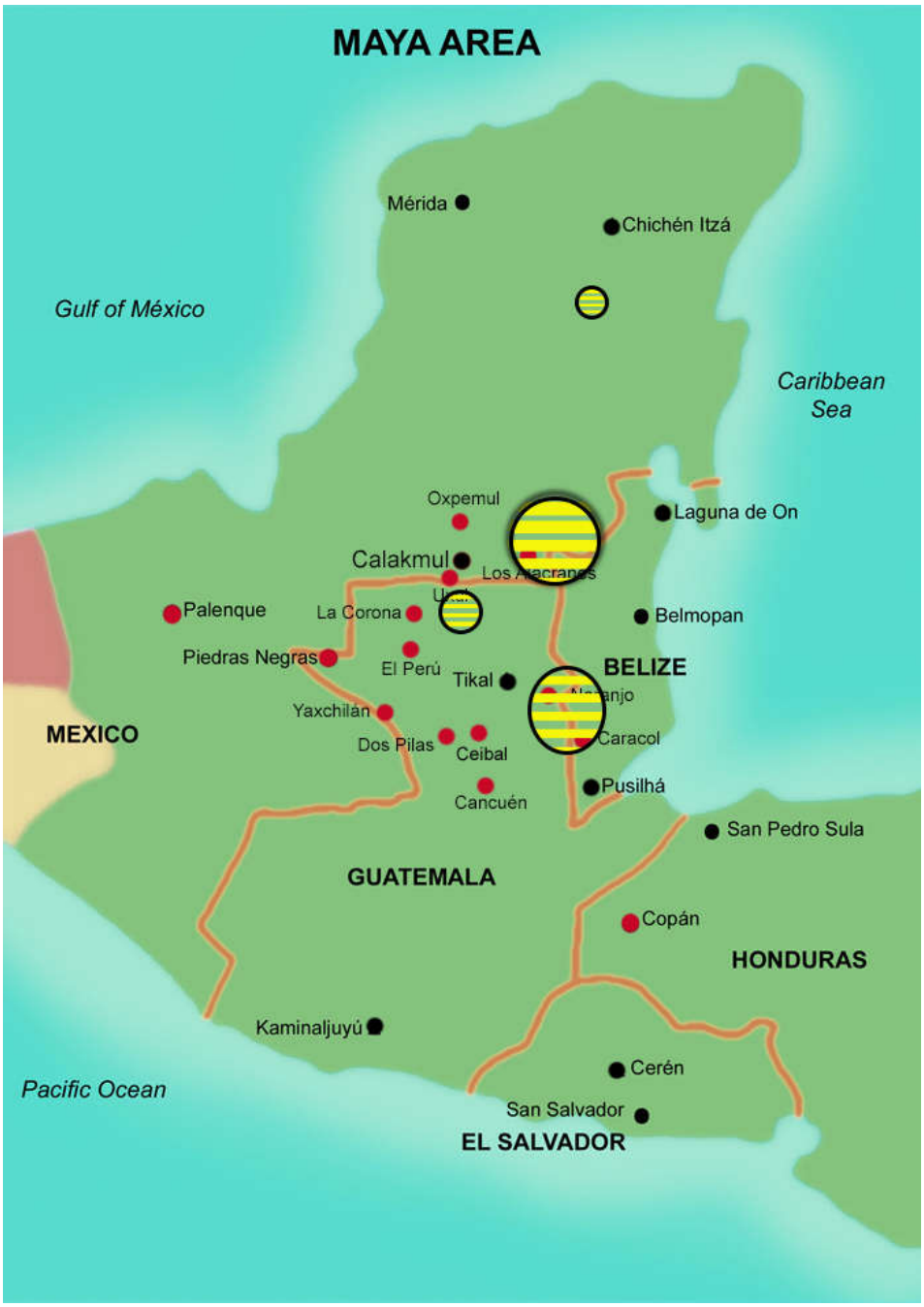


Figura 20. Distribución, en amarillo, del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente en monumentos tempranos. Mapa tomado y modificado de FAMSI, http://research.famsi.org/maps/maps.php?map=maya%20area.

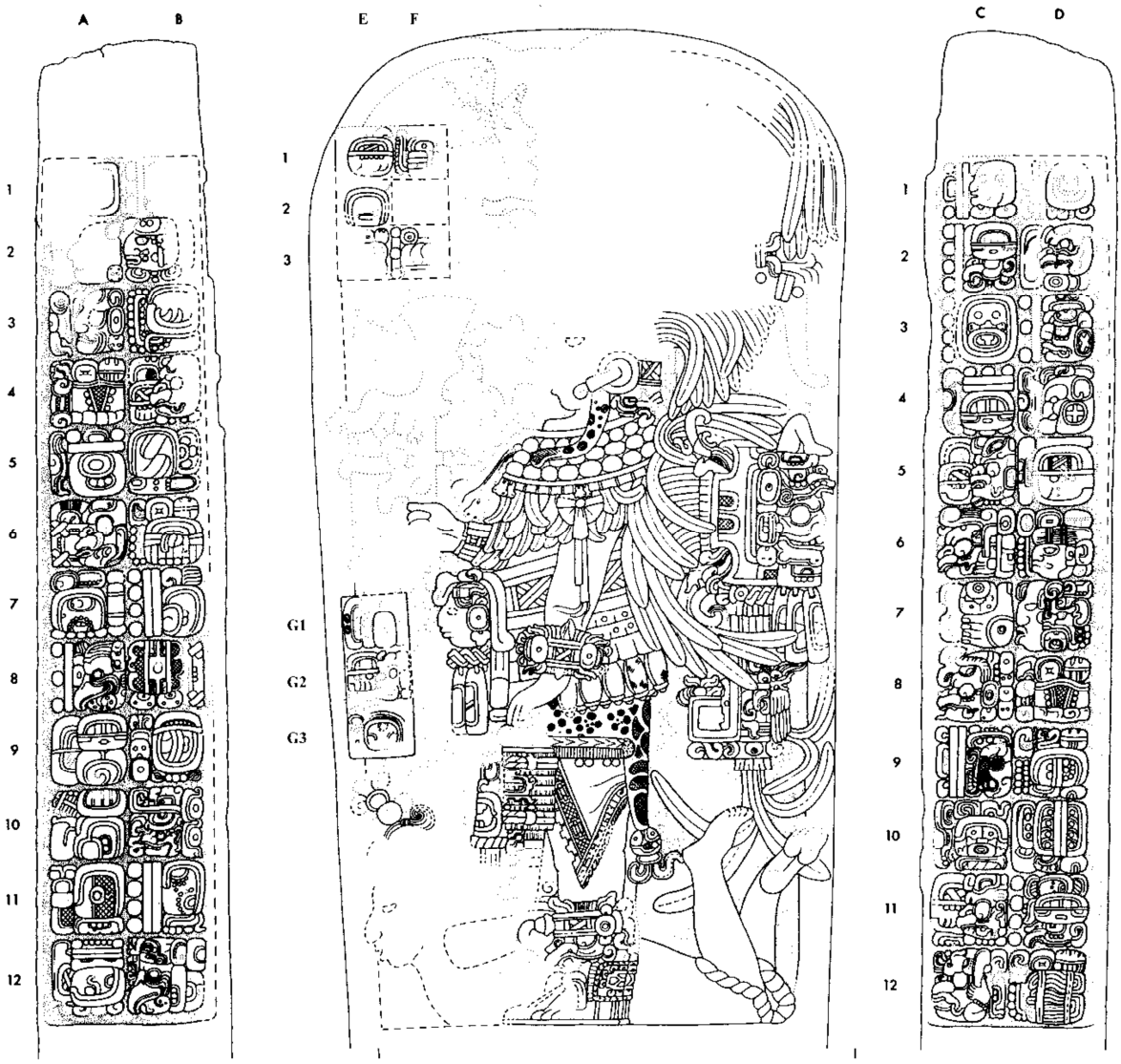


Figura 21. Tikal, Estela 5 (según Coe, tomado de Beliaev, 2013: III. 27).

Figura 22. Tikal, Cartucho jeroglífico D9 de la Estela 5, posible referencia al glifo emblema temprano de la serpiente (según Coe, tomado y modificado de Beliaev, 2013: III.27).

La Cuenca de El Mirador, el sur de Quintana Roo, Belice o el Petén, son las áreas geográficas en las que podemos identificar las referencias más tempranas al

jeroglífico de la Cabeza de Serpiente. Tomando estas informaciones se puede inferir el cambio a nivel político-social que los señores de Kaan iniciaron en las Tierras Bajas mayas del sur sustentado, como veremos, en actuaciones de fuerte carácter bélico. Cabe recordar que, durante el Clásico Temprano, la ciudad de Calakmul protagoniza un gran desarrollo; volumétricamente crecen sus estructuras principales y consecuentemente se produce un crecimiento poblacional. Casi cien años después de las primeras referencias que se encuentran en los sitios del actual estado de Quintana Roo sobre los señores de Kaan, la historia dinástica "oficial" nos informa, por primera vez, sobre el lugar en el que se asentaron los *k'uhul ajawo'ob* del Clásico Tardío. Según el estudio que realizó David Stuart del Bloque 5 de la Escalera Jeroglífica 2, conocido también como Monumento 74, de La Corona en Guatemala, dentro de la narrativa jeroglífica destaca el evento que tuvo lugar en la fecha 9.10.2.4.4 12 *k'an* 17 *ik'at* (9 de abril del 635 d.C.). El jeroglífico que se encuentra en el cartucho B6 alude, según el epigrafista, al establecimiento de la dinastía Kaan en Calakmul con Yuhkno'm Ch'e'n II, décimo gobernante dinástico.[86]

El registro, en un monumento foráneo, de dicho evento, muestra la importancia que los propios señores de Kaan del Clásico Tardío, le concedieron a este acontecimiento. Sin embargo, los problemas que presentaba al comienzo del capítulo vuelven a ponerse de relevancia, ¿de dónde procedían? Y, a la luz de las menciones presentadas, ¿eran realmente un grupo unificado? Es decir, ¿por qué hacer hincapié en el asentamiento que tomaron como capital en el siglo VII d.C., y no referirse a las ubicaciones anteriores? En este sentido, es curioso hacer notar que tanto en Dzibanché, como en El Resbalón y La Muerta, los monumentos que hacían alusión a los señores tempranos de Kaan sufrieron procesos de destrucción intencional; por un lado, las escaleras jeroglíficas de Dzibanché y El Resbalón fueron removidas y reubicadas de sus contextos arqueológicos originales privándolas del sentido que habían tenido inicialmente; por otro, el Monumento 1 de La Muerta se encontró devastado en más de 300 piezas que los arqueólogos tuvieron que recomponer. Esto pudiera significar que, tal vez, los propios nuevos gobernantes de dichas entidades políticas quisieran borrar las referencias

[86] Stuart, David *et al*., "Un esquema de la historia y epigrafía de La Corona", *XXVII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, 2014: 435-448.

históricas de un pasado dinástico remoto; un grupo de poder que pudo estar fragmentado, inicialmente, en varias familias bajo un mismo signo identitario, el jeroglífico de la Cabeza de Serpiente (algo que, por otra parte, sabemos que ocurrió con otras dinastías del Clásico como en Palenque y Tortuguero o Tikal y Dos Pilas). En este sentido, los recientes descubrimientos que han tenido lugar en el sitio de Xunantunich, ubicado en Belice, han develado la existencia de un posible conflicto interno entre dos secciones del grupo dinástico. El estudio de los textos jeroglíficos presentes en los Paneles 3 y 4 de la ciudad beliceña, realizado por Helmke y Awe,[87] nos ha permitido entender que, por una parte, éstos formaban parte de la Escalera Jeroglífica de Caracol donde se narran acontecimientos del comienzos del siglo VII d.C., y, por otra, que entre la información destaca la referida a un enfrentamiento entre un hasta la fecha desconocido gobernante de Kaan llamado Waxaklajun ubaah Kan, quien quizá representaba la facción instalada en Dzibanché, cuya muerte sucede en el año 640 d.C.

Figura 23. Cartucho jeroglífico A6 del Monumento 1 de La Muerta. Dibujo y reconstrucción del Proyecto Arqueológico Cuenca Mirador, 2006.

1.1.2. Análisis de la configuración dinástica temprana

A la hora de analizar la presencia temprana del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente en el área maya, nos encontramos con los diferentes posicionamientos que defiende cada proyecto arqueológico, presentados anteriormente de una manera somera. Por un lado, si tenemos en cuenta los datos e hipótesis del Proyecto Cuenca Mirador, las referencias más tempranas a este grupo de poder nos indican cómo los portadores del glifo emblema de la serpiente empiezan a

[87] Helmke, Christophe y Jaime Awe, "Death Becomes Her: An Analysis of Panel 3, Xunantunich, Belize", *The Pari Journal*, Vol. XVI (4), 2016: 10.

tener una actividad temprana destacable en el área de la cuenca de El Mirador, acentuada sobre todo por la alusión encontrada en Tintal y, mucho más tarde en Tikal. Por otro lado, siguiendo los postulados del arqueólogo Enrique Nalda y su equipo de trabajo, las referencias más tempranas al glifo emblema de la Cabeza de Serpiente se encontrarían en el área de Quintana Roo desde donde a partir del siglo VI d.C., los señores de Kaan empiezan a aumentar su esfera de poder expandiendo sus redes de actuación hacia el corazón de la zona petenera.

Que el glifo emblema de la Cabeza de Serpiente empiece a ser protagonista de muchas inscripciones registradas en los monumentos de entidades políticas predominantes del Clásico Temprano, nos permite intuir que la configuración del grupo de poder tuvo que comenzar a fraguarse en un periodo anterior. En este sentido, podríamos tomar los posicionamientos del equipo de Richard Hansen y concluir que, teniendo en cuenta las referencias encontradas en los sitios de Tintal y La Muerta, los señores de Kaan debieron obtener su estatus predominante como entidad corporativa en la región de la cuenca de El Mirador durante el final del Preclásico o inicios del Clásico Temprano. Sin embargo, a continuación analizaré, exhaustivamente, los datos tempranos dinásticos con lo que contamos, extraídos de los diferentes proyectos arqueológicos, para intentar determinar de una manera fehaciente una tentativa ubicación y organización de los "primeros" señores de Kaan.

1.1.2.1. Las referencias tempranas del Proyecto Cuenca Mirador

En el año 2003 el equipo de Hansen reportó durante las excavaciones realizadas en el lado este de la plataforma principal de la Estructura 34, conocida también como Templo Garra de Jaguar, materiales fechados para el Preclásico Tardío; entre ellos destacan una concha *Spondylus* y un tiesto *Sacluc* negro sobre naranja. Éste se caracteriza por tener incisos dos jeroglíficos de caligrafía muy temprana que complican la lectura y comprensión de los mismos pero que se asemejan, estilísticamente, con los aparecidos en el sitio preclásico de San Bartolo en Guatemala. Según Hansen y su equipo, "el primer glifo parece ser el símbolo de *k'an* en forma de "cielo", mientras que el segundo glifo es un perfil de un ser con

nariz prominente y una orejera apegada […] la ubicación y forma sugiere la posibilidad que el glifo representa un título de *ahau* (señor) o *winik* (hombre)".[88]

Tomando los ejemplos aparecidos en San Bartolo, Guatemala, cabe señalar que de los jeroglíficos pintados registrados en la Subestructura V del sitio, el que aparece en la posición A6, semeja ser el precursor del signo T561 clásico, es decir, el logograma **CHAN**, 'cielo', en su forma preclásica, seguido del jeroglífico temprano de *ajaw*. Teniendo en cuenta ambas secuencias jeroglíficas y si se toma como correcta la consideración del proyecto Cuenca Mirador, es posible que la pieza cerámica de la Estructura 34 haga alusión a un gobernante preclásico cuyo nombre estuviese formado por el logograma **CHAN**; en este sentido, debo indicar que el nombre del supuesto fundador de la dinastía Kaan, tal y como se identifica en los vasos dinásticos, todavía no ha sido descifrado pero se compone de una figura inferior que carga un logograma **CHAN**, y se conoce como Sostenedor del Cielo. Sin embargo, a pesar de lo sugerente de la información, siendo objetivos, en la inscripción del tiesto no aparece o no ha quedado preservado ningún glifo emblema con el que podríamos vincular, fehacientemente, al supuesto gobernante preclásico con la dinastía del glifo de la Cabeza de Serpiente. Empero, la importancia del registro jeroglífico, además de por su antigüedad, reside, en mi opinión, en que nos permite tomar conciencia de cómo los grupos humanos tempranos de las entidades de la cuenca, entre otras regiones, comenzaban a mostrar interés en preservar por escrito, posiblemente, su "memoria histórica".

[88] Hansen, Richard, Wayne K. Howell y Stanley P. Guenter, "Forgotten Structures, Haunted Houses and Occupied Hearts. Ancient Perspectives and Contemporary Interpretations of Abandoned Sites and Buildings in the Mirador Basin, Guatemala", *Ruins of the Past. The Use and Perception of Abandoned Structures in the Maya Lowlands*, Travis Stanton y Aline Magnoni (eds.). Boulder: University Press of Colorado, 2008: 115.

Figura 24. Estructura 34 de El Mirador, Guatemala. Foto del autor.

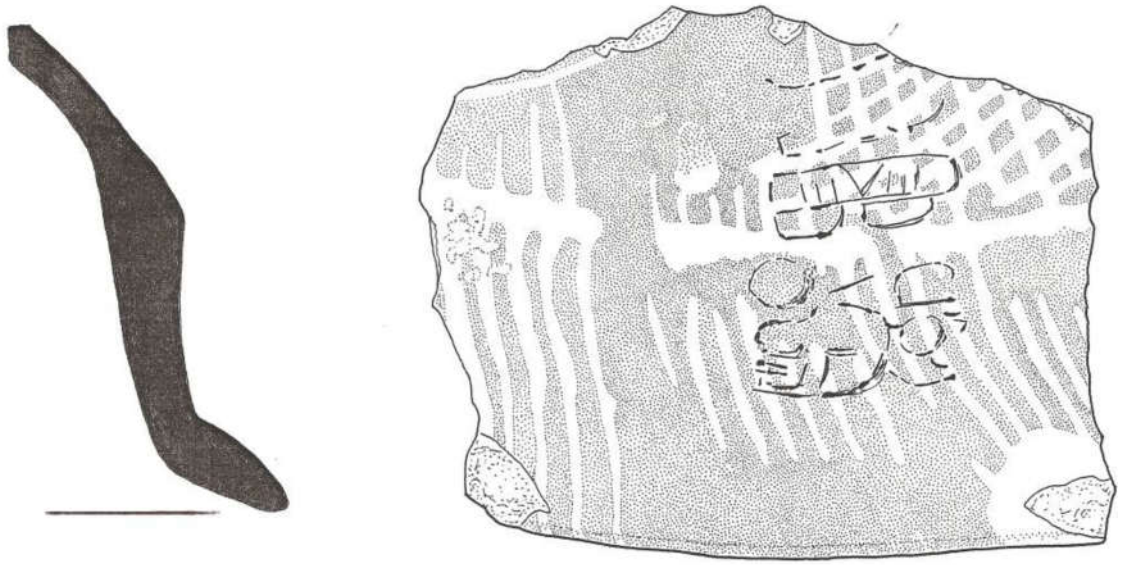


Figura 25. Tiesto *Sacluc* con jeroglíficos encontrado en la Estructura 34 de El Mirador (según Belkin, 2004: 42).

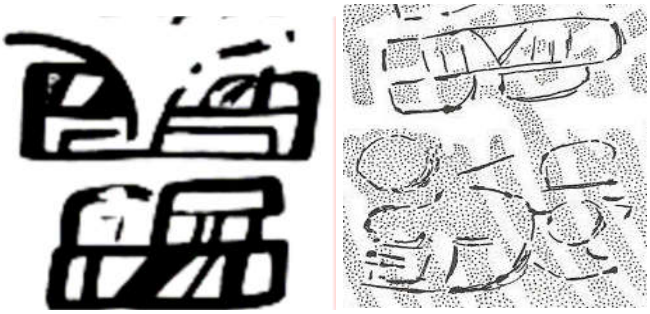


Figura 26. A la izquierda bloques jeroglíficos A6-A7 de San Bartolo, dibujo (según Mora-Marín, 2008: 1 tomado de Stuart). A la derecha bloques jeroglíficos del tiesto *Sacluc* encontrado en la Estructura 34 de El Mirador (según Belkin, 2004: 42).

En este sentido, reparando en las hipótesis del epigrafista del Proyecto Cuenca Mirador, Stanley Guenter, apoyadas en consideraciones previas de Martin,[89] quien sostiene la teoría de que los vasos dinásticos podrían ser estudiados como pseudo-documentos históricos en los que los señores de Kaan del Clásico Tardío ordenaron registrar la información sobre sus antepasados tempranos asentados en la cuenca, pareciera que el problema de la primigenia localización de dicho grupo de poder y su posterior difusión por las Tierras Bajas mayas está casi resuelto. Sin embargo, en mi opinión, los datos que tenemos no son tan determinantes como para dejar zanjada esta cuestión ya que existen ciertas consideraciones que si bien no han sido objeto central de estudio de los diferentes investigadores, estimo que son merecedoras de un análisis más exhaustivo.

Por ejemplo, analizando las apreciaciones del Proyecto Cuenca Mirador, considero que se plantean varias suposiciones que pueden ser debatidas. En primer lugar, reparando en los postulados que esbozaré de una manera más completa en el apartado siguiente, la difusión del glifo emblema de los Kaan tal y como lo conocemos con su versión logográfica de la cabeza de serpiente, se produce, teniendo en cuenta el registro jeroglífico del que disponemos, a partir del siglo V d.C., y en una región geográfica concreta, en el estado mexicano de Quintana Roo. En este contexto cronológico es cuando aumentan las referencias al glifo emblema con un claro sentido beligerante y autoritario. El incremento de alusiones en un corto espacio de tiempo, permiten inferir que el grupo de poder debía haber desarrollado, ciertamente, una planificación de actuación en el territorio pues ya

[89] Martin, *op*. *cit*., 2016: 862.

en el siglo VI d.C., su influencia se había expandido desde Dzibanché (entidad política en la que se han registrado un gran número de referencias nominales seguidas del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente) y su área regional, hacia el sureste cubriendo territorios del Petén y Belice. Mientras que en Quintana Roo, Petén, y Belice, contamos con muchas alusiones tempranas a diversos *k'uhul ajawo'ob* de Kaan fechadas para los siglos V y VI d.C., en la cuenca de El Mirador, como presenté, sólo disponemos de la referencia del jade de Tintal y el glifo emblema del petrograbado de La Muerta.

En segundo lugar, el supuesto glifo emblema de Kaan que Hansen y Guenter consideran como la versión temprana del posterior signo de la cabeza de serpiente, podría responder más bien, en mi opinión, al glifo emblema de una entidad política diferente, desconocida hasta la fecha. Los investigadores defienden su posicionamiento a partir de los jeroglíficos registrados en el jade de Tintal, la Estela Hauberg y en la posterior referencia encontrada en la Estela 5 de Tikal; además, como expuse al inicio del capítulo, al existir en Yaxchilán el ejemplo del glifo emblema temprano compuesto de un signo central T518 con el afijo T169 más un elemento superior izquierdo que sería el glifo emblema temprano de la entidad política, se reforzaría la hipótesis de que el signo serpentino fuese una variante anterior de la dinastía Kaan. Sin embargo, no concuerdo con dicha afirmación debido al lapso cronológico que separa a las piezas arqueológicas; el jade es datado (a partir del contexto arqueológico) para inicios del Clásico Temprano (alrededor del siglo II d.C.) igual que la Estela Hauberg,[90] mientras que la Estela 5 de Tikal fue alzada durante la primera mitad del siglo VIII d.C.

Concretamente, dicho monumento tikaleño fue erigido el 14 de junio del 744 d.C., conmemorando el fin del *k'atun* 9.15.13.0.0 4 *ajaw* 8 *yaxk'in* rememorándose, a la vez, la entronización de Yihk'in Chan K'awiil como nuevo *k'uhul ajaw* de Tikal el 12 de diciembre del 734 d.C., 9.15.3.6. 8 3 *lamat* 6 *pax*. En la narrativa de la estela se hace referencia al abuelo y a la madre del nuevo señor de Tikal, se describen los rituales que se desarrollaron durante su toma de poder y se

[90] Tradicionalmente se ha aceptado la fecha de 199 d.C., para fechar la Estela Hauberg, sin embargo, recientemente Alfonso Lacadena apuntó la posibilidad de que sea posterior debido a los rasgos caligráficos que presenta su inscripción. *Escrituras de Mesoamérica: Suroeste y Área maya. Taller de epigrafía*, IIFL, CEM, UNAM. 16-20 de enero de 2012.

le nombra como el 27º gobernante dinástico. En la representación iconográfica frontal de la estela aparece el nuevo gobernante fastuosamente ataviado, quien demuestra su poder siendo acompañado en la escena por un cautivo bajo sus pies identificado como Yax Mayuy Chan Chaahk, el 6º gobernante de la dinastía de Naranjo (722-744 d.C.) derrotado por Yihk'in Chan K'awiil.[91] Cabe destacar que tanto en la Estela Hauberg como en la inscripción de la Estela 5 de Tikal, se hacen referencias a sitios no identificados hasta la fecha, apareciendo posibles glifos emblemas de entidades políticas desconocidas como *Yokman* o el propuesto como el jeroglífico dinástico temprano de los Kaan, el cual es transliterado por Dmitri Beliaev simplemente como **K'UH-'AJAW-wa** en el monumento de la ciudad petenera.[92]

La lectura del texto jeroglífico de la Estela Hauberg aporta un total de cinco posibles glifos emblemas de los cuales tres son desconocidos y dos estarían haciendo referencia a la entidad conocida como *Ton*[93] (en el cartucho A12) y al propuesto como el glifo emblema temprano de Kaan (en B1). Tras revisar el archivo jeroglífico disponible en la Glifoteca del Centro de Estudios Mayas de la Universidad Nacional Autónoma de México, sólo he podido registrar las tres referencias al extraño afijo serpentino (que tampoco aparece reportado en el catálogo de Thompson) en Tintal, en la Estela Hauberg, en la Estela 5 de Tikal y, en mi opinión, en una hipotética alusión que se encuentra en el cartucho jeroglífico A6 en una hachuela de jadeíta, de procedencia desconocida, ubicada en el Museo Dumbarton Oaks. Tanto por el estilo caligráfico como por la representación iconográfica de su parte frontal, la pieza puede ser fechada para el Clásico Temprano. El signo en cuestión difiere de los que se encuentran en los otros monumentos porque en la parte superior se dispone el afijo T168 en su forma completa, junto con el elemento en forma de vírgula en su parte izquierda; el símbolo central podría ser una variante temprana del T518, por ello considero que éste puede ser otro ejemplo del glifo emblema de una entidad política temprana

[91] Según la interpretación que Dmitri Beliaev realiza en *Proyecto atlas epigráfico de Petén, Fase I*. Informe final nº 1, temporada abril-mayo. Guatemala: Dirección General de Patrimonio Cultural y Natural y el Departamento de Monumentos Prehispánicos y Coloniales, 2013: 112

[92] Ibíd., p. 114

[93] Según la interpretación que realizan Anaya y Guenter en su artículo, "Calakmul y el reino de Kan: su historia y desarrollo a través de las inscripciones", *Los investigadores de la Cultura Maya*. Nº 16, Tomo II. Campeche: UAC, 2008: 217.

(pero con una variante en sus afijos), el mismo que aparece en la Estela Hauberg, en el jade de Tintal y, posteriormente, en Tikal.[94]

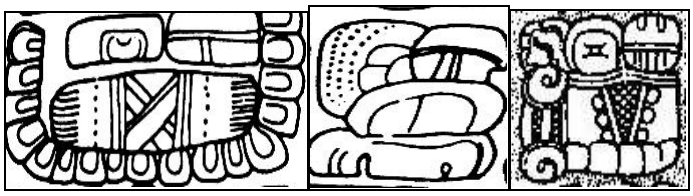


Figura 27. A la izquierda y en el centro, glifos emblema que aparecen en la Estela Hauberg de una posible entidad política conocida como *Ton* y otra desconocida, cartuchos jeroglíficos A12 y G2 (según Linda Schele, tomado de http://www.ancientamericas.org/collection/aa010741). A la derecha, glifo emblema de la posible entidad política de *Yokman* que aparece en la Estela 5 de Tikal, cartucho jeroglífico A4 (según Coe, tomado de Beliaev, 2013: III. 27).

Figura 28. Hachuela de jadeíta (según Schele, tomado de http://research.famsi.org/uploads/schele/hires/09/IMG0062.jpg). En la parte de la derecha en rojo, se señala el cartucho jeroglífico A6 el cual puede ser el topónimo de una entidad política con afijo serpentino.

Teniendo esto en cuenta, considero que la distancia cronológica que separa a dichos monumentos es un argumento contrario a las hipótesis planteadas por el proyecto arqueológico Cuenca Mirador y que refuerza mi posicionamiento en cuanto a que el signo T518 acompañado del afijo T168 y el elemento serpentino

[94] Cabe advertir que recientemente Simon Martin ha propuesto que el signo superior izquierdo tal y como aparece en el ejemplo de la hachuela de Dumbarton Oaks, entre otros, forma parte del diseño de cejas de la deidades tempranas siendo un signo del término **K'UH**. Martin, Simon, "Ideology and the Early Maya polity", *The Origins of Maya States*, Loa Traxler y Robert Sharer (eds.). Philadelphia: University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology, 2016: 529-530.

izquierdo, está haciendo referencia a una entidad política que desconocemos hasta la fecha. Por una parte, tanto Tintal como Tikal se encuentran en el espacio geográfico de las Tierras Bajas mayas mientras que la Estela Hauberg, aunque es de procedencia desconocida, por su estilo iconográfico y el material calizo de la piedra, también se ha propuesto que proviene de esta zona.[95] Como he apuntado, tanto el ejemplo de Tintal como el de la Estela Hauberg son tempranos, sin embargo, en el caso tikaleño el monumento es de la primera mitad del siglo VIII d.C.

Debo recordar que desde finales del siglo VII d.C., tenía lugar el enfrentamiento directo contra el rival acérrimo, Calakmul, cuyo *k'uhul ajaw* era Yuhkno'm Took' K'awiil. La expansión del glifo emblema de los Kaan, en su forma de cabeza de serpiente, por todo el territorio de las Tierras Bajas mayas ocurre desde el siglo VII d.C., y Tikal no es una excepción. En los monumentos de la ciudad guatemalteca se han preservado referencias directas a los señores de Kaan haciendo alusiones, sobre todo, a victorias militares logradas contra ellos. Por ejemplo, en el Dintel 3 del Templo I de Tikal, Jasaw Chan K'awiil se representó como el gran caudillo que logró derrocar a los ejércitos de la Cabeza de Serpiente y así lo dejó registrado en su narrativa que fechaba la acción para el 695 d.C. Asimismo, en el Altar 9 de Tikal erigido durante el señor Yihk'in Chan K'awiil, hijo y sucesor de Jasaw Chan K'awiil, se representa al *k'uhul ajaw* de Kaan Yuhkno'm Took' K'awiil, derrotado y tomado como cautivo en una fecha entre el 734-735 d.C. En ambos monumentos aparece el glifo emblema de Kaan con el signo de la cabeza de serpiente bien definido.

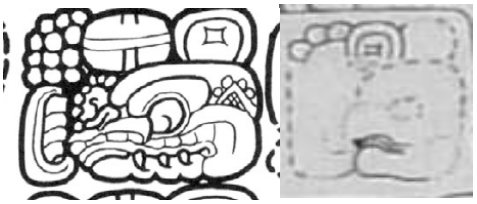


Figura 29. A la izquierda, cartucho jeroglífico B5 del Dintel 3 del Templo I de Tikal (dibujo tomado y modificado de la Glifoteca del Centro de Estudios Mayas del IIFL, UNAM). A la derecha, cartucho jeroglífico E del Altar 9 de Tikal (según Coe, tomado de Beliaev, 2013: III. 34).

En este sentido, tal y como indicó Dmitri Beliaev, la secuencia narrativa que aparece en la Estela 5 de Tikal se repite tanto en el Dintel 3 del Templo IV como en

[95] Valdés, Juan Antonio, "Observaciones iconográficas sobre las figuras preclásicas de cuerpo completo en el área maya", *III Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, 1989: 23-42.

el Panel V del Templo VI. Éste, situado en la moldura encima de la pared del lado izquierdo, compuesto por 5 filas horizontales y 6 bloques jeroglíficos por cada fila, presenta el mismo orden narrativo en el que se describe el gobierno del *ajaw*, su filiación familiar (cartuchos jeroglíficos VA3-VB5) y la secuencia de títulos que, posiblemente, portaba la madre (VC1-VD1).[96] Teniendo esto en consideración, probablemente, el glifo emblema con el afijo serpentino formaría parte de la secuencia de títulos adicionales que portaba la madre de Yihk'in Chan K'awiil, la señora Ix Welnal K'awiil.

Tikal, Estela 5, cartuchos D2-D12		
TRANSLITERACIÓN	**TRANSCRIPCIÓN**	**TRADUCCIÓN**
D2		
i-u-ti	*iu[h]ti*	'y entonces ocurrió'
C3-D3		
4-AJAW **8-YAX-K'IN**	*chan ajaw waxak yaxk'in*	'[en el día] 4 *ajaw* 8 *yaxk'in*'
C4-D4		
u-13-HAB-ya? **u-BAH-hi**	*u uxlajun Ha[a]b ubaah*	'el 13º año. [Es el] cuerpo/persona/imagen [de]'
C5-D5		
?-CHAN-K'AWIL **NAH?-5-CHAN**	*[Yihk'in] Chan K'awiil* *Naah ho' chan*	'Yihk'in Chan K'awiil, [el de] *Naah ho' chan*'

[96] Beliaev, Dmitri y Mónica de León, *Proyecto atlas epigráfico de Petén, Fase II*. Informe final, temporada abril-mayo 2014. Guatemala: Dirección General de Patrimonio Cultural y Natural y el Departamento de Monumentos Prehispánicos y Coloniales, 2015: 81.

C6-D6		
KAL-TE' **K'UH-?-AJAW**	*ka[jlo'm]te'* *k'uh[ul] ? ajaw*	'el sagrado señor *kajlo'mte''*
C7-D7		
ya?-AL **IX-WEL?-NAL**	*yal?* *ix Welnal?*	'el hijo de la señora Welnal…'
C8-D8		
K'AWIL-la? **yo-ko-MAN-AJAW**	*K'awiil Yokman ajaw*	'…K'awiil, gobernante de *Yokman*'
C9-D9		
12-u-ne-MO' **K'UH-?-AJAW-wa**	*lajcha' Une' Mo'* *k'uh[ul] ? ajaw*	[*enumeración de títulos desconocidos referidos a la señora] '…sagrado gobernante'
C10-D10		
u-MIJIN-na? **ja-sa-wa**	*u mijiin Jasaw*	'[él es] el hijo de Jasaw…'
C11-D11		
CHAN-na K'AWIL **4-WINIKHAB**	*Chan K'awiil chan winikha[a]b*	'…Chan K'awiil, [el señor de] 4 *K'atunes*'

Tabla 2. Secuencia narrativa de los cartuchos jeroglíficos D2-D12 de la Estela 5 de Tikal, propuesta de transliteración, transcripción y traducción.

Partiendo de la proximidad temporal de los monumentos tikaleños, así como de los textos jeroglíficos presentes en ellos, infiero que Yihk'in Chan K'awiil no utilizó una hipotética versión temprana del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente sino que, en realidad, además de mostrar sus lazos de parentesco y de representarse como gran caudillo militar, el *k'uhul ajaw* demuestra la importancia dinástica y se reivindicaba a sí mismo a través del listado de títulos que portaba su

madre. Es por ello que, en mi opinión, en este contexto la idea de referirse a la dinastía rival de Kaan, a la que había derrotado años antes, utilizando un glifo emblema con un signo en variante temprana, no es operativa, ya que en las narrativas jeroglíficas que se encuentran en los monumentos de la ciudad guatemalteca y que son del mismo periodo, se está aludiendo a las victorias obtenidas haciendo uso del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente en su variante T764.

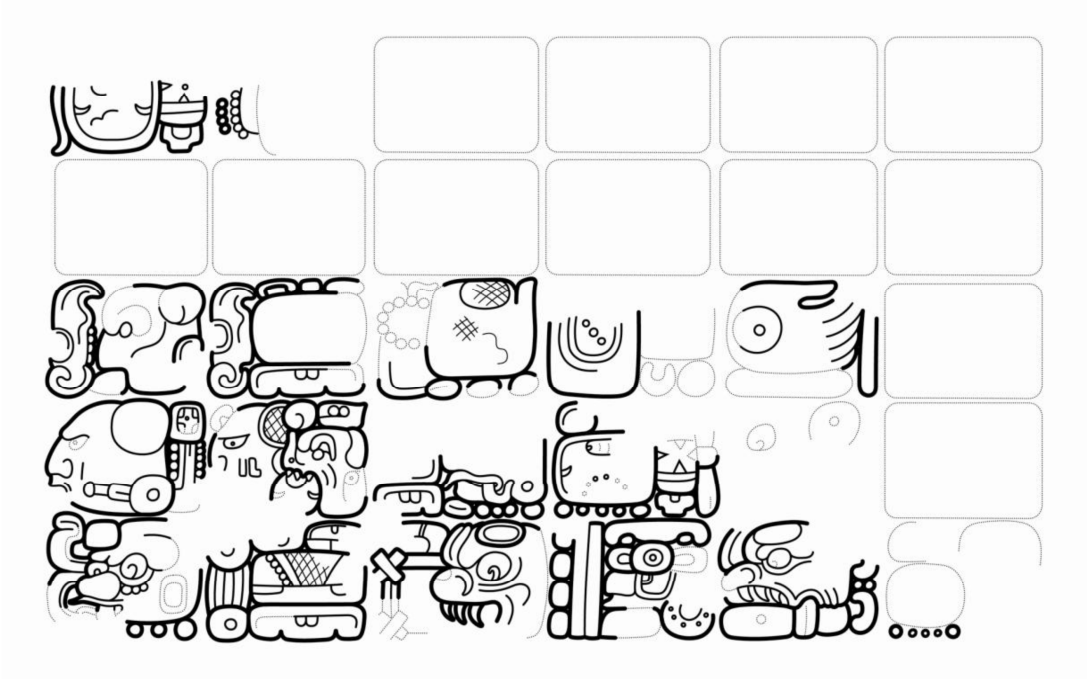


Figura 30. Panel V de Tikal (según Philipp Galeev, 2014: 141.)

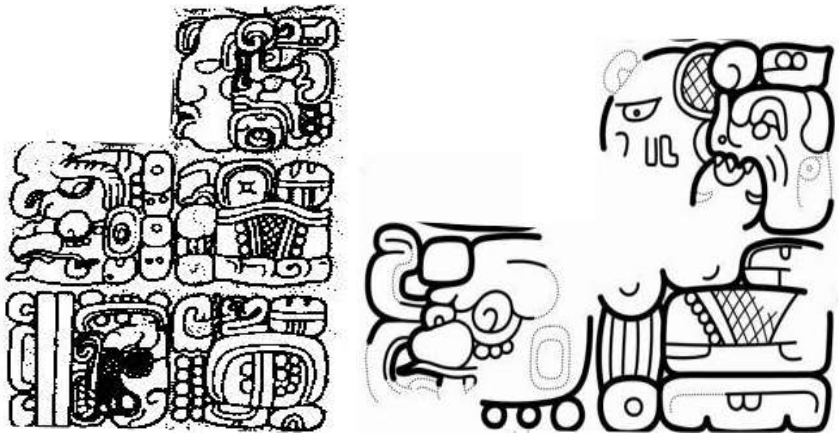


Figura 31. A la izquierda, cartuchos jeroglíficos D7-D9 de la Estela 5 de Tikal (dibujo tomado y modificado de Beliaev, 2013: III. 27). A la derecha secuencia jeroglífica de los cartuchos A3-B5 del Panel V de Tikal (dibujo tomado y modificado de Philipp Galeev, 2014: 141).

Otro de los puntos en los que el Proyecto Cuenca Mirador basa su hipótesis de investigación es el que se centra en la información vertida en los vasos dinásticos (los cuales trabajaré profundamente en el próximo capítulo). Recientemente el proyecto ha publicado una serie de videos relacionados con sus trabajos arqueológicos; en uno de ellos Richard Hansen analiza el vaso K6571. En él, el investigador afirma que la narrativa nos indica un listado de reyes preclásicos;[97] Hansen sigue los postulados de Stanley Guenter quien en su manuscrito inédito intitulado *The Painted King List and the Origins of the Snake Kingdom* propone una serie de fechas de nombramiento de los *ajawo'ob* que aparecen en los vasos dinásticos así como intervalos calendáricos que le llevan a sugerir las posibles fechas en las que dichos señores habían sido nombrados gobernantes,[98] los cuales se remontarían hasta una data inicial reconstruida del 2 de diciembre del 392 a.C. En esta, el conocido como Sostenedor del Cielo, supuesto primer gobernante y fundador dinástico, tomaría el *k'awiil* o bastón de mando.

Sin embargo, en mi opinión la hipótesis puede ser debatida desde el momento en el que toman como base para su propuesta únicamente el K6751,[99] el vaso dinástico con la secuencia narrativa más larga. Como mostraré en el próximo capítulo, la fecha 9 *chuwen* 19 *pop* con la que se inicia el registro del vaso K6751 no es la única data inicial anotada en los vasos dinásticos ya que hay cuatro fechas iniciales diferentes presentes en el material estilo códice como, por ejemplo, en el K955 cuya fecha inicial cae en 12 *chuwen* 19 *pop* y se repite en cinco ocasiones más. Asimismo, la fecha de inicio más repetida en los registros de los vasos dinásticos de los Kaan es la de 7 *chuwen* 19 *pop*; la diferencia en días entre esta y el registro del 9 *chuwen* 19 *pop* (tras la hacer la reconstrucción cronológica) es de 10220, es decir, 28 años, un rango de tiempo muy grande como para que, en mi opinión, sea un error consciente del escriba encargado de realizar el registro histórico.

La disparidad de datas registradas no sólo en el inicio de la narrativa de los vasos dinásticos, sino también cuando se indica el ritual de nombramiento de

[97] Publicado el 5 de febrero de 2016 en https://www.youtube.com/watch?v=8KkssSzAsxk
[98] Guenter, Stanley, *op*. *cit*., 2009: 67.
[99] El investigador en la página 74 de su manuscrito afirma que toma la fecha también del vaso K1372, sin embargo, es un error del autor pues como mostraré en el Capítulo 2 la fecha de dicho vaso es claramente un 7 *chuwen* 19 *pop*, formando parte del corpus de fechas similares más repetido entre los vasos trabajados.

nuevos gobernantes a través de la toma del *K'awiil* por los diferentes *ajawo'ob*, muestra que no había una concepción homogénea del momento exacto en el que se proclamaban los supuestos señores del Preclásico. Haciendo las reconstrucciones de las Cuentas Largas, el inicio dinástico presente en las narrativas puede remontarse hasta periodos casi mitológicos, que hunden sus raíces en los momentos más tempranos del Preclásico, por lo que, probablemente su elaboración respondiese a intereses de tipo político y de legitimación durante el Clásico Tardío.

Recopilando lo expuesto hasta el momento, las propuestas del Proyecto Cuenca Mirador presentan elementos abiertos a la discusión y que permiten poner en duda algunos de los postulados defendidos por el equipo de Hansen. Si el signo T518 compuesto por los afijos T168 y la enigmática vírgula izquierda fuese en realidad el glifo emblema de una entidad política que desconocemos hasta la fecha, la hipótesis de la ubicación original de la dinastía Kaan en alguna entidad política de la cuenca de El Mirador, continua abierta al debate. Como además considero que las reconstrucciones calendáricas realizadas por los investigadores no son acertadas teniendo en cuenta, sobre todo, que parten de la estimación de que la fecha inicial presente en el vaso K6571 es la correcta, creo pertinente abordar los datos recopilados por los equipos arqueológicos encargados del estudio de las entidades políticas de Quintana Roo, donde también se han registrado referencias tempranas al jeroglífico de la Cabeza de Serpiente, con el objetivo de evaluar sus hipótesis para lograr resultados más convincentes.

1.1.2.2. Las referencias tempranas de Quintana Roo

A finales de la década de los ochenta del siglo XX el INAH desarrolló un proyecto arqueológico encabezado por el arqueólogo Enrique Nalda, dedicado al estudio del sitio de Dzibanché en Quintana Roo. Redescubierto en 1920 por Gann, Dzibanché presenta estructuras monumentales y arquitectura de plazas interconectadas a través de *sacbeo'ob* lo que, entre otros elementos, indicaba la importancia del emplazamiento. Los primeros análisis cerámicos realizados por el equipo de Nalda le llevaron a apuntar que desde momentos tempranos, en Dzibanché había existido

una tradición cerámica de fuerte componente propio[100] lo que sugería la importancia de la entidad. Las monumentales estructuras del sitio arqueológico demostraron una temprana temporalidad con etapas constructivas que comienzan desde el Preclásico siendo durante el Clásico Temprano cuando, algunas de ellas, alcanzan sus mayores dimensiones. Durante dicho contexto histórico es cuando se han registrado referencias directas a los señores de Kaan más tempranos conocidos hasta la fecha; como expresé anteriormente, es en el Edificio de los cautivos o Estructura XIII, en el que se encontraron los escalones jeroglíficos formando parte de una escalera adosada a la estructura del Clásico Terminal. Sin embargo, como apuntó Nalda, los escalones son anteriores, no ocupan su lugar original y son de origen externo, seguramente llevados a Dzibanché desde Belice o quizás el área Puuc.[101]

El monumento está compuesto por 17 bloques jeroglíficos en los que, iconográficamente, se representan a cautivos ligados, gracias a la evidencia narrativa, a señores portadores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente del periodo Clásico Temprano e inicios del Clásico Tardío, Yuhkno'm Ch'e'n I y Yax Yopaat, el primer y cuarto gobernante de la dinastía. Desde su descubrimiento, la narrativa de los jeroglíficos dio lugar a debates entre los epigrafistas en torno a los logogramas **YEJ** (T514 en el catálogo de Thompson) y **TE'**, claves para el entendimiento de los textos, acompañados en ocasiones por los fonogramas *ya*/*ye* y *je*. En este sentido, Erik Velásquez afirmaba que: "este cartucho no descifrado es una expresión relacionada con el concepto de "cautivo(?)" o "prisionero(?)" … se ubican entre el nombre del captor y el de su cautivo, lo que sugiere que sirven para relacionar al uno con el otro".[102] Recientemente el epigrafista Guillermo Bernal ha propuesto que la forma **ye-TE'**, 'en compañía de' o 'el compañero de' no es la misma que *ye[j] te'*, 'lanza afilada' pues la expresión **YEJ-TE'** se representa siempre después del verbo y el objeto siendo continuado por el sujeto, es decir, funcionaría entonces como Verbo-Objeto-**YEJ**/**TE'**-Sujeto.[103]

[100] Nalda, Enrique, *Informe de la 2ª temporada (I) de trabajos en Dzibanché, Quintana Roo*. Noviembre-Diciembre. Archivo Técnico de la Coordinación Nacional de Arqueología, INAH, 1988: 3.
[101] Nalda, Enrique, "Dzibanché. El contexto de los cautivos", *Los cautivos de Dzibanché*, Enrique Nalda (coord.). Ciudad de México: INAH, 2004: 20.
[102] Velásquez, Erik, "Los cautivos de Dzibanché". *The PARI Journal*, Vol. VI (2), 2004: 3.
[103] Comunicación personal del Dr. Guillermo Bernal, 09 de febrero de 2016.

Siguiendo las consideraciones de Bernal, la expresión de "lanza afilada", *yej te'* o *yeh te'*, tiene la connotación bélica de "acción guerrera", definiendo metafóricamente cualquier acción militar operando como una especie de marcador de discurso. Por ello, según el investigador, siempre que aparece dicha expresión acompañada de -**AJ** hace referencia a un título mientras que cuando no funcione como título desaparecerá el complemento **–AJ** y será la acción. Además, hay otra expresión del T514 que no tiene el agentivo **AJ-** siendo otra estructura **ya-YEJ-TE'** con la que se hace hincapié en la acción bélica señalando la naturaleza del acontecimiento. En el contexto de los escalones de Dzibanché, en varias ocasiones *yej te'* se asocia a la expresión *och uch'e'n* que tal y como indicaron Simon Martin y Velásquez,[104] "significa literalmente 'entró a la cueva de...', siendo *ch'e'n* una metáfora para pueblo o ciudad, por lo que tiene el valor de invadir esas localizaciones".[105]

Del total de los escalones jeroglíficos, en cinco ocasiones aparece el glifo emblema de la Cabeza de Serpiente sin ninguna referencia nominal (Monumentos 7a, 8b, 12, 13 y 15). El desgaste de los monumentos hace que a veces sólo podamos discernir el posible glifo emblema de Kaan (Monumento 21) o el nombre del gobernante pero sin el glifo emblema (Monumento 11). En dos ocasiones se registra la referencia directa al nombre de uno de los gobernantes Yuhkno'm Ch'e'n I y Yax Yopaat (Monumento 5 y 16, respectivamente) junto con el signo dinástico. Siguiendo la hipótesis de Bernal, siempre que aparezca en la narrativa la expresión **ya-YEJ-TE'-aj** se estará haciendo referencia concretamente al título "el de la lanza afilada" con el que se designa a estos gobernantes tempranos, por ello podemos inferir que el texto alude directamente a estos dos *k'uhul ajawo'ob* de Kaan, aunque podría ser que también se estuviese nombrando al segundo o tercer

[104] Velásquez, Erik, *op*. *cit*., 2004: 3.

[105] En este sentido, Erik Velásquez consideró que la expresión **u-(numeral)-TAL-la** que precede en ciertos ejemplos de Dzibanché a la referencia *ya yej te' aj*, hacía alusión a una secuencia de cautivos realizados por los gobernantes protagonistas de las inscripciones. Sin embargo, Bernal propone que se trata de un conteo de las entradas a ciudades o conquistas que realizan los señores de Kaan. "Los textos de los monumentos 11 y 18 comienzan con una fecha de RC. Luego presentan la expresión bélica *och u ch'e'en*, "entrada a la ciudad", y el nombre del dignatario que regía la localidad. Después se presentan las expresiones numéricas ordinales *u waklaju'n tal*, "esta fue la decimosexta" (Mon. 11) y *u ho' tal*, "esta fue la quinta" (Mon.18). Los textos no aclaran el tipo de acontecimiento que es objeto de seriación [...] el evento consignado en ambos monumentos es *och u ch'e'en* (y no *chuhkaj*, "fue capturado")". Bernal, Guillermo, *op. cit.*, 2015: 75.

gobernante dinástico (K'altuun Hix y Testigo del Cielo) puesto que el lapso temporal entre Yuhkno'm Ch'e'n I y Yax Yopaat puede estimarse entorno a los 100 años.

Además, cabe señalar el descubrimiento que tuvo lugar en la Tumba CA6 del Templo de los Cormoranes de Dzibanché (Edificio II) pues en ella se halló en 1995, entre otros objetos, un punzón sangrador esgrafiado con una secuencia jeroglífica que hacía referencia a Testigo Cielo. La narrativa indica qué era y a quién pertenecía dicho objeto: **u-MAY-yi ba-ki yu-ku-no?-ma UT?-tu-?-CHAN-na K'UH-ka-KAN-AJAW→** *umayi[j] ubaak Yu[h]kno'm ? chan k'uh[ul] Kaan ajaw→* '[es] su regalo/dádiva/don su hueso[106] de Yuhkno'm Testigo del Cielo sagrado señor de Kaan'.

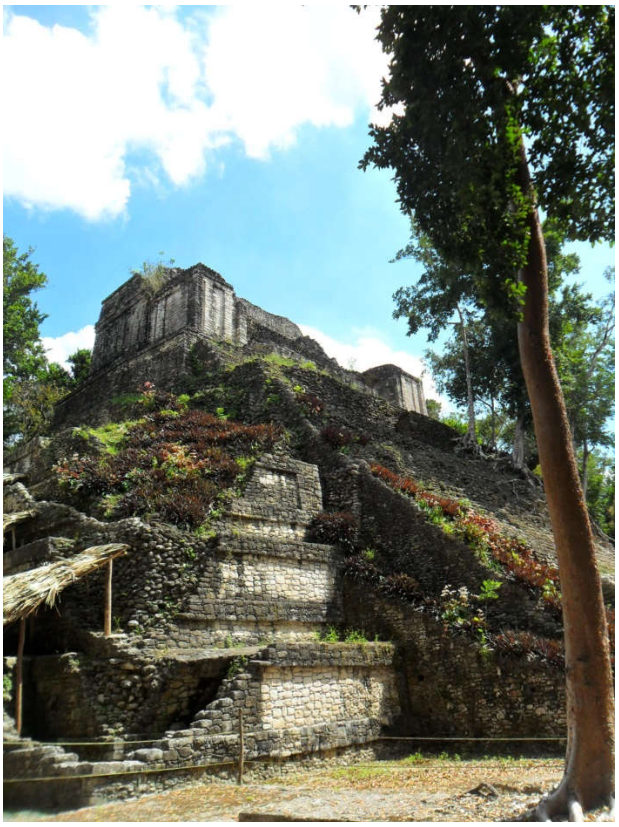


Figura 32. Edificio II o de los Cormoranes de Dzibanché. Foto del autor.

[106] Haciendo referencia a un objeto con el que se realizaban ofrendas de sangre, en este caso el hueso propiamente dicho.

Figura 33. Hueso sangrador de Testigo del Cielo (dibujo de Antonio Jaramillo).

Asimismo, recientemente la arqueóloga Sandra Balanzario expuso el descubrimiento de un mural de estuco en el mismo edificio, fechado para el Clásico Temprano, el cual por su iconografía, según la investigadora, podría estar haciendo alusión a la legitimación dinástica de los Kaan utilizando símbolos de influencia teotihuacana como la montaña sagrada,[107] los motivos florales, los signos de pie en el interior y toda la composición enmarcada bajo una banda de *chalchihuites*. Cabe destacar que dicho relieve ha sido fechado por radiocarbono entre el 530-560 d.C., sin embargo, no se ha encontrado ninguna referencia directa al jeroglífico de la Cabeza de Serpiente a diferencia de lo hallado en las excavaciones llevadas a cabo en el Palacio de la Plaza Pom de Dzibanché, en el que se encontraron restos de otro relieve de estuco sobresaliendo el jeroglífico de la Cabeza de Serpiente.[108]

[107] Nota en prensa, 15 de noviembre de 2012. http://inah.gob.mx/boletines/1787-vestigios-en-dzibanche-rebaten-colapso-maya.

[108] Según Luisa Straulino, "en el derrumbe del edificio se encontraron cabezas de cautivos, glifos, aves, etcétera. El material cerámico y el estilo arquitectónico denotan una ocupación inicial hacia la fase temprana e inicios del Clásico Tardío. Entre los restos de los relieves en estuco encontrados se encuentran glifos y una serie de personajes e indumentaria variada". Straulino, Luisa, *Hacer mezclas de*

Figura 34. Mural de estuco en un costado del Edificio II de Dzibanché. Foto del autor.

En el sitio de El Resbalón, situado en el extremo sur del estado de Quintana Roo a 43 Km. de Bacalar, se descubrió en 1976 una escalera con inscripciones. Durante los proyectos arqueológicos encabezados primero por Gary Rex Walters y en 1981 por Patricio Dávila, se localizaron dos escaleras más con un gran número de inscripciones desordenadas e incompletas. Formado por cinco grandes grupos arquitectónicos, el sitio presenta una secuencia cronológica que abarca del Preclásico hasta el Posclásico.[109] En las tres escaleras jeroglíficas se preservan dos

cal en Dzibanché durante el Clásico Temprano: La temporalidad y la función arquitectónica determinantes. Tesis de maestría en Estudios Mesoamericanos. Ciudad de México: UNAM, 2015: 75-76.

[109] Según Octavio Esparza, "Kenichiro Tsukamoto después de examinar cuidadosamente la estructura de cada uno de los grupos arquitectónicos y su relación espacial arribó una conclusión sorprendente: la planificación urbanística de El Resbalón pudo haber imitado la de Calakmul debido a que existen varias estructuras y grupos similares. La presencia del Grupo E de la estructura triádica ubicada al norte y de una estructura con inscripciones jeroglíficas al sur de la plaza principal; la ubicación de las residencia s de elites de gobernantes en el Grupo Oeste de Calakmul y en la Plaza Elevada de El Resbalón, así como de la estructura de tipo templo en la Estructura I de Calakmul y la Estructura 92 del Grupo El Castillo. Emulación del paisaje socio-simbólico de Calakmul desde el Preclásico Tardío y lo continuaron hasta el Clásico Tardío antes de ser dominadas por nuevos grupos de élite. También adoptó rasgos de otros sitios más cercanos como Dzibanché". Esparza, Octavio, *op. cit.,* 2012: 112-113. A pesar de no tener, hasta la fecha, registros del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente en Calakmul hasta el siglo VII d.C., lo indicado por los investigadores señala, por una parte, la importancia que el centro campechano pudo

alusiones directas al glifo emblema de la Cabeza de Serpiente, en la Escalera Jeroglífica III en los bloques BX25 y CX18, y, según Octavio Esparza, una posible mención en la Escalera Jeroglífica I en el bloque A13.[110] Según el registro, parece que el protagonista de la narrativa es Testigo del Cielo pero tristemente, al encontrarse en desorden los monumentos, no puede establecerse correctamente la fecha mencionada; sin embargo, por el estilo caligráfico de los bloques jeroglíficos, parece factible situarlos a finales del Clásico Temprano, registrándose además otras fechas (que se pueden reconstruir) en los monumentos que corroboran la idea: 9.4.14.10.4 5 *k'an* 12 *k'anasiiy* (23 de febrero de 529 d.C.) en la Escalera Jeroglífica I, 9.5.2.2.0 4 *ajaw* 8 *yaxk'in* (30 de julio de 536 d.C.) o 9.6.6.7.16 11 *k'ib* 4 *yaxk'in* (20 de julio de 560 d.C.) en la Escalera Jeroglífica III, entre otras; ésta última está ligada a un evento de toma de poder por un nuevo gobernante.[111] Asimismo, en la narrativa del bloque BX24 aparece el nombre de un señor de Kaan del cual desconocemos mayor información, **K'INICH-?** seguido del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente en su forma temprana. Cabe señalar que la referencia a Testigo del Cielo se realiza en una variante jeroglífica similar a la que se encuentra también en el sitio de Pol Box.[112]

En Pol Box, sitio arqueológico próximo a Dzibanché situado al sur de Quintana Roo, compuesto por tres grupos arquitectónicos diferenciados y comunicados por *sacbeo'ob*, también se ha encontrado evidencia jeroglífica del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente. Los trabajos arqueológicos en el sitio comenzaron en el año 2001 lo que permitió el hallazgo de varios monumentos con registro jeroglífico destacando la Estela 3 por su contenido informativo referente a la dinastía Kaan. En esta aparece en dos ocasiones el glifo emblema de Kaan, la primera referencia en el cartucho jeroglífico G1 pero sin poder asociarse a un nombre o a un evento específico; la narrativa, en concreto, menciona un evento de esparcimiento de incienso (573 d.C.) seguramente conmemorando la toma de

---

tener desde antes de los Kaan y, por otra, la influencia del que parece haber sido el centro rector regional Dzibanché en los sitios de menor rango.

[110] Ibíd., p. 65.

[111] Carrasco, Ramón y Sylviane Boucher, *Las escaleras jeroglíficas del Resbalón, Quintana Roo*. En *Primer Simposio Mundial sobre Epigrafía Maya*. Ministerio de Cultura y Deportes, IDAEH, Asociación Tikal, Guatemala, 1987: 4.

[112] Como descifraron los epigrafistas Octavio Esparza y Erik Velásquez en su artículo, "The **YUK** Logogram in Maya Hieroglyphic Writing", *The PARI Journal*. Vol. XIV (1), 2013: 1-5.

poder años antes (565 d.C.) de un gobernante local, que podría estar legitimándose refiriéndose a Testigo del Cielo como un antepasado directo al que se le menciona con el título de 3/11 *pik ajaw*, 'señor de 3/11 *Bak'tuunes*', como indicaron Octavio Esparza y Vania Pérez, en los cartuchos G7-G9.[113]

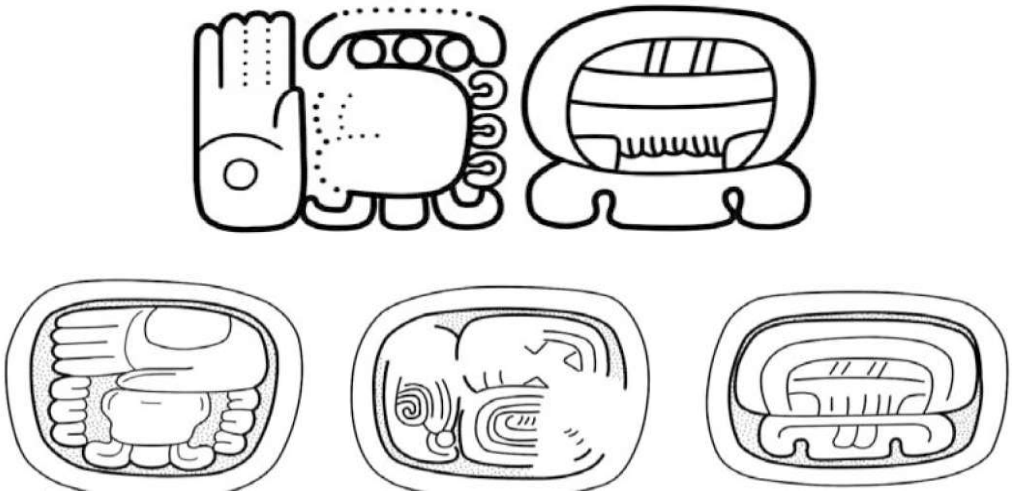


Figura 35. Referencias nominales a Testigo del Cielo en la Estela 3 de Pol Box (superior) y en la Escalera Jeroglífica de El Resbalón (inferior), puede observarse, en ambos casos, el uso del logograma YUK en su variante de mano extendida (según Octavio Esparza y Vania Pérez, 2009: 12).

En Yo'okop, sitio ubicado en la provincia de Cochuah en Quintana Roo, se encontró registro jeroglífico del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente que por su estilo caligráfico puede ser fechado para el Clásico Temprano o inicios del Clásico Tardío. Reportado desde 1926 por Mason y Spinden, no fue hasta comienzos del siglo XXI cuando se comenzó a desarrollar un estudio sistemático en el sitio. Arqueológicamente se han diferenciado cuatro grupos arquitectónicos, comunicados por *sacbeo'ob*, que presentan elementos estilísticos de tipo Petén, Puuc y del centro de Yucatán;[114] la datación constructiva aporta un contexto cronológico que abarca hasta el Posclásico, con una secuencia cerámica desde el Preclásico Tardío hasta el Posclásico. Las exploraciones que tuvieron lugar en la década de los setenta del siglo XX, dejaron el registro fotográfico de una serie de bloques con jeroglíficos en el que destacaron los denominados como Piedra B, Piedra C y Piedra D. De la información narrativa de los bloques se desprende que

[113] Esparza Olguín, Octavio y Vania Pérez Gutiérrez, *op. cit.*, 2009: 1-16.
[114] Shaw, Justine, Dave Johnstone y Ruth Krochock, *op. cit.,* 2001: 13.

una señora de nombre Chaak Kab, según la interpretación de Wren y Nygard,[115] que porta el título de *ka[j]lo'mte'*, estuvo relacionada de alguna manera con la dinastía del glifo de la Cabeza de Serpiente pues en el bloque anterior aparece el nombre de Testigo del Cielo con el glifo emblema dinástico. Una lectura tentativa podría ser la siguiente: **u-IL?-ma?-no?-[CHAN?] ka-KAN-[AJAW] KAL-ma IX-CHAK?-CH'EN-na? AJAW-ni?-? NAL?-TUN?** → *? chan? Kaan ajaw Ix Chak Ch'e'n ka[j]lo'mte' Nal Tuun ajaw?* → 'Testigo del Cielo? señor de Kaan, [la] señora Chak Ch'e'n *ka[j]lo'mte'*, señora de ?'.

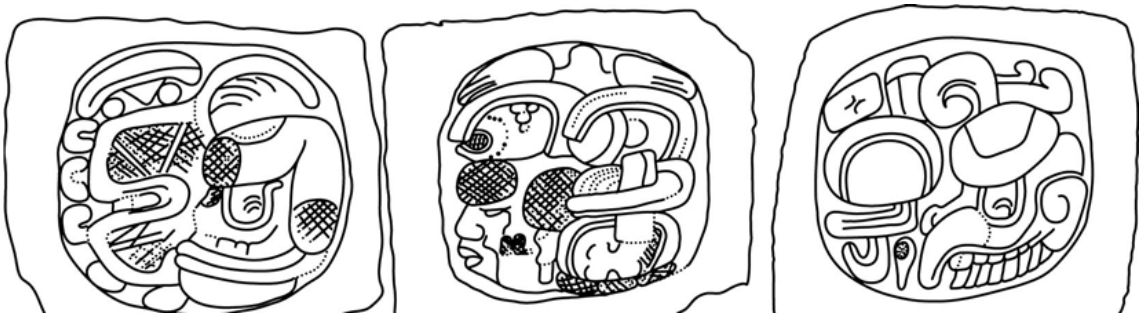


Figura 36. Piedras B, C y D de Yo'okop (según Nygard y Wren, 2005: 11.4)

Debo resaltar varias cuestiones que llaman la atención de estos bloques jeroglíficos, por una parte en la Piedra B podemos aceptar que se está refiriendo a Testigo del Cielo por las referencias que aparecen en la Estela 3 de Caracol y la Estela 1 de Los Alacranes, entre otras, en la que el compuesto nominal presenta ciertas similitudes con el nombre del gobernante; asimismo, en el glifo emblema de la Cabeza de Serpiente también se puede advertir rasgos iconográficos similares. Por otra parte, la figura zoomorfa que aparece en la Piedra D después de un posible glifo emblema, parece representar a la conocida como Serpiente de Agua o Waterlily Serpent, entre otros nombres, con un posible **TUN** o **HAB** en su parte superior; esta entidad está relacionada con las corrientes de aguas subterráneas representándose, en ocasiones, con bandas acuáticas. Considerando que al sitio arqueológico se le conoce también por el nombre de Okop o La Aguada, referente a una gran concentración de agua que se encuentra en uno de los grupos

[115] Wren, Linnea y Travis Nygard, "Witnessed at Yo'okop. Images and Texts of Rulers in a Watery Realm", *Quintana Roo. Archaeology*, Justine Shaw y Jennifer Mathews (eds.). Tucson: The University of Arizona Press, 2005: 173-174.

arquitectónicos, pudiera ser que la Piedra D esté haciendo referencia, a través del posible glifo emblema, al nombre dinástico y a un título vinculado a la señora *ka[j]lo'mte'* relacionado con las aguas.

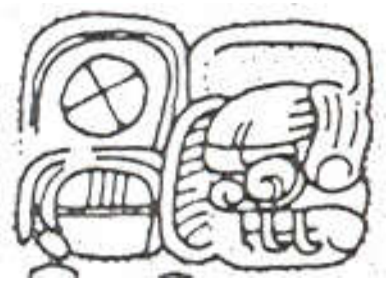


Figura 37. Cartucho jeroglífico A13 de la Estela 3 de Caracol. Dibujo cortesía de la Glifoteca del Centro de Estudios Mayas del IIFL, UNAM

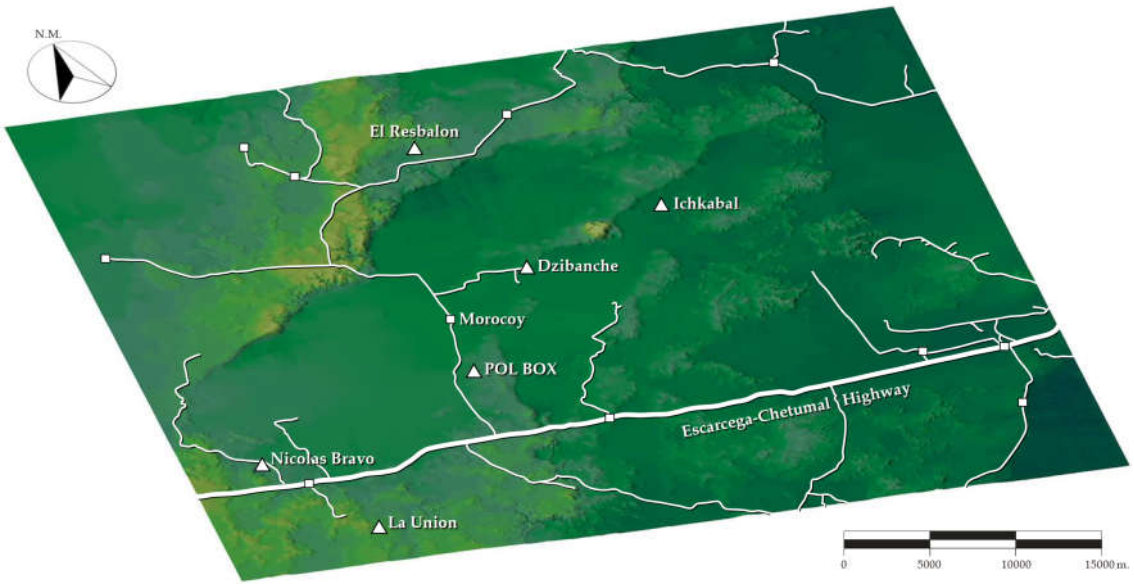


Figura 38. Mapa que muestra la proximidad de los sitios quintanarroenses con referencias jeroglíficas a los Kaan de Pol Box, El Resbalón y Dzibanché. Tomado de Esparza y Pérez, 2009: 1.

Con base en lo expuesto hasta el momento, gracias a los registros conservados en Quintana Roo podemos reconstruir un listado de señores tempranos de Kaan que abarca desde Yuhkno'm Ch'e'n I hasta, por lo menos, Yax Yopaat cuyos nombres fueron apuntados en diferentes monumentos de Dzibanché. Sin embargo, del segundo gobernante, K'altuun Hix, no se ha preservado ninguna referencia en los sitios arqueológicos de Quintana Roo, sino que la información de la que disponemos sobre este *ajaw* procede de otros centros situados más al sur, en el Petén central, Belice y también en el oeste, en las Tierras Noroccidentales.

Cuatro son las referencias clave para poder determinar el lapso cronológico durante el que K'altuun Hix debió estar a la cabeza de la dinastía Kaan:

1. Panel 6, La Corona (520 d.C.)
2. Estela 15, Caracol (531 d.C.)
3. Dintel 35, Yaxchilán (537 d.C.)
4. Estela 25, Naranjo (546 d.C.)

Tras la última referencia al *k'uhul ajaw* en el sitio de Naranjo, existe una laguna de información en cuanto a la sucesión dinástica y no es hasta el año 561 d.C.,[116] inicios del Clásico Tardío, cuando volvemos a tener registro jeroglífico referente a un tercer gobernante de Kaan, Testigo del Cielo. Llama la atención que, de nuevo, varias de las alusiones del corpus jeroglífico proceden de la región de Quintana Roo, pero también de entidades políticas ubicadas en el sur de Campeche, Belice y las Tierras Noroccidentales.

1. Estela 1, Los Alacranes (561 d.C.)
2. Altar 21, Caracol (562 d.C.)
3. Escalera Jeroglífica III, El Resbalón (sin fecha conocida)[117]
4. Estela 3, Caracol (572 d.C.)
5. Estela 3, Pol Box (573 d.C.)
6. Piedra (C), Yo'okop (593 d.C.?)[118]
7. Punzón sangrador, Dzibanché (sin fecha conocida)
8. Escalera Jeroglífica de la Casa C del Palacio, Palenque (599 d.C.)[119]

Del cuarto gobernante dinástico, Yax Yopaat, sólo disponemos de dos referencias, una de Dzibanché y otra que aparece en un porta espejo de

[116] Erik Velásquez ha propuesto que en el Dintel III de madera del Edificio VI de Dzibanché se realiza una alusión a un *ka[j]lo'mte'* en la fecha 551 d.C., quizá haciendo referencia a la toma de poder por Testigo del Cielo, quien celebraría el final del periodo del 554 d.C., en la ciudad de Quintana Roo. Velásquez, Erik, *Las inscripciones jeroglíficas de Dzibanché, Quintana Roo: Estado actual de nuestros conocimientos*. Arqueología del sur de la península de Yucatán, ciclo de conferencias, 2, 3 y 4 de diciembre de 2015. IIFL, CEM, UNAM.

[117] Posiblemente, teniendo en cuenta la variante caligráfica del nombre del *ajaw*, similar a la que aparece en la Estela 3 de Pol Box creo que podemos fecharla para un momento cronológico próximo.

[118] A través de una fecha calendárica que aparece en otro bloque jeroglífico, Martin y Stuart proponen una fecha tentativa de fin de periodo del 9.8.0.0.0., lo que significa que la referencia a Testigo del Cielo sería retrospectiva. Martin, Simon y David Stuart, T*he Snake Kingdom. History and Politics at Calakmul and Related Royal Courts*. Sourcebook for the 2009 Maya Meetings. Austin: University of Texas, 2009: 58.

[119] Aunque como ya expliqué previamente, durante esa fecha el *ajaw* en curso era uK'ay Chan, quinto gobernante dinástico.

procedencia desconocida resguardado entre los objetos de la Colección Kislak. Según la interpretación de Simon Martin y Nikolai Grube,[120] este gobernante debió acceder al poder en algún momento cercano al 572 d.C., siendo *ajaw* durante un pequeño espacio de tiempo ya que en el año 579 d.C., tal y como ha quedado registrado en la Estela 33 de Calakmul, un nuevo señor de Kaan del Clásico Tardío recibe el *K'awiil*, uK'ay Chan.

1. Monumento 16, Dzibanché (573 d.C.)[121]
2. Porta espejo, procedencia desconocida (sin fecha conocida), Colección Kislak.

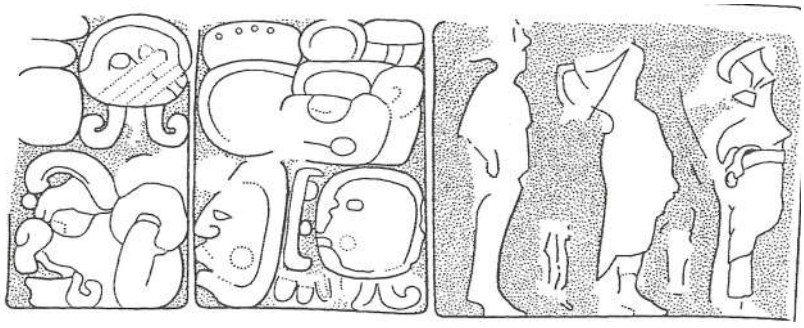


Figura 39. Monumento 16, Dzibanché. Dibujo de Erik Velásquez, cortesía de la Glifoteca del Centro de Estudios Mayas del Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM.

A pesar del desgaste de los cartuchos jeroglíficos del Monumento 16 se pueden reconocer el nombre del *ajaw* y el glifo emblema dinástico en una variante temprana (desde el punto de vista estilístico); además, Stuart y Martin, propusieron que quizá el último cartucho jeroglífico estuviese indicando que el *ajaw* se vio envuelto en algún tipo de evento supervisado por alguien más.[122] En este sentido, el texto del porta espejo es muy interesante y expresa nuevos datos para el estudio dinástico de los Kaan que me parecen destacables. La inscripción dividida en dos secciones, una superior y otra inferior (que clasificaré como A y B a partir de este momento) presenta dos variantes del glifo emblema de Kaan, una expresión de parentesco, el antropónimo de uno de los protagonistas de la inscripción y un título asociado con los jóvenes de la élite.

[120] Martin, Simon y Nikolai Grube, *op. cit*., 2008: 104.
[121] Fecha aproximada propuesta por Stuart y Martin a partir de otra parte del mismo monumento que registra el final del 7º *k'atun.* Martin, Simon y David Stuart, *op*. *cit*., 2009: 59.
[122] Martin, Simon y David Stuart, *op*. *cit*., 2009: 59.

Figura 40. Porta espejo de procedencia desconocida, K4829.

Porta espejo, procedencia desconocida.		
TRANSLITERACIÓN	**TRANSCRIPCIÓN**	**TRADUCCIÓN**
A1		
u-NEN-na	*u ne'n*	'El espejo de…'
A2		
ch'o-ko-?	*ch'ok*	'[el] joven'
A3		
wa-?-a	*wa ? a*	'wa ? a'

A4		
CH'EN	*Ch'e'n*	'Ch'e'n'

Tabla 3. Secuencia narrativa de los cartuchos jeroglíficos A1-A4 del porta espejo de procedencia desconocida, propuesta de transliteración, transcripción y traducción.

En esta primera sección del objeto se nombra al *k'uhul ajaw* de Kaan en B3, Yax Yopaat (cuarto gobernante dinástico); en A2 aparece un título utilizado para referirse a los jóvenes de la élite o a futuros gobernantes, *ch'ok*, pero en una variante compuesta por el afijo T287 y la sílaba **ko**. Según Guillermo Bernal, la utilización de T287 con el complemento **ko**, respondería a una sustitución consciente de la forma logográfica de la cabeza de roedor, pues así se encuentra en otros monumentos como, por ejemplo, en el Monumento 5 de Pomoná y en el Bloque IX de la Escalera Jeroglífica 2 de La Corona, en el que se representa con la variante de T287.[123] Los cartuchos A3 y A4, del porta espejo, podrían formar parte del nombre del individuo joven al que se está haciendo referencia, alguien cuyo nombre está formado por un compuesto jeroglífico de difícil lectura debido al signo central problemático (**wa-?-a**) y el logograma **CH'EN** en su variante de cabeza de pájaro.

[123] Comunicación personal de Guillermo Bernal, 1 marzo de 2016.

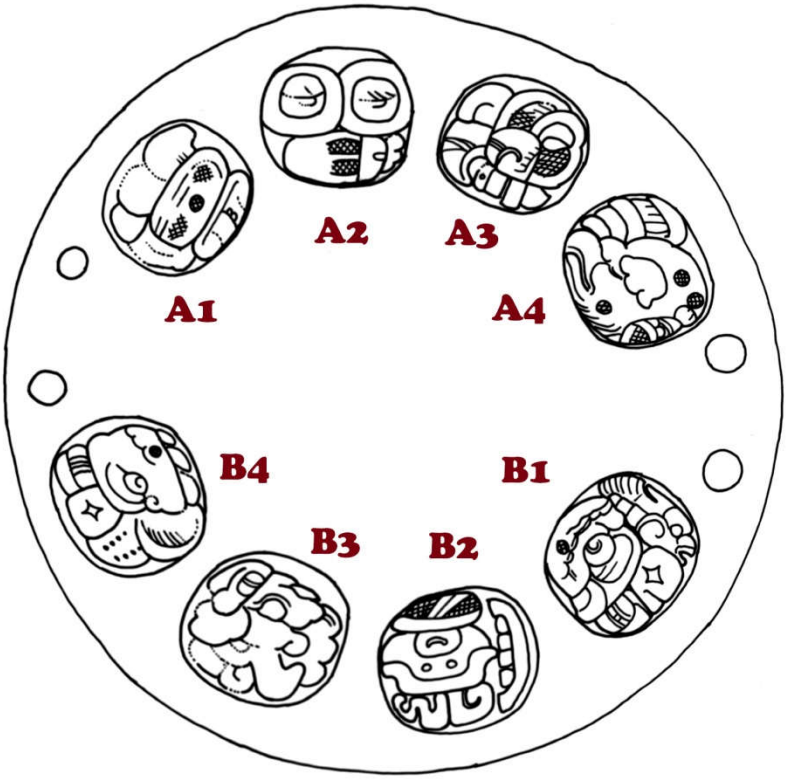


Figura 41. Porta espejo de procedencia desconocida. Dibujo modificado por el autor (tomado de Schele http://research.famsi.org/schele_list.php?_allSearch=6901).

TRANSLITERACIÓN	TRANSCRIPCIÓN	TRADUCCIÓN
B1		
ka-KAN-AJAW	*Kaan ajaw*	'señor de Kaan'
B2		
u-MIJIN-na?	*u mijiin*	'el hijo de'
B3		
YAX YOPAAT	*Yax Yopaat*	'Yax Yopaat'
B4		
K'UH-ka-KAN-AJAW-la?	*k'uh[ul] Kaan ajaw*	'[el] sagrado señor de Kaan'

Tabla 4. Secuencia narrativa de los cartuchos jeroglíficos B1-B4 del porta espejo de procedencia desconocida, propuesta de transliteración, transcripción y traducción.

En esta segunda sección la narrativa del objeto continúa y completa la información sobre el individuo a quien le pertenece el porta espejo, presentado en los cartuchos anteriores. El joven ? Ch'e'n forma parte de la esfera de la élite dinástica ya que es un Kaan *ajaw*, pero además, este joven señor pudiera ser el heredero del cuarto gobernante ya que su nombre aparece en B3 antecedido por el cartucho jeroglífico B2 que contiene el signo T535, *u mijiin*, gracias al cual sabemos la relación de parentesco directa. Por tanto, el *k'uhul ajaw de* Kaan, Yax Yopaat, era el padre del joven (y posible) heredero ? Ch'e'n, quien portaba el título de señor de Kaan de la dinastía de la Cabeza de Serpiente, pero no tenía el mismo estatus que su padre al no acompañarse del adjetivo *k'uhul*.

Recopilando los datos analizados en el subapartado de la región de Quintana Roo, las referencias de Dzibanché permiten intuir que Yuhkno'm Ch'e'n I, primer gobernante dinástico del que tenemos registro jeroglífico, Testigo del Cielo y Yax Yopaat habrían residido en Dzibanché. Pero esto, en vez de permitir zanjar la problemática aquí abordada, ofrece más incógnitas debido a que entre el primer y tercer gobernante se encuentra K'altuun Hix, de quien no tenemos alusiones en el área quintanarroense y no es hasta Yax Yopaat cuando volvemos a tener referencias dinásticas en Dzibanché. Una posibilidad que pudiera explicar esta carencia de información sería el desgaste de los escalones de Dzibanché o que, teniendo en cuenta que fueron recolocados de su lugar original, aquellos que contenían pasajes relativos al tercer gobernante se hayan perdido.[124] La información que Nalda presentó durante la VI Mesa Redonda de Palenque, relacionada con los enterramientos descubiertos en el interior del Edificio II o Templo de los Cormoranes de Dzibanché,[125] junto con el hueso sangrador y, sobre todo, el aumento de las referencias en diferentes entidades políticas de la región hacen plausible la hipótesis de que dichos señores tempranos de Kaan tuvieran a

[124] En este sentido hay que tener cuenta el descubrimiento de los restos del relieve de estuco en el Palacio de la Plaza Pom, fechado entre finales del siglo V y comienzos del VI d.C., entre los que se registró el glifo emblema de Kaan.

[125] Nota en prensa, http://inah.gob.mx/es/boletines/3173-debaten-origen-de-dinastia. "De acuerdo con análisis de antropología física, los supuestos restos de Testigo del Cielo –ubicados en una cámara funeraria— refieren que el individuo tenía entre 30 y 35 años al momento de su muerte, su estatura era de aproximadamente 1.62 metros, además de que mostraba deformación craneana tabular… se localizaron otros enterramientos, los cuales guardan ciertas relaciones: todas contienen los restos de un solo individuo, y de ellas se han recuperado una o dos máscaras de jadeíta…Todos los personajes, varones adultos, fueron orientados este-oeste, amortajados en pieles de jaguar (símbolo de poder y linaje) y presentaban deformación craneana tabular".

Dzibanché como sede dinástica. Asimismo, tomando como correcta la propuesta de lectura del porta espejo presentado, Yax Yopaat podría haber asegurado su sucesión dinástica al nombrar a su hijo ? Ch'e'n como Kaan *ajaw*, quien quizá, poco después, habría adoptado el nombre "oficial" de uK'ay Chan.

Figura 42. Resto de estuco del glifo emblema de Kaan encontrado en el Palacio de la Plaza Pom de Dzibanché. Foto de Luisa Straulino, 2015: 16.

Cabe recordar que también en El Resbalón se registró el nombre de un señor de Kaan del que por su desgaste sólo se puede reconocer el logograma **K'INICH** seguido del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente en su forma temprana. Sobre este gobernante Carrasco y Boucher propusieron en su artículo de 1987, *Las escaleras jeroglíficas del Resbalón, Quintana Roo*, que podría ser una referencia a un antepasado preclásico de la dinastía del glifo de la Cabeza de Serpiente realizada por el nuevo *ajaw* de El Resbalón,[126] quizá para legitimar su toma de poder.[127] Empero, teniendo en cuenta la cronología propuesta anteriormente, podríamos situar, tentativamente, esta referencia durante las décadas centrales del siglo VI d.C. Esto me hace proponer la hipótesis de que, quizá, entre los años 546 d.C., (última referencia que tenemos de K'altuun Hix) y el 561 d.C., (cuando Testigo del Cielo es ya gobernante dinástico) podríamos situar a **K'INICH-?** como un *k'uhul* Kaan *ajaw* que engrosaría el listado de los gobernantes dinásticos históricos conocidos.

[126] Carrasco, Ramón y Sylviane Boucher, *op*. *cit*., 1987: 8.
[127] En este sentido, el investigador Stanley Guenter aseveró en el 2009 que **K'INICH-?** es uno de los gobernantes que aparece en los vasos dinásticos. Guenter, Stanley, *op*. *cit*., 2009: 18.

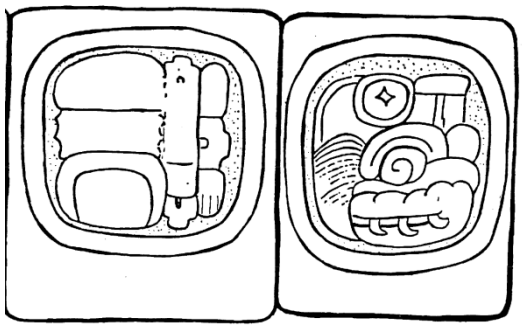


Figura 43. Referencia al señor de Kaan, *K'i[h]nich ?* en la Escalera Jeroglífica III de El Resbalón (según Stanley Guenter, 2009: 12).

Dzibanché y su área regional son las localizaciones geográficas en la que se han registrado un mayor número de referencias tempranas al glifo emblema de la Cabeza de Serpiente; cabe destacar que desde el punto de vista geoestratégico, Dzibanché es un emplazamiento excepcional para el control de un bien fundamental, el agua. La abundancia de ésta, gracias a las aguadas y la existencia de humedales, favoreció el desarrollo agrícola permitiendo el crecimiento poblacional y arquitectónico durante el contexto histórico del Clásico Temprano. Durante dicho lapso temporal es cuando la arquitectura cívico-ceremonial alcanza su mayor desarrollo y esto, como he indicado, coincide con las referencias dinásticas de los Kaan en la ciudad; además, cabe recalcar que algunas de las grandes estructuras como el Edificio I o del Búho muestran un estilo arquitectónico de rasgos peteneros (que desaparece durante el Clásico Tardío)[128] que corresponde cronológicamente con la expansión de las referencias jeroglíficas de los Kaan hacia los territorios del sur y sureste. Pudiera ser que a partir de estas relaciones interregionales tempranas se adoptase un estilo arquitectónico de características monumentales como el petenero pero que desaparece posteriormente.

[128] Nalda, Enrique, *op*. *cit*., 2004: 25.

Figura 44. Edificio I o del Búho de Dzibanché. Foto del autor.

Con base en los datos presentados, en mi opinión, quizá la configuración temprana de los Kaan como grupo de poder respondiese al control impuesto sobre un bien elemental para el desarrollo de los grupos humanos: el agua. Cabe recordar el importante papel que jugaron las presas artificiales en la configuración de los centros de las Tierras Bajas mayas, como por ejemplo en Uxul, centro secundario vinculado con los *ajawo'ob* de Kaan en el que, a pesar de su tamaño, se han encontrado dos grandes aguadas y ochenta y cuatro *chultunes*, destacando la aguada occidental cuyo fondo está formado por tepalcates y lodo para evitar la filtración del agua, lo que demuestra que la falta del líquido era una preocupación constante entre la población de la región.[129] Algo semejante se encuentra en Calakmul ya que en su gran aguada número 1, ubicada en el bajo El Laberinto, se descubrió que el fondo había sido revestido de mampostería para, por un lado, evitar filtraciones y, por otro, intentar mantener una mejor calidad del agua.[130] En este sentido, las aguadas controladas por los gobernantes, les conferían una mayor autoridad y les permitían establecer una interacción con la colectividad recibiendo

[129] Grube, Nikolai y Kai Delvendahl, *Uxul, descubriendo 350 años de su historia*. Conferencia impartida el 19 de febrero 2014 en el IIFL, UNAM.

[130] Gunn, Joel, William Folan, Rosario Domínguez *et al*., "Calakmul y el agua: La resiliencia y vulnerabilidad en las tierras bajas mayas occidentales", *Los investigadores de la Cultura Maya*, Vol. XXI. Campeche: UAC, 2011: 321.

tributo en forma de trabajo, bienes y comida,[131] un sistema que pudo mantenerse, según Lisa Lucero,[132] hasta finales del Clásico Tardío. Asimismo, los sistemas hidráulicos incrementaron su tamaño y capacidad durante dicho periodo, lo que favoreció que los *k'uhul ajawo'ob* tuviesen un mayor dominio político-social al cumplir con su función de gerentes del agua en las diferentes entidades políticas.[133] En el caso concreto de Calakmul, las grandes aguadas 1 y 2 se abastecen también gracias al curso desviado del arroyo El Tomatillo, una modificación realizada por la mano del hombre buscando obtener una mayor concentración de agua.[134]

Teniendo esto en cuenta, considero que durante el periodo de expansión dinástica hacia territorios peteneros y del sureste fue cuando pudo darse un contacto con la entidad política de Calakmul, la cual presenta ocupación humana desde el Preclásico, y que durante el Clásico Temprano estaba comenzando a experimentar un gran crecimiento desde el punto de vista arquitectónico y social bajo el control de una dinastía cuyo glifo emblema podría ser, como indicó Martin, el de la Cabeza de Murciélago[135] o el de los *k'uhul* Chatahn winik. La situación geoestratégica de Calakmul también era privilegiada desde el punto de vista del aprovechamiento de los recursos naturales, ya que los bajos El Laberinto y El Ramonal, que circunscriben el sitio, favorecían el desarrollo de los habitantes; en este sentido, como indicó Rosario Domínguez, los bajos han sido sugeridos como una rica fuente para la horticultura, así como rutas de comunicación hacia otros sitios con la finalidad de cumplir funciones de intercambio de bienes y actividades de tipo comercial.[136]

---

[131] Lucero, Lisa, "The Collapse of the Classic Maya: A Case for the Role of Water Control", *American Anthropologist*, 104 (3), 2002: 818.

[132] La investigadora considera que un fuerte cambio climático tuvo lugar durante el Clásico Tardío dando lugar a una sequía que provocó la pérdida de poder por los gobernantes al no poder asegurar la abundancia de agua. Lucero, Lisa, *Water and Ritual. The Rise and Fall of Classic Maya Rulers*. Austin: University of Texas Press, 2006: 195.

[133] Lucero, Lisa, Joel Gunn y Vernon Scarborough, "Climate Change and Classic Maya Water Management", *Water* (3), 2011: 487.

[134] Domínguez Carrasco, María del Rosario y William Folan, "Calakmul, México: Aguadas, bajos, precipitación y asentamiento en el Petén campechano", *IX Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, 2005: 150.

[135] Martin, Simon, "De serpientes y murciélagos. Identidades cambiantes en Calakmul", *The PARI Journal*, Vol. VI (2), 2005: 1-11.

[136] Domínguez Carrasco, María del Rosario, *op. cit.,* 2008: 243.

Su cercanía a la cuenca de El Mirador, la cual pudo ser considerada como el centro político-espiritual de la región por los gobernantes del Clásico Tardío, habría favorecido un "proceso de inmersión" en el Petén. En este contexto, es probable que los Kaan se imbuyeran del ideario de las dinastías de la región, conociendo la gran ciudad de El Mirador y quizás incluyéndola dentro de su imaginario, concediéndole el estatus de lugar mitológico donde tuvieron lugar las fundaciones dinásticas.

Figura 45. Aguada estacional en El Mirador. Foto del autor.

Si el control del agua fue el recurso que ayudó a los portadores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente a tener un estatus significativo, no es de extrañar que estuviesen interesados en establecerse posteriormente en Calakmul (donde se han registrado sistemas de canales de agua y al menos trece presas además de las aguadas y bajos mencionados),[137] y que tuvieran vínculos con El Mirador, ya que las entidades corporativas de élite de ambos centros, debían detentar el control efectivo del agua, un bien que en ambas ciudades fue fundamental. En este sentido, la hipótesis planteada por el investigador Richard Allen,[138] quien propuso que los señores de Calakmul se impusieron a los miradoreños, para explicar el declive de la entidad política guatemalteca, cobra una mayor relevancia si tenemos en cuenta que los *k'uhul ajawo'ob* de Kaan

[137] Lucero, Lisa, *op. cit.*, 2002: 818.
[138] Allen, Richard, *The Terminal Classic at El Mirador, Petén, Guatemala*. Tesis de Maestría en Artes. Provo: Brigham Young University, 2011: 130.

destacaron por ser una dinastía beligerante desde el Clásico Temprano. Empero, al no tener evidencia fehaciente de que el grupo de poder asociado al glifo emblema de la Cabeza de Serpiente estuviese presente en Calakmul durante dicho periodo cronológico, considero que sería más acertado ligar esas supuestas acciones al glifo emblema de la Cabeza de Murciélago o a los *k'uhul* Chatahn winik.

Figura 46. Estructuras tipo diques encontradas en la periferia de El Mirador. Foto del autor.

Además, vale mencionar que durante la transición entre el Clásico Temprano y Clásico Tardío, los arqueólogos consideran que la región de la cuenca de El Mirador fue un *focus* ritual que daría lugar a la llegada de peregrinos religiosos.[139] En este contexto de movilidad poblacional es en el que podríamos explicar el hallazgo del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente en el petrograbado de La Muerta ya que, según la interpretación de los investigadores, las Estructuras A1 y A2 de La Muerta son de tipo funerario, en las que se han encontrado cámaras de enterramientos asociados a objetos de élite (cerámica tipo códice, conchas, etcétera) y arquitectura del Clásico Temprano, con utilización durante el Clásico Tardío.[140] Asimismo, en la Estructura A1 se encontraron cabezas de estuco con rasgos iconográficos olmecoides, lo que podría indicar que el lugar era una especie

[139] Hansen, Richard, Wayne K. Howell y Stanley P. Guenter, "Forgotten Structures, Haunted Houses and Occupied Hearts. Ancient Perspectives and Contemporary Interpretations of Abandoned Sites and Buildings in the Mirador Basin, Guatemala", *Ruins of the Past. The Use and Perception of Abandoned Structures in the Maya Lowlands*, Travis Stanton (ed.). Boulder: University Press of Colorado, 2008: 27.
[140] Hansen, Richard y Edgar Suyuc (comp.), *op. cit.,* 2004: 18.

de santuario de veneración de ancestros.[141] Dado que, estilísticamente, pareciera que el logograma de la cabeza de serpiente responde a valores formales del Clásico Temprano, y considerando la hipótesis de una expansión de los Kaan hacia territorios peteneros durante dicho momento cronológico, puede ser factible imaginar la llegada de entidades corporativas ligadas a los *k'uhul ajawo'ob* de Kaan a El Mirador y su periferia en dicho lapso temporal, quedando registrado tal evento en los seis cartuchos jeroglíficos que componen el texto del petrograbado de La Muerta, el cual, hay que recordar, registra un evento que comienza con un día del Tzolk'in.

Figura 47. Estructura A1 de La Muerta. Foto del autor.

[141] Hansen, Richard, Wayne K. Howell y Stanley P. Guenter, *op. cit.*, 2008: 41.

Figura 48. Estructura A2 de La Muerta. Foto del autor.

1.2. Deidades, entidades patronas y *wahy* asociados al glifo emblema de la Cabeza de Serpiente

Siguiendo los mitos antropogónicos registrados iconográfica y jeroglíficamente en las vasijas cerámicas mayas del periodo Clásico,[142] en tiempos remotos, cuando las deidades superiores se obstinaban en la creación de la humanidad, diferentes entidades sobrenaturales empiezan a tomar forma constituyendo grupos específicos que posteriormente serán adoptados por las comunidades que se iban instituyendo. En este sentido, durante el Clásico destacan las deidades patronas, entendidas como dioses que tenían relaciones especiales con los seres humanos y que participaban activamente en sus asuntos mundanos.[143] Éstas eran exclusivas de las familias gobernantes, en cuanto a la relación directa que les unía, quienes fortalecían su posición privilegiada entre la colectividad y establecían una distinción frente a prácticas religiosas más comunes como lo era, por ejemplo, la veneración a los ancestros.[144]

[142] Beliaev, Dmitri y Albert Davletshin, ""It Was Then That That Which Had Been Clay Turned into a Man": Reconstructing Maya Anthropogonic Myths", *Axis Mundi. Journal of the Slovak Association for the Study of Religions*, Vol. 9, 2014: 3.
[143] Baron, Joanne, *Patrons of La Corona: Deities and Power in a Classic Maya Community*. Tesis de doctorado en Filosofía. Filadelfia: Universidad de Pennsylvania, 2013: 1.
[144] McAnany, Patricia, *Living with the Ancestors. Kinship and Kingship in Ancient Maya Society*. Austin: University of Texas Press, 1995: 8.

Además de estas deidades patronas tutelares de la cabecera dinástica, los *k'uhul ajawo'ob* contaban con los llamados *wahy*, entidades anímicas vinculadas a los gobernantes más importantes de diferentes ciudades; tales seres o "espíritus familiares"[145] habitaban el nivel sobrenatural y eran utilizados por los gobernantes para recorrer dicho plano existencial.[146] En este sentido, siguiendo las consideraciones de Marc Zender,[147] soy consciente de que la forma no poseída del sustantivo *wahyis*, compuesto del morfema *wahy* (que a su vez es el aspecto nominal del verbo *way,* 'soñar/dormir') y el sufijo absolutivo **–is**, indica que estas entidades eran inherentes a personas y en este caso en particular, a individuos portadores del glifo emblema de Kaan. Sin embargo, en este trabajo me he inclinado por la utilización del término *wahy* y no *wahyis*, debido a que en los ejemplos cerámicos con los que voy a trabajar a continuación los cartuchos jeroglíficos sólo reproducen los signos **u-WAY-ya**, *u wa[h]y*, 'su *wahy*'.

Para la dinastía de la Cabeza de Serpiente, se pueden identificar, a través del registro jeroglífico e iconográfico, varias deidades patronas y entidades anímicas que cumplieron funciones específicas en contextos históricos determinados. Por ello, junto a la expansión militar y política que desarrolla la dinastía Kaan por las Tierras Bajas mayas desde el siglo VI d.C., podemos considerar también, como expondré a continuación, una búsqueda de preeminencia en el plano sobrenatural a través de la imposición de deidades patronas en diferentes entidades políticas, a la vez que la representación de ciertos *wahy* asociados al glifo emblema de la Cabeza de Serpiente nos permite intuir objetivos particulares de los gobernantes en curso. Sin embargo, cabe señalar que la pauta de actuación dinástica en cuanto a la implantación de un "panteón" propio en otras ciudades o dinastías es dinámica y parece responder a causas sociales y políticas puntuales ya que no siempre se actuó bajo la misma norma; por ejemplo, en el caso del sitio de La Corona parece que sus gobernantes, vinculados a los Kaan, pudieron mantener sus propios dioses

[145] Así los denominó Erik Velásquez en su investigación de doctorado, *Los vasos de la entidad política de 'Ik': una aproximación histórico-artística. Estudio sobre las entidades anímicas y el lenguaje gestual y corporal en el arte maya Clásico*. Tesis de doctorado en Historia del Arte. Ciudad de México: UNAM, 2009: 243.

[146] Moreno Zaragoza, Daniel, "La transformación onírica a través de las representaciones de wahyis del Clásico", *XXVII Simposio de Investigaciones arqueológicas en Guatemala*, 2014: 394.

[147] Zender, Marc, "On the Morphology of Intimate Possession in Mayan Languages, and Classic Mayan Glyphic Nouns", *The Linguistics of Maya Writing*, Søren Wichmann (ed.). Salt Lake City: University of Utah Press, 2004: 202.

patrones desarrollando cultos específicos en determinadas estructuras de la ciudad, como en el denominado Grupo Coronitas, lo que le confería a los habitantes de este importante aliado un sentimiento de identidad inherente.[148]

No es mi intención realizar en este apartado un análisis exhaustivo de las deidades primordiales de los señores de Kaan (por ser una labor ya realizada por otros investigadores sobre todo en el caso de Chaahk), si no que el objetivo es presentar un estudio de las posibles deidades patronas y entidades anímicas asociadas a la élite dinástica que pueden distinguirse a través de los registros jeroglíficos e iconográficos de los que disponemos. Sin embargo, me gustaría destacar que entre las entidades principales que pudieron conformar el panteón de los gobernantes de Kaan sobresalen el dios del Maíz y Chaahk; el primero aparece asociado a eventos mitológicos registrados en los materiales cerámicos formando parte de compuestos narrativos e iconográficos cuya finalidad era la de reforzar los orígenes dinásticos. El segundo estuvo estrechamente vinculado con la élite dinástica y dos de sus advocaciones fueron integradas en las representaciones iconográficas y relatos en los que se explica cómo se configuró, en un tiempo remoto, la dinastía y qué deidades estuvieron presentes en dicho proceso. Considerando la estrecha relación que existe entre Chaahk, el dios del Maíz y K'awiil (quien según García Barrios puede ser un aspecto del rayo como advocación de Chaahk),[149] deidades que entremezclaron sus identidades desde el Clásico,[150] infiero que pudieron ser estas tres las divinidades principales de la dinastía del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente.

No debo dejar de señalar que además de la cerámica pintada, las deidades K'awiil y Chaahk se encuentran representadas en el Grupo Chiik Nahb de Calakmul; en él, delante de su Estructura 1, se sitúa una gran laja de piedra tallada en la que se simboliza una, supuesta, escena mitológica en la que se pueden diferenciar tres figuras; la primera orientada al noroeste podría tratarse (por sus características) de Chaahk portando una barra ceremonial. A su lado aparece una figura zoomorfa,

[148] Baron, Joanne, *op. cit.,* 2013: 46.
[149] García Barrios, Ana, *Chaahk, el dios de la lluvia en el periodo Clásico Maya: aspectos religiosos y políticos*. Tesis de doctorado, Madrid: Universidad Complutense, 2008: 369.
[150] Valencia Rivera, Rogelio, "La abundancia y el poder real: El dios K'awiil en el Posclásico", *De dioses y hombres, creencias y rituales mesoamericanos y sus supervivencias*, Katarzyna Mikulska y José Contel (coord.). Varsovia: Museo de Historia del Movimiento Popular Polaco, 2011: 77.

un jaguar con grandes garras y sus fauces abiertas; en el lado contrario de la composición se encuentra otra figura portando una barra ceremonial quien, siguiendo la dinámica expuesta en las vasijas estilo códice, pudiera ser el dios K'awiil. Todo el conjunto se completa con una serie de cartuchos jeroglíficos que debían identificar a los personajes y la escena representada, pero dado su estado de conservación resultan de difícil lectura.

Figura 49. Laja Chiik Nahb, Fotografía: Proyecto Arqueológico Calakmul-INAH, 2012: 218.

1.2.1. Entidades patronas de los Kaan

Como apunté, en mi opinión los dioses patrones formaban parte de una categoría especial de deidades considerando que los gobernantes dinásticos se "apropiaban" de ellos para obtener beneficios para sí mismos y en *pro* de la colectividad; empero,

éstos poseían las mismas singularidades que el resto de dioses conocidos entre los mayas clásicos, es decir, se relacionaban con fuerzas de la naturaleza o eran advocaciones con características específicas. Cabe advertir que existen ejemplos de entidades patronas que se repiten en diferentes entidades políticas del área maya, como es el caso de Yax Ha'al Chaahk, quien además de estar muy presente en el "panteón Kaan", se ha registrado también en Santa Elena, en Tabasco, o en el pequeño asentamiento de Yulá cercano a Chichén Itzá. [151]

En el caso de los *ajawo'ob* de Kaan destaca el ejemplo del dios de la lluvia y el trueno, Chaahk quien legitimará a la dinastía a través de su presencia en relatos de tipo fundacional centrados en la figura de Chak Xib Chaahk, una versión guerrera de la deidad, y de Yax Ha'al Chaahk como advocación presente en ceremonias o eventos de toma de poder.[152] Como ha mostrado Ana García Barrios, la presencia en referencias jeroglíficas de la entidad Yax Ha'al Chaahk en ciudades como Piedras Negras, Cancuén o Copán entre otras, (en el siglo VII y VIII d.C.) están relacionadas directamente con los gobernantes de Kaan en curso.

Una de las temáticas que los especialistas han podido distinguir en las representaciones de las vasijas tipo códice encontradas en Calakmul, versa sobre el ciclo mitológico en torno a la muerte y resurrección de la deidad del maíz. Recientemente Sylviane Boucher presentó una serie de vasijas recuperadas en la ciudad campechana durante las labores de excavación de la Estructura XX del sitio, en las que, entre otros temas, destaca la escena en la que el denominado Bebé Jaguar o Unen Bahlam es arrojado por Chaahk (en su forma de Yax Ha'al Chaahk) en la montaña o cerro sagrado, quizá representando el grano de maíz a través del cual emergerá la deidad;[153] de esta manera, en las temáticas simbolizadas en la cerámica polícroma se engloban a deidades patronas y principales de los Kaan como protagonistas de las escenas.

[151] Baron, Johanne, *Patron Gods and Patron Lords. The Semiotics of Classic Maya Community Cults*. Boulder: University Press of Colorado, 2016: 67.
[152] García Barrios, Ana, "Difusión de dioses como modelo de refuerzo en el control político: el caso del reino de Kanu'l y el Dios Chaahk", *Socio-political Strategies among the Maya from the Classic Period to the Present*, Verónica Vázquez López, Rogelio Valencia y Eugenia Gutiérrez (eds.). Oxford: Archaeopress, 2014: 52.
[153] Boucher Le Landais, Sylviane, "Vasijas estilo códice de Calakmul. Narraciones mitológicas y contextos arqueológicos", *Arqueología Mexicana*, Vol. XXII, nº 128, 2014: 60.

Figura 50. Vasija cerámica K521, representando el "lanzamiento" de Unen Bahlam. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=521

Gracias al registro jeroglífico que todavía se conserva en los monumentos de Calakmul y otras entidades políticas relacionada con la ciudad, sabemos que por lo menos había cinco entes patronos asociados a los gobernantes.[154] De los que se han podido identificar destacan los citados en la Estela 57 de Calakmul en la que se registra una fecha 9.17.10.0.0 (780 d.C.) y se describe un evento en el que participaron tres entidades: Bolon Yokte', Yajaw Man[155] y Yax Ha'al Chaahk vinculados al gobernante Bolon K'awiil II, quien pudo tomar el poder en una fecha alrededor del año 771 d.C., y que en los registros jeroglíficos parece no portar el glifo emblema de Kaan pero sí el título de Chiik Nahb *ajaw*, una de las unidades habitacionales de élite de Calakmul.

En el Panel 1 de Cancuén Yajaw Man y Yax Ha'al Chaahk volverán a ser nombrados en un evento de designación de un nuevo gobernante en la ciudad y estarán acompañados del enigmático ser: Ho' Kokan K'uh, vinculado a Yuhkno'm Ch'e'n II. En este sentido, debo señalar que al igual que ocurre con Bolon Yokte' o Yax Ha'al Chaahk, la entidad Ho' Kokan K'uh aparece referida en narrativas jeroglíficas de otras ciudades, en este caso en el Monumento 1 de Tortuguero;[156] esto nos indica que los dioses patronos fueron acumulados por diferentes dinastías, ya sea por transmisión pacífica (es decir por asimilación, quizá por la popularidad

[154] Baron, Joanne, *op. cit*., 2013: 180.
[155] La lectura la expuso Simon Martin. Martin, Simon, "Investigación epigráfica". En, Ramón Carrasco Vargas, *Informe de los trabajos arqueológicos, Proyecto Calakmul, Camp. Temporada 1997-1998. Tomo I*. Archivo Técnico de la Coordinación Nacional de Arqueología, INAH, 1998: 77.
[156] El doctor Guillermo Bernal me hizo esta observación en una comunicación personal en febrero del 2017.

adquirida por la entidad) o tras una campaña militar como en el destacado caso de Tikal.[157]

Las entidades Bolon Yokte' y Yajaw Man están relacionadas con cuestiones bélicas, pero mientras que la primera se encuentra en narrativas de diversas dinastías de las Tierras Bajas (Tortuguero: Monumento 6, La Mar: Estela 1, Sak Tz'i: Panel de Caracas, entre otras), Yajaw Man parece haber sido específica de los gobernantes de Kaan perdurando referencias a ella en Calakmul durante finales del Clásico Tardío. Cabe señalar que, en el caso de Bolon Yokte' su nombre termina, en algunos ejemplos, con el adjetivo calificativo *k'uh*, 'sagrado', lo que llevó (entre otras razones) a los investigadores Eberl y Prager a clasificarlo como una deidad.[158] Lo cierto es que en la iconografía de los monumentos de piedra en los que se han conservado referencias jeroglíficas a Bolon Yokte', los personajes representados pertenecen siempre o a las élites dinásticas o a entidades corporativas de mayor importancia, lo que indica el estrecho vínculo que existía entre esta figura y las esferas de poder de las ciudades mayas, quienes probablemente se apropiaban de las características singulares de dicha entidad.

1.2.1.1. Yax Chit Jun Witz' Nah Kan

Conocida en la literatura académica también por otros nombres como: Waterlily Serpent, Waterlily Monster o Water Serpent (ésta última denominación se debe a David Stuart),[159] su antropónimo durante el Clásico podría haber sido Yax Chit Jun Witz' Nah Kan.[160] Este ser serpentino es una de las maneras de representar, de forma personificada, al agua, destacando entre sus atributos un largo hocico en forma de vírgula con colmillos pronunciados y la presencia de un nenúfar del cual, en algunos ejemplos, pende un pescado que mordisquea la flor; en su versión

[157] Tras vencer en sendos enfrentamientos a Calakmul y a Waká, los gobernantes de Tikal se hicieron representar con las deidades patronas capturadas de Yajaw Man y Akan, que estaban ligadas con las dinastías gobernantes en dichas ciudades.

[158] Eberl, Markus y Christian Prager, "B'olon Yokte' K'uh. Maya Conceptions of War, Conflict and the Underworld", *Wars and Conflicts in Prehispanic Mesoamerica and the Andes*, Peter Eeckhout y Genevieve Le Fort (eds.). Oxford: Archaeopress, 2005: 34.

[159] Así lo expuso en su blog en una publicación intitulada: *Reading the Water Serpent as WITZ'*, publicada el 13 de abril del 2007. https://decipherment.wordpress.com/2007/04/13/reading-the-water-serpent/

[160] Tal y como propusieron Kettunen y Helmke en su artículo, "Water in Maya Imagery and Writing", *Contributions in New WorldArchaeology* 5, 2013: 23.

jeroglífica se pueden encontrar variantes con un signo principal que representa una cabeza serpentina completado con un elemento *imix*, *ha'* o *haab*, relacionados con el agua. Su vinculación con dicho líquido se refuerza al ser figurada, en muchas ocasiones, con bandas acuáticas y acompañarse del jeroglífico *polaw*, 'manantial, océano, mar',[161] sobre todo en vasijas cerámicas. Además, la presencia del logograma **WITZ'**, identificado por David Stuart como 'cascada',[162] tal y como se atestigua en lengua ch'orti', no deja lugar a dudas, siguiendo al investigador, de la asociación del ente con ciertos movimientos de agua.

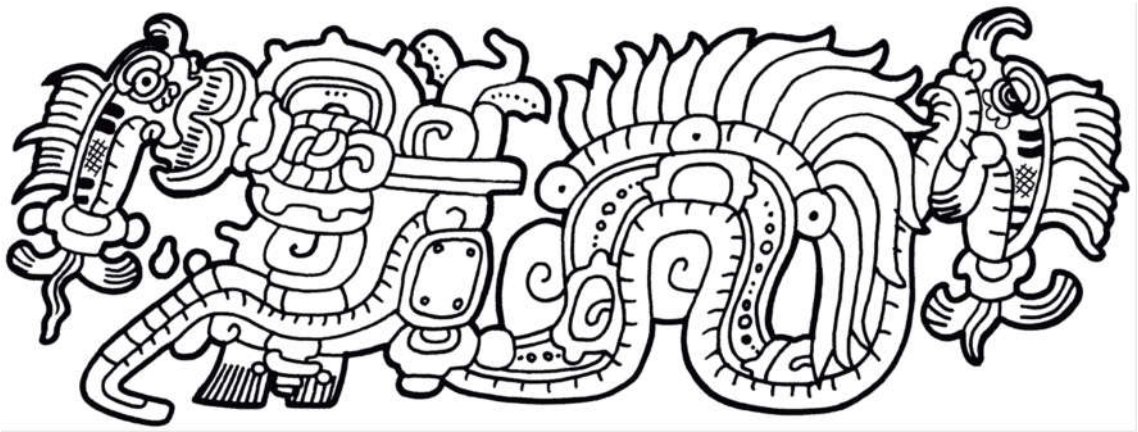


Figura 51. Serpiente de Agua (según Zender y Stone, 2011: 140).

Cabe advertir que esta entidad tampoco es exclusiva de los Kaan pues conocemos su presencia en monumentos de otras ciudades de las Tierras Bajas acompañando a las élites, tanto en las representaciones como en las narrativas jeroglíficas, como por ejemplo en Yaxchilán en el Dintel 1 donde aparece nombrada la entidad, en Bonampak en la Estela 2 también se muestra en el tocado de una de las figuras representadas, en Machaquilá donde contamos con muchos ejemplos como la Estela 3, o en el Panel 1 de Pomoná en el que la inscripción jeroglífica indica que el gobernante que aparece en la escena personifica a la entidad,[163] entre otros casos. De esta manera, la importancia que las dinastías del Clásico parecen haberle concedido a la Serpiente de Agua queda también atestiguada para la dinastía Kaan, en los diferentes monumentos en los que los gobernantes, y otras

[161] Zender, Marc y Andrea Stone, *Reading Maya Art. A Hieroglyphic Guide to Ancient Maya Painting and Sculpture*. Londres: Thames and Hudson, 2011: 141.
[162] Ver su blog, https://decipherment.wordpress.com/2007/04/13/reading-the-water-serpent/
[163] Fue Guillermo Bernal quien me indicó esta información. Comunicación personal, febrero 2017.

entidades corporativas asociados a los *k'uhul ajawo'ob*, se hacen representar acompañados del ente; además, en consideración de Baron,[164] la máscara de jade recuperada en la Tumba 4 de la Estructura II de Calakmul muestra en su inscripción jeroglífica que Yuhkno'm Ch'e'n II podría tomar los atributos de la entidad patrona, una práctica que en el caso de los gobernantes de Kaan se repite con Yuhkno'm Yihch'aak' Kahk' quien hace lo propio, años después, con el ser sobrenatural Waxaklajun ubaah Chan.

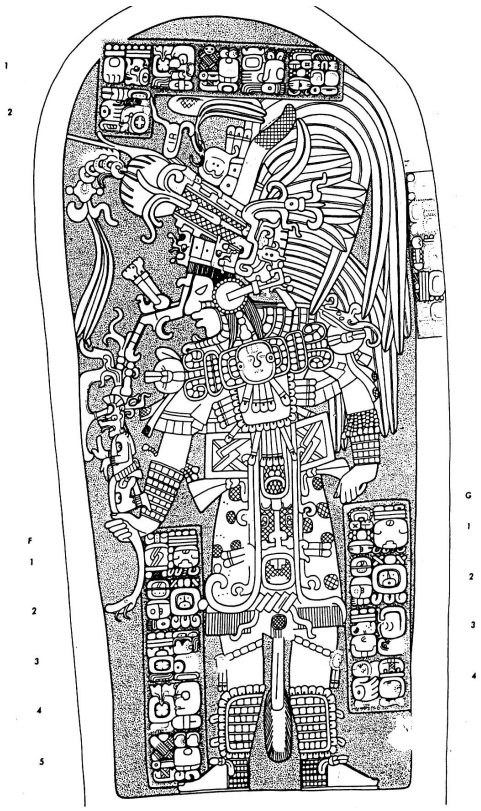


Figura 52. Estela 3 de Machaquilá (según Graham)

De los monumentos de piedra que se han conservado del gobernante Yuhkno'm Took' K'awiil, destaca la presencia de la Serpiente de Agua en cuatro de ellos vinculada de una forma directa tanto con el *ajaw* como con la dinastía. Por un lado, en las Estelas 51 y 52 de Calakmul en las que Took' K'awiil personifica el poderío político-militar de los Kaan, sobresale la aparición, en el elaborado tocado, de dicho ser; por otro, en el Panel 6 de La Corona, un monumento en el que se está fortaleciendo la alianza favorable y duradera entre los Kaan y los gobernantes del

[164] Baron, Joanne, *op. cit.*, 2013: 385.

sitio a través del relato de la llegada de mujeres de la élite del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente (desde tiempos tempranos) con el fin de establecer uniones matrimoniales. Llama la atención en la parte izquierda de la composición, sobre una estructura tipo templo que protege a una de estas señoras de Kaan enviadas a La Corona, la representación en su forma completa de la Serpiente de Agua, quizá como ente protectora de la mujer o símbolo de poder dinástico. Asimismo, en la Estela 54 de Calakmul erigida en la misma fecha que la 52, 20 de agosto del 731 d.C. (9.15.0.0.0), con motivo de las renovaciones estructurales que estaban teniendo lugar en la Estructura I de la ciudad, aparece la referencia a la entidad con su nombre jeroglífico acompañando, probablemente, en tan importante evento al *k'uhul ajaw* Yuhkno'm Took' K'awiil.

Como apunté anteriormente, es probable que la dinastía Kaan fortaleciese su posición entre el conjunto social a través del manejo y control del agua, por ello, la presencia hipotética de este ente formando parte de los posibles patronos de la élite es significativa porque la Serpiente de Agua también es una entidad relacionada con dos de las deidades principales que, en mi opinión, forman parte del panteón dinástico: Chaahk y el dios del Maíz. Existe un ejemplo temprano en el que se puede contemplar dicha asociación; en los murales de San Bartolo, sitio Preclásico situado en Guatemala, en la escena del mural del Edificio Sub1-A se representan tres figuras identificadas como: Chaahk, el dios del Maíz y, posiblemente por sus rasgos iconográficos, la Serpiente de Agua en un lugar reconocido como una cueva con todo el simbolismo que ello conlleva, al ser la montaña-cueva el lugar de origen y morada de los ancestros,[165] lo que denota la importancia de este ser entre el conjunto de deidades mayas desde momentos tempranos.

[165] Carrasco Vargas, Ramón, "Cronología e historia", *Calakmul. Patrimonio de la humanidad,* Regina Martínez Vera (coord.), 2012: 80.

Figura 53. Escena del mural del Edificio Sub1-A de San Bartolo (según Heather Hurst, 2010:46)

1.2.1.2. Yajaw Man

Es escasa la información de la que se dispone referente a esta entidad patrona de los gobernantes de Kaan; sin embargo, a través de las alusiones que se encuentran en los monumentos de piedra podemos inferir que Yajaw Man cobró importancia entre las deidades dinásticas desde el siglo VII d.C. En el año 695 d.C., cuando Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk' cae derrotado frente a las fuerzas tikaleñas de Jasaw Chan K'awiil, la narrativa jeroglífica del Dintel 3 del Templo 1 de la ciudad guatemalteca indica en los cartuchos A6-B6 que, además de vencer al ejército de Kaan, el gobernante de Tikal capturó a la entidad Yajaw Man: **BAK-na-ja? ya-AJAW-MAN-na?**, *ba[a]knaj Yajaw Man*, 'Yajaw Man fue capturado'.

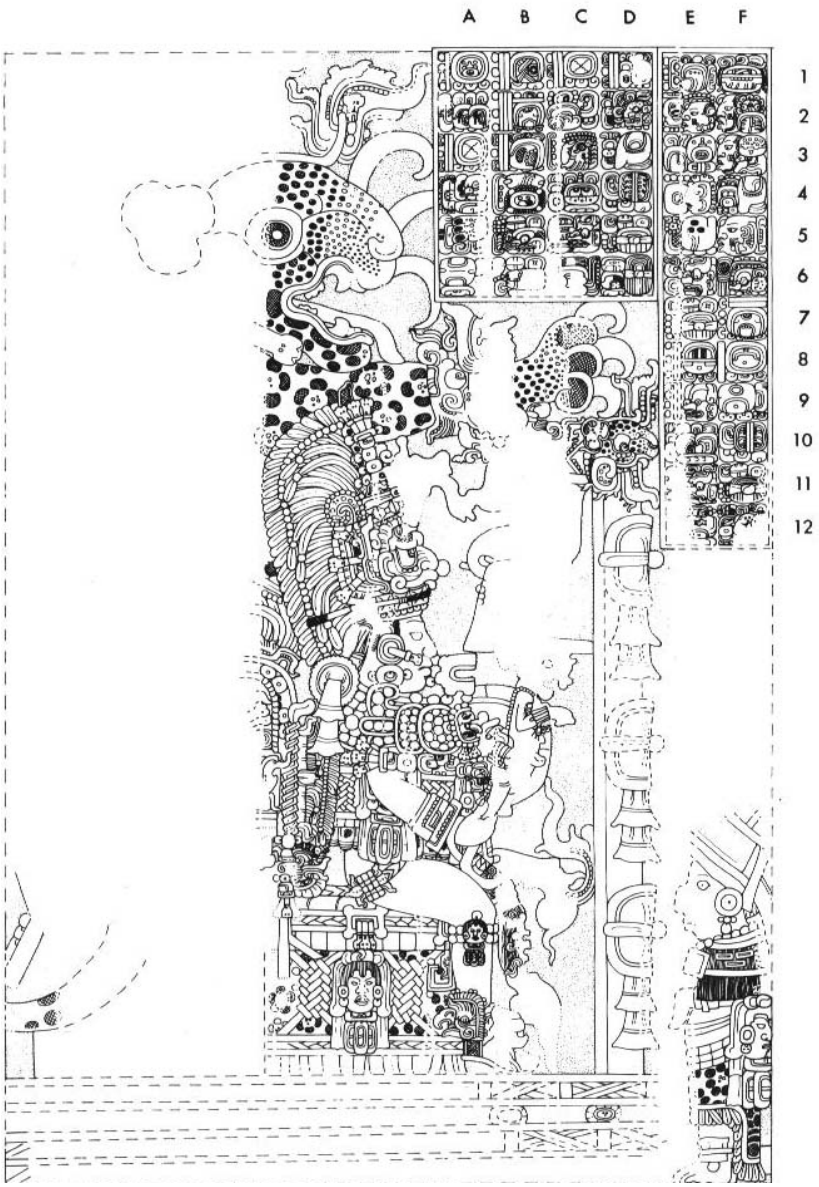


Figura 54. Tikal, Dintel 3, Templo 1 (según Schele, 1993: 7: 18b).

Con base en esto, algunos investigadores estiman que los palanquines, construidos quizá en materiales perecederos, donde se trasladaban los gobernantes dinásticos llevaban grandes efigies de las deidades patronas;[166] por ello, la figura zoomorfa de considerables dimensiones con la que se hace representar el gobernante tikaleño podría ser la personificación de Yajaw Man, lo que simbolizaría una gran derrota y humillación para los Kaan al haber perdido a

[166] García Barrios, Ana y Rogelio Valencia Rivera, "A cuestas con sus dioses. Implicaciones religiosas en las migraciones mayas", *Diásporas, migraciones y exilios en el mundo maya*, Andrés Ciudad Ruiz, Mario Humberto Ruz y Joan García Targa (eds.). Ciudad de México: UNAM y Sociedad Española de Estudios Mayas, 2009: 93.

su entidad patrona asociada a la guerra y el palanquín en el que era transportado el *k'uhul ajaw*. No en vano dicho ser estuvo vinculado a los gobernantes de la Cabeza de Serpiente alrededor de un siglo, desde momentos de Yuhkno'm Ch'e'n II hasta Yuhkno'm Took' K'awiil quien, siguiendo las consideraciones de Rogelio Valencia,[167] volverá a tomar el palanquín (y posiblemente a la efigie) tal y como aparece en el texto de la Estela 89 de Calakmul.

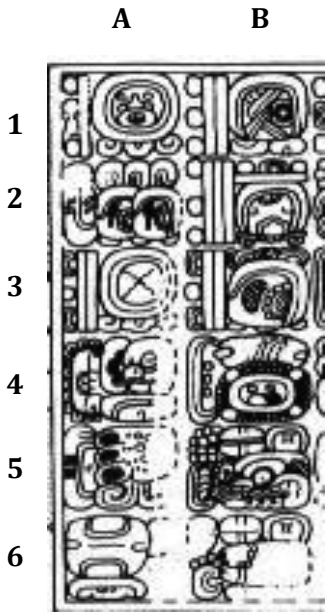


Figura 55. Cartuchos jeroglíficos A6-B6 del Dintel 3 del Templo 1 de Tikal donde se narra la derrota de Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk' y la captura de Yajaw Man (según Schele, 1993: 7:18b).

En el año 657 d.C., Cancuén es fundada bajo los auspicios de Yuhkno'm Ch'e'n II, para controlar, posiblemente, la ruta de intercambio del río de la Pasión. El Panel 1 de esta ciudad indica, en los cartuchos jeroglíficos A10-C7, que además del *ka[j]lo'mte'* de Kaan, el nombramiento del nuevo gobernante de Cancuén, K'ib ajaw, se realizó en compañía de las entidades, Yajaw Man, Yax Ha'al Chaahk y Ho' Kokan K'uh. La presencia de estas tres entidades patronas junto con Ch'e'n II en un evento político de tal relevancia indica que el gobernante de Kaan se confería una mayor autoridad al hacerse acompañar de ellas y, además, sugiere la posibilidad de una imposición de entidades propias en la ciudad. En este sentido, según Prager,

[167] Valencia Rivera, Rogelio, "Del centro a la periferia: referencia a sitios externos desde Calakmul", Ciclo de conferencias: *Arqueología del sur de la península de Yucatán*, 2, 3 y 4 de diciembre de 2015. CEM-IIFL, UNAM

Gronemeyer y Wagner[168] algo similar podría haber ocurrido en Palenque como parecen indicar los cartuchos jeroglíficos C1-D2 del Tablero del Sol; en ellos se hace alusión a una de las deidades patronas de Palenque: GIII. En la narrativa, la segunda referencia que sigue al verbo de nacimiento es un nombre: K'ihn tahnal bolay, éste como mostraré a continuación, es el antropónimo de una entidad anímica, un felino sobrenatural asociado a los gobernantes de Kaan en la vasija cerámica K531.

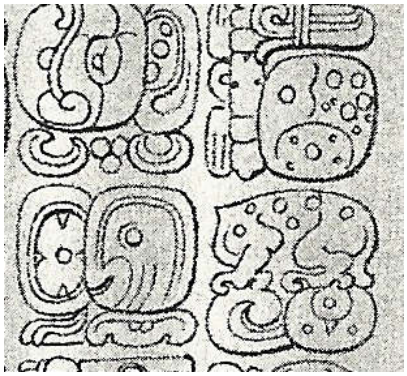


Figura 56. Cartuchos jeroglíficos C1-D2 del Tablero del Templo del Sol de Palenque (según Schele, 1990: 6.16).

Según los investigadores, esto podría indicar una posible adopción del ente dinástico incorporándolo a los dioses patronos palencanos en un contexto histórico en el que los conflictos entre las dos dinastías eran decisivos. Por tanto, GIII pudo haber sido incorporado inicialmente de "manera agresiva" como entidad procedente de panteón de los Kaan, durante el siglo VI d.C., siendo posteriormente fusionado y modificado dando lugar a la propia entidad patrona palencana una vez que la influencia de los señores de la Cabeza de Serpiente se fue difuminando en Lakamha'. Sin embargo, Guillermo Bernal advierte que la inscripción podría estar hablando de dos figuras diferentes ya que la referencia palencana nombra a una entidad que, aunque incorpora el nombre del *wahy* de Kaan, tiene un apelativo inicial de K'inich Taaj Wahyib' o bien podría ser un aspecto del dios GIII;[169] además, algo similar observamos en el Dintel 47 de Yaxchilán en cuyos cartuchos jeroglíficos C3-D3 aparece el nombre de la misma entidad.

[168] Wagner, Elisabeth, Sven Gronemeyer y Christian Prager, "Tz'atz' Nah, a "New" Term in the Classic Mayan Lexicon", *Textdatenbank und Wörterbuch des Klassischen Maya*, Research Note 2, 2015: 5.
[169] Comunicación personal de Guillermo Bernal, diciembre 2016.

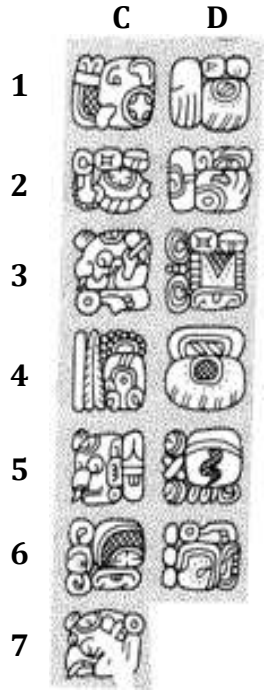


Figura 57. Cartuchos jeroglíficos C3-C7 del Panel 1 de Cancuén donde se alude al nombramiento del nuevo gobernante del sitio bajo la presencia del gobernante Yuhkno'm Ch'e'n II acompañado de Yajaw Man, Ho' Kokan K'uh y Yax Ha'al Chaahk (según Gronemeyer, 2005: http://www.wayeb.org/drawings/cnc_p_001_a.png)

Como apuntaba al comienzo del apartado, la probable imposición de entidades patronas de los Kaan en ciudades subordinadas no siguió siempre el mismo derrotero; el mismo caso que en La Corona, en cuanto a mantener y promover nuevas entidades patronas locales, se observa en Caracol, en donde la Estela 3 de la ciudad beliceña rememora un evento en el que el *k'uhul ajaw* del glifo de la Cabeza de Serpiente permitirá que la dinastía gobernante del sitio mantenga el culto a una de sus deidades patronas. Por ello, la narrativa indica que en el año 622 d.C., se recibe un regalo procedente del *ajaw* de Kaan, seguramente en forma de nueva efigie, de una entidad patrona ya registrada en la Estela 16 de Caracol y que data del siglo VI d.C.[170] Probablemente, con esta práctica los gobernantes esperaban que las élites dinásticas que iban conformando su red de alianzas favorables fuesen lo menos reacias a asumir la nueva realidad geopolítica que estaban imponiendo.

[170] Baron, Joanne, *op*. *cit*., 2013: 199,

1.2.2. Los *wahy* de los Kaan

Los *wahy*, entendidos como entidades anímicas asociadas a las élites mayas que pueden ser adquiridas al nacer o a lo largo de la vida, son muy representados en materiales cerámicos de estilo códice en cuya iconografía suelen adoptar formas de animales, entre otros seres. Además de estas entidades, Erik Velásquez ha propuesto la presencia de otras conocidas como: *'o'hlis*, 'corazón, centro o ánimo', "este controlaba la interioridad y el pensamiento, se identificaba con la vida, la energía, el espíritu, el centro y el ánimo; en él residía la individualidad y la personalidad […] en él se ubicaban las fuerzas esenciales para la vida",[171] y *b'aahis*, la cual se concentraba en la cabeza, "ésta constituía el centro de la individualidad y de los actos reflexivos; en ella se concentraba el coraje, el valor y la autoridad […]".[172]

Por su parte, los *wahy* podían ser "utilizados" por los gobernantes a los que estaban vinculados para atacar a sus enemigos,[173] por ello eran poseedores del título de *wahyaw*, 'señor que llama a los *wahy*'.[174] Estos entes se han ligado a diversas dinastías del periodo Clásico al reconocerse entre los jeroglíficos que componen las narrativas el glifo emblema asociado a los antropónimos de los *wahy* representados en las vasijas. En el caso de la dinastía Kaan se pueden identificar varias entidades anímicas ligadas al glifo de la Cabeza de Serpiente destacando las que adquieren formas de serpiente y jaguar.

Son tres vasos estilo códice en los que se encuentran las referencias a los *wahy* de los Kaan: K531, K791 y K7794; en el primer ejemplo, el glifo emblema aparecerá en dos ocasiones nombrando a dos entes diferentes de los cuales uno de ellos volverá a ser aludido en el vaso K7794; en el segundo caso, el *wahy* representado tomará un aspecto antropomorfo.

---

[171] Velásquez, Erik, *op. cit.,* 2009: 521.
[172] Ibíd., p. 567.
[173] Lo que llevó a David Stuart a expresarse en términos de "brujería" refiriéndose al uso que se hacía de estos *wahy* y a "demonios" al describir a los entes mismos. Stuart, David, "The Way Beings", *Glyphs on Pots: Decoding Classic Maya Ceramics*, Sourcebook for the 2005 Maya Meetings at Texas, UT-Austin, 2005: 1.
[174] Moreno Zaragoza, Daniel, *Los espíritus del sueño. Wahyis y enfermedad entre los mayas del periodo Clásico.* Tesis de licenciatura en arqueología. Ciudad de México: Escuela Nacional de Antropología e Historia, 2011: 137.

1.2.2.1. K'ihn tahnal bolay te' y Xukub Chij Chan

Dos animales de gran carga simbólica en el imaginario colectivo del Clásico el jaguar y la serpiente, fueron incorporados como signos de identidad dinásticos desde el Clásico Temprano. Así, el grupo de poder se asoció a un glifo emblema cuyo elemento principal representaba, probablemente, a una serpiente de la familia de las *Boidae*,[175] muy difundida por las Tierras Bajas mayas. Además, el jaguar, gran felino mesoamericano, uno de los símbolos del poder de los gobernantes mayas, estuvo presente en las narrativas mitológicas que se registraron en las vasijas tipo códice vinculadas a los Kaan y en los nombres jeroglíficos de algunos *ajawo'ob* de la dinastía. Quizá por ello las entidades anímicas relacionadas con el glifo emblema de la Cabeza de Serpiente se figuren (junto con otras cualidades) en el plano supraterrenal como estos importantes animales. Conocemos dos piezas cerámicas en las que se han conservado ejemplos iconográficos y narrativos de estos entes, los vasos K531 y K7794.

En la vasija K531 se representa una escena que forma parte del grupo de las denominadas como "festines macabros",[176] en los cuales las entidades anímicas de los gobernantes del Clásico, en este caso de los Kaan, parecen haber devorado a los *wahy* de sus enemigos en el plano sobrenatural. La imagen se conforma de cuatro figuras; a la izquierda de la composición se encuentra un gran jaguar de pie sobre sus dos patas traseras a quien Grube y Nahm[177] identificaron como un aspecto del dios jaguar del inframundo; lleva lo que podría ser un nenúfar en su cabeza y se distingue un nudo en el cuello que quizá fuese parte de la atadura de una capa, además se puede diferenciar en su estómago lo que parece el logograma **K'IN** que se liga con su nombre.

[175] Kettunen, Harri y Bon V. Davis II, "Snakes, Centipedes, Snakepedes and Centiserpents: Conflation of Liminal Species in Maya Iconography and Ethnozoology", *Wayeb Notes*, Nº.9, 2004: 17.
[176] Velásquez, Erik, *op. cit.,* 2009: 630.
[177] Grube, Nikolai y Werner Nahm, "Census of Xibalbá. A Complete Inventory of Way Characters on Maya Ceramics", *The Maya Vase Book 4*, Justin Kerr (ed.). New York: Kerr Associates, 1994: 688.

Figura 58. Representación de la entidad K'ihn tahnal bolay te' y los cartuchos jeroglíficos que indican su nombre y filiación política. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=531

Gracias a la secuencia jeroglífica que lo acompaña sabemos su antropónimo y su filiación dinástica: **?-[K'IN]-TAN-la BOLAY?-TE'-la? u-WAY-ya? K'UH-ka-KAN-[AJAW] ba-ku-la**, *K'i[h]n ta[h]nal bolay te' uwa[h]y k'uh[ul] Kaan ajaw bakul,* cuya traducción podría ser la siguiente: '[el] Jaguar del centro ardiente es el *wahy* del joven gobernante sagrado de Kaan'. Por una parte cabe señalar que el nombre de esta entidad anímica coincide, como señalé, con uno de los apelativos con los que se refieren a la deidad GIII de Palenque en el Tablero del Sol y, por otra, destaca la presencia del extraño compuesto jeroglífico de *bakul* formado por las sílabas **ba** y **ku**. Como en muchos otros vasos estilo códice conocidos, el K531 pertenecía a un *k'uhul* Chatahn winik, 'persona sagrada de Chatahn', cuyo nombre no aparece referido en la narrativa, y éste era su vaso para beber cacao, *yuk'ib ta ixim te'el kakaw*, 'este es su vaso para beber cacao del árbol de maíz'.

Figura 59. Cartucho jeroglífico **ba-ku-la?** *bakul*, 'hombre joven'.
http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=531

En cuanto al vocablo *bakul*, algunos especialistas han considerado que podría referirse a la condición de 'hombre joven' al aparecer en muchas ocasiones,

como en el vaso K1442, el complemento **–la** que permitiría la lectura del segundo signo como sílaba **–ku** dando lugar a la lectura **ba-ku-la**, *bakul*, 'hombre joven'; por ende, en aquellos textos en los que no aparece dicho complemento la omisión admitiría la reconstrucción **ba-ku**, *baku[l]*, 'hombre joven'.[178] En mi opinión, éste es el caso con el que nos encontramos en las vasijas con referencias a los *wahy* de Kaan, sin embargo debo señalar que un compuesto similar aparece en las referencias jeroglíficas del sitio de Xcalumkín en Campeche, funcionando como antropónimo de un individuo relacionado con la élite del sitio durante el siglo VIII d.C.; por ejemplo, en el Panel 7 donde está la referencia al personaje llamado K'ele'em seguido de la secuencia **ba-TUN-ni**.[179] En este caso el segundo signo es claramente un logograma **TUN** al aparecer el complemento fonético **–ni** que refuerza dicha interpretación y permite reconstruirlo como *ba[ah]tuun* formando parte del nombre, siendo un título traducido como 'el primero de la piedra', quizá haciendo referencia a una jerarquía de tipo militar, un caso similar al epíteto **ba-TE'**, *ba[ah]te'*, 'el primero de la lanza' o 'lanza principal'.[180] Teniendo en cuenta lo anterior, para el análisis del término se debe considerar que *bakul* aparece en muchas vasijas tipo códice cuya temática iconográfica y narrativa principal se centra en la representación de *wahy*, en la mayoría de los casos, siguiendo a glifos emblema de diferentes entidades políticas. Por ello considero oportuno tomar la primera acepción presentada y no la segunda, proponiendo que en estos contextos concretos *bakul* se está refiriendo a la característica joven del *k'uhul ajaw* vinculado a la entidad anímica protagonista de la escena.

Algunos ejemplos de vasijas cerámicas en las que aparece el título ligado a entidades anímicas son los siguientes:

- K531, asociado al glifo emblema de Kaan.
- K998 y K1259, vinculados a un posible glifo emblema de Tikal.
- K1152, relacionado con el jeroglífico de Chatahn winik.

[178] Boot, Erik, *op. cit.,* 2009: 34.
[179] David Azael García considera que: "el nominal kelem ba[h]tuun corresponde a un solo individuo y, es sin duda un antropónimo perteneciente a un sujeto identificado con dos títulos nominales; el primero - según la inscripción de la Columna 6- **ke-KELEM-ma BAH-TUN-ni ma-tza**, *kelem bahtuun matz*, "Kelem Bahtuun es el letrado […]". Comunicación personal, octubre 2016.
[180] Según la propuesta de Guillermo Bernal, *op. cit*., 2015: 17.

- K1442, K2010 y K2041, en los que aparece un glifo emblema problemático.
- K7794, en el que aparecen dos glifos emblema, uno el de la Cabeza de Serpiente y otro de difícil lectura.

Figura 60. Vasija cerámica K531. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=531

Continuando con la vasija K531, en la parte central de la misma se representa a un ser serpentino barbado, con largas astas, del cual se asoma entre sus fauces la deidad conocida como el dios de los venados, Wuk Sip,[181] soplando una concha que porta en sus manos. La secuencia narrativa lo identifica con el nombre de Xukub Chij Chan, literalmente 'Cuerno/asta [de] venado serpiente', *wahy* del *k'uhul* Kaan *ajaw* en curso quien era un *bakul*. En la parte derecha de la composición se puede distinguir un ser zoomorfo, un gran anfibio que carga un plato con restos de una mano y un ojo, entre otros elementos. Esta entidad, la cual aparece también en otras vasijas (K2041 y K4116, por ejemplo) es el *wahy* de un *ajaw* de alguna entidad política que debió estar relacionada con los Kaan. Debo señalar que Helmke y Nielsen, consideran que este ente, Xukub Chij Chan, tiene un carácter pan-mesoamericano y se relaciona con las representaciones de ciervos-venados de la zona de La Ventilla en Teotihuacán, fechadas para el Clásico Temprano.[182]

[181] Grube. Nikolai, "A Logogram for SIP, "Lord of the Deer"", *Mexicon*, Vol. XXXIV, 2012: 139.
[182] Helmke, Christophe y Jesper Nielsen, "Hidden Identity & Power in Ancient Mesoamerica: Supernatural Alter Egos as Personified Diseases", *Acta Americana*, Vol. 17, No. 2, 2009: 78.

Figura 61. Representación de la entidad Xukub Chij Chan y los cartuchos jeroglíficos que indican su nombre y filiación política. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=531

En la vasija K7794 se representa al mismo *wahy* de Kaan, Xukub Chij Chan, identificado tanto por su nombre jeroglífico, como por su iconografía y por la presencia del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente, del cual emergerá, como en el ejemplo anterior, el dios de los venados soplando su concha; el *ajaw* de Kaan referido también es un *bakul*. En esta cerámica se acompaña de un *wahy* de forma aviar de un *ajaw* de alguna entidad política que pudiera estar relacionada con los Kaan, cuyos jeroglíficos nominales son de difícil lectura.[183]

[183] Looper y Polyukhovych recientemente propusieron que el cartucho jeroglífico C del vaso 1983.75.1., que se encuentra en el Museo de Arte de Franlin, debe leerse simplemente como **a-AJAW** y éste es muy similar al que se encuentra asociado a la entidad aviar del vaso K7794. Looper, Matthew y Yuriy Polyukhovych, "Codex-style Inscribed Vessels in the Franlin Museum of Art". *Glyph Dwellers*, report 44, 2016: 26.

Figura 62. Vasija cerámica K7794. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=7794

1.2.2.2. Jatz'no'n Ahkan

El vaso K791, que forma parte del corpus cerámico vinculado a la entidad de Ik', Motul de San José (vasalla de Tikal durante el Clásico Tardío), representa una escena catalogada, según Erik Velásquez, como "una reunión de festín onírica de los gobernantes y nobles mayas que eran aliados".[184] En él se identifican un total de nueve *wahy*, de los que conocemos sus nombres y su vinculación a diferentes entidades políticas; en el centro de la composición destaca una figura antropomorfa cuya postura de las piernas y los pies sugiere que se encuentra en actitud de bailar,[185] además el personaje representado a la derecha de la vasija aparece con el mismo gesto lo que parece señalar que estaba teniendo lugar algún tipo de ceremonia en el ámbito sobrenatural.

Cabe indicar que el objeto cerámico fue activado ritualmente, según Velásquez,[186] entre abril del año 754 d.C., y enero del 755 d.C.; durante dicho contexto histórico no contamos con registros jeroglíficos en los monumentos que nos informen de un gobernante asociado al glifo emblema de la Cabeza de Serpiente, sin embargo en esta vasija se alude al *wahy* de un *k'uhul ajaw* de Kaan interactuando con otras entidades anímicas que, *a priori*, estaban asociadas a dinastías rivales. Teniendo en cuenta el Altar 3 del sitio de Altar de los Reyes,

[184] Velásquez, Erik, *op. cit.*, 2009: 632.
[185] García Barrios, Ana y Rogelio Valencia Rivera, "El uso político del baile en el Clásico maya: el baile de K'awiil". *Revista Española de Antropología Americana*, Vol. 37, núm. 2, 2007: 29.
[186] Velásquez, Erik, *op. cit.*, 2009: 632.

fechado por similitud estilística en una data cercana al 800 d.C.,[187] en el que aparecen trece glifos emblema entre ellos los de Kaan, Tikal e Ik' y cuya referencia jeroglífica indica que: **K'UH-ka-ba 13-tzu-?**, 'las trece tierras sagradas', considero que se podría estar haciendo alusión a una nueva realidad política en las Tierras Bajas mayas en la que, o bien los portadores de un glifo emblema se situaban por encima de otros (dentro del rango de importancia), o bien se estaba configurando una estructura regional más integradora que quizá comenzó a forjarse a partir de los años finales del siglo VII d.C. Esto teniendo en cuenta, por una parte, las recientes investigaciones desarrolladas por Alexander Tokovinine quien consideró que muchos registros jeroglíficos de los monumentos que se encuentran en las entidades políticas del Petén hacen referencia a una realidad geopolítica diferente organizada a través de siete o trece divisiones regionales (a partir de finales del siglo VII d.C.),[188] y por otra, Sheseña y Valencia[189] han propuesto que se pueden identificar colectividades conformadas a través de cuatro, cinco, siete, ocho o nueve cuevas, desde finales del siglo VII y durante el siglo IX d.C., entre las que destaca Calakmul.[190]

[187] Šprajc, Iván, *Reconocimiento arqueológico en el sureste del estado de Campeche, México: 1996-2005*. Oxford: Archaeopress, 2008: 180.

[188] Tokovinine, Alexandre, *The Power of Place: Political Landscape and Identity in Classic Maya Inscriptions, Imagery, and Architecture*. Tesis de doctorado en Antropología. Cambridge: Universidad de Harvard, 2008: 244.

[189] Valencia Rivera, Rogelio y Alejandro Sheseña, "Acerca del jeroglífico [T544.501] y las colectividades geopolíticas entre los mayas clásicos", *Estudios de Cultura Maya*, Vol. XLVIII, 2016: 120.

[190] En 1997 John Carlson ya había sugerido que las dinastías mayas que emplearon las referencias a los 9 y 7 lugares, estaban realmente reclamando su noble pasado, cuyo origen estaría en las Tierras Bajas mayas y en el Altiplano mexicano. Carlson, John, "The Margarita Structure Panels [at Copán] and the Maya Cosmogonic Couplet of Ancestral Emergence: Redux and Reemergence". *Archaeoastronomy, The Journal of Astronomy* in Culture, Volume XXI. Austin: University of Texas Press, 2007-2008: 88.

Figura 63. Vasija cerámica K791 http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=791

Sea como fuere, la entidad anímica asociada al glifo emblema de la Cabeza de Serpiente ha sido identificada como una advocación del dios Ahkan portando, en una de sus manos, un objeto de piedra.[191] Su nombre y filiación política, que aparecen encima de él, indican que: **JATZ'-no?-ni AJ-AKAN-na u-WAY-ya K'UH-K'UH-? KAN-AJAW-wa**, *jatz'no'n aj A[h]kan uwahy k'uh[ul] Kaan ajaw*, 'el Ahkan golpeador es el *wahy* del sagrado gobernante de Kaan'. En cuanto a su nombre, Marc Zender consideró que éste sería una representación de la deidad Ahkan en su función como patrón de los deportes sangrientos mayas,[192] sin embargo, teniendo en cuenta el contexto iconográfico, no parece que en la escena representada se esté aludiendo a dichos eventos, más bien a algún tipo de ceremonia. Por último, debo señalar que a diferencia de en las vasijas analizadas anteriormente, en la referencia al *wahy* del *k'uhul ajaw* de Kaan no se encuentra el vocablo *bakul*.

[191] Grube, Nikolai y Werner Nahm, *op. cit.*, 1994: 708.
[192] Zender, Marc, "Glyphs for 'Handspan' and 'Strike' in Classic Maya Ballgame Text", *The PARI Journal*, Vol. IV (4), 2004: 6.

Figura 64. Representación de Jatz'no'n Ahkan y referencia jeroglífica nominal y de filiación política, tomado y modificado de la vasija K791, http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=791

Es probable que los gobernantes de Kaan controlasen a entidades anímicas que tomaban la apariencia, en los casos mostrados, de jaguares y serpientes sobrenaturales con los que quizá podrían derrotar a sus contrarios en un plano sobrenatural, es decir, tal y como consideraron previamente Rodríguez Manjavacas y Matteo,[193] los *wahy* cumplían una doble función: a) bélica, que tenía lugar más allá de lo mundano y b) política, estableciendo lazos de unión con otras dinastías. Por ello, las vasijas tipo códice decoradas con dicha temática eran, en mi opinión, una manera de reivindicar la vinculación a estos poderosos entes durante el complicado contexto histórico del Clásico Tardío revistiéndose, los *ajawo'ob* de la Cabeza de Serpiente, de una mayor autoridad. No en vano, el aumento de la utilización de símbolos de poder ligados a una tradición anterior junto con el incremento significativo de representaciones iconográficas de *wahy*, mitos y la presencia de tres deidades importantes del panteón maya: la Serpiente de Agua, Chaahk y el dios del Maíz, durante el Clásico Tardío, parecen indicar un programa de revaloración dinástica como respuesta a una crisis político-social que alcanzó sus cotas más críticas a partir del siglo VIII d.C. En este sentido, cabe destacar que diversos investigadores han considerado que, la elaboración de la cerámica estilo códice tuvo lugar entre finales del siglo VII y principios del siglo VIII d.C., contexto

[193] Matteo, Sebastián y Asier Rodríguez Manjavacas, "La instrumentalización del Way según las escenas de los vasos pintados". *Península*, Vol. 4, Nº 1, 2009: 28.

histórico durante el cual en la capital dinástica campechana de Calakmul, pudieron existir talleres de fabricación propia de este estilo.[194] Dicho lapso temporal coincide con la toma de poder de un nuevo gobernante: Yuhkno'm Took' K'awiil, quien tuvo que hacer frente a una situación político-social complicada que desembocó en el ocaso dinástico; quizá por ello las narrativas jeroglíficas en la cerámica nos informan de los poderosos *wahy* asociados a un joven *ajaw* con quien se buscaba reivindicar una preeminencia dinástica tanto en el ámbito terreno como en el sobrenatural.

En consecuencia, la escena contenida en la vasija K791 pudiera ir más allá de la mera representación de los *wahy* de diferentes entidades políticas, esbozando una nueva realidad organizativa entre los centros de las Tierras Bajas mayas que se manifestó en monumentos posteriores como el Altar 3 de Altar de los Reyes, Estela 10 de Ceibal, etcétera, y que, en el caso de los Kaan, pudo empezar a exhibirse desde las primeras décadas del siglo VIII d.C. En este sentido, recientemente Erik Velásquez ha considerado que: "los "festines anímicos", contraparte onírica de los cortesanos, servían para concertar o reforzar alianzas en contra de enemigos comunes, unas en el plano de la experiencia diurna y otras en estado de sueño".[195]

1.3. La corte de los Kaan *ajawo'ob*

Durante la primera mitad del siglo pasado, muchos de los trabajos desarrollados en torno al análisis de la organización político-social de las ciudades del periodo Clásico, se centraban en el estudio de una forma de gobierno basado en un uniforme control religioso [196] dirigido por sacerdotes que monopolizaban diferentes esferas de saber, entre ellas la escritura, la astronomía y la arquitectura. Considerando esta preponderancia religiosa, diferentes estudiosos, como Sylvanus Morley, supusieron que podría no haber sido necesaria la figura de un gobernante que mantuviese un control político en el área maya durante la época Clásica; sin

[194] García Barrios, Ana, "Análisis iconográfico preliminar de fragmentos de las vasijas estilo códice procedentes de Calakmul", *Estudios de Cultura Maya*, XXXVII, 2011: 68.
[195] Velásquez, Erik, "Nuevas ideas entorno a los espíritus wahyis pintados en las vasijas mayas: hechicería, enfermedades y banquetes oníricos en el arte prehispánico", *Estética del Mal: Conceptos y representaciones,* Erik Velásquez (ed.). Ciudad de México: UNAM, 2013: 581.
[196] Morley, Sylvanus, *op. cit.,* 1947: 73.

embargo, teniendo en cuenta la obra de fray Diego de Landa, Morley era consciente de la existencia, durante la conquista española, de caciques territoriales que se rodeaban de un consejo de estado formado por jefes principales, sacerdotes y consejeros especiales, entre los que ocupaban los puestos más destacados los pertenecientes a su línea familiar más cercana,[197] una organización que podría tener reminiscencias de épocas anteriores.

Los estudios posteriores y el avance en el desciframiento jeroglífico, permitieron confirmar la existencia de la figura de un gobernante o señor, *ajaw*, quizá derivado de la forma **AJ-aw**, 'el que grita',[198] revestido de autoridad a través del uso del adjetivo *k'uh*, 'sagrado/divino',[199] en los registros narrativos del Clásico. El *ajaw* acumularía un poder absoluto transmitido hereditariamente y ejercido de manera coercitiva sobre la población que formaba parte de las diferentes entidades políticas del área maya.[200] Empero, tal y como advirtieron los arqueólogos Nalda y Campaña, la existencia de estructuras políticas con un poder compartido, no por señores que emergían de pueblos o conjuntos de pueblos, sino por encargados de la ejecución de funciones especiales,[201] no debía obviarse a la luz de los descubrimientos que estaban teniendo lugar en el sitio arqueológico de Dzibanché, entre otros.

En este contexto se generó un debate que dividía a los académicos en dos vertientes de investigación, por un lado, el posicionamiento centralista y, por otro, el descentralizado; en el primero el ejercicio del poder quedaba concentrado bajo la dinastía gobernante, mientras que en el segundo el poder era transmitido hacia grupos que tendrán sus propias competencias. En mi opinión, el modelo heterárquico, entendido como una estructura de gobierno en el que la línea de

[197] Ibíd., p. 161.
[198] Houston, Stephen y David Stuart, "Peopling the Classic Maya Court", *Royal Courts of the Ancient Maya,* Takeshi Inomata y Stephen Houston (eds.). Boulder: Westview Press, 2001: 59.
[199] Houston, Stephen y David Stuart, "Of gods, glyphs and kings: divinity and rulership among the Classic Maya". *Antiquity*, 70, 1996: 291.
[200] Stuart, David, "Ideology and Classic Maya Kingship", *A Catalyst for Ideas: Anthropological Archaeology and the Legacy of Douglas Schwartz*, Vernon L. Scarborough (ed.). Santa Fe: School of American Research, 2005: 260.
[201] A la vez que aconsejaban no desechar "la idea de un personaje que coordinara y que jerárquicamente estuviese colocado por encima de estos señores". Nalda, Enrique y Luz Evelia Campaña, "Dzibanché: Una alternativa de interpretación del patrón de asentamiento del sur de Quintana Roo". En, Silvia Trejo (ed.), *Modelos de entidades políticas mayas.* Primer Seminario de Mesas Redondas de Palenque. México: INAH, 1998: 45.

autoridad vertical coexiste con una línea de mando horizontal complementando una las funciones de la otra,[202] parece adecuarse a la realidad clásica maya, y nos sirve para explicar cómo se generan grupos o entidades corporativas que, a pesar de ser dependientes del poder central, poseen cierta autonomía económica y detentan dominios territoriales y materiales aunque posiblemente limitados.

Con la llegada del siglo XXI, los nuevos descubrimientos arqueológicos y los avances en los estudios epigráficos han permitido a los investigadores comenzar a identificar una corte maya propiamente dicha.[203] Entendida como instrumento de gobierno, ésta abarcaría al gobernante y a las entidades corporativas de las que se rodea; asimismo, arquitectónicamente, gracias al registro arqueológico y las representaciones iconográficas que se han preservado en monumentos de piedra y objetos cerámicos, la corte maya clásica pudo ubicarse en estructuras alargadas (categorizadas también como palacios)[204] con plataformas de menor tamaño que el de las estructuras piramidales (aunque hay ejemplos que difieren de esta categoría como la Estructura III de Calakmul),[205] compuestas por varias entradas y habitaciones de pequeñas dimensiones que solían disponerse formando conjuntos en torno a espacios abiertos o patios cuyo acceso era controlado.[206] Con el transcurrir histórico, en muchas entidades políticas se puede observar un aumento de complejos arquitectónicos, muchos ubicados cerca de los llamados palacios, donde residirían las entidades corporativas que conformaron la corte, cuya configuración similar a la de la principal, pudo suponer hacia finales del Clásico Tardío la pérdida de importancia de la figura de los *k'uhul ajawo'ob* al desarrollar sus funciones en sus propias dependencias. En estos espacios reservados se llevarían a cabo diversas actividades (recepciones de delegaciones foráneas, entrega de tributos, etcétera) y estarían enmarcados iconográficamente, en

[202] Izquierdo y de la Cueva, Ana Luisa (ed.), *El despliegue del poder entre los mayas: nuevos estudios sobre la organización política*. Ciudad de México: UNAM, 2011: 153.
[203] Inomata, Takeshi y Stephen Houston, *op. cit.*, 2001: 3.
[204] Ibíd., p. 8.
[205] Ciudad Ruiz, Andrés, "Los palacios residenciales del Clásico Temprano en las ciudades del sur de las Tierras Bajas mayas", *Reconstruyendo la ciudad maya: El urbanismo en las sociedades antiguas*, Andrés Ciudad Ruiz y Mª Josefa Iglesias Ponce de León (coord.). Madrid: SEEM, 2001: 313.
[206] Delvendahl, Kai, *Las sedes de poder. Arquitectura, espacio, función y sociedad de los conjuntos palaciegos del clásico tardío en el área maya evaluados desde la arqueología y la iconografía*. Tesis de doctorado en Antropología. Ciudad de México: UNAM, 2005: 101.

muchas ocasiones, bajo lo que podrían funcionar como cortinas (como puede verse en las vasijas K1453, K1728 y K5456, entre otras).[207]

En el caso de los portadores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente, una vez asentados en Calakmul, se identifican diversos conjuntos de estructuras en el centro de la ciudad y en la periferia, los cuales, siguiendo las consideraciones de Kai Delvendahl, es probable que fuesen "viviendas y cortes de los linajes extendidos de destacados miembros de la nobleza incluyendo, eventualmente, sus propios talleres artísticos, habitaciones para la servidumbre, almacenes,…".[208] Los conjuntos arquitectónicos identificados son el Grupo Gran Acrópolis, la Estructura III, la Pequeña Acrópolis, el Grupo Chiik Nahb, el Grupo Chan Chi'ich, y el Grupo Sur.[209]

Pero, ¿dentro de la corte, detentaban todos "sus habitantes" el mismo rango? Sabemos, gracias a las representaciones iconográficas conservadas, que entre los miembros que acompañaban al *k'uhul ajaw* y que, por ende, formaban parte de la cotidianeidad que tuvo lugar en las estructuras que funcionaban como espacios que acogían a los sujetos que constituían la corte, se encontraban personas que mostraban limitantes físicas, sirvientes, músicos o artistas, entre otros. Esto sumado a la presencia de registro escrito, hoy en día descifrado, que acompañaba a muchas de estas representaciones, permite considerar como factible la idea de la existencia de una escala de importancia dentro de los mismos integrantes de las cortes mayas clásicas.

[207] Siguiendo al investigador Rodrigo Liendo, otra de las funciones de las estructuras palaciegas podría ser la de residencias para la élite gobernante. Liendo, Rodrigo, "Access Patterns in Maya Royals Precints", *Maya Palaces and Elite Residences. An Interdisciplinary Approach*, Jessica Joyce (ed.). Austin: University of Texas Press, 2003: 196.

[208] Ibíd., p. 145.

[209] Pese a que el Proyecto Arqueológico Calakmul encabezado por William Folan y la Universidad de Campeche propuso que la Estructura II era una estructura de tipo palaciego, el actual PAC rechaza esta clasificación debido a que durante sus trabajos muchas áreas fueron identificadas como cajones de relleno en muchos de los espacios que el equipo de la UAC clasificó como habitaciones. La problemática puede ser consultada en Carrasco Vargas, Ramón, *Informe. Proyecto Arqueológico Calakmul, Camp., temporada 2000*. Vol. 1. Archivo Técnico de la Coordinación Nacional de Arqueología, INAH, 1999-2000: 23.

Figura 65. Vasija cerámica K1728. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=1728

Al respecto, contamos con ejemplos como el Panel 3 de Piedras Negras, un monumento tardío del siglo VIII d.C., a través del cual podemos hacernos una idea del desarrollo de un evento de tipo festivo en una corte maya; en él se representa la celebración del primer *k'atun* en el gobierno del *ajaw* Itzam K'an Ahk II. Diversos personajes relacionados directamente con el gobernante (destacando los *sajalo'ob*, título difundido, sobre todo, por las Tierras Noroccidentales) así como delegados de otras entidades políticas, son protagonistas del monumento. También de Motul de San José se ha conservado un gran número de vasos policromados cuyas representaciones develan instantes de la vida cotidiana de su corte y las diferentes actividades que se desarrollaron en ella (K1439, K8764, K2573, entre otras). Éstos y otros ejemplos nos permiten vislumbrar cómo la complejidad político-social fue en aumento durante el periodo Clásico Tardío, dando lugar al incremento de las entidades corporativas especializadas que ocuparían cargos designados y, a la vez, se producirá el surgimiento de pequeñas cortes de menor categoría, dependientes de aquellos individuos o grupos de poder que iban obteniendo una mayor preeminencia en el contexto histórico del momento. Que ciertos grupos repliquen el modelo de organización de la corte principal del *k'uhul ajaw*, la cual mantendrá sus elementos simbólicos diferenciadores (como, por ejemplo, las deidades patronas dinásticas), a través de la construcción de estructuras que denotan un estatus destacado, acumulando títulos de poder, teniendo personas a su cargo, etcétera, nos permite inferir un marcado proceso de desarrollo burocrático hasta finales del Clásico, evidente en algunos centros mayas. En este sentido, el

desciframiento de las inscripciones jeroglíficas de las ciudades de las Tierras Noroccidentales, sobre todo en el área regional del río Usumacinta, favorecieron la catalogación de un amplio corpus de referencias sobre diferentes entidades corporativas que abarcaban labores administrativas, religiosas, militares, etcétera.

Destacan los trabajos desarrollados por los diferentes proyectos arqueológicos en los Grupos IV y XVI de Palenque, Chiapas, y en la Estructura 9N-82 de Copán, Honduras, pues fueron fundamentales para el conocimiento de las élites cortesanas y su actividad durante el devenir histórico de estas importantes entidades políticas del Clásico. Por ejemplo, en Copán, Mak'an Chanal fue un *ajk'uhun* del *ajaw* Yax Pasaj Chan Yopaat (763-810 d.C.); la Estructura 9N-82, edificio principal del Grupo 9N-8, se compone de múltiples habitaciones, siendo su lugar de residencia y, posiblemente, de su familia. La decoración interna de la estructura se completa con una inscripción jeroglífica en la que se nombra a sus antepasados legitimándose, de esta manera, en la sucesión del puesto adquirido. Según Jackson,[210] Mak'an Chanal, tuvo a su cargo individuos de menor rango, artesanos, y portó el título de *Koxop ajaw* que pudo tener el valor de glifo emblema haciendo referencia a algún topónimo local.[211] Por su parte, en Palenque son bien conocidos los casos de Aj Sul y Chak Suutz';[212] el primero acumuló los cargos de *sajal*, *yajaw k'ahk'* y *ti' sak hun* durante el siglo VII d.C.,[213] mientras que el segundo, un siglo después, fue un *sajal, yajaw k'ahk'* y tenía bajo su poder a, por lo menos, un *ajk'uhun*.[214]

Algunos de los cargos han sido relacionados con diferentes funciones: religiosas, militares, político-administrativas, y además, existen títulos no entendidos o todavía no descifrados en su totalidad, que podemos integrar dentro

[210] Jackson, Sarah, *Politics of the Maya Court. Hierarchy and Change in the Late Classic Period*. Norman: University of Oklahoma Press, 2013: 25.
[211] Wagner, Elisabeth, "Ranked Spaces, Ranked Identities: Local Hierarchies, Community Boundaries and an Emic Notion of the Maya Cultural Sphere at Late Classic Copán", *Maya Ethnicity: The Construction of Ethnic Identity from Preclassic to Modern Times*, Frauke Sachse (ed.). Markt Schwaben: Verlag Anton Saurwein, 2006: 157.
[212] Cuevas, Martha, Mercedes de la Garza y Guillermo Bernal Romero, *Palenque-Lakamha'. Una presencia inmortal del pasado indígena*. Ciudad de México: Fondo de Cultura Económica, 2012: 219.
[213] Éste y otros títulos de la corte fueron presentados por Houston y Stuart en el año 2001 en su escrito, "Peopling the Classic Maya Court", Houston, S. y David Stuart, *op. cit.,* 2001: 54-83.
[214] Fueron los investigadores Jackson y Stuart quienes propusieron nuevas lecturas e interpretaciones para dicho título en su artículo del año 2001, "The *aj k'uhun* Title. Deciphering a Classic Maya term of rank", *Ancient Mesoamerica*, 12, 2001: 217–228.

en una categoría aparte como problemáticos. Algunos de los cargos más destacados son los siguientes:

Religiosos		Militares		Político-administrativos		Problemáticos	
Título	**Traducción**	**Título**	**Traducción**	**Título**	**Traducción**	**Titulo**	**Traducción**
Ajaw nahbat	'Señor ungidor'	*Yajawte'*	'Vasallo de la lanza'	*Lakam*	'Estandarte'	*Ajnahb* [215]	
Nahbat ch'ok	'Ungidor joven'	*Baah te'*	'Primera lanza'	*Sajal* (ligados también a cuestiones bélicas)		*Winik ajaw*	
Nahbat "menor/ simple"		*Baah took'*	'Primer pedernal'	*Baah sajal*	'Primer *sajal*'	*Bakul*	'Joven'
Ajk'uhun	'Sacerdote/ adorador'	*Baah pakal*	'Primer escudo'	*Baah ajaw*	'Primer señor'		
Ti' sak hun	'El que habla por la diadema blanca'			*Baah ch'ok*	'Primer joven'		
Yajaw k'ahk'	'Vasallo del fuego'			*Ajaw* "menor/simple"			
				Ebet	'Mensajero'		

Tabla 5. Clasificación de títulos de entidades corporativas más reconocidos con la tentativa traducción en los casos en los que es posible.

[215] El título de *ajnahb* pudo estar relacionado con cuestiones sacerdotales, tal y como propuso Zender en 2004, aunque sus funciones todavía no estén bien definidas ni comprendidas a pesar de las investigaciones realizadas, en este sentido, por autores como Sheseña en 2008.

Siguiendo las inscripciones jeroglíficas de entidades políticas como El Cayo, en Chiapas, o El Palmar, en el sureste del actual estado de Campeche, la narrativa parece indicar que algunos de estos cargos cortesanos pudieron estar en manos de familias designadas, como los K'utim en El Cayo,[216] que heredaban el estatus adquirido, concretamente el de *sajal* (una referencia se encuentra en el Dintel 1 del sitio), manteniéndolo a través de las relaciones personales favorables y, posiblemente, de la consecución de ciertos méritos.

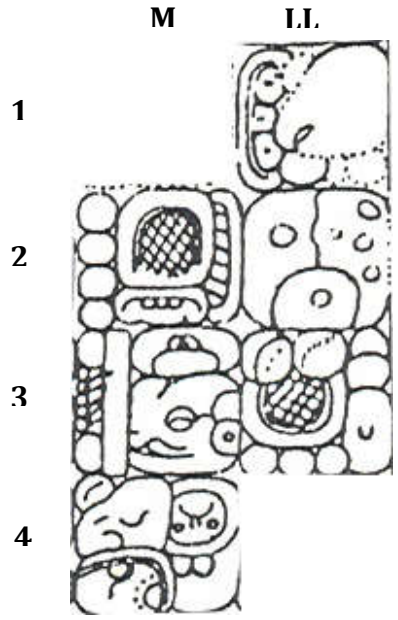


Figura 66. Cartuchos jeroglíficos M10-LL13 del Dintel 1 de El Cayo (según Montgomery, 1990).

Sin embargo, no creo que sea conveniente considerar como monolíticos los modelos políticos de las entidades mayas del Clásico, ya que debemos tener en cuenta que se producen variaciones y adaptaciones según el contexto histórico, la dinastía gobernante y, sobre todo, el área regional de estudio. En este sentido, creo que a partir de una investigación de tipo local podemos avanzar en la indagación regional, lo que nos permitirá reconocer patrones de actuación en la compleja evolución política-social que tiene lugar durante el Clásico Tardío. Por ello, centrándonos en el caso de estudio de la dinastía del glifo emblema de la Cabeza de

[216] El reciente descubrimiento de la Escalera Jeroglífica de El Palmar, en el Grupo Guzmán, permitió identificar al investigador Octavio Esparza un listado dinástico de personas que ocupaban el cargo de *lakam* vinculados a los portadores del título *sakho'ok* 'valle blanco', los gobernantes del sitio. Comunicación personal, junio 2017.

Serpiente, debemos tener en cuenta que la mayoría de las referencias con las que contamos proceden de monumentos ubicados en entidades políticas vinculadas con la dinastía gobernante asentada en la ciudad de Calakmul. Esto, a pesar de constituir un pequeño corpus documental, considero que permite obtener una rica información en cuanto a la posible organización política-administrativa de la corte principal de los *ajawo'ob* de Kaan.

1.3.1. Organización político-social del *ajawlel* de los Kaan

Como expuse anteriormente, la expansión territorial de los señores de la Cabeza de Serpiente abarcó, en primera instancia, entidades de su área regional más próxima (Quintana Roo y sureste de Campeche). Desde Dzibanché, ciudad que parece fungir como capital temprana, progresivamente fueron creando una red de sitios aliados/subordinados que les permitió obtener la preeminencia necesaria para desarrollar un programa de actuación a larga distancia abarcando territorios de las Tierras Noroccidentales y el sureste de Guatemala. Ello respondía a claros intereses geoestratégicos, buscando una mayor presencia en vías fluviales claves como el río San Pedro, el río de La Pasión, posiblemente río Azul y el Usumacinta.

El aumento exponencial de referencias jeroglíficas de la dinastía del glifo de la Cabeza de Serpiente desde el siglo VI d.C., en un amplio territorio permite inferir una organización político-social que posiblemente fue evolucionando y adaptándose a las nuevas necesidades de los gobernantes dinásticos; por ello es a partir de finales del siglo VII y comienzos del siglo VIII d.C., cuando el número de referencias a entidades corporativas claramente diferenciadas será más notable. Aplicando el modelo heterárquico para el caso de los Kaan se puede proponer una composición de su *ajawlel*[217] que se fue volviendo más complejo con el transcurrir histórico.

[217] En la década de los años ochenta del siglo XX, en el artículo "Patterns of Sign Substitution in Mayan Hieroglyphic Writing: the Affix Cluster", Peter Mathews y Justeson empezaron a analizar las palabras *ajawlel*/*ajawil*. Pocos años después Victoria Bricker indicó en su obra, *A Grammar of Maya Hieroglyphs* que, debido al análisis silábico, la lectura correcta de la primera debía ser *ajawlel*. Recientemente Alfonso Lacadena e Ignacio Cases propusieron durante el curso-taller: "Hacia una sociolingüista histórica de los textos mayas de las Tierras Bajas", impartido durante los días 22-24 de junio de 2016 en el IIFL de la UNAM, que "el término **AJAW-le-le**, *ajawlel*, proviene del cholano occidental, mientras que **AJAW-li**, *ajawlil*, es cholano oriental. Estas variaciones sincrónicas quizá indiquen, en algunos casos, dos grupos

Cabe advertir que el caso de esta dinastía es singular, teniendo en cuenta que ni en Dzibanché ni en Calakmul, posibles ciudades capitales dinásticas, se registra (hasta la fecha) en monumentos de piedra u objetos cerámicos la presencia de entidades corporativas hasta finales del siglo VII d.C.; sin embargo, considerando la distribución de las estructuras de ambos sitios arqueológicos, se puede intuir la existencia de grupos socialmente diferenciados residentes en ciertas áreas, espacios que además podrían estar destinados a actividades específicas. En el caso de Calakmul, a lo anterior deben sumarse los estudios bioarqueológicos aplicados a los restos humanos encontrados en algunas estructuras del sitio, que permiten reconocer (como indicó Tiesler) patrones físicos y alimenticios que, junto con los ajuares funerarios, determinan la pertenencia a grupos sociales diferentes.[218] Asimismo, como dije anteriormente, la presencia de cargos cortesanos ligados a los Kaan se atestigua a través de las referencias jeroglíficas que se han preservado en los monumentos de aquellas entidades políticas relacionadas directamente con el glifo emblema de la Cabeza de Serpiente, lo que demuestra que, a pesar de que en la capital la figura que tiene un mayor peso en los programas iconográficos y narrativos de los monumentos es el *k'uhul ajaw*, era necesaria la presencia de diversas entidades corporativas para mantener una organización político-social fehaciente.

étnicos diferenciados; respecto a los Kaan, una vez instalados en Calakmul su afiliación lingüística será el cholano occidental".

[218] Vera Tiesler realizó este tipo de estudios en restos humanos encontrados en Calakmul. Tiesler, Vera, "Vida y muerte", *Calakmul. Patrimonio de la humanidad*, Regina Martínez Vera (coord.). Ciudad de México: Grupo Azabache, 2012: 133-154.

Figura 67. Dzibanché, Pequeña Acrópolis. Foto del autor.

A continuación, me propongo realizar un análisis del "tejido" sociopolítico del *ajawlel* de los Kaan, sirviéndome de las referencias jeroglíficas de distintas entidades corporativas conservadas en los monumentos, para sugerir un modelo organizativo en el que se ubican actores sociales claramente diferenciados.

En primera instancia y a la cabeza de la autoridad vertical, se situarían los gobernantes dinásticos quienes desde momentos tempranos son referidos como *k'uhul ajawo'ob* en los escalones jeroglíficos de Dzibanché (Monumentos 5, 12, 13, 15). De la misma manera que, como veremos en los capítulos siguientes, ocurre en los listados de gobernantes conservados en los vasos dinásticos, no todos los portadores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente se asociarán al título de importancia *ka[j]lo'mte'*, sino que dependerá del contexto histórico; cabe señalar que este distintivo mostraba una jerarquía en ocasiones compartida con ciertas señoras que pertenecían a las altas esferas dinásticas.

Tras el *k'uhul ajaw* se posicionan dos grupos compuestos por un lado, por las *ix* Kaan *ajaw* y, por otro, los *ch'ok* Kaan *ajaw.* Las señoras de Kaan (*ix* Kaan *ajaw*) eran las figuras a través de las cuales se consolidaban las relaciones favorables con otras dinastías reforzándose la red de alianzas con entidades políticas de interés

geoestratégico, llevando a cabo uniones matrimoniales de conveniencia. Sólo aquéllas más cercanas al círculo parental del *k'uhul ajaw* parecen portar el glifo emblema de la Cabeza de Serpiente e incluso algunas hacían gala de los importantes títulos de *ka[j]lo'mte'* y *ba[ah]kab*. Es el caso de **IX-AHK ?-TOOK' IX?-na-NAH-?-li?**, posible esposa de Yuhkno'm Ch'e'n II, quien en el vaso Schaffhausen aparece representada junto con el gobernante portando el título de *ba[ah]kab* pero no el glifo emblema. Otro ejemplo es el de la conocida como señora K'abel, quien se representa en la Estela 34 de Waka' y pudiera ser hermana del futuro gobernante Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk'; es posible que haya sido enviada por Ch'e'n II para casarse con el *ajaw* del sitio, K'inich Bahlam II, pues en el texto que se conserva en el monumento se nombra a los dos gobernantes de Kaan. Entre sus títulos destaca la presencia del *ka[j]lo'mte'*, que refuerza su posición de autoridad.

Otro ejemplo destacado es el de la señora Ix ti' Kaan *ajaw*, posible hija del gobernante Yuhkno'm Took' K'awiil quien fue enviada a La Corona para ser la esposa del *ajaw* del sitio Yajawte' K'inich; entre la información del Panel 6 de La Corona esta *ix* Kaan *ajaw* será aludida como *ka[j]lo'mte'*.

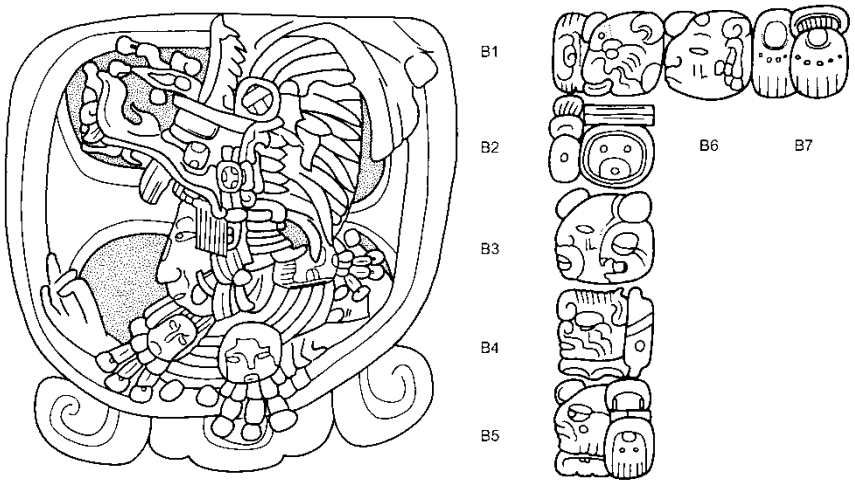


Figura 68. A la izquierda retrato de la señora **IX-AHK ?-TOOK' IX?-na-NAH-?-li?**, a la derecha inscripción jeroglífica del vaso Schaffhausen (según Prager, 2004: 10 y 13).

Nombre	Relación de parentes-co	Título	Entidad política de origen	Entidad política de llegada	Cronologí-a	Monumen-to	Cerámi-ca
Ix ? Naah Ek'	¿Hija de K'altuun Hix?	Kaan *ajaw*	¿Dzibanché ?	La Corona	520 d.C.	Panel 6 La Corona	
Ix Chak Ch'e'n	Relaciona da con Testigo del Cielo	*ka[j]lo'm te' ?-ajaw*	¿Dzibanché ?	Yo'okop?	Clásico Tempran o	Piedra C Yo'okop	
¿?	Madre o esposa de Yihch'aak K'ahk'	*ix k'uh?*	¿?	Calakmul	672 d.C.	Estela 9 Calakmul	
Ix cha' utz ak'buil	Hija de Yuhkno' m Ch'e'n II	Kaan *ajaw*	Calakmul	La Corona	679 d.C.	Panel 6 La Corona	
Ix ahk ? took' ix? nah li?	¿Esposa de Yuhkno' m Ch'e'n II?	*ba[ah]k ab*	¿?	Calakmul	+- 680 d.C.		Vaso Schaffha usen
¿?	¿?	¿?	¿Calakmul?	Naachtun	VI-VII d.C.?	Estela 27 Naachtun [219]	

[219] El caso de este monumento es complicado pues fue quebrado y reutilizado como escalón, por ello Peter Mathews consideró que quizá la representación de la mujer (quien puede ser asociada con los Kaan al vestir el característico traje de red) y la información contenida en la inscripción aluda a batallas interdinásticas que tuvieron lugar durante los siglos V, VI y VII d.C., durante el momento en el que los Kaan pudieron estar presentes en Naachtun. Por ello, el investigador considera que la Estela 18 del sitio representa a una nueva reina parada ante un cautivo procedente, posiblemente, de Uxte'tuun, una vez que Tikal se impone en el panorama político regional. Mathews, Peter, "Análisis epigráfico de las E. 26 y E. 27 de Naachtun", *Proyecto Arqueológico Naachtun 2004/2009, informe número 2, segunda temporada de campo en el sitio arqueológico*, Martin Rangel y Kathryn Reese-Taylor (eds.). Ciudad de Guatemala, 2013: 94.

Señora K'abel	¿Hermana de Yihch'aak K'ahk'?	*ka[j]lo'm te'* Kaan *ajaw*	Calakmul	Waka'	692 d.C.	Estela 34 Waka'	
¿?	¿Esposa de Yihch'aak K'ahk'?	¿? *Aparece GE de Tikal o Dos Pilas	¿?	Calakmul	692 d.C.	Estela 116 Calakmul	
Ix uh? Chanil?	Madre de Yaxuun Bahlam IV de Yaxchilán	*Ix* Kaan *ajaw elk'in ka[j]lo'm te ajk'uhun*	Calakmul	Yaxchilán	VIII d.C.	Estela 10 Yaxchilán	
¿?	Esposa de Yuhkno'm Took' K'awiil	¿?	¿?	Calakmul	702 d.C.	Estela 23 Calakmul	
Ix ti'	Hija de ¿Yuhkno'm Took K'awiil?	*ka[j]lom' te'* Kaan *ajaw*	Calakmul	La Corona	721 d.C.	Panel 6 La Corona	

Tabla 6. Referencias a mujeres asociadas a la dinastía Kaan.

En este mismo grupo horizontal considero que se situarían los *ch'ok ajaw*, los jóvenes herederos dinásticos, posiblemente primogénitos, entre los que también podemos situar a los hijos secundarios, por lo que habría una diferenciación vertical dependiendo de su jerarquía. Los lazos de consanguinidad fueron muy importantes en la configuración del *ajawlel* y por eso en las inscripciones jeroglíficas se han preservado las referencias a los jóvenes señores por medio de claúsulas de parentesco así como a los hermanos de estos (mayores y menores) e incluso a nietos de los *k'uhul ajawo'ob*. Todos ellos formarían parte de

la élite dinástica y de la vida cotidiana de la corte, por ello son varios los registros jeroglíficos de los que disponemos para ejemplificarlo:

A) En el Panel 1 de La Corona, en un pasaje en el que se refiere a Yuhkno'm Ch'e'n II, aparece un clasificador de persona "*tikil*", utilizado en cholano occidental, junto con **TAK** como clasificador numeral plural; la inscripción en los cartuchos I1-L1 es la siguiente:

TRANSLITERACIÓN. **tu-k'a-ba 7-ti-ki-li ch'o-ko TAK-ki yu-ne KAN-AJAW**

TRANSCRIPCIÓN. *tu k'ab huk tikil ch'ok taak yunen Kaan ajaw*

TRADUCCIÓN. 'de/con/en/por[220] la mano [del] grupo de los siete jóvenes nobles, [los] infantes del señor de Kaan'.[221]

B) Como vimos en el ejemplo del porta espejo de la colección Kislak, la inscripción nos dice que:

TRANSLITERACIÓN. **ch'o-ko wa-?-a CH'EN ka-KAN-AJAW u-MIJIN-li? YAX-YOPAAT K'UH-ka-KAN-AJAW-wa?**

TRANSCRIPCIÓN. *ch'ok Wa ? a Ch'e'n Kaan ajaw u mijin Yax Yopaat k'uh[ul] Kaan ajaw*

TRADUCCIÓN. 'el joven noble/heredero Wa? Ch'e'n señor de Kaan es el hijo de Yax Yopaat, [el] *k'uhul* Kaan *ajaw*'.

[220] Al ser *tu* una preposición.

[221] Siguiendo a Vázquez, la expresión *unen* (infante, niño, niña) puede substituir al nombre del padre. Vázquez López, Verónica, *El parentesco dentro de la estructura política de los mayas del Clásico: un acercamiento epigráfico y lexicográfico al caso del señorío de Kaan[V]l*. Tesis de Maestría en Estudios Mesoamericanos. Ciudad de México: UNAM, 2011: 90.

C) En el Panel 1 de La Corona y en el Bloque 3 de la Escalera Jeroglífica 3 del mismo sitio, se menciona a un personaje de nombre Utze'h K'ab K'inich, según la narrativa del Bloque 3 él es el *ithz'in* o 'hermano menor' del gobernante de Kaan, Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk'.

D) En los Bloques 4 y 6 de la Escalera Jeroglífica 2 de La Corona, se ha conservado la referencia a una relación de parentesco entre un personaje de nombre Jalib o Janaab (posiblemente el antropónimo de Yajawte' K'inich antes de ser nombrado nuevo gobernante) nieto de Yuhkno'm Ch'e'n II.[222]

Dentro de este grupo, asociado directamente con el gobernante, podría incluirse a aquellos jóvenes pertenecientes a otras dinastías que, en ocasiones, eran enviados a la entidad política que fungía como capital de los Kaan para ser, por una parte, instruidos en los asuntos de la corte y, por otra, tener un mayor control sobre el grupo de poder subordinado. Son los casos de K'inich Yook' y Chak Ak'aach Yuhk de La Corona, quienes parecen haber vivido en Calakmul antes de convertirse en los nuevos *ajawo'ob* del sitio guatemalteco, como se refiere en el Panel 2.[223] Posiblemente estas figuras pertenecían a la élite cortesana por el estatus que detentaban, pero no tenían una participación activa en el aparato burocrático.

1.3.1.1. Funciones político-administrativas

Seguidamente en la escala vertical podríamos establecer un gran grupo horizontal donde se encuadran las entidades corporativas propiamente dichas, es decir, las élites cortesanas con sus roles, muchos administrativos, diferenciados. En este sentido, algo que se debe señalar es que, como apunté en un principio, en otras regiones del área maya es fácil reconocer a un grupo ampliamente difundido, los *sajal*, sin embargo, para el caso que nos ocupa no se han podido identificar. Empero,

[222] Stuart, David, Peter Mathews, Marcello Canuto, Tomás Barrientos, Stanley Guenter y Joanne Baron, "Un esquema de la historia y epigrafía de La Corona", *XXVII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, 2014: 440.

[223] En el caso del segundo personaje, es una sugerencia que realizan los investigados Canuto y Barrientos en: Canuto, Marcello, Tomás Barrientos y Jocelyn Ponce, *Proyecto arqueológico La Corona. Informe final, temporada 2012*, 2013: 17.

los avances en los estudios epigráficos e iconográficos de los últimos años nos permiten enumerar entidades corporativas con diferentes funciones ligadas a los Kaan: *baah ajaw, ajk'uhun, ajnahb, yajawte', ya[j]baak, ebet* y, posiblemente, *cha'n*, entre otras.

Dentro de las entidades corporativas seguramente ligadas a funciones político-administrativas destaca el cargo de *baah ajaw*, entendido como el 'primero o el principal' entre los *ajawo'ob*,[224] quien quizá tenía el privilegio de presentarse ante el *k'uhul ajaw* como representante de los *ajawo'ob* de menor categoría; esta entidad corporativa podría formar parte del *ajawlel* de los Kaan al encontrarse una referencia en la Escalera Jeroglífica de El Palmar, situada en la Estructura GZ1 dentro de un conjunto arquitectónico de élite conocido como Grupo Guzmán.

Figura 69. Estructura GZ1 de El Palmar. Foto del autor.

La narrativa jeroglífica, expuesta en seis escalones, indica que la madre de Ajpach' Waal, un *lakam*[225] de El Palmar, porta los títulos de *baah ajaw* y *winik ajaw*, en un contexto en el que se están rememorando eventos políticos que tuvieron lugar en el grupo arquitectónico en una fecha 9.14.14.13.19 9 *ajaw* 17 *yaxk'in*, 24

[224] Boot, Erik, *Vocabulary of Hieroglyphic Readings*, Mesoweb Resources, 2009: 28. http://www.mesoweb.com/resources/vocabulary/index.html

[225] Reconocido primero por Houston y Stuart, fue Alfonso Lacadena quien realizó una nueva propuesta considerando a sus portadores como los encargados de reunir el tributo y hacer levas de guerreros en las unidades administrativas a su cargo. Lacadena, Alfonso, "El título *lakam*: evidencia epigráfica sobre la organización tributaria y militar interna de los reinos mayas del Clásico", *Mayab*, SEEM, 2008: 1.

de junio de 726 d.C., y en los que estuvieron involucrados los gobernantes de Calakmul, Copán y El Palmar. En la misma secuencia se nombra al padre de Ajpach' Waal, quien también es poseedor del título de *lakam*; éste durante mucho tiempo sólo había sido identificado en materiales cerámicos (por ejemplo, K2914 y K4996, entre otros) lo que provocó que fuese considerado como un título de nivel menor, sin embargo, su presencia en esta narrativa es significativa y le concede un valor mayor ya que, además, se detalla un listado de *lakamo'ob* que parecen heredar el cargo dependientes de los señores de El Palmar (al estilo de los *sajalo'ob* de la familia K'utim en El Cayo), identificados también por el jeroglífico *sakho'ok*, un título asociado a los gobernantes y herederos de El Palmar. Cabe señalar que, siguiendo las consideraciones de Octavio Esparza no hay presencia de un glifo emblema propio en El Palmar pero sí un título toponímico *wak piit ajaw*, 'el señor de 6 palanquines'. Por tanto, los señores de El Palmar portaban los títulos de *wak piit ajaw* y *sakho'ok*.[226]

En este contexto, la preeminencia de los Kaan frente al gobernante copaneco y de El Palmar parece evidenciarse en el registro jeroglífico pues el único personaje cuyo nombre y glifo emblema va a ir acompañado del adjetivo *kuh*, 'sagrado/divino', es el de Yuhkno'm Took K'awiil, evidenciando su estatus superior entre los presentes en el evento apuntado. Además, el descubrimiento de la Estela 12 frente a la Estructura PM45 en la Plaza E del sitio, develó que las relaciones entre los portadores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente y los señores de El Palmar posiblemente se remontaban al siglo VII d.C., pues entre la información jeroglífica se encontró una referencia a Yuhkno'm Ch'e'n II.[227]

Con base en la información expuesta se puede intuir que los *lakamo'ob* de El Palmar gozaban del prestigio suficiente como para ser una entidad corporativa que poseía su propia unidad habitacional claramente diferenciada, con estructuras alargadas con varias entradas y pequeñas habitaciones en torno a un patio central, en las que destacan la presencia de los llamados cortineros. En su estructura principal GZ1, que dominaba el conjunto, mostraron la importancia familiar

[226] Además, en la vasija cerámica conocida como el vaso del señor del Petén, aparece una referencia a un señor *sakho'ok* con el título *ba[ah]kab*. Comunicación personal de Octavio Esparza, mayo 2016.

[227] Tsukamoto, Kenichiro y Javier López Camacho*, Proyecto Arqueológico El Palmar: Urbanización del espacio social en las Tierras Bajas mayas*. Segunda temporada de campo. Archivo Técnico de la Coordinación Nacional de Arqueología, INAH, 2008: 94.

distinguiéndose el título *baah ajaw* portado por la madre del nuevo *lakam*, Ajpach' Waal. Considerando que *sakho'ok* sea un título honorífico utilizado por los *ajawo'ob* de El Palmar (como los *sak wahyis* de La Corona, que expondré a continuación) legitimado por los *k'uhul* Kaan *ajawo'ob*,[228] se puede inferir que existe la posibilidad de que estas entidades corporativas subordinadas a los *sakho'ok* estaban, en última instancia, supeditadas a los portadores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente, quienes encabezaban el *ajawlel*.

Figura 70. Estructura GZ5 con cinco puertas de acceso diferenciadas ubicada frente al área tipo patio ubicado dentro del Grupo Guzmán de El Palmar. Foto del autor.

Asimismo, cabe señalar que en la propia Calakmul, en la inscripción jeroglífica lateral de la Estela 51, todavía se conservan cartuchos que pueden ser interpretados destacando la presencia de una secuencia de títulos de importancia que, hasta donde yo sé, no tiene parangón en el corpus jeroglífico conocido. El monumento forma parte del conjunto de estelas erigidas por Yuhkno'm Took' K'awiil frente a la Estructura I que registra la fecha 9.14.19.5.0 (3 de diciembre de

[228] El título *sakho'ok* tiene una amplia distribución por la región e incluso aparece en las orejeras que forman parte del ajuar funerario de la Tumba 4 de Calakmul. Comunicación personal de Octavio Esparza, mayo 2016.

730 d.C.). La estela, muy deteriorada y fragmentada en la parte que se conserva *in situ*, presenta los posibles títulos de *baah ajaw* y *ka[j]lo'mte'* en la inscripción de su lateral izquierdo.

Figura 71. Base de Estela 51 de Calakmul. Foto del autor.

La fracción inicial de los cartuchos jeroglíficos podría haber indicado a quién estaban asociados los títulos, sin embargo, la parte en la que se incluirían las posibles claúsulas nominales, que se corresponde con la sección izquierda de la composición, se encuentra muy erosionada. El primer cartucho que puede ser identificado mide (aprox.) 22 cm de alto por 24 de ancho, éste parece componerse de tres signos en el siguiente orden: **le?**-**AJAW**-**ba**,[229] que podría transcribirse como *ba[ah] ajawle[l]?* y traducirse tentativamente como 'el primero/principal señorío'. No es nada raro encontrarse con la secuencia **AJAW-le** o **AJAW-le-le** en las inscripciones de otras entidades políticas del Clásico (por ejemplo en Palenque en el Tablero de los 96 glifos, Piedras Negras Trono 1, Dos Pilas Estela 8, entre otras) describiendo eventos de toma de poder de los gobernantes por medio de las fórmulas: *chumwan ti ajawlel* o *joyaj ti ajawlel*. Sin embargo, en este caso la sílaba **-le** es la que "inicia" la composición, por lo que no se debe descartar la posibilidad de que **–le** formase parte del cartucho anterior hoy perdido. Teniendo esto en

[229] El signo **ba** mide 11 cm de ancho por 11'5 de alto mientras que el **AJAW** mide 5 de alto por 9 de ancho, por su parte **–le** mide 10 cm de ancho por 4'5 de alto.

cuenta, la lectura resultante sería igual de sugerente: **AJAW-ba**, *ba[ah] ajaw*, 'el primero/principal señor'.

El siguiente cartucho jeroglífico se compone de dos secciones estando la primera, como en el caso anterior, muy deteriorada con la consiguiente pérdida de información fundamental ya que la narrativa se cierra con los logogramas **KAL-TE'**, *ka[j]l[o'm]te'*, el título de importancia que utilizaban los *k'uhul ajawo'ob* más prominentes.[230] No sabemos a qué personaje se estaba refiriendo la inscripción preservada en la sección presentada de la Estela 51 pero, gracias a los datos conservados en otros monumentos y a la parte frontal de la estela que se encuentra resguardada en el MNA de la Ciudad de México, discernimos que Yuhkno'm Took' K'awiil era el portador del título *ka[j]lo'mte'*.

Formando parte de un grupo con funciones administrativas dentro del entramado del *ajawlel*, la vasija cerámica K5453 nos ofrece información relevante tanto del contexto socio-político que tenía lugar en las Tierras Bajas mayas como de otra entidad corporativa con funciones específicas. En la pieza se representa a un personaje que pertenecía a la corte calakmuleña, en cuanto a que posee un cargo de carácter administrativo, haciendo entrega de dádivas que incluían, entre otros objetos, tres cargas de 8000 granos de cacao a, posiblemente, Jasaw Chan K'awiil, gobernante de Tikal. La escena tiene lugar en el año 691 d.C., según la reconstrucción de la fecha calendárica, en Topoxté, centro situado en el norte de Guatemala, lugar que parece representar alguna estancia de la corte tikaleña pues, entre otros elementos, se encuentran en la parte superior los cortineros característicos de dichos espacios. El sujeto, identificado gracias al texto que le acompaña, forma parte del grupo de los *ebet*, emisarios de los gobernantes que posiblemente cumplían labores diplomáticas. Es interesante señalar aquí que la representación iconográfica nos muestra cómo, pese a que el nombre de Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk' se acompaña del título de importancia *ba[ah]kab*, su *ebet* (llamado K'ahk' Hix Muut) se figura en una actitud sumisa ante el *ajaw* que le recibe.

[230] El cartucho completo mide aproximadamente 20'5 cm de ancho por 21'5 de alto.

Figura 72. Vasija K5453. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=5453

Un grupo que debía estar presente no sólo en la corte de los Kaan sino también en las de los sitios subordinados y/o aliados, es el de los *cha'n*, 'guardianes o mentores'[231] de los jóvenes de otras entidades políticas que, como mencioné con el ejemplo de K'inich Yook' de La Corona, en ocasiones eran enviados a la capital para imbuirse de la realidad cortesana o, como en el caso del Panel 19 de Dos Pilas, uno de estos *cha'no'ob* fue destinado a Dos Pilas para fungir (a comienzos del siglo VIII d.C.) como "el guardián/mentor" del joven heredero K'awiil Chan K'inich. Por ello, en el monumento se representa supervisando un evento ritual de primer sangrado del *ch'ok ajaw*; en el cartucho jeroglífico O2 se incide en su procedencia con el agentivo **AJ-**, **AJ-ka-KAN-la?** *ajKaan*, 'el de Kaan'. Considerando que aquí se hace referencia al glifo emblema y no a uno de los topónimos conocidos (Uxte'tuun y Chiik Nahb), recientemente Martin y Velásquez han propuesto que posiblemente se estuviese aludiendo al concepto de entidad política más que a la dinastía en sí.[232] Sea como fuere, el personaje aquí referido formaría parte de una entidad

[231] En una comunicación personal con la doctora María Elena Vega en cuanto a la compresión de este título me indicó que: "*ucha'n* es difícil de traducir, se acepta 'guardián', pero cuando no está relacionado con cautivos, puede denotar una relación jerárquica entre alguien mayor y un aprendiz". Comunicación personal, abril 2016.

[232] Martin, Simon y Erik Velásquez, *op. cit.*, 2016: 28.

corporativa definida, que engrosaría el número de actores sociales presentes en la corte dinástica.

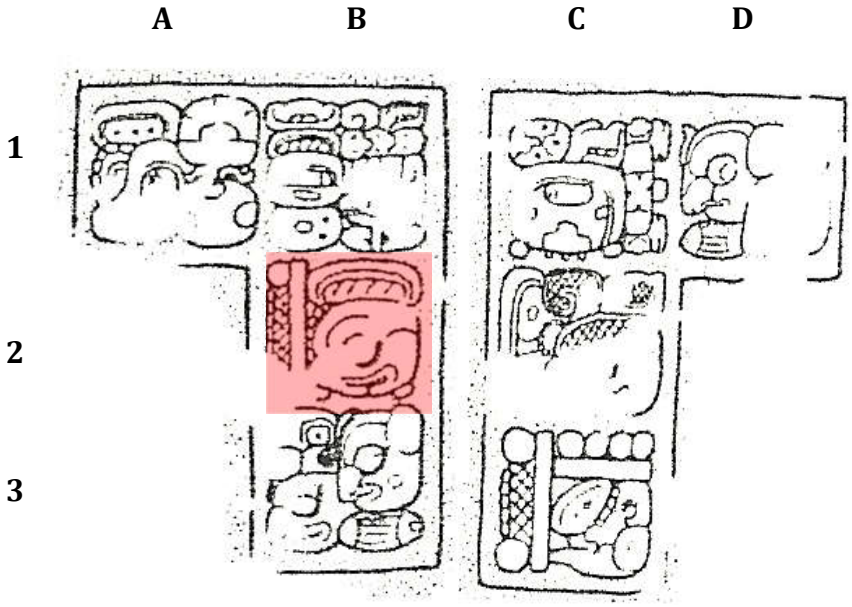


Figura 73. Panel 19 de Dos Pilas (según Houston, 1993: 115), para el análisis siguiente he renombrado y renumerado los cartuchos jeroglíficos N1-Q1 en A1-D1 y se ha señalado en rojo el cartucho jeroglífico que correspondería al original O2.

TRANSLITERACIÓN	TRANSCRIPCIÓN	TRADUCCIÓN
A1		
u-?-te?-cha	*u te? cha*	'U te cha'
B1		
na-ka-HAB-bi OCH-XOK?-ki-NAL	*NakHa[a]b Och Xooknal*	'NakHaab Och Xooknal'
B2		
AJ-ka-KAN-la?	*ajKaan*	'el de Kaan'
B3		
u-CHAN-nu ch'o-ko	*ucha'n ch'ok*	'[es] el guardián/mentor del joven/heredero'

C1		
NAB-NAL-K'INICH	*Na[h]b nal K'inich*	'Nahb nal K'inich'
D1		
ch'o-ko MUT?-AJAW?	*ch'ok Mut[u'l] ajaw*	'el joven/heredero señor de Mutu'l'
C2		
u-CHAN-nu	*ucha'n*	'su guardián/mentor'
C3		
AJ-9-ti'	*ajbolon ti'*	'el de muchas palabras'

Tabla 7. Transliteración, transcripción y traducción de los cartuchos jeroglíficos N1-Q1 del Panel 19 de Dos Pilas.

En cuanto al particular epíteto *ajbolon ti'*, la presencia del pronombre ergativo de tercera persona del singular "**u**" en la secuencia final *ucha'n ajbolon ti'*, puede dar lugar a varias interpretaciones (él, ella, ello, su) como pronombres personales o posesivos, por ello yo he optado por traducirlo como posesivo "su" para darle un mayor significado a la oración. Cabe señalar que me adhiero a la lectura realizada por Houston[233] quien propuso que *ajbolon ti'*, literalmente 'el de nueve boca' podría referirse a una persona conocedora de muchas lenguas o 'el de las muchas palabras', figurándose como un orador, profesor o mentor encargado del cuidado y enseñanza del joven heredero. En este sentido, es factible pensar en los mismos actores sociales presentes en la corte dinástica instalada en Calakmul, quienes se encargarían de proteger e instruir a K'inich Yook', el heredero de La Corona, durante su estancia en la capital.

[233] Consultar el blog de David Stuart, https://decipherment.wordpress.com/2009/01/19/maya-multilinguals/

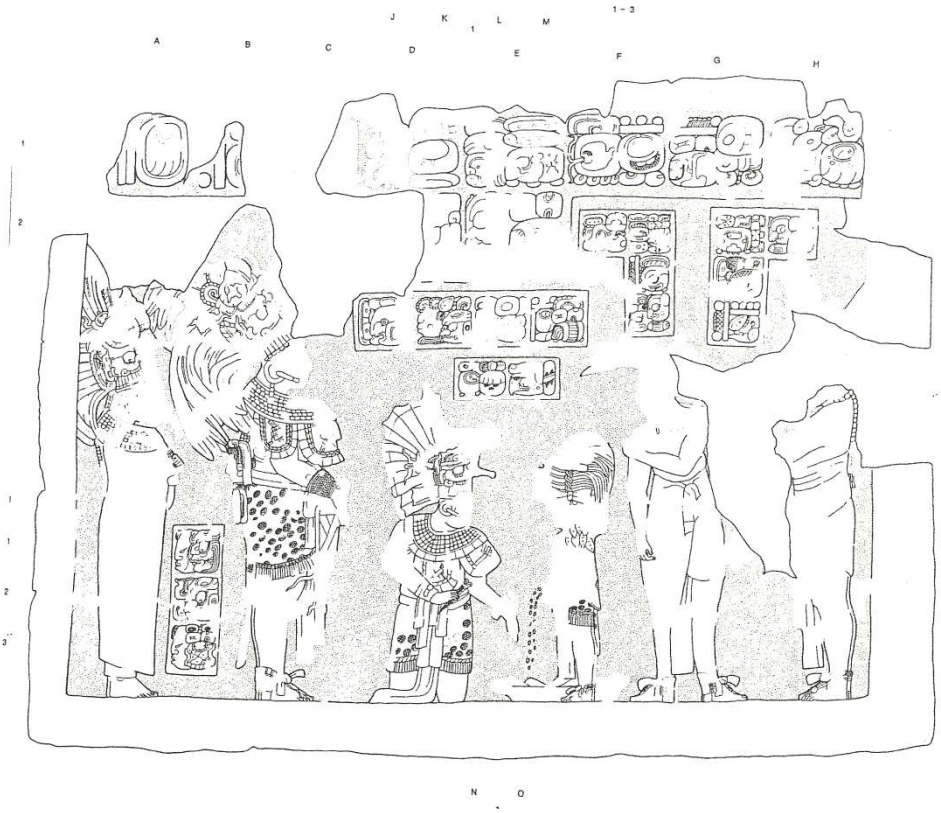


Figura 74. Panel 19 de Dos Pilas (según Houston, 1993: 115).

Por último, debo resaltar de la escena representada en este panel que el personaje que aparece arrodillado en el centro, supervisando el rito de auto sacrificio del infante, detenta un cargo sacerdotal significativo al ser referido en la narrativa con el signo identificado como *nahbat*, muy difundido en la ciudad de Palenque,[234] que quizá se pueda traducir como 'ungidor' o 'el que unge'.

1.3.1.2. Funciones militares

Continuando con la configuración de la línea de mando horizontal del *ajawlel* de los Kaan, destaca otro grupo que aparece vinculado al glifo emblema de la Cabeza de Serpiente formando parte, probablemente, de la entidad corporativa conocida como *yajawte'*;[235] éstos estaban ligados con funciones militares y ya aparecen

[234] Bernal presentó un estudio exhaustivo de dicho título en Bernal Romero, Guillermo, *El tablero de K'an Tok. Una inscripción glífica maya del Grupo XVI de Palenque, Chiapas*. Ciudad de México: UNAM, 2009: 68.

[235] Bernal ha propuesto una traducción para el término *yajawte'* como 'vasallo de la lanza'. Comunicación personal, 2015.

aludidos en monumentos tempranos.[236] En el caso de los Kaan contamos con dos referencias destacadas: **A)** En el Dintel 35 de Yaxchilán, el texto jeroglífico (cartuchos C4-D8) nos informa que en el año 537 d.C., los gobernantes de Kaan comenzaban a expandir su presencia en la región del Usumacinta y, por ello, en dicha fecha un *yajawte'* de K'altuun Hix (2º gobernante del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente) fue tomado como prisionero, sacrificado y entregado a una deidad guerrera de Yaxchilán. **B)** Otro ejemplo lo encontramos en la Escalera Jeroglífica de la Casa C del Palacio de Palenque. En un pasaje de la narrativa (cartuchos jeroglíficos B6-D1), se expone la derrota que la dinastía palencana sufrió a manos de las fuerzas de los Kaan en el año 599 d.C.; un *yajawte'* de Kaan, que podría ser el mismo Testigo del Cielo, lideró el ataque a Lakamha' en busca de reforzar la posición geoestratégica en la región. Recientemente Guillermo Bernal propuso que la narrativa que alude a Testigo del Cielo incluye un largo compuesto nominal en el que se encuentra inserto el título de *yajawte'*,[237] sugiriendo que el nombre referido en la inscripción, en su forma completa, es *k'ox kul[h]a['] chi[h]ka' yajawte' …. chan kanal ajaw*, K'ox Kulha' Chihka' Yajawte' 'Testigo del Cielo'.[238]

[236] En el monumento conocido como Hombre de Tikal, fechado para el Clásico Temprano, en el cartucho jeroglífico G3 se puede estar haciendo referencia a este título **ya-AJAW-wa-TE'?**

[237] Bernal Romero, Guillermo, "Desciframiento del logograma T1067, **WAN**, codorniz. Implicaciones para la historia de la dinastía Kan y el señorío de Santa Elena, Tabasco". *Reporte de investigación epigráfica del Centro de Estudios Mayas, 3.* CEM, IIFL-UNAM, 2016: 21.

[238] En este sentido, cabe señalar que también Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk', tanto en el Panel 1 como en el Bloque III de la Escalera Jeroglífica 3 de La Corona, tal y como indica Bernal, porta esta forma nominal larga *yuhkno'm yich'aak k'ahk' chih? xa' kul[h]a[']*; con base en lo anterior, y considerando los ejemplos de los gobernantes Xa'kul Jol de Santa Elena y Ukit Kan Le'k [To'k'] K'ahk' … Chih? Xa' Kulha' de Ek' Balam, el autor intuye que podría, en el primer caso, aludir a vínculos de parentesco entre las dinastías de Wan y Kaan, y en el segundo, responder a razones idiosincráticas más que a nexos políticos o reales. Ibíd., pp. 45-47.

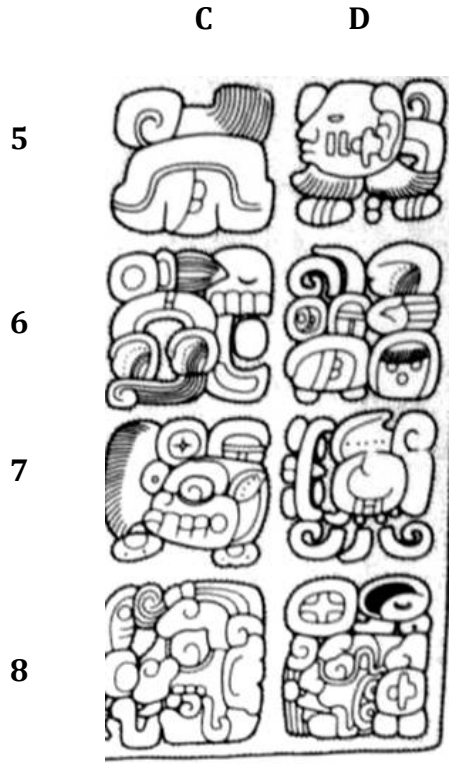


Figura 75. Cartuchos jeroglíficos C5-D8 del Dintel 35 de Yaxchilán (según Graham, 1974).

En este contexto de conflictos bélicos en pos de una mayor presencia interregional beneficiosa para los Kaan se puede distinguir un raro título de tipo militar asociado a los gobernantes del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente. En un panel de procedencia desconocida, posiblemente de una entidad asociada a Piedras Negras, se registra que un *ya[j]baak* o 'señor de los cautivos'[239] de Yuhkno'm Ch'e'n II se encontraba participando en un evento (9.12.13.4.3 2 *ak'bal* 6 *mol*, 11 de julio del 685 d.C.) relacionado con el gobernante de Piedras Negras, Itzam K'an Ahk, probablemente como representante del Kaan *ajaw* para mantener las relaciones favorables con la entidad dominante en el área. La información me parece excepcional para trazar la dinámica geopolítica que estaba teniendo lugar en la región, pues debo señalar que durante la década de los años ochenta del siglo VII d.C., K'inich Kan Bahlam será el nuevo gobernante de Palenque y con él se refuerza la autoridad del *ajawlel* palencano, ganando posiciones a los señores de Piedras Negras quienes parecen mantener relaciones favorables con el glifo

[239] La propuesta es de Carlos Pallán, quien considera que el nombre del personaje puede transcribirse como *aj-? K'ul K'ahk' ?*… Pallán Gayol, Carlos, "La corte clásica de Itzam K'an Ahk en Piedras Negras: Nuevos datos en un vaso de la fase Yaxché con fórmula dedicatoria jeroglífica", *The Pari Journal,* Vol. X (4), 2010: 5.

emblema de la Cabeza de Serpiente hasta el punto de permitir la presencia de jefes guerreros de los Kaan en su corte.

Es probable que durante este contexto, Yuhkno'm Ch'e'n II estableciese también acuerdos con los gobernantes de Toniná, ciudad situada en Ocosingo, Chiapas, intentando mantener su presencia en las Tierras Noroccidentales; sin embargo, poco tiempo después Yuhkno'm Ch'e'n II muere y el 9 de septiembre del año 687 d.C., los ejércitos de Palenque se enfrentarán directamente contra los de Toniná derrotándoles y, posiblemente, capturando a su gobernante.[240]

Con base en esto, la presencia de una entidad corporativa de Kaan asociada a la actividad bélica en la corte de Piedras Negras es otro canal de información que evidencia, en mi opinión, por una parte, la tensión que se estaba originando en una de las regiones donde los gobernantes de la Cabeza de Serpiente estuvieron presentes desde el siglo VI d.C., y por otra, devela la presencia geográfica y la actuación política a gran escala de la dinastía.

[240] Bernal Romero, Guillermo, *El señorío de Palenque durante la era de K'inich Janaahb' Pakal y K'inich Kan B'ahlam (615-702)*. Tesis de doctorado en Estudios Mesoamericanos. Ciudad de México: UNAM, 2012: 134.

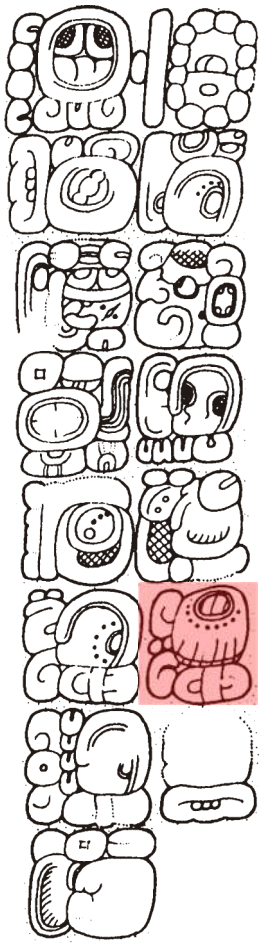


Figura 76. Referencia a un *ya[j]baak* de Yuhkno'm Ch'e'n II procedente de la región de Piedras Negras, el título en cuestión ha sido señalizado en rojo por el autor (según Grube, 1987: 105).

1.3.1.3. Funciones religiosas

Dentro de las entidades corporativas de tipo religioso destaca la presencia de un cargo que tiene un gran difusión en las Tierras Noroccidentales, *ajk'uhun*, el cual debió tener mucha importancia dentro de la élite y, posiblemente, se encargaba de las cuestiones de tipo sacerdotal más significativas. Éste se encuentra asociado a la dinastía Kaan en las referencias jeroglíficas preservadas en La Corona; el Elemento 29, Bloque I de la Escalera Jeroglífica II, nos indica que un personaje llamado K'ahk Wahy Na' tiene el cargo de *ajk'uhun*. Probablemente residía en La Corona, como deducirían los investigadores del PRALC (Proyecto Regional Arqueológico La Corona) a partir del Bloque VII de la Escalera 2 (o Elemento 21), en el que se narra

un evento de dedicación de su casa presenciado por Yuhkno'm Took K'awiil, gobernante en curso de Kaan.[241]

Además, en el Bloque XIII de la Escalera Jeroglífica 2 (o Elemento 4) el mismo personaje aparece referido junto al *ajaw* de Kaan siendo testigos de un evento no determinado. Asimismo, destaca la información preservada en el Bloque XV de la Escalera Jeroglífica II (Elemento 25) de La Corona pues gracias a ella tenemos un testimonio adicional sobre la acumulación de cargos entre las entidades corporativas de élite vinculadas a la corte de los Kaan de la misma manera que se conocen paralelos en otras entidades políticas contemporáneas (como en Palenque). La narrativa nos indica que K'ahk' Wahy Na', al momento de ser nombrado *ajk'uhun* era ya un *ajnahb* del *ka[j]lo'mte'* de Kaan, por lo tanto estaba adquiriendo un estatus superior al que ya tenía.

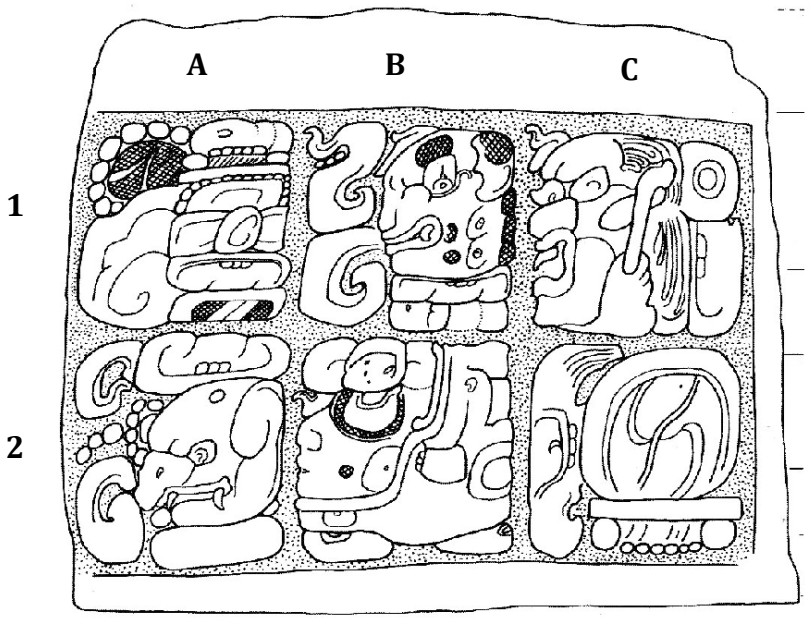


Figura 497. La Corona, Elemento 25, Bloque XV, E.J 2 (según Matteo, 2010: 1)

TRANSLITERACIÓN	**TRANSCRIPCIÓN**	**TRADUCCIÓN**
A1		
T'AB-[yi] a?-AJ-	*T'abaay ajk'uhun*	'Ascendió

[241] Canuto, Marcello, Tomás Barrientos y Jocelyne Ponce, *Proyecto Arqueológico La Corona, Informe final, temporada 2013*. http://mari.tulane.edu/PRALC/Files/PRALC%20-%20Informe%20final%202013.pdf, 2014: 283.

K'UH-HUN-na-li		[como] *ajk'uhun'*
B1		
K'AK'-WAY-na-a?	*K'a[h]k' Wa[h]y Na'*	'K'ahk' Wahy Na''
A2		
ya-na-bi-li?	*ya'na[h]bil*	'[él] es el *ajnahb* de'
B2		
yu-[ku]-?-CHAN-na	*Yu[h]k ? Chan*	'Yuhkno'm? Chan?'
C1		
KAL-TE'	*ka[j]l[o'm]te'*	'[el] *ka[j]lo'mte*''
C2		
u-TZ'AK-AJ	*u tz'a[h]kaj*	'fue puesto en orden'.

Tabla 8. Transliteración, transcripción y traducción del Elemento 25 de La Corona.

Debo señalar que, como mostré anteriormente, en la Estela 10 de Yaxchilán se representa a la señora Ix uh? Chanil?, conocida también como señora Cráneo-Ik', de quien en la inscripción jeroglífica en los cartuchos A1-D1, se dice que es madre del gobernante Yaxuun Bahlam IV y porta los títulos *ajk'uhun*, Kaan *ajaw* y *elk'in ka[j]lo'mte'*. La narrativa nos devela por una parte que, las mujeres de la élite podían pertenecer a las entidades corporativas más destacadas y, por otra, que en este caso la señora de Kaan debía proceder de la línea parental del *k'uhul ajaw* al acompañarse del glifo emblema dinástico y el título de importancia *elk'in ka[j]lo'mte'*, '*ka[j]lo'mte*' del este', haciendo referencia, probablemente, a su noble origen. En este sentido, hay que resaltar que el *ka[j]lo'mte'* de Kaan contemporáneo

era Yuhkno'm Took' K'awiil, quien en la Estela 1 de Calakmul fechada para el 9.14.10.0.0 5 *ajaw* 5 *mak*, 721 d.C., registra el título *ochk'in ka[j]lo'mte'*, '*ka[j]lo'mte'* del oeste'.

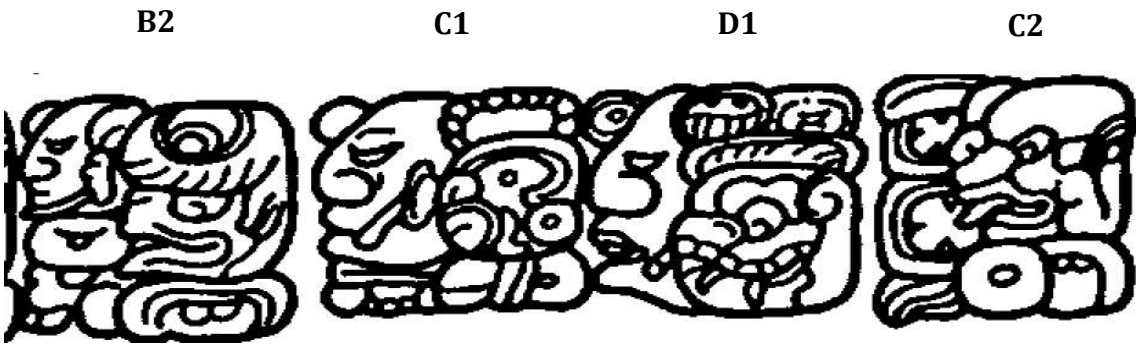


Figura 78. Cartuchos jeroglíficos B2-C2 de la Estela 10 de Yaxchilán (según Schele).

TRANSLITERACIÓN	TRANSCRIPCIÓN	TRADUCCIÓN
B2		
IX-UH?-CHAN-na	*ix uh Chan*	'[la] señora uh chan'
C1		
IX-AJ-K'UH-K'UH-HUN	*ix ajk'uhun*	'[la] señora *ajk'uhun*'
D1		
IX-ka-KAN-AJAW	*ix Kaan ajaw*	'[la] señora gobernante Kaan'
C2		
EL-K'IN-ni KAL-TE'	*elk'in ka[j]l[o'm]te'*	'*ka[j]lo'mte'* del este'

Tabla 9. Transliteración, transcripción y traducción de los cartuchos jeroglíficos B2-C2 de la Estela 10 de Yaxchilán.

K'ahk' Wahy Na' no es el único caso de un *ajnahb* asociado a la corte de los Kaan, recientemente Looper y Polyukhovych[242] han realizado un nuevo estudio en torno a unos vasos cerámicos resguardados en el Chrysler Museum of Art de Norfolk, Virginia; en la vasija 82.112 destaca una referencia a un posible artista *ajnahb* del *ka[j]lo'mte'* de Kaan, probablemente Yuhkno'm Took' K'awiil. En ambos casos en el cartucho jeroglífico se incluye el prefijo pronominal ergativo de tercera persona singular **y-**, con el cual se indica que es un individuo subordinado al gobernante. Pero además, cabe destacar la información adicional que ofrece el texto de la vasija pues, por una parte, la SPE nos indica qué contenía el vaso y qué "otras particularidades" tenía su dueño.

En los cartuchos jeroglíficos E, F y G se señala que el vaso servía para contener una bebida de atole y se refiere al dueño del objeto como *itz'aat*, literalmente 'sabio' u 'hombre sabio'; esta información *emic* amplía nuestro campo de conocimiento en cuanto a quienes formaban parte de las entidades corporativas del *ajawlel* de los Kaan, en este caso "sabios" que portaban el título de *ajnahb*. Como anteriormente expuse, el término todavía es problemático considerando algunos investigadores que éste podría aludir a alguna actividad sacerdotal relacionada con las aguas y cavidades, destacando entre sus funciones principales la escritura y la pintura; eran, por tanto, artistas rituales.[243] Con base en esto y teniendo en cuenta la interpretación de Stephen Houston sobre el término *anabil/ya'nabil/a'nab* como 'cincel del gobernante',[244] podemos sopesar la idea de que éstos cortesanos eran considerados también sabios por desarrollar cualidades artísticas como pueden ser el tallado, la pintura y la escritura, además de ejercer otras funciones sacerdotales.

[242] Looper, Matthew y Yuriy Polyukhovych, "Five Inscribed Vessels in the Chrysler Museum of Art, Norfolk, Virginia", *Glyph Dwellers*, report 35, 2016: 1.
[243] Sheseña Hernández, Alejandro, "El título maya clásico aj naa[h]b'". *Wayeb Notes*, No. 28, 200: 5.
[244] Comunicación personal de Dmitri Beliaev, enero 2017, quien me remite al artículo de Houston, "Crafting Credit: Authorship among Classic Maya Painters and Sculptors", *Making Value, Making Meaning: Techné in the Pre-Columbian World*, pp. 391-431, Cathy L. Costin (ed.). Washington, D.C: Dumbarton Oaks Research Library and Collection, 2016.

Figura 79. Vasija 82.112 (según, Looper y Polyukhovych, 2016a: 1).

Además, en el conocido antiguamente como Panel 1 de jugadores de pelota del Sitio Q, un monumento saqueado que posiblemente formaba parte de una escalera jeroglífica de La Corona,[245] se representó a Chak Ak'aach Yuhk, gobernante del sitio (coetáneo a Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk' de Calakmul) participando, según el texto jeroglífico, en un evento de juego de pelota que tuvo lugar en uno de sus viajes a Uxte'tuun-Chiik Nahb. Lo destacable de esta escena es que, en el lado izquierdo aparece un personaje cuyo nombre podría comenzar, tal y como propuso Zender,[246] por **AJ-?-K'INICH** quien era un **TI'-SAK-HUN** del **KAL-TE'**, es decir, un cargo de tipo religioso (*ti' sak hun*) cuya autoridad le permitía ser el representante del *ka[j]lo'mte'* en este tipo eventos que tuvieron lugar en la capital campechana.

1.3.1.4. Otras figuras de la corte

Retomando el planteamiento previo relacionado con el papel que tendrían las personas con diferentes discapacidades dentro de una corte maya, en el caso de los Kaan contamos con varios monumentos de piedra y objetos cerámicos en cuyo registro iconográfico y jeroglífico se alude a personas con enanismo. Éstos, además de estar relacionados con el ámbito sobrenatural, parecen haber sido participantes

[245] Actualmente está catalogado como Elemento 13 de La Corona. Barrientos, Tomás, Marcello Canuto y Eduardo Bustamante, *Proyecto Arqueológico La Corona, informe final, temporada 2014*, 2015: 35. http://mari.tulane.edu/PRALC/Files/PRALC%20-%20Informe%20final%202014.pdf

[246] Zender, Marc, *op. cit*., 2004b: 235.

activos en las cortes principales pues, por una parte, se representan realizando diversas funciones en espacios cortesanos en muchas vasijas cerámicas (K532, K1453, K4113, K9101, entre otras) y, por otra, acompañan a los gobernantes en las representaciones de los monumentos de piedra. Por ello, el investigador Prager consideró que: "los enanos y jorobados no estuvieron marginados en la sociedad prehispánica, sino que por sus atributos divinos fueron miembros apreciados de la corte",[247] en consecuencia, podrían haber tenido funciones administrativas además de ser probablemente también sirvientes y animadores del gobernante.

Un análisis exhaustivo de las representaciones de enanos en los monumentos de piedra de las entidades políticas del Clásico, fue realizado por Wendy Bacon,[248] quien propuso que la disposición de los enanos a la derecha de la figura principal, entre otros elementos, indicaría que estaban involucrados en eventos de tipo ritual, por ello, aunque en muchas de las imágenes no se pueden apreciar bien los ornamentos que visten dichos personajes (orejeras, muñequeras, etcétera), éstos podrían ser bienes de lujo como el jade.

Centrándonos en el tema de estudio, cabe señalar que por una parte, contamos con dos vasijas procedentes, posiblemente, del área regional del sitio de La Corona, que presentan información sobre estos actores sociales. Recientemente Looper y Polyukhovych identificaron en el vaso catalogado como 1980.EL.6.4, que se encuentra ubicado en el Museo Fralin de Arte de la Universidad de Virginia, la referencia en su narrativa a un personaje que detentaba el título de *sak wahyis*;[249] éste está muy relacionado con los gobernantes de la región de La Corona y los Chatahn winik y seguramente funcionase como un título honorifico asociado con los *ajaw* subordinados a los portadores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente. En este sentido, es importante señalar aquí que los gobernantes de La Corona nunca se revistieron de una autoridad equiparable a los *ajawo'ob* de Kaan pues no portaron el adjetivo calificativo *k'uh* seguido de un glifo emblema, sin embargo sí existen ejemplos de la utilización del título *sak wahyis* precedido del

[247] Prager, Christian, "Enanismo y gibosidad: las personas afectadas y su identidad en la sociedad maya del tiempo prehispánico", *La organización social entre los Mayas prehispánicos, coloniales y modernos*, Vera Tiesler Blos, Rafael Cobos y Merle Greene Robertson (eds.). Ciudad de México: INAH, 2002: 61.
[248] Bacon, Wendy, *The Dwarf Motif in Classic Maya Monumental Iconography: A Spatial Analysis*. Tesis de doctorado en Filosofía. Pensilvania: Universidad de Pensilvania, 2007: 185.
[249] Looper, Matthew y Yuriy Polyukhovych, "A Vessel from the La Corona Area in the Fralin Museum of Art", *Glyph Dwellers*, report 49, 2016: 1-8.

epíteto, como por ejemplo en el cartucho jeroglífico C6 del Monumento 72 de La Corona, y en un bloque saqueado en el que la inscripción se refiere al gobernante Chakaw Nahb Chan (658-667 d.C.), lo que denota la importancia de los poseedores que ejercían el poder como *ajawo'ob* menores pero revestidos de autoridad.[250]

Volviendo a la vasija 1980.EL.6.4, su inscripción devela cuál era su cometido, contener atole, y quién era su dueño, un personaje llamado Ha'al Pi'kaj Wak Chan Yopaat quien es identificado como **so-no**, 'enano',[251] seguido del título *sak wahy*. La información sobre esta persona se completa gracias al descubrimiento de un tiesto cerámico encontrado en una trinchera de saqueo en La Corona, analizado también por Looper y Polyukhovych quienes consideran, pese a que en dicho ejemplo no aparece ningún nombre propio, que la narrativa hace referencia a la misma figura.[252] En esta ocasión, tras la Secuencia Primaria Estándar aparece el adjetivo **so-no**, 'enano', asociado al título *sak wahy* en su forma abreviada. Siguiendo a los mencionados investigadores, el enano Ha'al Pi'kaj Wak Chan Yopaat debía ser un miembro de la élite de La Corona al tener acceso a este tipo de objetos suntuarios a la vez que el ser portador del título de *sak wahy* lo identifica como una entidad corporativa asociada a los *k'uhul* Kaan *ajawo'ob.*

[250] Canuto, Marcello, Tomás Barrientos y Jocelyne Ponce, *Proyecto Arqueológico La Corona, Informe final, temporada 2012*. http://mari.tulane.edu/PRALC/Files/PRALC%20-%20Informe%20final%202012.pdf, 2013: 192-193.

[251] El desciframiento de **so-no**, *son*, 'enano', fue propuesto por Yuriy Polyukhovych en su artículo no publicado, "Decipherment of the Phonetic Syllable /so/". El investigador considera que teniendo en cuenta la composición de palabras como **mi-so-na**, *mison*, 'remolino, torbellino, huracán, tornado', **so-to**, *sot*, 'músico', **so-ko**, *sok*, 'concha', **so-SOOTZ'**, *sotz'*, 'murciélago', entre otras, el signo T210a opera como sílaba **so**. Asimismo, *son* en yucateco significa 'torcer fuertemente el hilo o seda muy torcido', por lo que concluye que puede estar haciendo referencia a enanos o jorobados. Polyukhovych, Yuriy, "Decipherment of the Phonetic Syllable /so/". Manuscrito inédito, 2009: 2.

[252] Looper y Polyukhovych, *op*. *cit*., 2016c: 1.

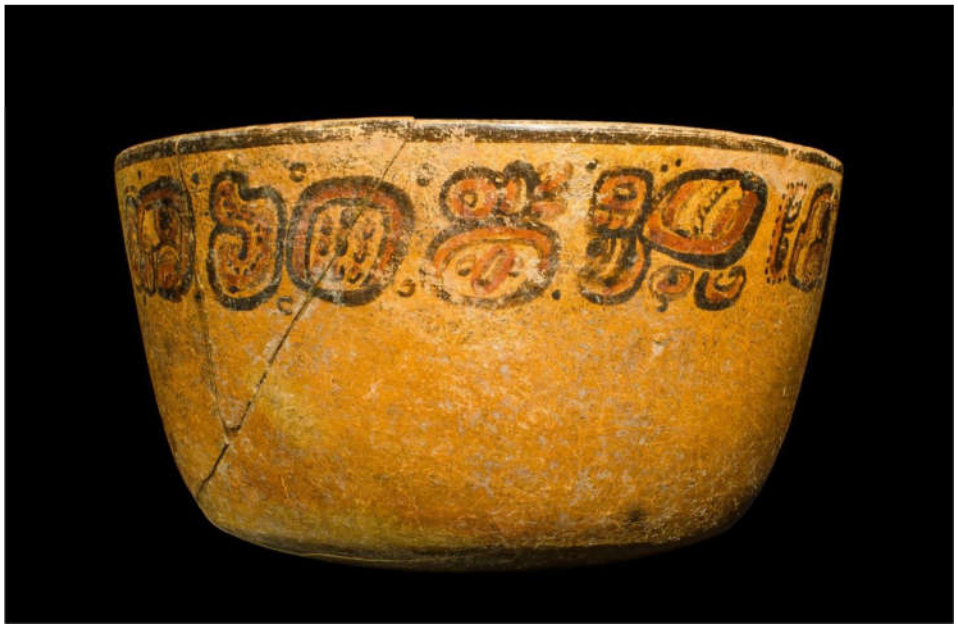


Figura 80. Vasija cerámica 1980.EL.6.4 con referencia al enano portador del título *sak wahyis* (según Polyukhovych, 2016: 3).

En cuanto a los monumentos de piedra de Calakmul, como veremos en el Capítulo 3 de este trabajo, son tres los ejemplos en los que pese al desgaste del material, se pueden identificar las figuras de enanos acompañando a los *ajawo'ob* en curso: Estelas 16, 29 y 89. De distintas temporalidades, estos monumentos muestran como los enanos tuvieron una figura activa en la corte de los Kaan durante diferentes contextos históricos, por lo menos desde comienzos del siglo VII hasta el siglo IX d.C., interactuando en variados eventos de la vida política de los gobernantes, por ejemplo, conmemorando fines de periodo durante los cuales, analizando la iconografía de los monumentos, parece que los enanos portaban insignias de poder que vestirán los dignatarios. De esta manera, comprobamos como los enanos, por un lado, servían a los *ajawo'ob* en sus actividades cotidianas y, por otro, formaban parte de las entidades corporativas que configuraban la corte como institución. En este sentido, debo señalar que en la conocida como Estela de Yomop, uno de los nombres asociados a los posibles escultores de la misma, registra el adjetivo **so-no**, 'enano', haciendo referencia a la cualidad del artesano, por lo que además, siguiendo las consideraciones de Prager, los enanos también

pudieron formar parte del importante grupo de los artesanos[253] o tenerlos a su cargo.

Figura 81. Representación de enanos en las estelas de Calakmul 16, 29 y 89 respectivamente (según Schele, dibujos tomados y modificados del Fondo Linda Schele y Marcus, 1987).

1.3.1.5. La élite de Chiik Nahb

Conocido antiguamente como Acrópolis Norte,[254] el Grupo Chiik Nahb se sitúa al norte de la Estructura VII de Calakmul; por su configuración forma parte de los conjuntos habitacionales del sitio donde, posiblemente, residió parte de la élite local. La disposición de las estructuras que conforman el grupo fue lo que llevó al Proyecto Arqueológico dirigido por la UAC a designarlo como un mercado;[255] posteriormente con el descubrimiento de los murales en el interior de la Estructura 1 durante los trabajos del PAC encabezados por el arqueólogo Ramón Carrasco Vargas, el debate sobre su funcionalidad se reabriría.[256]

El nombre de Chiik Nahb se debe a un andador en el que se encontró pintura mural con representación de elementos acuáticos asociados al locativo,

[253] Prager, Christian, *op. cit*., 2002: 50.
[254] Carrasco Vargas, Ramón, *Informe técnico, temporada de investigación 2003, Proyecto Arqueológico Calakmul*, tomo II. Archivo Técnico de la Coordinación Nacional de Arqueología, INAH, 2003: 95.
[255] Delvendahl, Kai, *Calakmul in Sight. History and Archaelogy of an Ancient Maya City*. Ciudad de México: Unas Letras, 2008: 135.
[256] En este sentido mientras que Martin defendía la idea de que los murales representaban un día de mercado, otros investigadores del PAC, encabezados por Ramón Carrasco abogaban por la idea de que se estaba reproduciendo la celebración de un festín patrocinado por la élite del complejo residencial. Quiñones, Lucía y Sylviane Boucher, "Entre mercados, ferias y festines: los murales de la Sub 1-4 de Chiik Nahb, Calakmul", *Mayab*, Nº19, SEEM, 2007: 49.

mismo que todavía no ha sido entendido completamente.[257] Lo cierto es que en algunas narrativas jeroglíficas la referencia se acompaña del logograma **K'UH**, 'sagrado', lo que nos advierte de la importancia del área donde pudieron llevarse a cabo eventos de tipo ritual y político al estar, en ocasiones, ligado a los gobernantes de Kaan; por ello, todavía el debate en torno a qué espacio se está designando como Chiik Nahb continúa abierto, considerando algunos especialistas que quizá aluda al área central de Calakmul. Dejando de lado esta problemática, en lo sucesivo yo me referiré a Chiik Nahb denominando al grupo arquitectónico situado en la parte norte del sitio arqueológico de Calakmul.

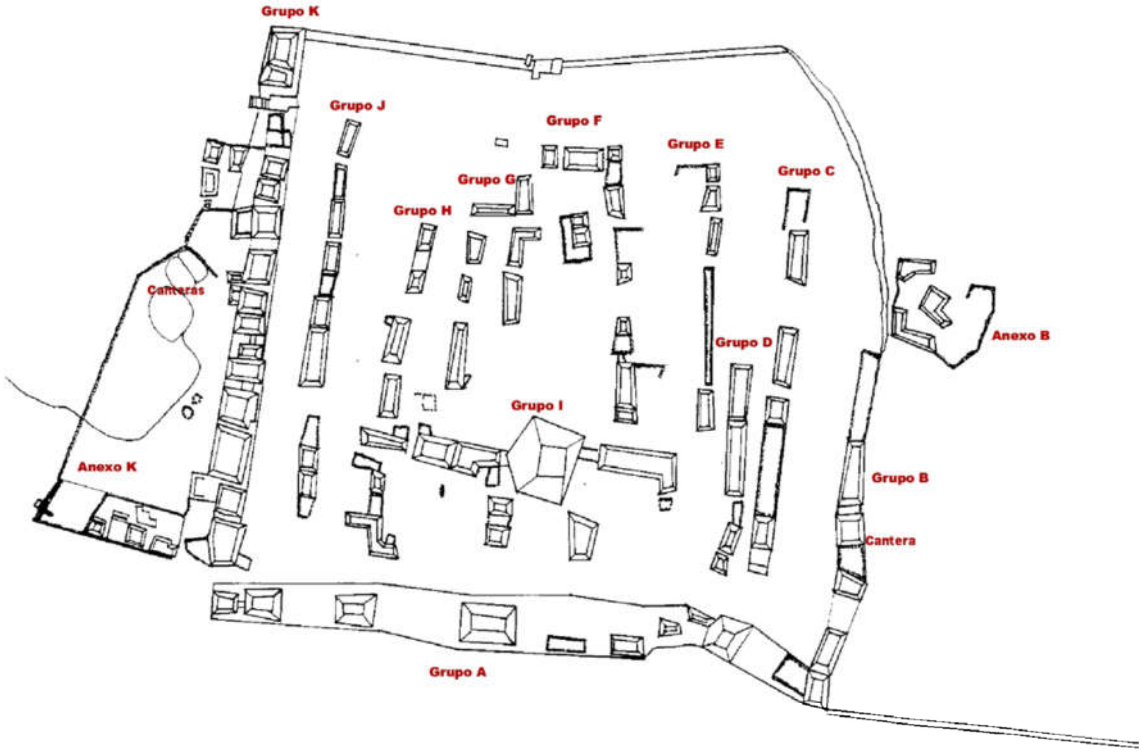


Figura 82. Distribución del Grupo Chiik Nahb (según Carrasco Vargas y Cordeiro, 2012: 2).

Los trabajos desarrollados desde los años noventa del siglo pasado en la Estructura 1, de tipo piramidal, dieron lugar al descubrimiento de diferentes etapas constructivas destacando la Subestructura 1-4 en la cual se localizaron

[257] Simon Martin advirtió recientemente que: "La palabra *chiik*/*chihk*/*chi'k*/*chiku* tiene muchos significados posibles, la última mención significa "coatí", y no está claro cuál es la correcta en este contexto". Martin, Simon y Erik Velásquez, *op*. *cit*., 2016: 24; la traducción es mía. Si la traducción de *Nahb* es 'lago o piscina', el significado de Chiik Nahb podría ser 'laguna del coatí'.

murales ejecutados en diferentes temporalidades. Los estudios cerámicos de los objetos encontrados aportaron un rango temporal muy amplio con materiales que irían desde el Clásico Temprano (420 d.C.), mientras que el estudio tipológico de los objetos cerámicos representados en las pinturas arrojaba una datación que abarcaba hasta el Clásico Tardío (700 d.C.).[258] Los paneles muestran actividades relacionadas con la preparación y degustación de diferentes alimentos y la posible venta o intercambio de objetos cerámicos y otros artefactos; la representación iconográfica está acompañada de referencias jeroglíficas que facilitan, en algunos casos, la comprensión de la escena plasmada. Asimismo, debido a los atuendos que visten los personajes, tanto masculinos como femeninos, sus ajuares, sus arreglos faciales y corporales, algunos investigadores abogaron por la idea de que las escenas representadas mostraban a miembros de la corte durante la preparación de algún tipo de ceremonia.[259]

Figura 83. Estructura 1 de Chiik Nahb, Calakmul. Foto del autor.

Lo cierto es que, analizando el conjunto de los murales, parece advertirse una diferenciación social entre los personajes representados pues, por un lado, los

[258] Quiñones, Lucía y Sylviane Boucher, *op. cit.*, 2007: 29.

[259] García Barrios, Ana y Ramón Carrasco Vargas, "Una aproximación a los estilos pictóricos de la pirámide de las pinturas en la Acrópolis Chiik Nahb' de Calakmul", *XXI Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, 2008: 852.

vestidos de las mujeres van desde los más fastuosos fabricados con finas telas a través de las que se vislumbra el cuerpo de la mujer, decorados con lo que se ha denominado como pseudoglifos, hasta los de diseño con características más sobrias. Por otro, en el caso de las figuras masculinas, en éstas destacan los diseños de los faldellines y, sobre todo, de los tocados que portan identificados por algunos investigadores como tocados de red que están vinculados con los escribas y sacerdotes.[260] Sobresale la representación de figuras en su mayoría femeninas, quienes parecen ser las encargadas de entregar los alimentos (y objetos) que serán degustados por los acompañantes masculinos; estas mujeres, vestidas con diferentes modelos de huipiles, suelen presentar decoración facial y se engalanan con orejeras de jade y muñequeras que podrían estar elaboradas también de este material u otros fastuosos, como conchas, etcétera; además, otro elemento que visten varias de las mujeres y hombres representados, son una especie de sombreros de ala ancha que parecen marcar una distinción social, quizá haciendo referencia a un grupo especializado. Por último, otro componente iconográfico que parece indicar que entre los protagonistas de las escenas sí se encuentran entidades corporativas diferenciadas, se distingue en la escena del primer nivel de la esquina noroeste, EsO-LtN1; en él, un personaje masculino porta en su tocado un *hu'unal*, una diadema con representación frontal (posiblemente de jade) del llamado dios Bufón, un símbolo que nos permite inferir que el portador tenía un estatus social elevado.

[260] Ibíd., p. 853.

Figura 84. Detalle de la escena EsO-LtN1, modificado a partir de fotografía de Kettunen/PAC, 2012: 37.

Con base en lo expuesto, cabe señalar que Quiñones y Boucher consideraron a la mujer representada en la famosa escena del mural SE-S1 como un "miembro del linaje de Chiik Nahb, que podría haber patrocinado el banquete";[261] sin embargo, Simon Martin, años más tarde, expuso dos posibilidades sobre quién era la enigmática señora: **a)** por la repetición de secuencias pictóricas similares, se trataría de otra persona encargada del atole (uno de los alimentos más referidos),[262] **b)** si la estructura tuviese una función religiosa, la señora podría ser una diosa, sacerdotisa o funcionaria religiosa,[263] concluyendo que, en espera de nuevos estudios, todo el conjunto de la Subestructura 1-4 representaba un mercado maya prehispánico.

Lo cierto, en mi opinión, es que el conjunto de las pinturas murales de Chiik Nahb nos permite conocer más sobre la interacción cotidiana que pudo darse entre diversos grupos sociales que convivieron en las áreas arquitectónicas de Calakmul pues, en este sentido, cabe destacar también la representación de personas de

[261] Quiñones, Lucía y Sylviane Boucher, *op*. *cit*., 2007: 49.
[262] Martin, Simon "Hieroglyphs from the Painted Pyramid: The Epigraphy of Chiik Nahb Structure Sub 1-4, Calakmul, Mexico", *Maya Archaeology 2,* Charles Golden, Stephen Houston y Joel Skidmore (eds.). San Francisco: Precolumbia Mesoweb Press, 2012: 71.
[263] Ibíd., p. 84.

avanzada edad (en las escenas EsN-LtE1 y NE-E2), púberes (NE-N2) y niños quienes aparecen participando en las actividades de los murales. Asimismo, la escena EsS-LtE2 nos permite reconocer al grupo de los cargadores de mercancías, quienes podrían encargarse del transporte de los productos o ser los mismos comerciantes, ocupaciones, por otra parte, muy comunes entre los grupos mayas del siglo XVI d.C., según las observaciones de Fray Diego de Landa quien registró: "Que los oficios de los indios eran olleros y carpinteros […] el oficio al que más inclinados estaban es el de mercaderes llevando sal y ropa y esclavos […]".[264]

Figura 85. Escena SE-S1, subestructura 1-4 de Chiik Nahb (según Martin, 2012: 4).

En suma, siguiendo los patrones iconográficos reconocibles en los murales de Chiik Nahb, y considerando las diferencias de calidades identificables en los tocados, en las vestimentas, en los ajuares y las decoraciones faciales, se puede proponer la distinción de grupos sociales, perteneciendo varios de los personajes plasmados a entidades corporativas distinguidas. Aunado a esto, se debe tener en consideración las referencias jeroglíficas registradas en monumentos de piedra no sólo de Calakmul sino también de entidades políticas foráneas (como en Naranjo, Escalón 6 de la Escalera Jeroglífica, cartucho L3, entre otras) que aluden a Chiik Nahb como una ubicación (al acompañarse en ocasiones del agentivo **AJ-**) destacada ya desde el Clásico Temprano (Banqueta de la Subestructura b-II de la Estructura XX de Calakmul), por lo que el compuesto jeroglífico nos remite a un locativo de gran importancia que se mantuvo hasta el Clásico Tardío (por ejemplo,

[264] Landa, Diego de, *Relación de las cosas de Yucatán*, 2001: 46.

el gobernante Yuhkno'm Took' Kawiil se vincula en las Estelas 51 y 89 de Calakmul a Chiik Nahb).

A mi parecer, es factible pensar en Chiik Nahb como un grupo arquitectónico donde podrían residir entidades corporativas de élite pues la presencia del *hu'unal* en una de escenas presentadas da muestras de la autoridad de quien lo porta, pero también puede adscribirse bajo la catalogación de mercado al cual acudían personajes de la élite local, entre otros. Sin embargo, esta última consideración no devela el por qué los *k'uhul ajawo'ob* de Kaan se asocian a dicho espacio ni por qué K'inich Yook', por ejemplo, fue enviado, específicamente, a Chiik Nahb donde residió antes de regresar a su ciudad, La Corona.

Figura 86. Cartucho jeroglífico L3, Escalón VI de la Escalinata Jeroglífica de Naranjo con referencia a los dos topónimos asociados a Calakmul, Uxte'tuun y Chiik Nahb (dibujo según Graham, 1978: 2).

1.3.2. *K'uhul* Chatahn winik

Conscientemente he querido dejar para el final, como una sección diferenciada del análisis de la configuración interna del *ajawlel* de los Kaan, al grupo de los Chatahn winik por considerar que los poseedores de este título distintivo podrían ser un grupo dinástico importante pero subordinado a los portadores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente desde que toman Calakmul como capital.

Ya Erik Boot propuso el alto rango de este grupo basado en una ascendencia real muy antigua,[265] del que tenemos menciones desde el Clásico Temprano perviviendo hasta la época colonial como patronímico y título de origen.[266] En Calakmul, las primeras referencias se registran en los monumentos de piedra más tempranos conservados (Estela 43, fechada para el 514 d.C.) y en una banqueta de

[265] Boot, Erik, "Appendix B. North of Lake Petén Itzá: A Regional Perspective on the cha-TAN-na/cha-ta Collocation", *Continuity and Change in Text and Image at Chichén Itzá. Yucatán, México*. Leiden: CNWS Publications, 2005: 512.
[266] Ibíd., p. 505.

la Subestructura b-II de la Estructura XX del sitio en la que además se registran, por un lado, referencias toponímicas como Uxte'tuun y Chiik Nahb y, por otro, un título de importancia *ka[j]lo'mte'* y una referencia de subordinación *yajaw*.

Según Rogelio Valencia, las entidades corporativas de Chatahn winik o *sak wahyis* (Valencia considera este último como un subtítulo que utilizan),[267] convivieron en la ciudad desde tiempos tempranos. El establecimiento de los portadores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente, a comienzos del siglo VII d.C., en Calakmul no significó su desaparición sino que, posiblemente, fuesen subyugados pasando a formar parte de las entidades corporativas más importantes hasta los momentos en que la dinastía Kaan presenta sus primeros síntomas de debilitamiento.

La autoridad de los Chatahn winik se manifiesta en el gran número de vasijas estilo códice que poseían en las que, en ocasiones, aparecen los nombres de los portadores del título; además, en la Estela 43 de Calakmul la referencia jeroglífica indica que un *k'uhul* Chatahn winik fue quien mandó erigir el monumento. Teniendo esto en cuenta y siguiendo las opiniones de Valencia y Esparza,[268] es factible pensar que los primeros *k'uhul ajawo'ob* de Calakmul fueron los Chatahn winik, quienes posteriormente se integraron en el nuevo entramado político al ser relegados por los portadores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente.

Cabe señalar que según Luis Lopes,[269] Titomaj K'awiil era un *k'uhul* Chatahn winik portador del título *sak wayhis* (así es referido en varias vasijas K1650, K1852) e hijo de Yopaat Bahlam, un *k'uhul* Chatahn winik *sak wahyis* (K1335), quien en la vasija K2226 es descrito como un *k'uhul ajaw* de 4 *k'atunes*. Esto nos advierte de que, por una parte, los Chatahn winik podrían ser una dinastía organizada de manera patrilineal, con una línea de sucesión fuertemente establecida y que, por otra, están muy ligados a los Kaan al ser portadores del título honorífico *sak wahyis* que además heredaban de padre a hijo. En este sentido, recientemente García

[267] Dicha afirmación la realizó en el marco del *Ciclo de conferencias: Arqueología del sur de la península de Yucatán*, que tuvo lugar durante los días 2, 3 y 4 de diciembre de 2015 en el IIFL de la UNAM.
[268] Valencia Rivera, Rogelio y Octavio Esparza, "La configuración política de Calakmul durante el Clásico Temprano", *Arqueología Mexicana* nº 128, 2014: 38.
[269] López, Luis, "Titoomaj K'awiil: a mayan patron of arts". http://www.mayavase.com/comcodex.htm

Barrios y Velásquez,[270] reconocieron otro personaje llamado K'ahk' Yahxbil que también acumulaba los títulos *k'uhul* Chatahn winik y *sak wahyis* en la llamada Vasija "0" encontrada en Calakmul.

Asimismo, en las Estelas 51 y 89 de dicho sitio, también aparecen las referencias a dos Chatahn winik *sak wahyis*, quienes por mucho tiempo se consideraron como los artesanos encargados del tallado de los monumentos que representaban a Yuhkno'm Took' K'awiil de Calakmul, pero que recientes investigaciones sobre el significado del verbo introductorio **ye-be-yu**, que se encuentra en la narrativa jeroglífica de la Estela 51,[271] han derivado en nuevas observaciones sobre quienes eran estos personajes. Según Houston,[272] es probable que dichos monumentos, sean regalos o pagos de tributo[273] procedentes de sitios subordinados enviados, en este caso, por los *k'uhul* Chatahn winik referidos quienes habrían encargado la confección de las estelas.

Con base en lo anterior, las consideraciones de Lopes en su escrito del 2004 cobran mayor relevancia pues parece factible pensar que posiblemente durante el Clásico Temprano, los Chatahn winik fuesen un grupo de poder en el área de Nakbé-El Mirador llegando su radio de influencia hasta Calakmul donde se instalaron; por ello, en el cuenco K1285, del Clásico Temprano, aparece una referencia al grupo dinástico seguida del glifo emblema de Masul,[274] una entidad política no localizada hasta la fecha (aunque algunos investigadores apuntan a que fuese Naachtun) pero que pudo pertenecer a dicho ámbito. Así, de manera especulativa, podemos pensar que durante el Clásico Tardío, obligados por el establecimiento de los Kaan en Calakmul, se vieron obligados a desplazarse a otras localizaciones que tenían bajo su influencia permaneciendo una representación en la ciudad capital como medio de coerción. Esto implicaría que quizá, durante el Clásico Temprano, sí hubiese existido un *ajawlel* de Chatahn compuesto por varias

[270] García Barrios, Ana y Erik Velásquez García, "Los hombres divinos de Chatahn. Historia y papel social de un "linaje" maya del Clásico", *Arqueología Mexicana*, nº 130, 2016:83.
[271] Zender, Marc, Dmitri Beliaev y Albert Davletshin, "The Syllabic Sign we and an Apologia for Delayed Decipherment", *The Pari Journal*, Vol. XVII (2), 2016: 46.
[272] Houston, Stephen, *Tributary Texts*, enero 2017, https://decipherment.wordpress.com/2017/01/07/tributary-texts/
[273] Martin, Simon, Stephen Houston y Marc Zender, *Sculptors and Subjects: Notes on the Incised Text of Calakmul Stela 51*, enero 2015, https://decipherment.wordpress.com/2015/01/07/sculptors-and-subjects-notes-on-the-incised-text-of-calakmul-stela-51/
[274] García Barrios, Ana y Erik Velásquez, *op. cit.*, 2016: 80.

entidades políticas.[275] En este sentido, hay que resaltar, por un lado, el uso del adjetivo calificativo *k'uh* y del título honorífico *sak wahyis* en sus referencias, y por otro, el hecho de que sean propietarios de un gran número de objetos suntuarios (como aparece en las narrativas de los objetos cerámicos), que hayan mandado erigir monumentos de piedra y que hagan entrega de estelas de una gran calidad artística (y de diferentes materiales a los utilizados en el área regional) a los *k'uhul* Kaan *ajawo'ob*, indican el estatus inusual de los denominados por Lopes como "mecenas del arte maya".

Los recientes descubrimientos llevados a cabo en el sitio de Waka', develaron nuevas referencias asociadas a los Chatahn; en la Estela 44 se indica que el nombramiento del nuevo gobernante Wa'oom Uch'ab Tz'ikin, fue atestiguado por una mujer llamada IxIkoom quien portaba los títulos *k'uhul* Chatahn winik *sak wahyis*.[276] Teniendo en cuenta que Waka' parece haber estado bajo la influencia Kaan desde mediados del siglo VI d.C., los investigadores propusieron que quizá fuese una mujer de la élite de Kaan. Este y otros nuevos hallazgos mantienen el debate y las incógnitas sobre los Chatahn, ¿son los mismos *sak wahyis* que aparecen en el sitio de La Corona o simplemente hacen uso de un título honorífico asignado por los gobernantes de Kaan que realza la autoridad de los portadores cómo sus subordinados principales? ¿Eran una entidad corporativa, con funciones diferenciadas, que formaba parte del *ajawlel* de los Kaan? ¿Conformaron una dinastía propia, "absorbida" por el glifo emblema de la Cabeza de Serpiente en Calakmul, con representación en la ciudad pero asentada en alguna otra entidad política todavía no conocida? En estos momentos no estoy en posición de dar una respuesta objetiva a dichas preguntas, sin embargo, espero que futuras investigaciones permitan obtener un mayor conocimiento sobre este importante grupo de poder.

[275] A diferencia de la idea propuesta por García Barrios y Velásquez en cuanto a que no existió un *ajawlel* de Chatahn. Ibíd., p. 85.
[276] Navarro-Farr, Olivia, Griselda Pérez Robles, Juan Carlos Pérez Calderón y Damaris Menéndez Bolaños, "Investigaciones en el Perú-Waka', Guatemala", *Arqueología Mexicana* nº137, 2016: 36.

Figura 87. Título *k'uhul* Chatahn winik *sak wahyis* presente en los cartuchos jeroglíficos J-K de la vasija estilo códice 87.195 del Museo Chrysler (según Polyukhovych, 2016: 11-12).

Comenzando este apartado remarcaba la idea de priorizar un estudio de tipo local para, posteriormente, poder desarrollar una investigación regional a través de la cual se pudiesen reconocer patrones comunes en la organización político-social del *ajawlel* de los Kaan. Al mismo tiempo advertía de lo inusual de la dinastía del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente pues, por una parte, en las entidades políticas que fungieron como capitales dinásticas no ha quedado registrada, hasta la fecha, una fuerte constancia de entidades corporativas, a diferencia de lo que ocurre en otras ciudades. Pero, por otra, la presencia de un gran número de referencias que aluden a la dinastía Kaan en monumentos de piedra, desde el Clásico Temprano, de ciudades tanto de su área regional (primero en los actuales estados mexicanos de Quintana Roo y Campeche) como suprarregional (Tierras Noroccidentales y sureste de Guatemala) acentúan la excepcionalidad de este grupo de poder. Con base en lo anterior, especialistas como Marcello Canuto y colegas, han comenzado a utilizar el término "Régimen Kaanul" a la hora de explicar una estrategia basada, según su consideración, en una hegemonía que se volvería expansiva tras instalarse los gobernantes dinásticos en Calakmul.[277] Por ello, a la hora de intentar reconstruir la posible organización del *ajawlel* de Kaan, comencé de manera inversa a lo propuesto, siendo consciente del caso excepcional que tenía que enfrentar. Sin embargo, en esta ocasión "el fin justifica los medios" y creo que tras lo expuesto estoy en condiciones de afirmar que los gobernantes de Kaan se vieron en la necesidad de rodearse de entidades corporativas que facilitasen la organización del inusual sistema a gran escala que parece que quisieron abarcar; éstas fueron replicadas e integradas en los centros que iban formando parte de su red de influencia.

[277] Canuto, Marcello, Tomás Barrientos y Jocelyn Ponce, *op. cit.*, 2013: 389.

Ahora bien, ¿qué tan real era la capacidad de acción o representación de los gobernantes dinásticos en las entidades políticas situadas a grandes distancias? En este sentido, se ha propuesto que los Kaan llegasen a pactar alianzas favorables con centros secundarios, que se convertirían en especies de lanzaderas o bastiones [278] desde los que podían tener una mayor actuación regional estableciendo en ellas *yajawo'ob* dependientes; es el caso de Santa Elena, Tabasco, un enclave que favorecía su presencia en las Tierras Noroccidentales considerando su cercanía al río San Pedro Mártir. El control de las vías fluviales fue, a todas luces, prioritario para los gobernantes del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente, por ello, otro ejemplo similar al anterior puede ser La Corona, cabecera de la gran ruta fluvial que llegaría hasta Cancuén.

En este caso, las relaciones favorables entre los Kaan y los gobernantes del sitio dieron lugar a la formación de una corte secundaria supeditada a los *k'uhul ajawo'ob* pero encabezada por los portadores del título honorífico *sak wahyis*. Gracias a los recientes trabajos arqueológicos realizados en La Corona, los investigadores del PRALC han localizado una serie de estructuras tipo palacio, fechadas para el siglo VI d.C., momentos en los que se tiene los primeros registros de relaciones con los Kaan. Según Marcello Canuto, director de los trabajos arqueológicos, el primer palacio del sitio, construido durante la Fase Canario, se levantó para darle una vida palaciega a la primera de las señoras de la élite Kaan que son enviadas al sitio.[279] A finales del siglo VII d.C., aumenta la construcción de arquitectura real que albergaba a los grandes nobles y gobernantes venidos de Calakmul. Siguiendo a Canuto, las Estructuras O, D y P, ubicadas en la parte sur del sitio, pudieron ser residencias de estas grandes élites de Calakmul (en las que aparecen pisos pintados, banquetas muy amplias, etcétera),[280] en sus largas visitas a La Corona. Asimismo, al norte del sitio, el PRALC registró residencias en las que suponen que se alojaba la élite local debido a su estilo arquitectónico de alto rango pero diferente a los de la parte sur, por ello consideran que pudieron ser también

[278] Bernal Romero, Guillermo, *op*. *cit*., 2016: 1.
[279] Estas consideraciones fueron expuestas por el investigador durante la conferencia, *La Casa de los Tronos. El palacio de La Corona y la gobernación hegemónica de Kaanul*, que tuvo lugar en el marco del I Congreso Internacional de Arquitectura e Iconografía Precolombina de la Universidad Politécnica de Valencia, España, durante los días 16-18 noviembre 2016.
[280] Canuto, Marcello, Tomás Barrientos y Jocelyne Ponce, *op. cit.,* 2014: 71.

espacios administrativos, ceremoniales, de producción cerámica, etcétera.[281] En ellas vivirían entidades corporativas como los *ajk'uhun* o los sabios *ajnahb*, de quienes no hay referencia directa en Calakmul, pero que gracias al registro epigráfico de La Corona hemos visto como formaban parte de la élite asociada directamente al *k'uhul ajaw* de Kaan. En este sentido, cabe destacar aquí la referencia a un posible *ajk'uhun* en la vasija cerámica K4117,[282] que forma parte de la serie conocida como vasijas de la confrontación, en las que se alude al fundador dinástico de Kaan, Sostenedor del cielo. Este objeto, fabricado durante el Clásico Tardío, es, en mi opinión, otra evidencia de la existencia de esta entidad corporativa en la corte de los Kaan durante, por lo menos, el Clásico Tardío. Asimismo, la mención a la *ix* Kaan *ajaw* de la Estela 10 de Yaxchilán quien ostenta el cargo de *ajk'uhun* se produce en un contexto cronológico similar al de los otros ejemplos expuestos, es decir, bajo el gobierno de Yuhkno'm Took' K'awiil.[283]

En El Palmar, las referencias a *lakamo'ob* dependientes de los gobernantes del sitio, quienes a su vez estaban supeditado a los *ajawo'ob* de Kaan, nos permite inferir una entidad corporativa local que posiblemente tenga su réplica en la corte principal.[284] Asimismo, el Panel 19 de Dos Pilas nos informa de un *cha'n* originario de Kaan encargado del cuidado del heredero del sitio, presente en el importante evento ritual de primer sangrado en el que también se encuentra un *nahbat* que asiste al infante.[285] Estos ejemplos, y los presentados previamente, permiten romper con la idea del Petén, sobre todo el área de influencia regional de Calakmul, como un "terreno baldío" en cuanto a entidades corporativas se refiere; en este sentido, los mapas de distribución geográfica de las élites elaborados por otros

[281] Ibíd., p. 482.

[282] Fue propuesto por Ana García Barrios quien distingue dos bandos diferenciados, por un lado guerreros y, por otro, sabios. García Barrios, Ana, *op*. *cit*., 2008: 508.

[283] La inscripción no indica si la *ka[j]lo'mte'* formaba parte ya de esta entidad corporativa antes de llegar a Yaxchilán, o si bien adquirió el cargo sacerdotal una vez asentada allí, pero teniendo en cuenta las dos referencias presentadas es probable que formase parte de los *ajk'uhun* vinculados a Yuhkno'm Took' K'awiil.

[284] En este sentido debo señalar que también en una vasija cuya elaboración pudo realizarse en la región de Holmul o en el sitio mismo, K5722, se refiere a una de estas figuras. Los recientes descubrimientos arqueológicos y epigráficos que han realizado Tokovinine y Estrada Belli en el sitio de Holmul, han develado relaciones estrechas entre los gobernantes de Holmul y la dinastía Kaan.

[285] Cabe preguntarse aquí si esta entidad corporativa ligada a las prácticas religiosas no habrían formado parte también de la corte del *ajawlel* de los Kaan, ya que debo recordar que en el Panel 1 de Cancuén, en el que se está rememorando la toma de poder por el nuevo gobernante K'ib Ajaw (alrededor del 657 d.C.), auspiciada por Yuhkno'm Ch'e'n II, se hace referencia a uno de estos sacerdotes durante los eventos que están siendo registrados.

investigadores[286] deben ser modificados y reorganizados, dando lugar a la aparición de un mayor número de actores sociales en la organización político-social vinculada al *ajawlel* de los Kaan.

Pese a que el discurso narrativo e iconográfico de los monumentos de piedra y objetos cerámicos de Calakmul se centra, casi exclusivamente, en los *k'uhul ajawo'ob* de Kaan, hay indicios para pensar que esta supuesta férrea centralización no era más que un subterfugio ante los procesos de cambio que están teniendo lugar en el contexto histórico del Clásico Tardío. Con base en lo presentado, puedo reiterar que la corte principal del *ajawlel* de los Kaan parece más amplia y dinámica de lo esperado, con entidades corporativas que tienen su paralelo en otras ciudades de las Tierras Bajas mayas. Además, la disposición en torno al área central de Calakmul de un gran número de estructuras, aparentemente habitacionales y de carácter restringido, permite intuir un rango diferenciado entre los que ocupaban dichos espacios, dentro de la propia capital dinástica tardía, lo que aunado a los murales de Chiik Nahb posibilita conocer un mayor número de actores sociales.

Figura 88. Diferentes personajes representados en los murales de la subestructura 1-4 de Chiik Nahb, Calakmul (tomado y modificado de Martin, 2012).

Por último, quisiera señalar que, las narrativas jeroglíficas evidencian los mismos procesos de obtención, acumulación y sucesión de cargos que en otras cortes conocidas, por lo que se muestran pautas de organización política no tan singulares como se podría pensar en un inicio.

[286] Jackson, Sarah, *op. cit.,* 2013: 87-89.

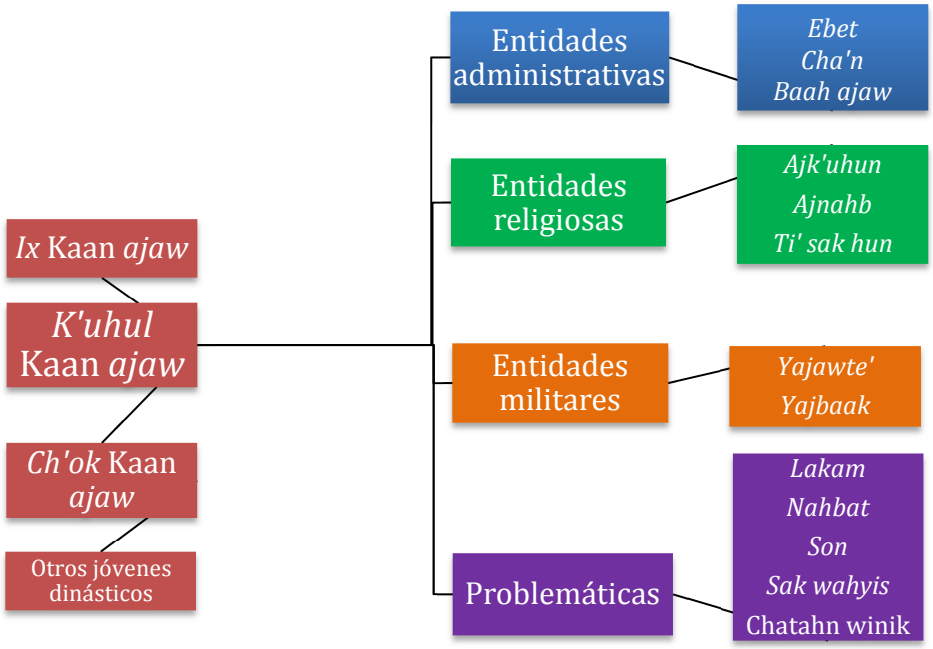


Tabla 10. Configuración del *ajawlel* de los Kaan con entidades corporativas diferenciadas.

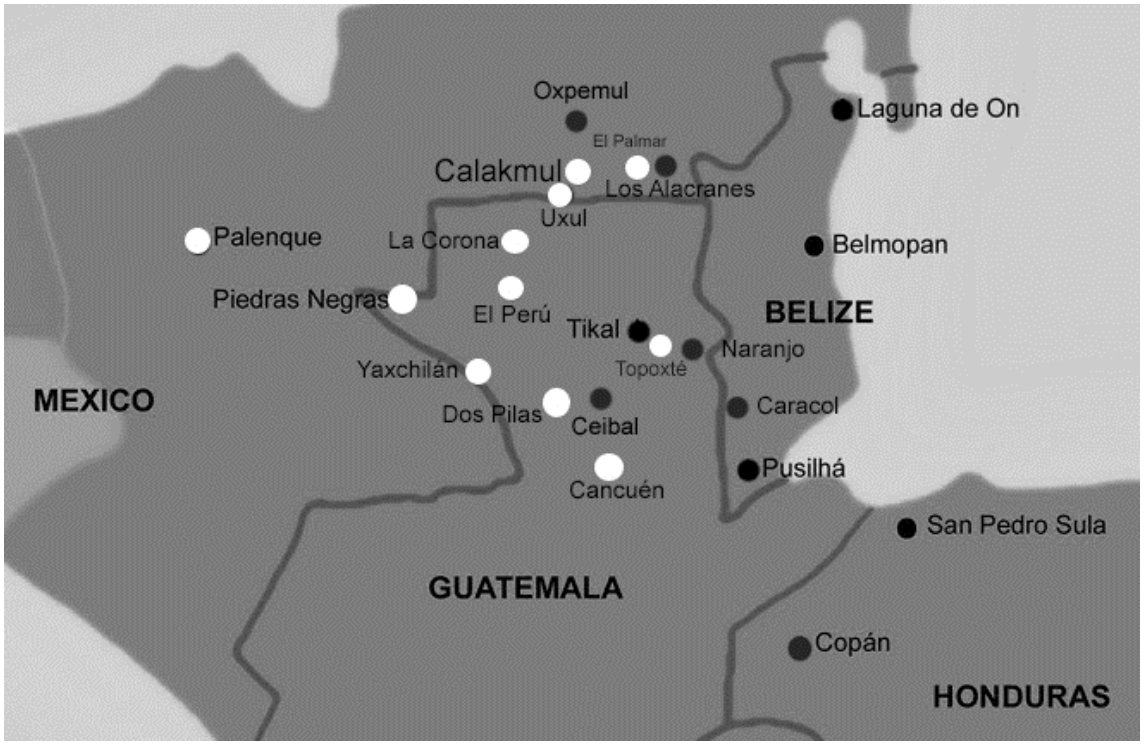


Figura 89. Mapa en el que se señala en blanco las ciudades en las que se han registrado referencias a entidades corporativas vinculadas al glifo emblema de la Cabeza de Serpiente (aunque el caso de Cancuén es problemático). Imagen tomada y modificada de FAMSI, http://research.famsi.org/maps/maps.php?map=maya%20area

	Entidades corporativas	Referencia	Cronología	Kaan *ajaw*
Función administrativa	*Ebet*	K5453	VII d.C.	Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk'
	Cha'n	Panel 19, DP	VIII d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil
	Baah ajaw	E. 51 CLK	VIII d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil
		EJ.GZ, EP	VIII d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil
Función religiosa	*Ajk'uhun*	Elemento 4, LC	VIII d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil
		Elemento 21, LC	VIII d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil
		Elemento 25, LC	VIII d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil
		Elemento 29, LC	VIII d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil
		E. 10, YAX	VIII d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil
		K4117	VIII d.C.?	Yuhkno'm Took' K'awiil

	Ajnahb	Elemento 25, LC	VIII d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil
		Vasija 82.112	VIII d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil
	Ti' sak hun	Elemento 13, LC	VII d.C.	Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk'
Función militar	*Yajawte'*	Dintel 35, YAX	VI d.C.	K'altuun Hix
		E.J., Casa C, Palacio, PLQ	VI d.C.	Testigo del Cielo
	Yajbaak	Panel región PN	VII d.C.	Yuhkno'm Ch'e'n II
Problemáticas	*Lakam*	E.J. GZ, EP	VIII d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil
	Nahbat	Panel 1, CNC	VII d.C.	Yuhkno'm Ch'e'n II
		Panel 19, DP	VIII d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil
	Son	Vasija 1980.EL.6.4	VIII d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil
		E.16, CLK	IX d.C.	Chan Pet?
		E.29, CLK	VII d.C.	Tajo'm uK'ab K'ahk'
		E.89, CLK	VIII d.C.	Yuhkno'm Took'

				K'awiil
	Sak wahyis	Vasija 1980.EL.6.4	VIII d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil
		Monumento 72, LC	VII d.C.	Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk'
		E. 43, CLK	VI d.C.	Yuhkno'm Ch'e'n I?
		E. 44, WK	VII d.C.	Yuhkno'm Ch'e'n II
		E. 51, CLK	VIII d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil
		E. 89, CLK	VIII d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil
		Vasija 87.195	VIII d.C.?	Yuhkno'm Took' K'awiil?
		K1335	VIII d.C.?	Yuhkno'm Took' K'awiil?
		K1650	VIII d.C.?	Yuhkno'm Took' K'awiil?
		K1852	VIII d.C.?	Yuhkno'm Took' K'awiil?
		K2226	VIII d.C.?	Yuhkno'm Took' K'awiil?

		Vasija “0”, CLK	VIII d.C.?	Yuhkno’m Took’ K’awiil?
	Chatahn winik	E. 43, CLK	VI d.C.	Yuhkno’m Ch’e’n I?
		Banqueta Sub XXb-1, CLK	VI d.C.?	Yuhkno’m Ch’e’n I?
		E. 51, CLK	VIII d.C.	Yuhkno’m Took’ K’awiil
		E. 89, CLK	VIII d.C.	Yuhkno’m Took’ K’awiil
		E. 44, WK	VII d.C.	Yuhkno’m Ch’e’n II
		Vasija “0”, CLK	VIII d.C.?	Yuhkno’m Took’ K’awiil?
		Vasija 87.195	VIII d.C.?	Yuhkno’m Took’ K’awiil?
		K531	VIII d.C.	Yuhkno’m Took’ K’awiil
		K1152	VIII d.C.	Yuhkno’m Took’ K’awiil
		K1285	V d.C.?	¿?
		K1335	VIII d.C.?	Yuhkno’m Took’ K’awiil?

		K1650	VIII d.C.?	Yuhkno'm Took' K'awiil?
		K1852	VIII d.C.?	Yuhkno'm Took' K'awiil?
		K2226	VIII d.C.?	Yuhkno'm Took' K'awiil?

Tabla 11. Clasificación de los objetos arqueológicos presentados en este apartado, en los que aparecen referencias a entidades corporativas que pudieron formaron parte del *ajawlel* de los Kaan.

CAPÍTULO 2

Sad to say, not a single Codex Style vessel has ever been found in an "scientific" archaeological context. Were is not for the reprehensible activities of the pot-hunters, we probably would never, ever, know of their existence. Then, where do they come from?
Michael Coe, 1981: 7.

LA DINASTÍA KAAN A TRAVÉS DE LOS VASOS DINÁSTICOS

La dinastía del jeroglífico de la Cabeza de Serpiente, la dinastía Kaan, fue (si no la más importante) una de las más destacadas del periodo Clásico en las Tierras Bajas mayas. Con un registro arqueológico fehaciente, que abarca un amplio periodo cronológico desde alrededor de la segunda mitad del siglo VI d.C., hasta aproximadamente el siglo IX d.C., los *ajawo'ob* de Kaan se presentan como los claros dominadores de un periodo y de un espacio geográfico concreto. La aparición del glifo emblema en diferentes centros de un amplio territorio hace referencia a la política ejercida por la dinastía y sus dinámicas de actuación; éstas, como veremos, han quedado preservadas en la narrativa de los monumentos esculpidos de sitios tan alejados como Palenque o Cancuén.

En el presente capítulo, realizaré una revisión y una reformulación de la información jeroglífica contenida en un material arqueológico fundamental para este trabajo, los conocidos como vasos dinásticos en los que se registraron listados de supuestos gobernantes del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente. Dichos objetos cerámicos fueron identificados inicialmente por los investigadores Robicsek y Hales en la década de los ochenta del siglo XX, destacando la obra publicada en 1981, *The Maya Book of the Dead. The Ceramic Codex*.[287] El tema fue revisado, completado y actualizado en el artículo, *The Painted King List: A Commentary on Codex-Style Dynastic Vases*, publicado en 1997 por Simon Martin;[288] pero desde entonces los datos proporcionados por estos autores no han sido reformulados, por ello, al realizar un nuevo análisis específico obtendré, como expondré a continuación, nuevos datos fundamentales para el estudio dinástico.

[287] Robicsek, Francis y Donald Hales, *The Maya Book of the Dead. The Ceramic Codex*. Virginia: University of Virginia Art Museum, 1981.
[288] Martin, Simon, "The Painted King List: A Commentary on Codex-Style Dynastic Vases", *The Maya Vase Book*, *Volume 5*, pp. 846-867, Justin Kerr (ed.). New York: Kerr Associates, 1997.

Hoy en día, los conocidos como vasos dinásticos son una colección de vasijas tipo códice,[289] llamados así por su similitud con los códices mayas del periodo Posclásico, que se encuadran dentro del tipo-variedad cerámico Zacatal o Palmar con una posible producción durante el lapso temporal comprendido entre el 672-731 d.C.[290] Actualmente la colección comprende alrededor de unas 17 piezas conocidas[291] caracterizadas por su decoración basada en dos bandas pintadas, una superior y otra inferior, frecuentemente de color rojo y delimitadas por delgadas líneas negras o marrones que enmarcan el texto o la imagen representados. Las cerámicas de estilo códice se han relacionado, tradicionalmente, con los centros de la cuenca de El Mirador considerando que gran parte de la producción tenía lugar en dicha área; sin embargo, recientemente se han encontrado restos de este material en otros sitios fuera de la cuenca, que implican nuevas consideraciones en cuanto a una posible producción local.[292] Inicialmente Robicsek y Hales propusieron cuatro áreas de producción de las cerámicas de estilo códice:

1. El sitio A (Calakmul, Campeche, México).[293]
2. El sitio B (Naranjo, Guatemala).
3. El sitio C (Xultún o Naj Tunich, Guatemala).
4. El sitio D (Noreste del Petén).[294]

[289] El estilo códice fue definido por primera vez por M. Coe por su similitud con los códices mayas del periodo Posclásico.

[290] Boucher, Sylviane y Yoly Palomo, "Discriminación visual como determinante de estilo y asignación tipológica de la cerámica códice de Calakmul, Campeche", *Estudios de Cultura Maya*, Vol. XXXIX, 2012: 105.

[291] Hansen, Richard, *La Cuenca Mirador/Reino Kaan: legado cultural y natural de Guatemala*. Conferencia
presentada en la Universidad Francisco Marroquín, Guatemala. Mayo 2010.

[292] Siguiendo las consideraciones de Boucher, "en Calakmul se han recuperado varios ejemplos de vasos con engobes crema, similares a los de tipo Códice pero sin decoración pintada, por lo que es probable que los artistas, escribanos, vinculados con la nobleza recibieran piezas en blanco, fabricadas por artesanos ceramistas". Boucher, Sylviane, "Tradición y arte cerámico", *Calakmul, Patrimonio de la Humanidad*, Regina Martínez Vera (coord.). Ciudad de México: Grupo Azabache, 2012: 198.

[293] Como indicó Rosario Domínguez, "los bajos han sido propuestos para Calakmul como una importante fuente para la obtención no sólo de materia prima sino también del combustible necesario para la producción cerámica.En los análisis físicos y químicos que se han realizado a muestras de tierra de los bajos El Laberinto, El Ramonal, La Esperanza, Monterrey, Granadillo, La Muerta, El Tintal y Villahermosa, todos localizados en los alrededores del estado regional de Calakmul, los resultados han mostrado la presencia de minerales arcillosos presentes en la matriz de tierra, que sustentan la hipótesis de que los bajos, por lo menos El Laberinto y El Ramonal, debieron haber funcionado como fuentes permanentes de arcilla para los alfareros desde el periodo Preclásico hasta el Clásico Terminal. Domínguez Carrasco, María del Rosario, *op. cit.,* 2008: 243.

Cada una de estas entidades políticas estaban gobernadas de manera independiente pero con un sistema de registro de sus orígenes en los monumentos y restos cerámicos similares; las vasijas tipo códice formaban parte de este sistema. Sin embargo, recientes investigaciones cerámicas han develado que mucha de la producción de este estilo procedía también de Calakmul, sitio en el que se han encontrado abundantes restos cerámicos del estilo códice en las excavaciones de grupos habitacionales, correspondiendo un 41,13%[295] del total recuperado al periodo Clásico Tardío, momento cronológico en el que parece situarse la manufactura de los vasos dinásticos.

2.1. Antecedentes

Como he dicho, Robicsek y Hales publicaron en 1981 el estudio inicial sobre los vasos dinásticos; en él presentaron un listado de diez vasos clasificados como V121 a V130. Posteriormente, cuando Justin Kerr publica su colección de imágenes cerámicas con su técnica de "rollout" los vasos pasaron a tener otra clasificación, por ejemplo, V122 es conocido también como K999.[296] Robicsek y Hales realizaron una transcripción y traducción de la información contenida en los vasos, sin embargo, debido al momento cronológico en el que desarrollaron su trabajo, los datos que presentan están, en ocasiones, superados hoy en día quedando obsoletas algunas de sus interpretaciones.

La organización narrativa de los vasos dinásticos analizados mantiene la estructura habitual de los registros jeroglíficos, basada en una distribución de los

[294] Basados en los descubrimientos de Bruce Dahlin y Ray Matheny de cerámica códice en El Mirador. Robicsek y Hales, *op. cit.*, 1981: 236.

[295] Este es el total del material encontrado en la unidad llamada Chan Chi'ich aunque, recientemente, Sylviane Boucher y Dorie Reents-Budet, entre otros investigadores, presentaron unos listados cerámicos: Cerámicas de códice excavadas en Calakmul pero manufacturadas en el área de Nakbé-El Mirador: MSKY04, MSKY10, MSKY12, MSKY13 ,MSKY14, MSKY16, MSKY17, MSKY18, MSKY19, XSK001, XSK00 , XSK004 , XSK016, XSK018, XSK019, XSK020, XSK022. Códice excavadas en Calakmul pero manufacturadas en el sureste de la Cuenca de El Mirador: MSK147, MSK155, MSK326, MSK327, XSK003, XSK005, XSK017, XSK021. Códice excavadas en Calakmul y manufacturadas en Calakmul: MSK325, MSK855, MSKY15. Reents-Budet, Dorie, Sylviane Boucher, Ronald Bishop, James Blackman y Yoly Palomo, "Codex-Style Ceramics: New Data Concerning Patterns of Production and Distribution", ponencia presentada en el *XXIV Simposio de investigaciones arqueológicas de Guatemala*, Guatemala, Julio 2010. Inédito.

[296] A partir de aquí utilizaré ambas clasificaciones cuando sea posible, por ejemplo V122/K999, la primera haciendo referencia a la clasificación otorgada por Robiseck y Hales y la segunda a la de Justin Kerr. En el caso de encontrarse sólo una se debe a que no hemos encontrado su equivalente o que alguno de los autores citados no incluyó en su clasificación dicho material cerámico.

cartuchos en parejas y en columnas (en número par) leídos, normalmente, de arriba hacia abajo. Sin embargo, no todos mantienen dicha dinámica ya que hay ejemplos como en: V126/K955, V122/K999, V123/K1302, V125/K1344 y V128/K1371, en los que la distribución de los bloques es impar quedando una "columna libre" en la composición que, aparentemente, rompe con la dinámica narrativa del vaso.

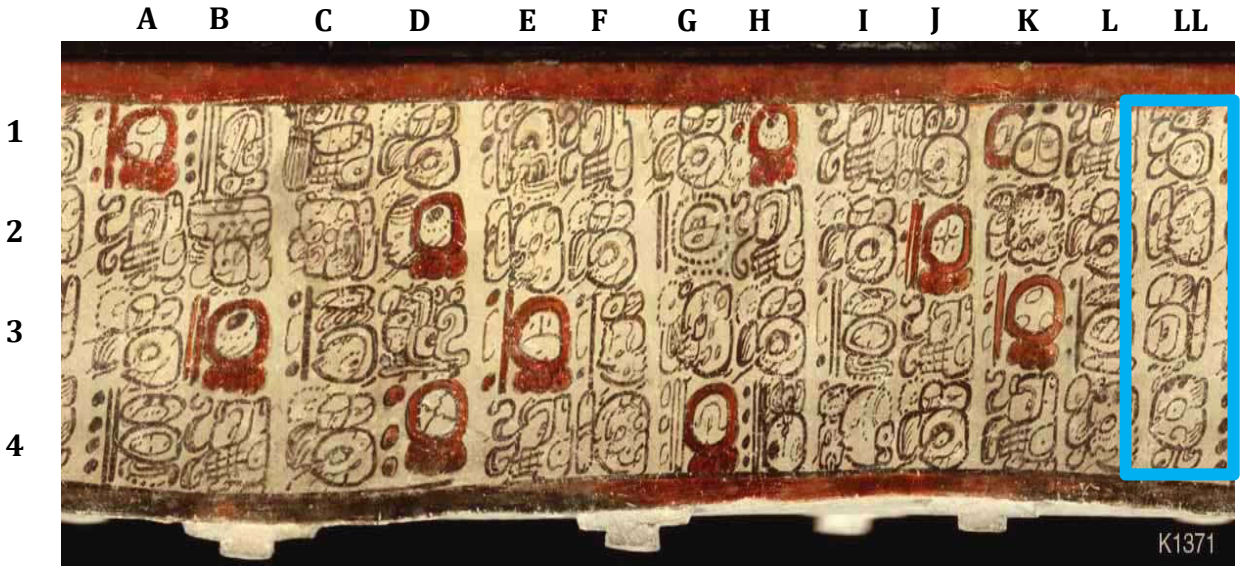


Figura 90. Ejemplo de distribución impar de las columnas de signos en el vaso V128/K1371. En este caso, la composición narrativa consta de 13 columnas que se leen en parejas menos la última (clasificada como LL) que queda "libre". http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=1371

La conocida como Secuencia Primaria Estándar[297] en la que aparece el nombre del gobernante o de la entidad corporativa a la que pertenece el objeto cerámico y que también puede hacer referencia al contenido y uso de la pieza, no es una constante en el material seleccionado en este trabajo. Sólo encontramos cinco ejemplos, en los que se registra dicha información; son los vasos V125/K1344, V126/K955, V128/K1371, V130/K1457 y K6751, en los que se muestra un uso específico del objeto a través de la expresión: *yuk'ib*, que podemos traducir como: '[este es] su vaso para beber…'.

[297] Conocido también como "Fórmula Dedicatoria", consistía en identificar ciertos objetos rituales de importancia. En el caso de las vasijas, funciona como una "etiqueta" a través de la cual se alude al método de decoración, tipo de vasija, contenido, nombre del propietario, etcétera. Houston, Stephen D., David Stuart y Karl A. Taube, "Folk Classification of Classic Maya Pottery", *American Anthropologist*, 91(3), 1989: 720.

En el primer ejemplo (V125/K1344) en I1-I4, nos dice que: *yuk'ib ta ixim te'el kakaw?*, '[este es] su vaso para beber cacao? del árbol de maíz'. En el segundo caso (V126/K955) aparece *yuk'ib yutal*, '[este es] su vaso para beber [de sabor] afrutado', en los cartuchos jeroglíficos I1-I2. En el tercer caso (V128/K1371) en los cartuchos jeroglíficos LL1 y LL4 se nos dice que: *yuk'ib ta ixim te'el kakaw*, '[este es] su vaso para beber cacao del árbol de maíz'. En la vasija V130/K1457 no se especifica, concretamente, para qué era utilizado el objeto, pero sí se nos informa a que categoría tipológica pertenecía mediante la expresión *jawante'*, en el cartucho jeroglífico H3, cuya traducción es: 'vaso trípode'.

Figura 91. Cartucho jeroglífico H3 del vaso V130/K1457, http://research.mayavase.com/kerrmaya.html

En el quinto ejemplo (K6751) los cartuchos jeroglíficos LL5-M5 parecen indicar que: *yuk'ib u?tuunil? sak? ha'?*, quizá haciendo referencia a una bebida fría en la que se mezclaban los granos cocidos del maíz con agua o cacao. El consumo del cacao se privilegió en las cortes mayas del periodo Clásico y los señores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente no fueron una excepción. Además de las referencias que encontramos en los vasos dinásticos, se han registrado otras alusiones a las bebidas que se consumían en la corte de los *k'uhul ajawo'ob* de Kaan, destacando también bebidas de atole, cacao de diferentes sabores y pulque.[298] Cabe señalar, que, siguiendo a Martin,[299] la mención *ixim te'el kakaw* posiblemente esté haciendo referencia a los orígenes míticos de ambas plantas, lo que daría lugar, en el imaginario colectivo del Clásico Tardío, a una complementariedad reflejada en una sola deidad que a la vez será dual (el maíz más relacionado con ámbitos diurnos mientras que el cacao con medios más oscuros), tal y como indicó Martha

[298] Mumary Farto, Pablo y Lynneth S. Lowe, "Bebidas singulares en la corte de los Kaan", ponencia presentada en el marco del *XXVI Encuentro Internacional Los investigadores de la Cultura Maya*, 2016: 5.
[299] Martin, Simon, "Cacao in Ancient Maya Religion: First Fruit from the Maize Tree and Other Tales from the Underworld", *Chocolate in Mesoamerica: A Cultural History of Cacao*, Cameron L. McNeil (ed.). Gainesville: University Press of Florida, 2006: 154-156.

Ilia Nájera.[300] En el resto de los vasos trabajados a continuación, el contenido jeroglífico se centra en el registro de listados dinásticos de gobernantes que, como veremos, pueden tener sus raíces en tiempos remotos o míticos.

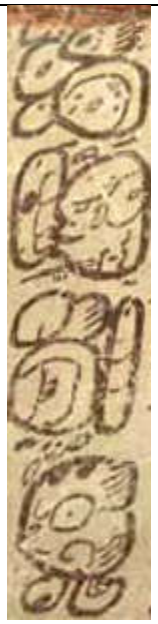
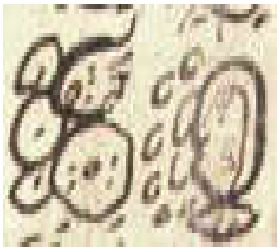
			
yuk'ib yutal I1-I2 **V126/K955**	*yuk'ib ta ixim te'el kakaw* LL1-LL4 **V128/K1371**	*yuk'ib u?tuunil?* LL5-M5 **K6751**	*yuk'ib ta ixim te'el kakaw?* I1-I4 **V125/K1344**

Tabla 12. Referencias específicas sobre el uso o pertenencia de los vasos seleccionados. Imágenes tomadas de http://research.mayavase.com/kerrmaya.html

En su descripción Robiseck y Hales identificaron los cartuchos jeroglíficos siguiendo el modelo del catálogo de Thompson (éste reunía los signos conocidos durante su época en los códices y monumentos estableciendo una clasificación de los jeroglíficos basada en letras y números) y, a partir de ahí, intentaron una traducción; por ejemplo, en el V122/K999 identifican el cartucho A2 como 1030e:126 que traducen como: 'Ascenso del Dios K' ('God K/Accession'). En el mismo vaso el cartucho jeroglífico A3 lo identifican como 33:25.168:764, '*Ahpo* del estilo códice del Sitio A' '*Ahpo* of Codex Style Site A' y en D3 proponen la transcripción y traducción como: 'IP.501:125, 1 Imix'.

[300] Nájera Coronado, Martha Ilia, "El mono y el cacao: la búsqueda de un mito a través de los relieves del grupo de la Serie Inicial de Chichén Itzá", *Estudios de Cultura Maya*, Vol. XXXIX: 142-143.

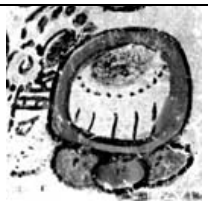
		
V122/K999		
A2 1030e:126 'God K/Accesion'	A3 'Ahpo of Codex Style Site A'	D3 'IP.501:125, 1 Imix'

Tabla 13. Interpretación del vaso V122/K999 realizada por Robiseck y Hales. Imágenes tomadas de http://research.mayavase.com/kerrmaya.html

A la luz de los avances actuales de la disciplina epigráfica, como se ha visto con los ejemplos anteriores y otros que presento a continuación, los textos pueden ser interpretados de una manera diferente alcanzando mejores y, en ocasiones, nuevos resultados fundamentales para las investigaciones. En el primer ejemplo, A2, aunque su traducción original era bastante acertada ya podemos transliterarla como **CH'AM-K'AWIL-la**, transcribirla como *Ch'am K'awiil* y proponer la traducción 'recibe el [dios] K'awiil', pero que de manera más apropiada al ser una expresión verbal no declinada sería, '[es] la recepción del [dios] K'awiil'. Esta frase tiene el sentido de ascender al poder o ser nombrado como nuevo gobernante de una entidad política al estar haciendo referencia al momento en el que a los nuevos *ajawo'ob* les era entregado el cetro o bastón de mando *K'awiil*, símbolo de autoridad. La interpretación de la secuencia jeroglífica no es la misma en todos los vasos ya que el signo que complementa a los logogramas **CH'AM** y **K'AWIL** varía según el objeto representándose las sílabas **–la** y **–wa** y, en ocasiones, lo que podría ser la sílaba **–ya**, un solo punto o incluso se omite cualquier marca caligráfica dentro de la misma pieza.

En el caso de A3 que identifican como "*Ahpo* of Codex Style Site A", es, en realidad, el glifo emblema de la Cabeza de Serpiente distintivo de la dinastía Kaan; el cartucho completo se translitera como **K'UH-ka-KAN-AJAW**, se transcribe como *k'uh[ul]* Kaan *ajaw* y se traduce 'sagrado gobernante de Kaan'. Por otro lado en D3,

propuesto como: "IP.501:125, 1 Imix", está bien identificado el Tzolk'in, sin embargo, en el numeral se encuentra un error pues no es 1 sino 3 al estar éste representado en la variante de cabeza del dios del viento caracterizada por el elemento diagnóstico conocido como "linterna de minero".[301] Además, 3 es traducido como *ux/ox* en lenguas mayas, por lo tanto, lo correcto sería *ux/ox imix*.[302]

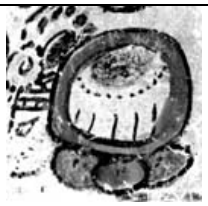
		
V122/K999		
A2 **CH'AM-K'AWIL-la?**	A3 **K'UH-ka-KAN-AJAW**	D3 **UX/OX-IMIX**

Tabla 14. Interpretación realizada por el autor del contenido jeroglífico del V122/K999. Imágenes tomadas de http://research.mayavase.com/kerrmaya.html

Tras la descripción de los vasos, Robicsek y Hales realizan un estudio de la secuencia dinástica proponiendo que la referencia de los vasos que ellos analizan refieren a un número de gobernantes que va entre 5 y 13. Además, identificaron que la narrativa de los vasos suele estar estructuralmente incompleta pareciendo que los escribas contaban con largos textos cubriendo, únicamente, el espacio que tenían disponible.[303] Asimismo, analizan los errores calendáricos que se encuentran en el registro de los vasos pero, como hemos visto, alguno de esos errores que ellos localizan provienen de una deficiente interpretación. Consideran ya que ninguno de los *ajawo'ob* de los vasos son históricos con la excepción del gobernante que aparece en V129/K1372, posiblemente el conocido actualmente como Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk', gobernante de la dinastía Kaan cuya capital se

[301] Simon Martin fue el primero en apuntar el uso de este elemento en los vasos cerámicos. Martin, *op. cit.,* 1997: 850.
[302] Kettunen y Helmke proponen que, quizá, para el maya clásico la ortografía correcta de *imix* fuese *ha'*. Kettunen, Harri y Christophe Helmke, *Introducción a los jeroglíficos mayas*. Wayeb, Sociedad Europea de Mayistas, 2011: 56.
[303] Robicsek y Hales, *op. cit*., 1981: 157.

asentaba en Calakmul, artífice de la decadencia dinástica tras su derrota contra Tikal en el año 695 d.C.

De los vasos 130 y 131 afirman que no podemos incluirlos dentro de la categoría dinástica, empero, en los cartuchos jeroglíficos E1-E2 de la vasija V130/K1457 nos encontramos con un nombre seguido del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente acompañado del importante título de *ka[j]lo'mte'*. Esta referencia a un posible gobernante de Kaan no fue tenida en cuenta en un primer momento por Robicsek, Hales o Martin,[304] sin embargo, para mí esto sugiere que quizá no podamos hablar de un listado dinástico, propiamente dicho, a la manera de otros analizados pero, como veremos a continuación, la información que se encuentra en la narrativa es muy importante y excepcional teniendo como protagonista, por lo menos, a un gobernante de la Cabeza de Serpiente.

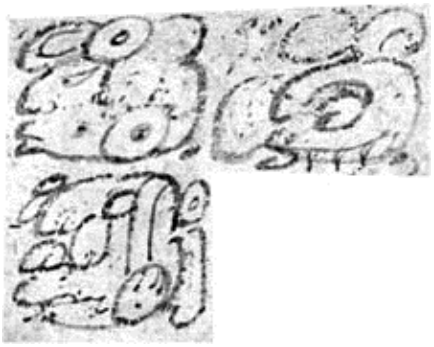


Figura 92. Cartuchos jeroglíficos E1-E2 de la vasija V130/K1457. Imagen tomada de http://research.mayavase.com/kerrmaya.html

Por su parte, Simon Martin analiza 10 vasos: K955/V129, K999/V122, K1005/V127, K1302/V123, K1334/V124, K1344/V125, K1371/V128, K2094, K5863, K6751. En su artículo de 1997 propuso que, a través del estilo de la caligrafía que conforman las diferentes narrativas de los vasos, se podía concluir el número de escribas que habían participado en la realización de los mismos y que algunos, probablemente, pertenecían a la misma escuela o trabajaban a partir de un modelo común. Esto teniendo en cuenta la repetición de "modismos" que llaman la atención en las composiciones, como es la representación del número 3 en variante de cabeza para referirse a la fecha 3 *imix* 12 *yaxsiho'm*, en la que se

[304] En 2008 Simon Martin apuntó la posibilidad de que el jeroglífico estuviese haciendo referencia a Yuhkno'm Ch'e'n II. Martin, Simon, "Wives and Daughters on the Dallas Altar", *Mesoweb*, 2008: 5. http://www.mesoweb.com/articles/martin/Wives&Daughters.html

nombra al tercer gobernante dinástico, o la utilización del clasificador numeral *te'* para los meses *muwan* y *suutz'* del Haab. Martin concluye que son cinco los diferentes escribas que pintaron los vasos dinásticos que él analiza pudiendo, además, haber participado en la fabricación de otros materiales cerámicos de estilo códice. Los clasifica de la siguiente manera:

1. Pintor A, K1371, K6751.
2. Pintor B, K1302, K1344, K1372.
3. Pintor C, K1005, K999.
4. Pintor D, K2094, K5863.
5. Pintor E, K955.

2.2. Los vasos dinásticos

Para este trabajo he seleccionado los vasos estudiados originalmente por Robicsek, Hales y Martin con el objetivo de reanalizarlos para obtener una información más concreta sobre la dinastía del jeroglífico de la Cabeza de Serpiente. Los vasos que analizaré son un total de 14: V121, V122/K999, K1005, V123/K1302, V124/K1334, V125/K1344, V126/K955, V127, V128/K1371, V129/K1372, V130/K1457, K2094, K5863, K6751.

Éstos se suelen encontrar decorados con largos textos, aunque no todos poseen la misma estructura, y su temática principal se centra en la sucesión dinástica de los *k'uhul ajawo'ob* de Kaan. Los vasos nos presentan a gobernantes cuya presencia, muy posiblemente, respondía a funciones de legitimación de la dinastía y del *ajaw* en curso. Excepcionalmente la información que contienen puede variar, como en el caso de V130/K1457, una vasija que además de ser la única analizada que contiene una fecha en Cuenta Larga o Serie Inicial, presenta una narrativa inusual en la que se hace alusión a algún tipo de evento que tiene lugar en Wiin Te' Naah;[305] asimismo, en el V126/K955 se nos informa de la característica del líquido que contenía dicho vaso mediante la expresión **yu-TAL-**

[305] Utilizo la propuesta de Tokovinine quien reconstruye la vocal larga inicial "i" siguiendo el principio de disarmonía vocálica. Estrada-Belli, Francisco y Alexandre Tokovinine, "A King's Apotheosis: Iconography, Text, and Politics From a Classic Maya Temple at Holmul", *Latin American Antiquity* 27(2), 2016: 161.

la→*yutal*→'afrutado'.[306] En la mayoría de los vasos los textos van de arriba hacia abajo (V126/K955), pero en otros se disponen de forma perpendicular (V125/K1344) lo que les confiere un mayor efecto visual.

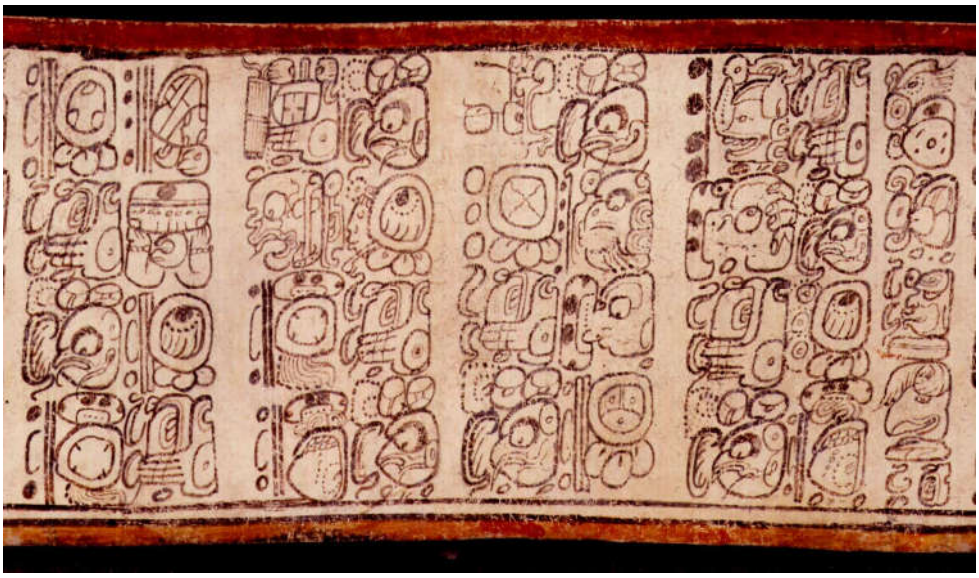


Figura 93. Ejemplo de distribución vertical del texto narrativo. Vaso cerámico V126/K955. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=955

Figura 94. Ejemplo de distribución perpendicular del texto narrativo. Vaso cerámico V125/K1344. **http://www.mfa.org/collections/object/cylinder-vase-36330**

En la iconografía de los vasos dinásticos, en muchas ocasiones el Tzolk'in se distingue del Haab porque el primero suele ir pintado de color rojo mientras que el segundo va en negro. Aunque hay casos como en el V126/K955 o K2094 en el que

[306] Dmitri Beliaev, Albert Davletshin y Alexandre Tokovinine apuntaron que *yutal* puede funcionar como adjetivo y ser traducido como 'afrutado'. Beliaev, Dmitri, Davletshin y Tokovinine, "Sweet Cacao and Sour Atole: Mixed Drinks on Classic Maya Ceramic Vases", *Interdisciplinary Approaches to Food, Culture, and Markets in Ancient Mesoamerica*, J. E. Staller y M. D. Carrasco (eds.). Nueva York: Springer, 2010: 260.

tanto el Tzolk'in como el Haab se representan en negro con su base en color crema; la diferencia se encuentra en la representación de los numerales pues mientras que las barras y puntos del Tzolk'in tienen como color el crema, los del Haab se oscurecen en negro.

Figura 95. Detalle del Tzolk'in y Haab del vaso V129/K955. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=955

Cabe señalar que los vasos también pueden contener "excentricidades" en su composición que pienso que pueden ser el resultado de un olvido, confusión o pura ocurrencia del artista; por ejemplo, en el vaso K6751 en el cartucho jeroglífico M3 se representa 2 *ak'bal* con el color crema, cuando en el resto de la composición el Tzolk'in y su numeral se decoran con color rojo.[307] Otros ejemplos del mismo orden los encontramos en el vaso K5863 en el que los cartuchos jeroglíficos F6 y G3 (entre otros) representan el día 12 *k'an* y 12 *lamat* con el mismo estilo y composición que el Haab, es decir, con las barras finas y de color negro mientras que los puntos se decoran con el color crema en vez de estar en color rojo.

Figura 96. Detalle de representación del Tzolk'in en el vaso K6751. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=6751

[307] Pienso que en el caso del Tzolk'in su representación en color crema pueda deberse a un deterioro de la pieza, sin embargo, parece claro que el numeral 2 no conserva restos de color.

Figura 97. Detalle de los cartuchos jeroglíficos F6 y G3 del vaso K5863. http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=5863

En este "contexto excéntrico" me llama, poderosamente, la atención el cartucho jeroglífico I3 del vaso V126/K955, analizado en detalle posteriormente, que identifico con una posible alusión al dios Ahkan.[308] En este sentido, la referencia al Wiin Te' Naah (en el cartucho E4 de la vasija V130/K1457) relacionado con un *k'uhul ajaw* de Kaan me parece, también, digna de analizarse en profundidad.

2.2.1. El contenido narrativo

Entre las prácticas frecuentes de las grandes dinastías de las Tierras Bajas mayas como forma de mantener su posición de importancia, destaca la de unir su origen a un tiempo mitológico y ancestral que revestía, a la vez, de autoridad y sacralidad a los gobernantes. En este sentido, la dinastía del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente incorporó esta ideología y estableció sus orígenes remotos en un lugar y un tiempo todavía no identificado.

Como dije anteriormente, la narrativa de los vasos nos muestra listas de gobernantes que comienzan con una fecha en el sistema de Rueda Calendárica que no siempre se repite; por ejemplo el 12 *chuwen* 19 *pop* se encuentra en los vasos V126/K955, V127, K1005, K2094 y K5863 como fecha inicial (fecha que, además, es correcta con el día y numeral del Tzolk'in y Haab), sin embargo, es un registro que no vuelve a repetirse siendo en V121, V123/K1302, V124/K1344, V125, V128/K1371 y V129/K1372, el 7 *chuwen* 19 *pop* la fecha que da inicio al relato del vaso (también coincidente con el Tzolk'in y Haab); por otra parte el V122/K999,

[308] Nombre con el que se conoce actualmente al dios A' de Schellhas; un dios que se autodecapita como puede observarse en K1230. Su nombre también podemos encontrarlo como Akan o Ak'an. La identificación la realizo gracias a las observaciones del Dr. Guillermo Bernal durante su seminario de Epigrafía impartido en el Posgrado de Estudios Mesoamericanos, IIFL-UNAM.

V130/K1457 y K6751 muestran tres fechas totalmente diferentes a las demás pues mientras el primero inicia con un 12 *imix* 19 *pop* (fecha posible al coincidir el día y numeral de la veintena), el segundo es el único que presenta una Cuenta Larga 09.12?.09.07?.00, 4 *ajaw* 2 *mak* (día y numeral de la veintena incorrectos);[309] por su parte, K6751, el vaso que presenta el relato narrativo más largo y un mayor número de gobernantes mencionados, registra otra fecha diferente y única 9 *chuwen* 19 *pop* (correcto el día y numeral de la veintena).

Material cerámico	**Fecha calendárica**	**Correlación**
V126/K955	12 *chuwen* 19 *pop*	Correcta
V127		
K1005		
K2094		
K5863		
V121	7 *chuwen* 19 *pop*	Correcta
V123/K1302		
V124/K1344		
V125		
V128/K1371		
V129/K1372		
V122/K999	12 *imix* 19 *pop*	Correcta
V130/K1457	09.12?.09.07?.00 4 *ajaw* 2 *mak*	Incorrecta
K6751	9 *chuwen* 19 *pop*	Correcta

Tabla 15. Fechas calendáricas de inicio de las narrativas apuntadas en los vasos dinásticos analizados.

[309] Los cartuchos jeroglíficos correspondientes al *K'atun* y *Winal* están muy deteriorados por lo que su lectura es dudosa, sobre todo porque si fuese la correcta el Tzolk'in y Haab no corresponderían, siendo 10 *ajaw* 3 *kej* su correlación.

Que no se repitan en los registros el día y numeral de la veintena sugiere las siguientes posibilidades: 1) los artesanos que realizaron los vasos no conocían el sistema calendárico, 2) copiaron la narrativa de un modelo que de por sí contenía errores, 3) son fechas inventadas para darles un uso y sentido a los signos meramente decorativo, 4) quizá, al estar haciendo referencia a un posible periodo mítico, muy temprano, la información cronológica se pierde, conscientemente, en el tiempo para que no podamos establecer fechas concretas.

Tzolk'in	IMIX	IK'	AK'BAL	K'AN	CHIKCHAN
	KIMI	MANIK'	LAMAT	MULUK	OK'
	CHUWEN	EB	BEN	HIX	MEN
	KIB	KABAN	ETZ'NAB	KAWAK	AJAW
Haab	**4, 9, 14, 19**	**5, 10, 15, 0**	**6, 11, 16, 1**	**7, 12, 17, 2**	**8, 13, 18, 3**

Tabla 16. Correlación de los días y numerales del Tzolk'in y Haab.

Lo curioso de todas ellas, salvo la vasija V130/K1457, es que la información inicial que nos ofrecen no varía ya que en sus listados aparece siempre como primer *k'uhul* Kaan *ajaw* el conocido como Sostenedor del Cielo seguido de Ch'am Taj K'inich ('El que recibe la antorcha solar'), como segundo gobernante, y del tercero en la sucesión Chan Chak Chapat ('Ciempiés del cielo rojo').[310] Ésta es casi una constante pues en K5863 en los cartuchos jeroglíficos B4-B5 se produce lo que en mi opinión es un error del escriba, repitiéndose la acción de tomar el *K'awiil*, **CH'AM-K'AWIL-la**, seguido del glifo emblema, por lo tanto falta el sujeto, ¿quién es el personaje que toma el poder? Debe ser, teniendo en cuenta el resto de vasos analizados, el conocido como Ch'am Taj K'inich; quizá el escriba se confundió a la hora de plasmar la narrativa y repitió, inconscientemente, la acción al tener signos semejantes el verbo y el nombre del gobernante.

Tomando la información recogida en los diferentes vasos trabajados, dejando fuera de esto el V130/K1457, podemos realizar un listado dinástico de gobernantes que se remontan, supuestamente, hasta tiempos muy tempranos o

[310] Según la lectura de Guillermo Kantun el posible nombre del tercer gobernante sería **cha?-CHAN-CHAAHK-CHAPAT**. Comunicación personal, octubre 2013.

desconocidos. Muchos de los *ajawo'ob* son irreconocibles, hasta la fecha, arqueológicamente[311] y otros poseen nombres cuyos jeroglíficos son similares a los de los gobernantes Kaan identificados a través de sus tumbas o monumentos; el problema de estos, como veremos a continuación, es que las fechas no cuadran, lo que me hace pensar en dos opciones sobre la información contenida en los vasos: 1) quizá se estén refiriendo a gobernantes muy tempranos (míticos, por otra parte) de los cuales no tenemos referencia arqueológica o 2) utilizan nombres de *ajawo'ob* "históricos" del periodo Clásico para construir su genealogía dinástica y así concederle una mayor autoridad.

Teniendo en cuenta el listado que presentaré a continuación y que los vasos dinásticos se manufacturaron durante el Clásico Tardío, me inclino por la segunda opción.

2.2.2. Los *ajawo'ob*

Desde comienzos de los años noventa del siglo XX se fue construyendo, gracias a las distintas investigaciones y hallazgos que se iban realizando en los diferentes proyectos arqueológicos de los centros mayas de las Tierras Bajas, un listado de gobernantes que portaban el glifo emblema de la Cabeza de Serpiente. Esta es una relación que se ha basado en las referencias jeroglíficas de los monumentos y en el descubrimiento de los enterramientos de los *ajawo'ob* (por ejemplo, el descubrimiento de la denominada como Tumba IV en la Subestructura IIb de Calakmul, en la que destaca del ajuar que acompañaba al personaje un plato policromado en el que se dice que le pertenece a Yukhno'm Yihch'aak K'ahk', *u lak Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk',* '[es] el plato de Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk'') pero que, en muchas ocasiones, no tenía en cuenta a los gobernantes que aparecen mencionados en los vasos dinásticos.

[311] Me refiero a que no se han encontrado evidencias arqueológicas de ellos más allá de la referencia de los vasos dinásticos.

Figura 98. Plato con la imagen de *Hu'unal* en el centro y en el borde el epígrafe *ulak Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk'*, 'el plato de Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk''. Procedente de la Tumba IV, Subestructura II-B. Calakmul, Clásico Tardío. Foto del autor.

Como apunté anteriormente, las referencias más tempranas conocidas ligadas a los señores de Kaan se encuentran en los Monumentos 5, 12, 13 y 15 de la Escalera Jeroglífica de la Estructura XIII de Dzibanché; en ellos, los nombres de los *ajawo'ob* se acompañan del adjetivo *k'uhul*, 'sagrado/divino', lo que refuerza el estatus de los primeros gobernantes dinásticos. También en los vasos trabajados se nombran a *ajawo'ob* que portan el adjetivo calificativo, por ello a continuación expongo dos listados, el primero realizado a partir de la información que se registra en los vasos dinásticos analizados, y el segundo, que denomino "listado tradicional", es aquel que se ha ido organizando a partir de los registros jeroglíficos conservados en monumentos de piedra y otros hallazgos arqueológicos.

Nombre del gobernante	Periodo cronológico	Dibujo jeroglífico	Representación jeroglífica	Observaciones
Sostenedor del Cielo	¿?			Considerado el fundador de la dinastía Kaan.[312]
Ch'am Taj K'inich.	¿?			Su nombre puede ser traducido como: 'El que recibe la antorcha solar'.
Cha? Chan Chak Chapat	¿?			Su nombre quizá se pueda traducir como: 'Ciempiés del cielo rojo'. Aparece referido en V126/K955 con el posible sobrenombre calendárico de '12 *Yaxsiho'm*'.
YAX-JOL	¿?			Su nombre puede ser traducido como: 'Primer cráneo'.
YAX-JATZ'-JOL	¿?			Su nombre puede ser traducido como: 'El primer golpeador de cráneo'.[313]

[312] García Barrios, Ana, *Chaahk, el dios de la lluvia en el periodo Clásico Maya: aspectos religiosos y políticos*. Madrid: Tesis de doctorado, Madrid: Universidad Complutense, 2008: 469.

[313] Marc Zender propuso en el 2004 que el signo **JATZ'** podría traducirse como "golpear", *op. cit*., 2004a: 1.

Ch'a-JOL	¿?			El nombre de este gobernante podría ser Ch'aaj al ser una representación de incienso; por tanto **CH'A** tiene valor logográfico y podría ser leído como *Ch'aaj? Jol*, proponiendo una lectura tentativa como: 'Cráneo de incienso'.[314]
?-?-a-xi-la?	¿?			
YAX/CHAK?-KAY?-?	¿?			
?-?-BALAM-ma	¿?			
?-WITZ?	¿?			En el vaso K5863 en I4 aparece este *k'uhul* Kaan *ajaw* no presente en el listado de

[314] Comunicación personal, Guillermo Bernal Romero y Octavio Esparza, febrero 2014.

				Martin ni en las otras vasijas analizadas.
yu-[ku]-CH'EN?-la?	¿?			La lectura de *Ch'e'n* es tentativa tomando como base la variante de cabeza tal y como aparece en la Escalera Jeroglífica de Dos Pilas en el Escalón 4.[315]
K'AB-?-CHAN-ka-KAN-wa?	¿?			En este caso el **K'AB** podría ser una sutitución del logograma **YUK** (temblar) y el **–wa** pudiera ser **–la**.[316]
yu-[ku]-K'A'?-K'AK'	¿?			Realizo la lectura del signo principal como logograma, **K'A'**, pero existe la posibilidad de que pudiera ser considerado una sílaba **k'i**.

[315] En dicho pasaje narrativo se indica la subordinación del gobernante Bajlaj Chan K'awiil de Dos Pilas hacia Yuhkno'm Ch'e'n II de la dinastía Kaan; la variante de cabeza que aparece en ese ejemplo, en el nombre de Yuhkno'm Ch'e'n II, es muy similar a la que aparece en el vaso K6751.
[316] Comunicación personal, Guillermo Bernal Romero y Octavio Esparza. Febrero 2014.

Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk'	¿?			Nombre que coincide con el *ajaw* histórico sucesor de Yuhkno'm Ch'e'n II en el año 686 d.C., y que es derrotado por Tikal en el año 695 d.C.
Yuhkno'm Ek' ti' Chan	¿?			
Tajo'm uK'ab K'ahk'	¿?			Jeroglíficamente conocemos un gobernante del Clásico Tardío con el mismo nombre gracias la Estela 2 de Caracol. Se considera que este *k'uhul* Kaan *ajaw* estuvo en el poder entre 622-630 d.C.
K'AK'-TI'-CH'ICH'-la?	¿?			La traducción literal sería 'fuego-boca-sangre', por lo que tentativamente proponemos que su nombre sea leído como: 'Boca de

				fuego…’.[317]
u-UT?-?-[¿?-CHAN]-la	¿?			El signo se parece al del gobernante conocido como Testigo del Cielo (561-572) relacionado con el evento de guerra entre Caracol y Tikal del año 562 d.C., que se relata en el Altar 21 de Caracol.
yu-[ku]-TI’-CHAN-na Yukhno’m Ti’ Chan	¿?			Su jeroglífico se identifica en la Estela 3 de Caracol fechada para el 619 d.C. Recientemente también se ha encontrado una referencia en un colgante de jade del sitio de Holmul.
u-K’AY?-CHAN?	¿?			Coincide con el jeroglífico del conocido como Serpiente enrrollada gobernante durante los años 579-611 y artífice de las victorias contra

[317] Comunicación personal Guillermo Bernal Romero y Octavio Esparza, octubre 2014.

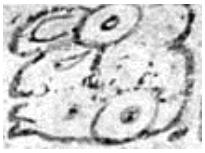
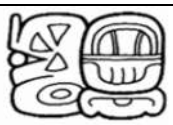
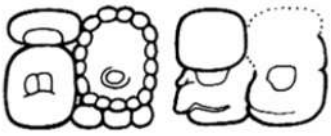
				Palenque de los años 599 y 611 d.C.
yu-?-?	Finales del siglo VII d.C.			Según la Cuenta Larga registrada en la vasija V130/K1457 este *ajaw* estuvo en el poder a finales del siglo VII d.C.

Tabla 17. Listado dinástico a partir de la información contenida en los vasos analizados. Imágenes glíficas tomadas de K2094, K1302, K1371, K1372, K1457, K5863, K6751. Dibujos jeroglíficos tomados de Simon Martin, 1997.

Listado tradicional de gobernantes Kaan			
	Nombre	**Representación jeroglífica**	**Periodo Cronológico**
1	**Yuhkno'm Ch'e'n I**		V-VI d.C.?
2	**K'altuun Hix**		520-546?
3	**Testigo del Cielo**		561-572 d.C.
4	**Yax ? Yopaat**		573 d.C.?
5	**uK'aay Chan**		579-611 d.C.
6	**Yuhkno'm Ti' Chan**		619 d.C.?
7	**Tajo'm uK'ab K'ahk'**		622-630 d.C.
8	**Waxaklajun ubaah Kan**		¿630 d.C.?

9	**Yuhkno'm Cabeza**		630-636 d.C.
10	**Yuhkno'm Ch'e'n II**		636-686 d.C.
11	**Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk'**		686-697 d.C.?
12	**Tierra Partida**		696 d.C.?
13	**Yuhkno'm Took' K'awiil**		702-731 d.C.?
14	**Wamaw K'awiil**		736 d.C.?
15	**Bolon K'awiil** *Gobernante Y o Gobernante 8		741 d.C.?
16	**Gobernante Z**		751 d.C.?
17	**Bolon K'awiil II**		771-789 d.C.?

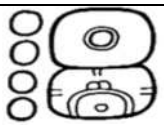
18	**Chan Pet**		849 d.C.?
19	**Aj Took'**		909 d.C.?

Tabla 18. Listado tradicional de gobernantes Kaan. Dibujo jeroglífico tomado de David Stuart (s/f) menos el de Waxaklajun ubaah Kan (según Helmke, 2016: 7).

Comparando ambos listados de gobernantes comprobamos las diferencias que comentaba anteriormente; por ejemplo, mientras que en la información de las vasijas un gobernante llamado Yihch'aak K'ahk' es anterior a Tajo'm uK'ab K'ahk', en el "listado tradicional" es al contrario. Asimismo, Testigo del Cielo y Uneh Chan o uK'aay Chan (cuya traducción podría ser 'canción de la serpiente') aparecen el uno seguido del otro con un gobernante intermedio en ambos catálogos. Cabe destacar la importancia de estos cuatro *ajawo'ob* ya que, jeroglíficamente, sabemos que Testigo de Cielo inicia una vertiente beligerante que será definitoria de la dinastía del glifo de la Cabeza de Serpiente pues toma partido, por el bando beliceño, en el conflicto entre Tikal y Caracol; igualmente, uK'aay Chan será quien ataque a Palenque hasta en dos ocasiones registradas en 599 y 611 d.C., y mantiene como aliado a Caracol supervisando la ascensión de nuevos gobernantes en el centro, como lo refleja la Estela 4 del sitio. Por otra parte, Tajo'm uK'ab K'ahk mantendrá como aliados a Naranjo y a Caracol mientras que, varias décadas después, Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk' será uno de los grandes protagonistas del contexto histórico de las Tierras Bajas mayas al ser el gobernante con quien inicia la decadencia de la dinastía tras su estrepitosa derrota del 695 d.C., contra su enemigo acérrimo, Tikal.

Debo señalar que en los casos de los nombres de los gobernantes 4º, 5º y 7º, del listado de las vasijas, que he transliterado como: **YAX-JOL**, **YAX-JATZ'-JOL** y **ch'a-JOL** se me presentó una duda inicial ante la posibilidad de que el logograma en cuestión fuese **CHAK** o **YAX** debido a la similitud, en muchos de los cartuchos jeroglíficos, de los signos. En este sentido, Simon Martin propuso que,[318]

[318] Martin, *op*. cit., 1997: 857.

probablemente, fuese **CHAK**, sin embargo (tomando por ejemplo el vaso V126/K955) podemos ver cómo tanto *yaxk'in* como *yaxsiho'm* están compuestos por el mismo, o muy similar, logograma **YAX** que aparece en el nombre de los gobernantes. Al no existir un mes de nombre **CHAK-K'IN** considero que los nombres de estos *ajawo'ob* no podrían transliterarse como **CHAK-JOL** sino que debe ser **YAX-JOL-la**.

Asimismo, en el caso de **JOL**, Martin propuso que podría ser **KIM** o **BAK**, empero con **BAK** no suele acompañarle (en estas representaciones) el complemento fonético **–ki**, por lo que siguiendo el catálogo de las representaciones calavéricas de Zender y Beliaev[319] me inclino más por la posibilidad de que pueda ser un logograma **JOL**. Además, al no contener en las representaciones la mandíbula inferior, que sirve como marcador para el jeroglífico **BAK**, y, sin embargo, sí estar presente en muchos casos el complemento fonético **-la** (**JOL-la**), me parece que es una razón más para considerar que el logograma es, definitivamente, **JOL**.

Figura 99. Cartuchos jeroglíficos C3, C4, F3 y G2 del vaso V126/K955 en los que se puede observar la similitud del logograma **YAX**.

Con la información contenida en las tablas anteriores propongo un listado tentativo de 20 gobernantes Kaan presentes en las narrativas jeroglíficas de los vasos dinásticos, aumentando las listas de personajes sugeridos por los autores

[319] Zender, Marc y Dmitri Beliaev, *Cuaderno de trabajo de taller de epigrafía maya. Nivel avanzado*. Noviembre 2013, Ciudad de México. P. 14.

Robicsek, Hales, Martin y Stuart respectivamente.[320] Un *ajaw* que no había sido considerado es:

a) **?-WITZ?** → K5863

Asimismo, también propongo una nueva lectura para los nombres de los siguientes gobernantes:

a) Yax Jol
b) Yax Jatz' Jol
c) Ch'aaj? Jol
d) Chan Chak Chapat
e) **K'AK-TI'-CH'ICH'-la?**

La lectura del nuevo gobernante registrado en el vaso K5863, es incompleta y tentativa debido a la dificultad que presentan los jeroglíficos que lo componen, sin embargo cabe destacar que es un *k'uhul* Kaan *ajaw*. Además, en el caso del que se encuentra en el vaso V130/K1457, **yu-?-?** aunque no formaría parte estrictamente de la información presente en el material cerámico conocido como vasos dinásticos, porta el título de *ka[j]lo'mte'*. Dicho título aparece ya en referencias del Clásico Temprano destacando la que se encuentra en la Estela 31 de Tikal (erigida en el año 445 d.C.); en este monumento se hacen alusiones a eventos que marcaron el devenir histórico de la ciudad ubicada en actual territorio guatemalteco; éstos tienen lugar a finales del siglo IV d.C., y en ellos se describe la llegada de personajes que, posiblemente, procedan de Teotihuacan con el rango de *ka[j]lo'mte'*. David Stuart, siguiendo la interpretación de Simon Martin,[321] considera que puede estar haciendo referencia a "emperadores" (o representantes de estos) que conquistan territorios lejanos ligados desde momentos tempranos con Teotihuacan. Además, en ocasiones aparece acompañado del jeroglífico *ochk'in* que significa 'oeste' por eso también ha sido interpretado como 'señor del oeste'.[322]

En cuanto a los gobernantes cuyos nombres he glosado como **?-WITZ?** y **yu-**

[320] En el Workshop que tuvo lugar en Austin, Texas, en 2009, estos autores proponen 19 gobernantes basándose en el vaso dinástico K6571. Martin, Simon y David Stuart, *The Snake Kingdom. History and Politics at Calakmul and Related Royal Courts*. Austin: University of Texas, 2009: 60.
[321] Stuart, David, "The Arrival of the Strangers: Teotihuacan and Tollan in Classic Maya History", *PARI Online Publications*, 25, 1998.
[322] Esta palabra que hace referencia al punto cardinal fue usada en las Tierras Bajas durante el Clásico siendo sustituída en el Posclásico por el vocablo *chik'in*.

?-?, señalar, por una parte, que aparecen sólo en dos de los vasos trabajados (K5863 y K1457, respectivamente) y, por otra, que en el primer caso, el logograma compuesto por una cabeza de pájaro presenta un extraño componente achurado en el interior de su ojo junto con un singular signo inicial no identificado que podría indicar que el compuesto fuese una rara variante del logograma **CH'EN** en su forma aviar. Sin embargo, el gobernante del vaso K5863 toma el *K'awiil* en una fecha 12 *chuwen* 12 *yaxk'in* (compuesto por los signos **YAX-K'IN-ni**) mientras que las referencias al *ajaw* cuyo nombre se ha intepretado como Ch'e'n, suceden en datas distintas, 6 *chuwen* 8 *chakat* (K1371), 11 *chuwen* 8 *chakat* (K1372) y 12 *chuwen* 8 *chakat*? (K6751), por lo que considero a **?-WITZ?** como un personaje diferente.

2.2.3. Los títulos de los *ajawo'ob* de Kaan en los vasos dinásticos

Como expliqué precedentemente, he identificado un total de 20 gobernantes en las narrativas de los vasos dinásticos analizados mientras que en el "listado tradicional" se registran 19. Los nombres de los 20 gobernantes reconocidos aparecen (salvo, como se ha descrito, en contadas excepciones en las que la narrativa jeroglífica se rompe omitiéndose el sujeto o el rango) seguidos del glifo emblema que los identifica como 'sagrados gobernantes de Kaan'. Sin embargo, no todos debieron tener la misma repercusión e importancia en el contexto histórico, algo que queda reflejado por el uso del adjetivo *k'uhul* y de títulos de importancia complementando a sus nombres.

Si comparamos las referencias que nos encontramos en los monumentos y en los vasos dinásticos seleccionados, la diferencia de rangos se vuelve más significativa; como veremos a continuación, sólo tres de los gobernantes registrados en los vasos (considerando el V130/K1457) portan el distintivo título de *ka[j]lo'mte'*, ninguno el de *ba[ah]kab* (título que se ha traducido como 'cabeza/primero de la tierra' y que aparece en los registros de los monumentos) y sólo uno está relacionado con un lugar misterioso y lejano, quizá en el oeste, el sitio del Wiin Te' Naah.

Ajawo'ob	*K'uhul* Kaan *ajaw*	*Ochk'in ka[j]lo'mte'*	*Ba[ah]kab*	*Wiin Te' Naah*
Sostenedor del Cielo				
Ch'am Taj K'inich.				
Chan Chak Chapat				
Yax Jol				
Yax Jatz' Jol				
Ch'aaj? Jol				
yu-a-xi-la?				
YAX?-KAY-?-?-?				
?-?-BALAM-ma				

?-WITZ?				
yu-[ku]-CH'EN-ma?				
K'AB-¿?-CHAN-ka-KAN-wa?				
Yuhkno'm-K'A'-K'AK'				
Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk'				
Yuhkno'm Ek' Ti' Chan				
Tajo'm uK'ab K'ahk'				
K'AK'-TI'-CH'ICH'-la				
u-?-[?-CHAN]-la				
yu-TI'-CHAN-na				

u-K'AY?-CHAN? [uK'aay Chan]				
yu-?-?				

Tabla 19. Títulos asociados a los gobernantes referidos en las vasijas cerámicas analizadas. Las imágenes han sido tomadas de los vasos K1457 y K6751

Llama la atención que el gobernante Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk' quien lideró la dinastía Kaan desde la ciudad de Calakmul a finales del siglo VII d.C., no porte el título de *ka[j]lo'mte'* en los registros de los vasos dinásticos a diferencia de en los monumentos en los que sí se aprecia dicho rango (como por ejemplo, en el Panel 1 de La Corona o en el Panel 4 de Uxul). Sin embargo, uK'aay Chan quien gobernó del 579 al 611 d.C., sí es reconocido como *ka[j]lo'mte'* en ambos registros; quizá sus destacados eventos militares contra Palenque le concedieron el derecho a ser recordado como tal.

2.3. Los Kaan, Wiin Te' Naah *y* Calakmul a través de la vasija V130/K1457

Teotihuacan, la ciudad de los dioses, fue uno de los centros de poder primordial durante el Clásico Temprano. Situada en el centro de México, su influencia en las Tierras Bajas mayas puede comprobarse a través del estudio de los registros jeroglíficos e iconográficos que se han preservado en diferentes restos arqueológicos del área. Sus gobernantes o líderes preeminentes portaban títulos de importancia, como hemos visto en el caso del rango de *ka[j]lo'mte'.* Siguiendo los postulados de David Stuart,[323] observamos como desde el año 378 d.C., estos personajes de relevancia se adentran en las tierras mayas llegando al Petén mexicano, guatemalteco y a Honduras. Las referencias que nos encontramos en Tikal, Uaxactún, La Sufricaya, Copán e incluso Palenque demuestran una línea de

[323] Stuart, David, *op*. *cit*., 1998: 2.

actuación que, siguiendo las ideas del doctor Lacadena,[324] tienden hacia la ocupación de localizaciones geoestratégicas. El reciente descubrimiento de la Estela 24 de Naachtun, en Guatemala, sirve para concederle una mayor veracidad a esta idea, puesto que en ella se registra jeroglíficamente la llegada al sitio de Siyaj K'ahk' en el año 378 d.C., en su camino hacia Tikal. Es importante resaltar que en la narrativa se dice que el gobernante en curso de Naachtun es un *yajaw*, 'un señor' (supeditado) de Siyaj K'ahk', un jefe militar procedente de Teotihuacan, retratado también en la Estela 9 de Uaxactún, que lideró las primeras expediciones por el área maya.

Desde el punto de vista ideológico-cultural la influencia teotihuacana tuvo una gran difusión y por ello en muchas representaciones iconográficas, elementos constructivos y objetos cerámicos, el estilo es fácilmente reconocible. En este sentido, la imagen de la deidad teotihuacana Tlaloc, será retomada entre la iconografía de las entidades políticas del área maya; esto es comprobable, por ejemplo, en las cerámicas de la confrontación ligadas a Calakmul y fechadas alrededor de los siglos VI yVII d.C., así como en el uso de la imagen de la entidad de la guerra teotihuacana Waxaklajun ubaah Chan, como parte de los atributos guerreros de los gobernantes más prominentes,[325] como mostraré en el Capítulo 3 del presente trabajo.

Como sabemos, gracias a la Estela 31 de Tikal, la ciudad sufrió un proceso de cambio brusco que tuvo como resultado la sustitución del gobernante en curso y la imposición de uno nuevo bajo la supervisión de Siyaj K'ahk'. A partir del 378 d.C., la predominancia de Tikal sobre su área de influencia aumentará y se mantendrá hasta alrededor del 550 d.C., cuando se produzca el proceso conocido como "hiato". Es en este contexto, pero concretamente en el año 562 d.C., cuando un *ajaw* de Kaan entra, abruptamente, en escena; según el Altar 21 de Caracol Testigo del Cielo, siguiendo las consideraciones de Simon Martin,[326] tomará partido en el enfrentamiento entre Tikal y Caracol ciudades que, anteriormente,

[324] Esto quizá derive en una instalación de cabeceras políticas de un centro dominador en la región. Lacadena, Alfonso y Javier Urcid, Taller de Epigrafía: Escrituras de Mesoamérica, suroeste y área maya. IIFL-CEM, UNAM, 16-20 Enero 2012.

[325] Taube, Karl, "The Temple of Quetzalcoatl and the Cult of Sacred War at Teotihuacan", *Res: Anthropology and Aesthetics* 21, 1992: 12.

[326] Martin, Simon, "Caracol Altar 21 revisited: More Data on Double Bird and Tikal's Wars of the Mid-Sixth Century", *The PARI Journal*, Vol. VI (1), 2005: 4.

eran aliadas. La victoria del centro beliceño dio lugar al inicio de una alianza política que favorecía a los señores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente pero que, posiblemente, originó la rivalidad que marcará, en los siguientes siglos, el devenir de las Tierras Bajas mayas.

¿Por qué los Kaan actuaron en un conflicto que, en principio, no les influía directamente? Calakmul, la ciudad que desde el siglo VII d.C., será el centro de poder de los gobernantes de Kaan era, por ejemplo, durante el contexto histórico en el que ocurre el contacto entre Tikal y Siyaj K'ahk', un sitio autónomo que experimentaba un proceso de construcción y remodelación de estructuras así como un crecimiento de su área urbana.[327] No hay, por el momento, evidencia de que los gobernantes de Kaan hubiesen tenido relaciones directas, durante dicho periodo, con Teotihuacan; por ello una posibilidad que explicase la rivalidad acérrima contra Tikal pudiera ser el hecho de querer ser autónomos del poder de la ciudad del centro de México; empero, se han conservados diversos materiales arqueológicos que apuntan a que, incluso los *k'uhul ajawo'ob* de Kaan, en contextos históricos determinados, sintieron la necesidad de relacionarse con la ciudad que despuntó durante el Clásico Temprano. Por ejemplo, en uno de los materiales cerámicos analizados en este trabajo, la vasija V130/K1457, su narrativa jeroglífica nos arroja una información sin precedente. En una fecha en Cuenta Larga de 9.12.0.5.0 4 *ajaw* 2 *mak*, (que como ya vimos no sería correcta), es decir, alrededor del año 681 d.C., un sagrado gobernante de Kaan de nombre, tentativo, **Yu[hkno'm]-?** se relaciona con un evento que tiene lugar en Wiin Te' Naah.

Tradicionalmente los especialistas han considerado que el jeroglífico que hace referencia a este lugar (del cual uno de los ejemplos más tempranos conservados se encuentra en la Estela 31 de Tikal), formado por dos bandas, antorchas u ocotes cruzados con lo que parece en la parte superior un signo *ajaw* o de espejo (según las diferentes interpretaciones),[328] estaba haciendo referencia a ritos de fundación de nuevas dinastías llevadas a cabo en un edificio concreto de Teotihuacan y que las ciudades en las que se ha encontrado dicho signo estaban,

[327] Carrasco Vargas, Ramón, *Proyecto Arqueológico Calakmul, informe técnico*. Tomo I. Archivo Técnico de la Coordinación Nacional de Arqueología, INAH, 2010: 14.
[328] García Barrios, Ana y Rogelio Valencia, *op*. *cit*., 2009: 88.

entonces, relacionadas con ella.[329] Estrada-Belli nos aporta información más concreta afirmando que, probablemente, fuese la estructura adosada a la Pirámide del Sol en Teotihuacan, aquella en la que se realizaba la ceremonia del fuego nuevo, la construcción a la que se está haciendo referencia con el signo de Wiin Te' Naah.[330] En ocasiones parece que estas "supuestas" antorchas del fuego nuevo teotihuacanas, podrían representar un *atlatl*, objeto militar relacionado directamente también con la ciudad del centro de México. Sin embargo, según Jesper Nielsen, la importancia de las antorchas recae en que eran símbolos de un nuevo orden político y representaban la fundación de una nueva historia y era.[331]

Por su parte, Erik Velásquez consideró que el signo de Wiin Te' Naah podría intepretarse fonéticamente como 'Casa de la Raiz del Árbol' o, en sentido literario, 'Casa de la Raíz del linaje', basándose en los diferentes contextos donde aparece el jeroglífico de las antorchas cruzadas asociado con el fundador dinástico y la cuenta de sus sucesores en el trono.[332] Asimismo, recientemente Tokovinine y Estrada-Belli[333] consideraron que, debido a los significados encontrados en diversas lenguas mayas para el vocablo *win*, 'aparecer/ser visto', por ejemplo en tzotzil, quizá el signo se refierese a una acumulación de madera que puede ser vista desde la distancia, sin olvidar que al ser una glosa de procedencia teotihuacana desconozcamos su significado original.

Volviendo a la referencia del vaso K1457, cabe destacar que el jeroglífico del Wiin Te' Naah se acompaña del logograma conocido, tradicionalmente, como "Bent-Cauac" o "Chi-Witz", un lugar desconocido o mítico que podría estar ligado con el origen de varias dinastías de las Tierras Bajas mayas.[334] Habitualmente se ha

[329] Florescano, Enrique, *Los orígenes del poder en Mesoamérica*. Ciudad de México: Fondo de Cultura Económica, 2009: 168.
[330] Estrada-Belli, Fernando, *The First Maya Civilization. Ritual and Power before the Classic Period*. Londres: Routlegde, 2011: 23.
[331] En este sentido, el investigador defiende la idea de que los teotihuacanos tuvieron intereses imperiales en ciertas áreas de la región maya. Nielsen, Jesper, "The Coming of the Torch: Observations on Teotihuacan Iconography in Early Classic Tikal", *Maya Ethnicity: the Construction of Ethnic Identity from the Preclassic to Modern Times*, Frauke Sachse y Markt Schwaben (eds.). Tyskland: Anton Saurwein, 2006: 23.
[332] Velásquez García, Erik, "La casa de la raíz del linaje y origen sagrado de las dinastías mayas", *XXVIII Coloquio Internacional de historia del arte. La imagen sagrada y sacralizada*, Peter Kriecer (ed.), Vol. II. Ciudad de México: UNAM-IIE, 2011: 412.
[333] Estrada-Belli, Francisco y Alexandre Tokovinine, *op. cit*., 2016: 161.
[334] Grube, Nikolai, "El origen de la dinastía Kaan", *Los cautivos de Dzibanché*, Enrique Nalda (ed.) et al. Ciudad de México: INAH, 2004: 124.

considerado que podría referirse a la entidad política de El Mirador,[335] pero también otros sitios preclásicos de grandes dimensiones como Ichkabal, en Quintana Roo, están siendo actualmente sopesados.[336] El signo, recientemente, ha sido interpretado por David Stuart como "*Ka'*" que, según su estudio, significa 'metate' o 'piedra para moler'.[337] Conforme a su análisis fonético **chi-KA'** (*chi(h) ka'*) se traduciría como 'el lugar donde se muelen los magueyes'.

Figura 100. El jeroglífico del *chi-WITZ* o *chi-KA'* que se encuentra en la vasija cerámica V130/K1457.

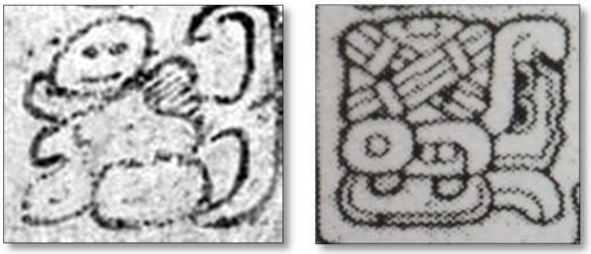


Figura 101. Dos ejemplos del jeroglífico Wiin Te' Naah, el de la izquierda es el que se encuentra en el vaso V130/K1457. El de la derecha se encuentra en el Dintel 25 de Yaxchilán.

Si consideramos "histórica" la fecha que encontramos en el vaso y teniendo en cuenta el tentativo nombre del gobernante que se propone, la información es todavía más interesante ya que sabemos, fehacientemente, que en el año 681 d.C., el *ajaw* de Kaan en curso era Yuhkno'm Ch'e'n II más conocido como Yuhkno'm "el Grande" cuya capital se ubicaba en Calakmul y que tuvo un durarero gobierno (636-686 d.C.) en el que destaca una actividad de imposición política frente a otros centros tanto de su área regional como suprarregional, en pos del fortalecimiento de una red de alianzas favorables. Con base en esto, no es extraño que en la narrativa del vaso el *k'uhul ajaw* de Kaan porte el rango de *ka[j]lo'mte'*, sobre todo

[335] Martin, Simon, *op*. *cit*., 2016: 532.
[336] Martin, Simon y Erik Velásquez, *op*. *cit*., 2016: 30.
[337] Lo publicó en su blog el 4 de Febrero del 2014 bajo el título de: *A Possible Sign for Metate*. http://decipherment.wordpress.com/.

si asumimos que está haciendo referencia a Yuhkno'm Ch'e'n II; lo que si llama la atención es la aparición en el cartucho jeroglífico H1 de lo que podría ser el topónimo de Uxte'tuun, 'el lugar de las tres piedras', posiblemente el nombre antiguo de Calakmul.

Este nombre de Uxte'tuun se encuentra referido, sobre todo, en estelas del Clásico Tardío, tanto en Calakmul como en otros centros foráneos, relacionados con la ciudad campechana y los gobernantes Kaan (pero contamos también con ejemplos del Clásico Temprano); como mostré en el capítulo anterior, lo más probable es que designe a la entidad política misma. Sirvan como ejemplo las menciones que se localizan en (entre otras):

- Calakmul,[338] Estelas 1, 2, 8, 52 y 89, Banqueta de la Estructura. Sub XX b-1.
- Cancuén, Panel 1.
- El Reinado, Escalera Jeroglífica Bloque A.
- Itzan, Escalera Jeroglífica 1.
- Naachtun, Estela 18.
- Naranjo, Escalera Jeroglífica Escalón VI, Estela 45.
- Oxpemul, Estelas 7, 12 y 14.
- Uxul, Estelas 3 y 4.

En mi opinión, el jeroglífico que aparece en la vasija V130/K1457 en el cartucho H1, es una variante del topónimo Uxte'tuun pues, aunque presenta elementos inusuales en su representación, sobre todo en el signo **TUN** (algo, por otra parte, común dentro del contenido jeroglífico de los vasos dinásticos en los que se encuentran muchos signos desconocidos o con rasgos novedosos), hay ciertos componentes característicos identificables como es la representación del numeral 3, el logograma **TE'** y el complemento fonético[339] **–ni** que componen, frecuentemente, el topónimo.

[338] En Calakmul Simon Martin también registra claúsulas en fragmentos que hacen referencia al ascenso de gobernantes Kaan en Uxte'tuun. Informe de los trabajos arqueológicos, Proyecto Calakmul, Camp. Temporada 1997-1998. Tomo I y II. Archivo Técnico de la Coordinación Nacional de Arqueología, INAH, 1998: 28.

[339] Siguiendo la interpretación de Kettunen y Helmke, "un complemento fonético es un signo que sirve como ayuda para la lectura de un logograma, actuando como indicador de la pronunciación en aquellos casos en los que el signo principal tiene más de una lectura posible. Facilitan la lectura de logogramas

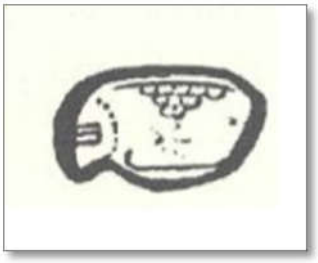
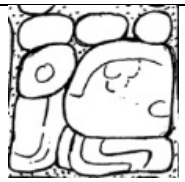
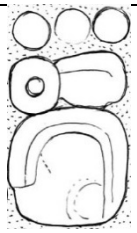
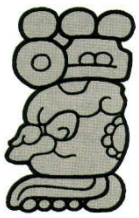


Figura 102. Iconografía del signo **TUN** en códices en el que se observan elementos distintivos del mismo (según Macri, Martha y Gabrielle Vail, 2009: 29).

Además, el signo **TUN** también está compuesto por algunos rasgos reconocibles como son la marca de piedra o lo que pudiera ser el conocido como "racimo de uvas".[340]

	Uxte'tuun, V130/K1457
	Uxte'tuun, El Reinado, Escalera Jeroglífica Bloque A.
	Uxte'tuun, Itzan, Escalera Jeroglífica 1.
	Uxte'tuun en variante de cabeza, Estela 89, Calakmul.

polivalentes." Kettunen y Helmke, *Introducción a los jeroglíficos mayas*. *Wayeb*, Sociedad Europea de Mayistas, 2011: 20.

[340] Elementos que, por otra parte, aparecen también en su representación en variante de cabeza.

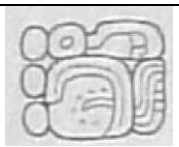
	Uxte'tuun, Cancuén, Panel 1.
	Uxte'tuun, Estela 45, Naranjo.

Tabla 20. Algunos ejemplos de distintas representaciones del topónimo Uxte'tuun.

Por lo tanto teniendo en cuenta lo anterior, la narrativa del vaso nos está refiriendo a que durante el Clásico Tardío el *k'uhul ajaw* de Kaan quien portaba además el título de *ka[j]lo'mte'* estuvo relacionado con un evento que tuvo lugar en el sitio del Wii Te' Naah que, quizá, estuviese asociado con Teotihuacan y que se enlaza con Uxte'tuun de donde procedía el gobernante. Si bien esta información es, en mi opinión, singular y relevante por lo novedoso de su contenido, lo cierto es que no es la única que enlaza un gobernante Kaan del Clásico Tardío con Teotihuacan ya que existen otros casos que analizaré a continuación.

Por ejemplo, recientemente David Stuart realizó un estudio sobre un texto jeroglífico (Bloque V de la Escalera Jeroglífica 2) encontrado en La Corona; en él se hace referencia al sucesor de Yuhkno'm Ch'e'n II, Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk' quien acude a la ciudad guatemalteca a finales del siglo VII d.C.[341] Además del evento registrado, el epigrafista destaca la presencia de un título que porta el *ajaw*, **18-u-BAH-CHAN-nu**, Waxaklajun uba[a]h Chan, cuyo significado podría ser '18 son sus imágenes/cabezas serpiente', que se encuentra en el cartucho jeroglífico D5. Este título es el nombre con el que se conoce a la imagen de la serpiente de la guerra teotihuacana muy representada en escenas bélicas del periodo Clásico. En opinión de Stuart, el título está aludiendo a la identidad sobrenatural del gobernante quién podría haberse ataviado en su visita con elementos de guerrero teotihuacano.[342]

[341] Stuart, David, "Notas en torno a un nuevo texto en La Corona", *Mesoweb*, 2012: 4.

[342] En cuanto al signifcado y simbolismo de Waxaklajun ubaah Chan, cabe destacar lo apuntado por Karl Taube quien afirmó que en las labores arqueológicas que se llevaron a cabo en el Templo de Quetzalcoatl, en Teotihuacan, se encontraron 18 representaciones portando tocados de la serpiente de la guerra a los lados de la escalera; además, se excavaron tres entierros en esta estructura que contenían 18 individuos con vestimenta y armamento guerrero teotihuacano. Taube, Karl, "Structure 10L-16 and its Early Classic Antecedents: Fire and the Evocation and Resurrection of K'inich Yax K'uk'

Además, presenta el autor otra referencia directa, del mismo orden, la Estela 1 de La Corona, en la que Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk' porta el mismo título en un evento de celebración de fin de *K'atun* en 9.13.0.0.0.

Llama mucho la atención que estos dos gobernantes Kaan que fueron de los más importantes de la dinastía, aparezcan asociados a elementos teotihuacanos. He de recordar que Ch'e'n II es uno de los *k'uhul ajawo'ob* más importantes de su tiempo ya que, desde el punto de vista geoestratégico, estuvo presente en una gran parte de los centros de las Tierras Bajas mayas en los que se le hace referencia a través de los registros jeroglíficos. Asimismo, su sucesor, a pesar de ser el artífice de la decadencia de la dinastía, mantuvo durante años la red de relaciones políticas favorables que su antecesor había establecido.

¿Por qué ambos Yuhkno'm aparecen relacionados con elementos teotihuacanos? Hay que tener en cuenta, en el caso de Ch'e'n II, que la elaboración del vaso dinástico en el que aparece la referencia corresponda, quizá, a una temporalidad posterior al gobernante; si así fuera, que Yuhno'm Yihch'aak K'ahk' y su antecesor se vinculen con elementos de Teotihuacan se debe, en mi opinión, a una búsqueda de reivindicación y ensalzamiento de la dinastía Kaan en un momento de ocaso y decadencia que se incia a finales del siglo VII d.C., concretamente con Yihch'aak K'ahk' (está cuestión la analizaré más profundamente en el próximo capítulo).

2.4. Estudio epigráfico específico de los vasos dinásticos

A continuación se presenta el análisis epigráfico de la narrativa contenida en los vasos seleccionados para este trabajo a partir de las transliteración, transcripción y traducción de la misma. Como complemento al análisis, en algunos casos, realizaré observaciones y comentarios a partir de la información contenida en el material escogido.

Mo'", *Understanding Early Classic Copán*, Ellen Bell, Marcello Canuto y Robert Sharer (eds.). Philadelphia: University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology, 2004: 285.

VASO 121

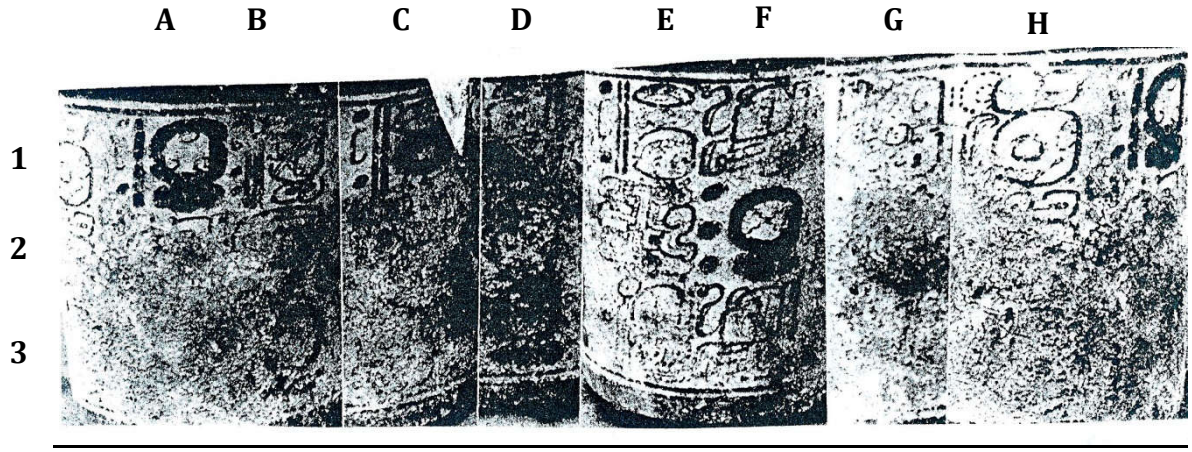


Figura 103. Foto tomada de Robicsek, Francis y Donald Hales, *The Maya Book of the Dead. The Ceramic Codex*. Virginia: University of Virginia Art Museum, 1981: 97.

TRANSLITERACIÓN	TRANSCRIPCIÓN	TRADUCCIÓN
A1-B1.		
7-CHUWEN **19-POP**	*Huk chuwen* *Balunlajun k'anjalaw*	'En [el día] 7 *chuwen*, 19 *pop*…'
A2-B2		
[CH'AM-K'AWIL-la] **CHAN-?**	*Ch'am K'awiil* *Chan ?*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Sostenedor del Cielo…'
A3-B3		
# #	# #	# #
C1-D1		
12-YAX-K'IN-ni #	*Lajunchan yaxk'in* #	'En 12 *yaxk'in* […]...'
C2-D2		
# #	# #	'[…]'
C3-D3		

# #	# #	'[…]'
E1-F1		
12-YAX-si-hom **CH'AM-K'AWIL-la?**	*Lajunchan yaxsiho'm* *Ch'am K'awiil*	'12 *yaxsiho'm*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por] …'
E2-F2		
cha?-CHAN-CHAK-CHAPAT **3-ETZ'NAB**	*Chan Chak Chapat* *ux/ox etz'nab*	'Ciempiés del cielo rojo. En [el día] 3 *etz'nab*…'
E3-F3		
1-MUWAN **CH'AM-K'AWIL**	*1 muwan* *Ch'am K'awiil*	'1 *muwan*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por] …'
G1-H1		
YAX-JOL **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Yax Jol* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Yax Jol, sagrado gobernante de Kaan'.
G2-H2		
# **?-TE'?-?**	# *? te'? ?*	
G3-H3		
# #	# #	[…]

VASO 122/K999

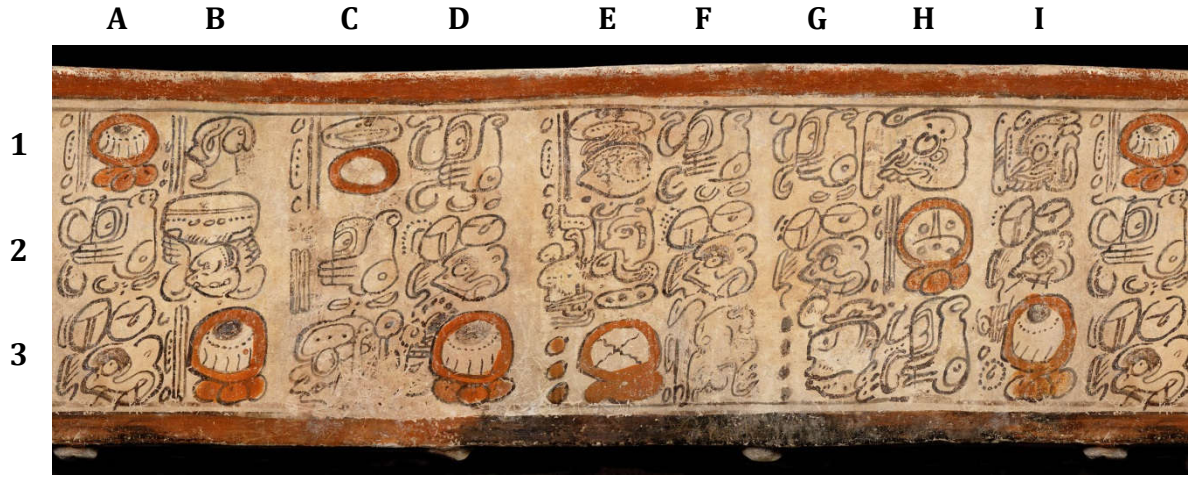


Figura 104. Vaso K999, http://www.mfa.org/collections/object/cylinder-vase-36317

TRANSLITERACIÓN	TRANSCRIPCIÓN	TRADUCCIÓN
A1-B1		
17-IMIX **19-POP**	*Huklajun imix* *Balunlajun k'anjalaw*	'En [el día] 17 *imix* 19 *k'anjalaw*…'
A2-B2		
CH'AM-K'AWIL-ya? **CHAN-?**	*Ch'am K'awiil* *Chan ?*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Sostenedor del Cielo…'
A3-B3		
K'UH-ka-KAN-AJAW **17-IMIX**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Huklajun imix*	"sagrado gobernante de Kaan. En [el día] 17 *imix*…"
C1-D1		
12-YAX-K'IN-ni **CH'AM-K'AWIL-wa?**	*Lajunchan yaxk'in* *Ch'amaw K'awiil*	'12 *yaxk'in*, recibe [el] *K'awiil*…'
C2-D2		
CH'AM-TAJ-K'AWIL-la	*Ch'am Taj K'awiil*	'El que recibe la antorcha

K'UH-ka-KAN-AJAW	*k'uh[ul] Kaan ajaw*	solar, sagrado gobernante de Kaan…'
C3-D3		
KAL-TE' **3-IMIX**	*ka[jlo'm]te'* *Ux/Ox imix*	'[el] *ka[j]lo'mte'*. En [el día] 3 *imix*…'
E1-F1		
12-YAX-SIHOM-ma **CH'AM-K'AWIL-wa?**	*Lajunchan yaxsiho'm* *Ch'amaw K'awiil*	'12 *yaxsiho'm*, recibe [el] *K'awiil*…'
E2-F2		
Cha?-CHAN-CHAK-CHAPAT **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Chan Chak Chapat* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Ciempiés del cielo rojo, sagrado gobernante de Kaan'.
E3-F3		
3-ETZ'NAB **7-TE'-MUWAN**	*Ux/Ox etz'nab* *Huk te' muwan*	'En [el día] 3 *etz'nab*, 7 *muwan*…'
G1-H1		
CH'AM-K'AWIL-la **YAX-JOL**	*Ch'am K'awiil* *Yax Jol*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Yax Jol…'
G2-H2		
K'UH-ka-KAN-AJAW **17-AJAW**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Huklajun ajaw*	'sagrado gobernante de Kaan. En [el día] 17 *ajaw*…'
G3-H3		
4-YAX-SIHOM-ma **CH'AM-K'AWIL**	*Chan yaxsiho'm* *Ch'am K'awiil*	'4 *yaxsiho'm*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]…'

I1		
YAX-JATZ'-JOL	*Yax Jatz' Jol*	'Yax Jatz' Jol…'
I2		
K'UH-ka-KAN-AJAW	*k'uh[ul] Kaan ajaw*	'sagrado gobernante de Kaan'.
I3		
1-ta'-IMIX	*Jun ta' imix*	'En [el día] 1 *imix*'.

VASO 123/K1302

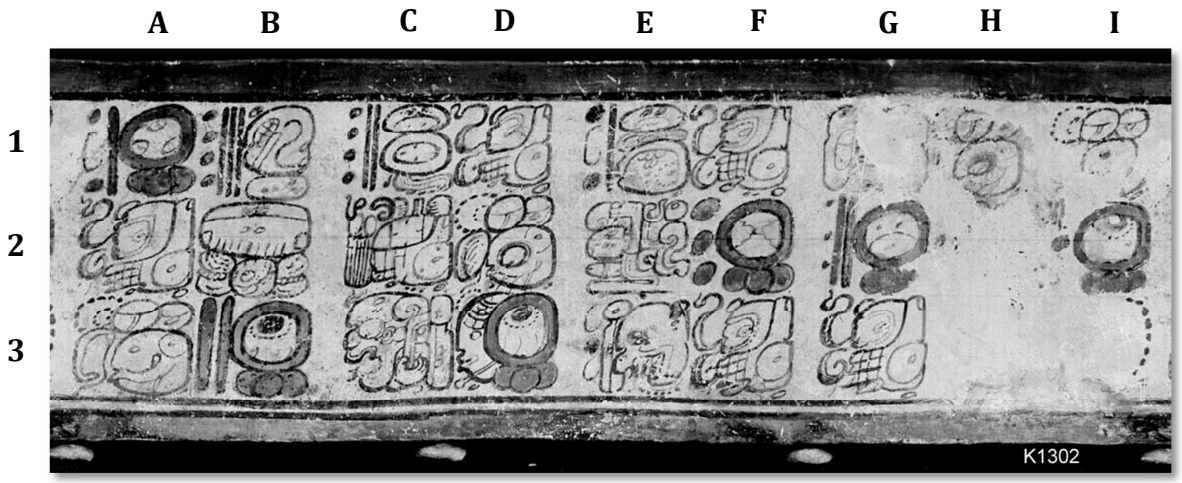


Figura 105. Vaso K1302, http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=1302.

TRANSLITERACIÓN	TRANSCRIPCIÓN	TRADUCCIÓN
A1-B1		
7-CHUWEN **19-POP**	*Huk chuwen* *Balunlajun k'anjalaw*	'En [el día] 7 *chuwen* 19 *k'anjalaw*…'
A2-B2		
CH'AM-K'AWIL-la	*Ch'am K'awiil*	'[es] la recepción del

CHAN-?	*Chan ?*	[dios] K'awiil [por] Sostenedor del Cielo…'
A3-B3		
K'UH-ka-KAN-AJAW **15-IMIX**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Ho'lajun imix*	'sagrado gobernante de Kaan. En [el día] 15 *imix*…'
C1-D1		
14-YAX-K'IN-ni **CH'AM-K'AWIL-la**	*Chanlajun yaxk'in* *Ch'am K'awiil*	'14 *yaxk'in*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]…'
C2-D2		
CH'AM-TAJ-K'INICH-la? **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Ch'am Taj K'inich* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'El que recibe la antorcha solar, [él] sagrado gobernante de Kaan…'
C3-D3		
KAL-TE' **3-IMIX**	*ka[jlo'm]te'* *Ux/Ox imix*	'[el] *ka[j]lo'mte'*. En [el día] 3 *imix*…'
E1-F1		
12-YAX-SIHOM-ma **CH'AM-K'AWIL-la**	*12 yaxsiho'm* *Ch'am K'awiil*	'12 *yaxsiho'm*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]…'
E2-F2		
Cha?-CHAN-CHAK-CHAPAT **3-ETZ'NAB**	*Chan Chak Chapat* *Ux/Ox etz'nab*	'Ciempiés del cielo rojo. En [el día] 3 *etz'nab*…'
E3-F3		
1-TE'-MUWAN	*Jun te' muwan*	'1 *muwan*, [es] la recepción del [dios]

CH'AM-K'AWIL-la	*Ch'am K'awiil*	K'awiil [por]…'
G1-H1		
YAX-JOL **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Yax Jol* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Yax Jol, sagrado gobernante de Kaan'
G2-H2		
13-AJAW #	*Ux/Oxlajun ajaw* #	'En [el día] 13 *ajaw* […]…'
G3-H3		
CH'AM-K'AWIL-la #	*Ch'am K'awiil* #	[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] […]'
I1		
K'UH-ka-KAN-AJAW	*k'uh[ul] Kaan ajaw*	'sagrado gobernante de Kaan'.
I2		
1-IMIX	*Jun imix*	'En [el día] 1 *imix*…'
I3		
#	#	[…]

VASO 124/K1334

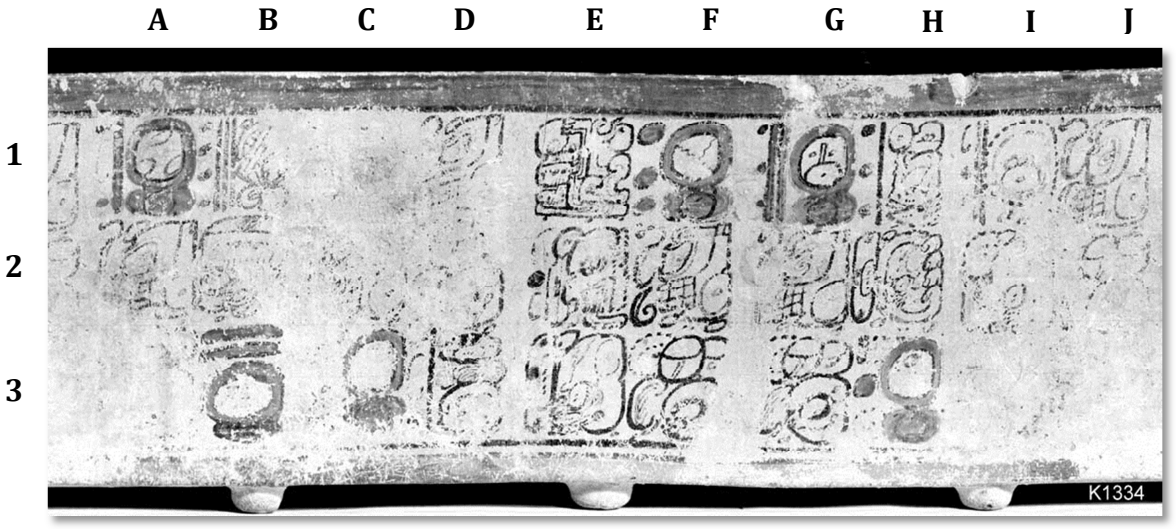


Figura 106. Vaso K1344, http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=1334.

TRANSLITERACIÓN	TRANSCRIPCIÓN	TRADUCCIÓN
A1-B1		
7-CHUWEN **19-POP**	*Huk chuwen* *Balunlajun k'anjalaw*	'En [el día] 7 *chuwen* 19 *k'anjalaw*…'
A2-B2		
CH'AM-K'AWIL-[la] **CHAN-?**	*Ch'am K'awiil* *Chan ?*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Sostenedor del Cielo…'
A3-B3		
K'UH-ka-KAN-AJAW] **10-?**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Lajun ?*	'sagrado gobernante de Kaan. En [el día] 10 ?...'
C1-D1		
# **CH'AM-K'AWIL-[la]**	# *Ch'am K'awiil*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por]'
C2-D2		
CH'AM?-?-? **KAN-la [K'UH-ka-KAN-AJAW-wa]**	*Ch'am [Taj]? [K'awiil]?* *k'uhul Kaan ajaw*	'El que recibe la antorcha solar, [él] sagrado gobernante de Kaan'.

C3-D3		
# **7-YAX-SIHOM-ma**	# *Huk yaxsiho'm*	'[…] 7 *yaxsiho'm*…'
E1-F1		
cha?-CHAN-CHAK-CHAPAT **3-ETZ'NAB**	*Chan Chak Chapat* *Ux/Ox etz'nab*	'Ciempiés del cielo rojo. En [el día] 3 *etz'nab*…'
E2-F2		
1-TE'-MUWAN **CH'AM-K'AWIL-la**	*Jun te' muwan* *Ch'am K'awiil*	'1 *muwan*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]'
E3-F3		
YAX-JOL **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Yax Jol* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Yax Jol, sagrado gobernante de Kaan'.
G1-H1		
13-AJAW **8-TE'-SOTZ'**	*Ux/Oxlajun ajaw* *Waxak te' suutz'*	'En [el día] 13 *ajaw* 8 *suutz'*…'
G2-H2		
CH'AM-K'AWIL-la **YAX-JATZ'-JOL**	*Ch'am K'awiil* *Yax Jatz' Jol*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Yax Jatz' Jol...'
G3		
K'UH-ka-KAN-AJAW **1-ta-IMIX**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Jun imix*	'sagrado gobernante de Kaan. En [el día] 1 *imix*'
I1-J1		
11-MOL **CH'AM-K'AWIL-[la]**	*Buluch mol* *Ch'am K'awiil*	'11 *mol*, [es] la recepción del [dios] K'awiil…'
I2-J2		
Ch'a-JOL **# [K'UH-ka-KAN-AJAW]**	*Ch'a[aj]? Jol* *# [k'uhul Kaan ajaw]*	'[por] Ch'aaj? Jol, sagrado gobernante de Kaan'.

I3-J3		
#	#	#
#	#	#

VASO 125/K1344

A B C D E F G H I

1

2

3

4

Figura 107. Vaso cerámico K1344, http://www.mfa.org/collections/object/cylinder-vase-36330

TRANSLITERACIÓN	TRANSCRIPCIÓN	TRADUCCIÓN
A1-B1		
7-CHUWEN **19-POP**	*Huk chuwen* *Balunlajun k'anjalaw*	'En [el día] 7 *chuwen* 19 *k'anjalaw*…'
A2-B2		
CH'AM-K'AWIL-la **CHAN-?**	*Ch'am K'awiil* *Chan ?*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Sostenedor del Cielo…'
A3-B3		
K'UH-ka-KAN-AJAW-wa? **10-IMIX**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Lajun imix*	'sagrado gobernante de Kaan. En [el día] 10 *imix*…'
A4-B4		
14-YAX-K'IN-ni #	*Chanlajun yaxk'in* #	'14 *yaxk'in* […] …'

C1-D1		
CH'AM-TAJ-K'INICH **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Ch'am Taj K'inich* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'El que recibe la antorcha solar, sagrado gobernante de Kaan…'
C2-D2		
# **?-IMIX**	# *? imix*	'[…] ? *imix*'
C3-D3		
# **CH'AM-K'AWIL-la**	# *Ch'am K'awiil*	'[…], [es] la recepción del [dios] K'awiil…'
C4-D4		
# **3-?**	# *Ux/Ox ?*	'[…]. En [el día] 3 ?...'
E1-F1		
1-TE'-MUWAN **CH'AM-K'AWIL-la**	*Jun te' muwan* *Ch'am K'awiil*	'1 *muwan*, [es] la recepción del [dios] K'awiil…'
E2-F2		
YAX-JOL **K'UH-ka-KAN-AJAW-wa?**	*Yax Jol* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'[por] Yax Jol, sagrado gobernante de Kaan'.
E3-F3		
13-AJAW #	*Uxlajun ajaw* #	'En [el día] 13 *ajaw* […] …'
E4-F4		
# #	# #	[…] […]
G1-H1		
K'UH-ka-KAN-AJAW-wa? **1-ta'-IMIX**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Jun ta' imix*	'sagrado gobernante de Kaan. En [el día] 1 *imix*…'

G2-H2		
11-MOL **CH'AM-K'AWIL-la**	*Buluch mol* *Ch'am K'awiil*	'11 mol, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]'
G3-H3		
ch'a?-JOL? **K'UH-ka-KAN-AJAW-wa?**	*Ch'a[aj]? Jol?* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Ch'aaj? Jol? sagrado gobernante de Kaan'.
G4-H4		
10-? **CH'AM-K'AWIL-la**	*Jun ?* *Ch'am K'awiil*	'En [el día] 10 ?, [es] la recepción del [dios] K'awiil'
I1-I2		
yu-k'i-bi-la? **ta-IXIM**	*yuk'ib* *ta ixim*	'[este es] su vaso para beber…'
I3-I4		
TE'-le-la **ka²?-wa-?**	*te'el* *kakaw?*	'…cacao? del árbol de maíz'

Pese a la dificultad que presenta el cartucho jeroglífico G3, considero que se está refiriendo al nombre del gobernante propuesto como Chaaj? Jol? ya que dicho personaje toma el *K'awiil* en una fecha 1 *imix* 11 *mol* que se repite en el vaso K1334.[343] Asimismo, el cartucho jeroglífico I4 parece representar, a primera vista, un logograma **BALAM** pero el problema es que la lectura carece de sentido; por ello, teniendo en cuenta las secuencias narrativas que se encuentran en otros vasos (K1371, K2094, K6751, entre otros) en los que se termina con la palabra *kakaw*, así como una serie de elementos diagnósticos del logograma, por ejemplo, los signos diacríticos y el complemento fonético **–wa**, me hacen inferir que realmente se estaba representando dicho término. Además, si consideramos que una gran parte de este material cerámico fue repintado una vez que se recuperó de su contexto

[343] Además, en los vasos K1005, K2094, K5863, K6751, se presenta una fecha de toma de poder similar, 1 *imix* 12 *mol*.

arqueológico, [344] podemos entender que los signos fuesen alterados caligráficamente.[345]

VASO 126/K955

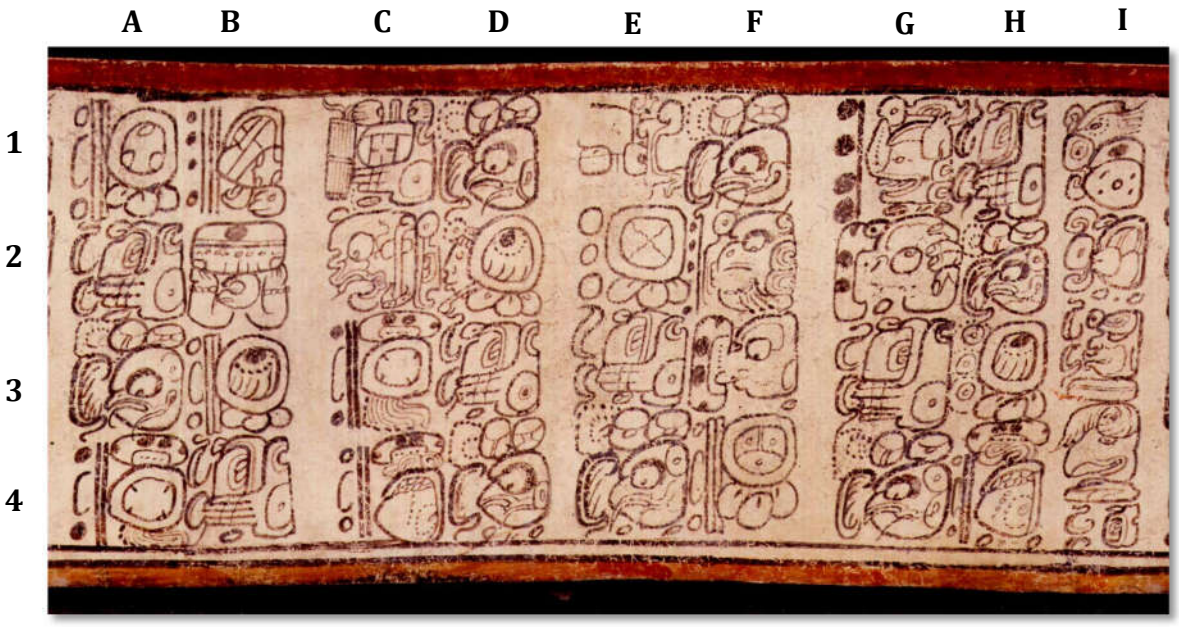


Figura 108. Vaso K955, http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=955

TRANSLITERACIÓN	TRANSCRIPCIÓN	TRADUCCIÓN
A1-B1		
12-CHUWEN **19-POP**	*Lajunchan chuwen* *Balunlajun k'anjalaw*	'En [el día] 12 *chuwen* 19 *k'anjalaw*…'
A2-B2		
CH'AM-K'AWIL **CHAN-?**	*Ch'am K'awiil* *Chan ?*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Sostenedor del Cielo…'

[344] Martin, Simon, *op. cit.*, 1997: 850.

[345] En este sentido debo señalar lo advertido por Reents-Budet, Bishop y MacLeod, "que muchas de estas vasijas han sido repintadas en años posteriores, por lo se [*sic*] variaron la intensificación de la línea así como la creación imaginativa en muchos casos. Estas alteraciones afectan seriamente la utilidad de estas vasijas para estudios de estilo y epigrafía. Por todo ello, el investigador debe siempre proceder con precaución al estudiar este tipo de cerámica". Reents-Budet, Dorie, Ronald Bishop y Barbara MacLeod, "Acercamiento integrado a la cerámica pintada clásica maya", *VI Simposio de Investigaciones arqueológicas en Guatemala*, 1993: 69.

A3-B3		
K'UH-ka-KAN-AJAW **12-IMIX**	*K'uh[ul] Kaan ajaw* *Lajunchan imix*	'sagrado gobernante de Kaan. En [el día] 12 *imix*…'
A4-B4		
12-YAX-K'IN-ni **CH'AM-K'AWIL-la?**	*Lajunchan yaxk'in* *Ch'am K'awiil*	'12 *yaxk'in*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]'
C1-D1		
CH'AM-TAJ-K'INICH **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Ch'am Taj K'inich* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'El que recibe la antorcha solar, [él] sagrado gobernante de Kaan…'
C2-D2		
KAL-TE' **3-IMIX**	*ka[jlo'm]te'* *Ux/Ox imix*	'[el] *ka[j]lo'mte'*. En [el día] 3 *imix*…'
C3-D3		
12-YAX-K'IN-ni **CH'AM-K'AWIL-la?**	*Lajunchan yaxk'in* *Ch'am K'awiil*	'12 *yaxk'in*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]'
C4-D4		
12-YAX-SIHOM-ma **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Lajunchan Yaxsiho'm* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'12 *Yaxsiho'm*, sagrado gobernante de Kaan'
E1-F1		
cha?-CHAN-CHAK-CHAPAT **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Chan Chak Chapat* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Ciempiés del cielo rojo, sagrado gobernante de Kaan'.
E2-F2		
3-ETZ'NAB **9-TE'-MUWAN**	*Ux/Ox etz'nab* *Balun te' muwan*	'En [el día] 3 *etz'nab* 9 *muwan*…'
E3-F3		
CH'AM-K'AWIL-la? **YAX-JOL**	*Ch'am K'awiil* *Yax Jol*	'[es] la recepción del [dios] Kaw'iil [por] Yax

		Jol...'
E4-F4		
K'UH-ka-KAN-AJAW-wa? **12-AJAW**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Lajunchan ajaw*	'sagrado gobernante de Kaan. En [el día] 12 *ajaw*…'
G1-H1		
9-TE'-SOTZ' **CH'AM-K'AWIL-la?**	*Balun te' suutz'* *Ch'am K'awiil*	'9 *suutz'*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]'
G2-H2		
YAX-JATZ'-JOL **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Yax Jatz' Jol* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Yax Jatz' Jol, sagrado gobernante de Kaan'.
G3-H3		
CH'AM-K'AWIL **3-IMIX**	*Ch'am K'awiil* *Ux/Ox imix*	"[es] la recepción del [dios] K'awiil, en [el día] 3 *imix*'
G4-H4		
K'UH-ka-KAN-AJAW **12-YAX-SIHOM-ma**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Lajunchan yaxsiho'm*	'[por el] sagrado gobernante de Kaan, 12 *Yaxsiho'm*'.
I1-I2		
yu-k'i-bi **yu-ta-la**	*yuk'ib* *yutal*	'[éste es] su vaso para beber el afrutado…'
I3		
K'AK'-AKAN?-na?	*K'a[h]k' A[h]kan?*	'fuego del [dios] Ahkan…'
I4-I5		
CHAN-na? **K'AWIL**	*Chan?* *K'awiil*	'[de] Chan*?* K'awiil'.

Destacan en este vaso dos elementos extraños que encuentro dentro de la narrativa y que deben encuadrarse en la categoría de "excentricidades" que expuse

anteriormente. Por un lado, en cuanto a la información que se nos ofrece sobre el tercer gobernante, Chan Chak Chapat, según los cartuchos jeroglíficos D2-F1, alguien quien recibe el sobrenombre de "12 *Yaxsiho'm*", un *k'uhul ajaw* de Kaan, toma el *K'awiil* en una fecha 3 *imix* 12 *yaxk'in*. Analizando el resto de vasos dinásticos escogidos para el presente trabajo pareciera que este "12 *Yaxsiho'm*" está haciendo referencia, concretamente, a Chan Chak Chapat, ya que salvo en cinco ocasiones el ascenso al poder de este gobernante se produce en una fecha 12 *yaxsiho'm*. Además, tomando en cuenta al anterior y posterior gobernante, siguiendo el listado dinástico, las fechas no coinciden con ninguno de los dos, por tanto parece claro que está haciendo referencia al tercer *ajaw* en la sucesión de gobernantes de los vasos dinásticos.

- V121. Cartucho jeroglífico E4→ 12 *yaxsiho'm*.
- V122/K999. E1→ 12 *yaxsiho'm*.
- V123/K1302. E1→ 12 *yaxsiho'm*.
- V124/K1334. D3→ 7 *yaxsiho'm*.
- V125/K1344. No hay lectura posible por el desgaste de los cartuchos jeroglíficos.
- V126/K955. D2→ 3 *imix*.
- V127. C1→ 12 *yaxsiho'm*.
- V128/K1371. C3→ 7 *yaxsiho'm*.
- V129/K1372. C2→ 7 *yaxsiho'm*.
- V130/K1457. No hay referencia.
- K1005. C1→ 12 *yaxsiho'm*.
- K2094. C1→ 12 *yaxsiho'm*.
- K5863. C2→ 12 *yaxsiho'm*.
- K6751. B5→ 7 *yaxsiho'm*.

Como presento, la fecha 7 *yaxsiho'm* se repite hasta en cuatro ocasiones, mientras que 3 *imix* se registra como única. Tras lo expuesto me surgen dos dudas, ¿por qué utilizan un sobrenombre a partir de una fecha que se repite para el tercer gobernante si en la narrativa del propio vaso se está variando la fecha de ascensión (3 *imix*)? ¿Quizá la variación de la fecha de recepción del *K'awiil* esté haciendo referencia a diferentes escuelas de escribanos o a momentos diferentes de

elaboración de las piezas?, es decir, podría ser que aquellas que reflejan la fecha 7 *yaxsiho'm* ¿fuesen más tardías y se realizasen en un área próxima de producción siguiendo las forma y el estilo de sus cartuchos jeroglíficos?

Por otro lado, en los cartuchos jeroglíficos G3-H4 se puede observar un error o cambio sintáctico ya que hay un verbo (G3) seguido de una fecha (H3) seguida de un título (G4) y, de nuevo, una fecha (H4). Es posible que en este pasaje se esté haciendo uso del hipérbaton, una figura literaria en la que se invierte el orden del discurso construyendo una oración más compleja pero con el mismo significado. Por ello, la traducción, tentativa, ha sido la siguiente: '[es] la recepción del [dios] K'awiil, en [el día] 3 *imix*, [por] el sagrado gobernante de Kaan, [el] 12 *Yaxsiho'm*' haciendo, quizá, referencia al tercer gobernante Chan Chak Chapat quien porta el posible sobrenombre de "12 *Yaxsiho'm*", pues la fecha es la misma que se registra en el vaso como momento de su toma de poder.

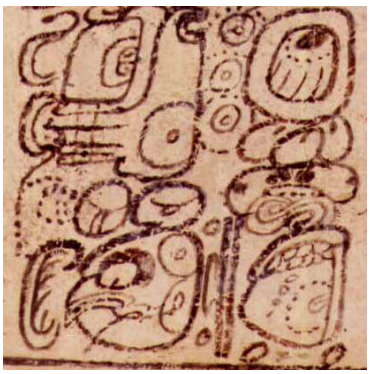


Figura 109. Cartuchos jeroglíficos G3-H4 del vaso V126/K955.

Otro elemento curioso a destacar es que en el cartucho jeroglífico H3 se representa el numeral con lo que parecen tres diademas (o lámpara de minero de la deidad del numeral 3) con un claro carácter decorativo e innovador. Además, cabe señalar que la lectura de los cartuchos I1-I5 resulta problématica por lo inusual de la información que en ellos se contiene; el Dr. Guillermo Bernal considera, una vez hecha la transliteración y transcripción del pasaje, que la traducción tentativa nos indica que el uso del vaso era para ingerir una bebida de

características alcoholizantes “el afrutado fuego de Ahkan”.[346] Es posible, según el investigador, que sea una alusión interpolada del *chih*, bebida alcohólica comúnmente asociada con esta deidad.[347] Asimismo, en un sentido estrictamente técnico, la posesión del vaso recae en un individuo, que no porta ningún título, llamado Chan? K’awiil lo que significa la presencia de un nuevo personaje asociado de alguna manera con la dinastía Kaan y,[348] posiblemente al ser este tipo de material cerámico un objeto de carácter suntuoso, relacionado con las entidades corporativas que formaban parte del *ajawlel* de Kaan.

Figura 110. Cartuchos jeroglíficos I1-I5 del vaso V126/K955, en los que aparece el nombre del personaje nombrado, tentativamente, como Chan K'awiil.

[346] Como indica Mario Girón-Abrego en su artículo del 2013: “El enigmático y multifacético Akan, o dios A' como se le denominó originalmente por Zimmermann (1956:162-163) previo al desciframiento fonético de su nombre por Grube y Nahm (1994:714-715), es el dios dionisíaco maya de la intoxicación, el placer excesivo y de una naturaleza irracional”. Girón-Abrego, Mario, “Un posible logograma AKAN en el preclásico tardío”, *Wayeb Notes*, No. 43, 2013: 1-6.

[347] Grube, Nikolai “Akan: The God of Drinking, Disease and Death”, *Continuity and Change: Maya Religious Practices in Temporal Perspective*, Daniel Graña-Behrens, Nikolai Grube, Christian M. Prager, Frauke Sachse, Stefanie Teufel y Elizabeth Wagner (eds.). Verlag Anton Saurwein: Markt Schwaben, 2004: 59.

[348] Comunicación personal, Guillermo Bernal Romero. Junio 2014.

VASO 127

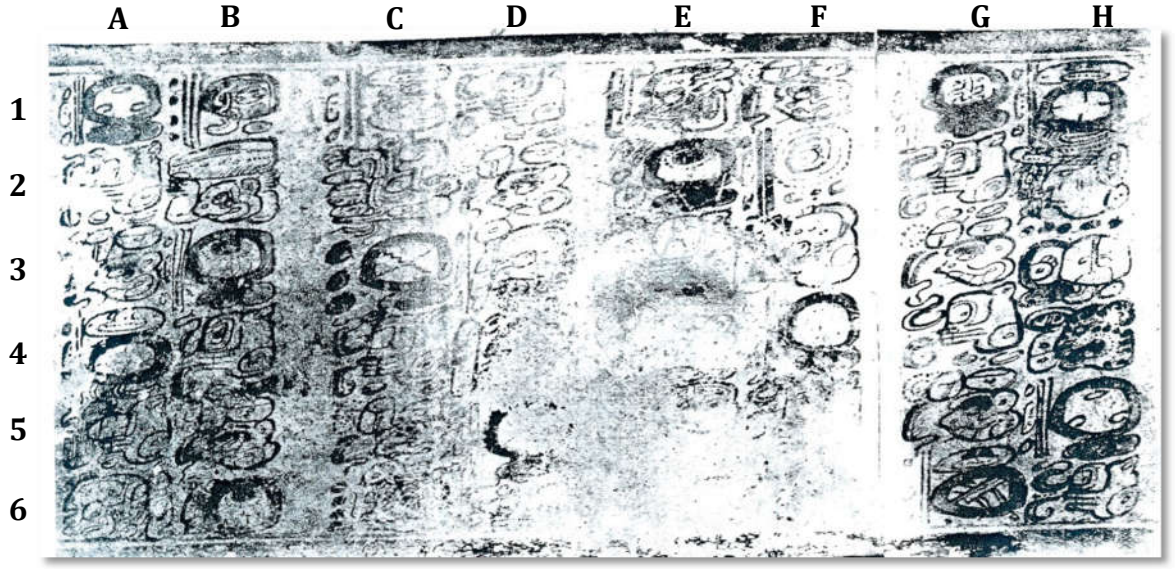


Figura 111. Foto tomada de Robicsek, Francis y Donald Hales, *The Maya Book of the Dead. The Ceramic Codex*. Virginia: University of Virginia Art Museum, 1981: 99.

TRANSLITERACIÓN	TRANSCRIPCIÓN	TRADUCCIÓN
A1-B1		
17-CHUWEN **19-POP**	*Huklajun chuwen* *Balunlajun k'anjalaw*	'En [el día] 17 *chuwen* 19 *k'anjalaw*…'
A2-B2		
CH'AM-K'AWIL-wa? **CHAN-?**	*Ch'amaw K'awiil* *Chan ?*	'recibe [el] *K'awiil* Sostenedor del Cielo'
A3-B3		
K'UH-ka-KAN-AJAW **17-IMIX**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Huklajun imix*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 17 *imix*…'
A4-B4		
12-YAX-K'IN-ni **CH'AM-K'AWIL-la?**	*Lajunchan yaxk'in* *Ch'am K'awiil*	'12 *yaxk'in*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]'

A5-B5		
CH'AM-TAJ-K'INICH **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Ch'am Taj K'inich* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'El que recibe la antorcha solar, sagrado gobernante de Kaan…'
A6-B6		
KAL-TE' **3-IMIX**	*ka[jlo'm]te'* *Ux/Ox imix*	'[el] *ka[j]lo'mte"*. 'En [el día] 3 *imix*…'
C1-D1		
12-YAX-SIHOM-ma **CH'AM-K'AWIL-wa?**	*Lajunchan yaxsiho'm* *Ch'amaw K'awiil*	'12 *yaxsiho'm*, recibe [el] *K'awiil*'
C2-D2		
Cha?-CHAN-CHAK-CHAPAT **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Chan Chak Chapat* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Ciempiés del cielo rojo, sagrado gobernante de Kaan'.
C3-D3		
3-ETZ'NAB **7-TE'-MUWAN**	*Ux/Ox etz'nab* *Huk te' muwan*	'En [el día] 3 *etz'nab* 7 *muwan*…'
C4-D4		
CH'AM-K'AWIL-LA **YAX-JOL**	*Ch'am K'awiil* *Yax Jol*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil, [por] Yax Jol…'
C5-D5		
K'UH-ka-KAN-AJAW **7-#**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Huk #*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En 7 […]'

C6-D6		
4-# # 	*Chan #* *#* 	'4 […] […]'
E1-F1		
YAX-JATZ'-JOL **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Yax Jatz' Jol* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Yax Jatz' Jol, sagrado gobernante de Kaan'.
E2-F2		
1-IMIX **7-MOL**	*Jun imix* *Huk mol*	'En [el día] 1 *imix* 7 *mol*…'
E3-F3		
CH'AM-? **Ch'a-JOL**	*Ch'am ?* *Ch'a[aj]? Jol*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil, [por] Ch'aaj? Jol…'
E4-F4		
# **?-AJAW**	*#* *[Kaan]? ajaw*	'[…] Kaan? *ajaw*…'
E5-F5		
# #	# #	[…] […]
E6-F6		
# #	# #	[…] […]
G1-H1		
12-LAMAT **12-YAX-K'IN-ni**	*Lajunchan lamat* *Lajunchan yaxk'in*	'En [el día] 12 *lamat* 12 *yaxk'in*…'

G2-H2		
CH'AM-K'AWIL-ya? **CHAK?-KAY/ka-?-?**	*Ch'am K'awiil* *Chak? Kay/ka*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil, [por] Chak? Kay…'
G3-H3		
K'UH-ka-KAN-AJAW **3-MULUK 2-K'ANK'IN**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Ux/Ox muluk* *Cha' uniw*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 3 *muluk* 2 *uniw*…'
G4-H4		
CH'AM-K'AWIL-ya? **?-?-BALAM**	*Ch'am K'awiil* *? Ba[h]lam*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil, [por] ? Bahlam…'
G5-H5		
K'UH-ka-KAN-AJAW **17-CHUWEN**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Huklajun chuwen*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 17 *chuwen*…'
G6-H6		
12-SIP **CH'AM-K'AWIL**	*Lajunchan chakat* *Ch'am K'awiil*	'12 *chakat,* [es] la recepción del [dios] K'awiil'.

VASO 128/K1371

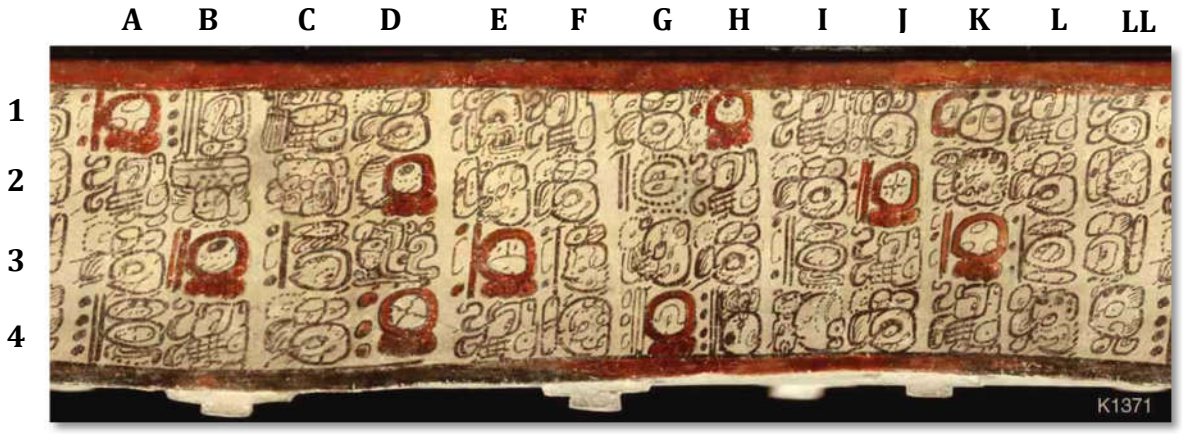


Figura 112. Vaso K1371, http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=1371

TRANSLITERACIÓN	TRANSCRIPCIÓN	TRADUCCIÓN
A1-B1		
7-CHUWEN **19-POP**	*Huk chuwen* *Balunlajun k'anjalaw*	'En [el día] 7 *chuwen* 19 *k'anjalaw*…'
A2-B2		
CH'AM-K'AWIL-wa **CHAN-?**	*Ch'amaw K'awiil* *Chan ?*	'recibe [el] *K'awiil* Sostenedor del Cielo…'
A3-B3		
K'UH-ka-KAN-AJAW-wa? **10-IMIX**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Lajun imix*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 10 *imix*…'
A4-B4		
14-YAX-K'IN-ni **CH'AM-K'AWIL-wa**	*Chanlajun yaxk'in* *Ch'amaw K'awiil*	'14 *yaxk'in*, 'recibe [el] *K'awiil*'
C1-D1		
CH'AM-TAJ-K'INICH	*Ch'am Taj K'inich*	'El que recibe la antorcha

K'UH-ka-KAN-AJAW	*k'uh[ul] Kaan ajaw*	solar, sagrado gobernante de Kaan…'
C2-D2		
KAL-TE' **3-IMIX**	*ka[jlo'm]te'* *Ux/Ox imix*	'[el] *ka[j]lo'mte"*. 'En [el día] 3 *imix*…'
C3-D3		
7-YAX-SIHOM-ma **Cha?-CHAN-CHAK-CHAPAT**	*Huk yaxsiho'm* *Chan Chak Chapat*	'7 *yaxsiho'm*' 'Ciempiés del cielo rojo…'
C4-D4		
K'UH-ka-KAN-AJAW **3-ETZ'NAB**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Ux/Ox etz'nab*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 3 *etz'nab*…'
E1-F1		
1-TE'-MUWAN **CH'AM-K'AWIL-la?**	*Jun muwan* *Ch'am K'awiil*	'1 *muwan*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]'
E2-F2		
YAX-JOL **K'UH-ka-KAN-AJAW-wa**	*Yax Jol* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Yax Jol, sagrado gobernante de Kaan'.
E3-F3		
7-AJAW **7-TE'-SOTZ'**	*Huk ajaw* *Huk te' suutz'*	'En [el día] 7 *ajaw* 7 *suutz'*…'
E4-F4		
CH'AM-K'AWIL	*Ch'am K'awiil*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil, [por] Yax

YAX?-JATZ'-JOL	*Yax Jatz' Jol*	Jatz' Jol...'
G1-H1		
K'UH-ka-KAN-AJAW **1-ta'-IMIX**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Jun imix*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 1 *imix*…'
G2-H2		
10-MOL **CH'AM-K'AWIL-la?**	*Lajun mol* *Ch'am K'awiil*	'10 *mol*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]…'
G3-H3		
Ch'a-JOL **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Ch'a[aj]? Jol* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Ch'aaj? Jol, sagrado gobernante de Kaan'.
G4-H4		
13-K'IB **19-WO**	*Ux/Oxlajun k'ib* *Balunlajun ik'at*	'En [el día] 13 *k'ib* 19 *ik'at*…'
I1-J1		
CH'AM-K'AWIL-wa? **yu?-a-xi-?**	*Ch'am K'awiil* *yu? a xi?*	'recibe [el] *K'awiil* yu? a xi ?...'
I2-J2		
K'UH-ka-KAN-AJAW **11-LAMAT**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Buluch lamat*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 11 *lamat*…'
I3-J3		
12-YAX-K'IN-ni **CH'AM-K'AWIL**	*Lajunchan yaxk'in* *Ch'am K'awiil*	'12 *yaxk'in*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]'

I4-J4		
CHAK?-KAY/ka? **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Chak? kay/ka?* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'*Chak? kay?*, sagrado gobernante de Kaan'.
K1-L1		
0-MULUK **2-K'ANK'IN**	*Mih muluk* *Cha' uniw*	'En [el día] 0 *muluk* 2 *uniw*…'
K2-L2		
?-?-BALAM **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*? Ba[h]lam* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'? Bahlam, sagrado gobernante de Kaan'.
K3-L3		
6-CHUWEN **8-SIP**	*Wak chuwen* *Waxak chakat*	'En [el día] 6 *chuwen* 8 *chakat*…'
K4-L4		
CH'AM-K'AWIL-wa? **yu-[ku]-CH'EN-ma?**	*Ch'amaw K'awiil* *Yuhkno'm Ch'e'n*	'recibe [el] *K'awiil* Yuhkno'm Ch'e'n'
LL1-LL2		
yu-k'i-bi-la? **ta-IXIM**	*yuk'ib* *ta ixim*	'[este es] su vaso para beber…'
LL3-LL4		
TE'-le-la **ka²-wa**	*te'el* *kakaw*	'…cacao del árbol de maíz'

VASO 129/K1372

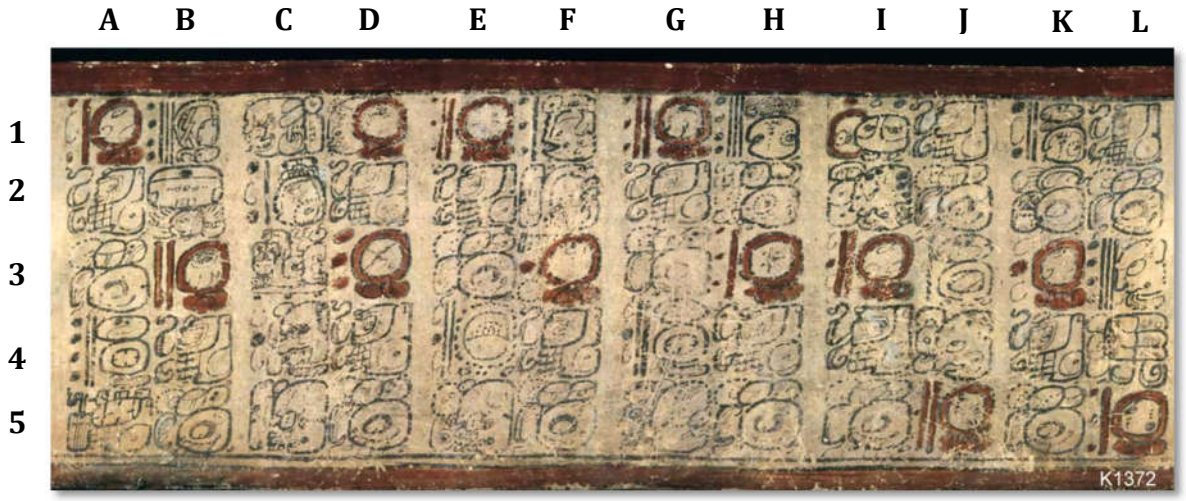


Figura 113. Vaso K1372, http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=1372

TRANSLITERACIÓN	TRANSCRIPCIÓN	TRADUCCIÓN
A1-B1		
7-CHUWEN **19-POP**	*Huk chuwen* *Balunlajun k'anjalaw*	'En [el día] 7 *chuwen* 19 *k'anjalaw*'
A2-B2		
CH'AM-K'AWIL-la **CHAN-?**	*Ch'am K'awiil* *Chan ?*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Sostenedor del Cielo…'
A3-B3		
K'UH-ka-KAN-AJAW **10-IMIX**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Lajun imix*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 10 *imix*…'
A4-B4		
14-YAX-K'IN-ni **CH'AM-K'AWIL-la?**	*Chanlajun yaxk'in* *Ch'am K'awiil*	'14 *yaxk'in*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]'

A5-B5		
CH'AM-TAJ-K'INICH **K'UH-ka-KAN-AJAW-wa?**	*Ch'am Taj K'inich* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'El que recibe la antorcha solar, sagrado gobernante de Kaan…'
C1-D1		
KAL-TE' **3-IMIX**	*ka[jlo'm]te'* *Ux/Ox imix*	'[el] *ka[j]lo'mte"*. 'En [el día] 3 *imix*…'
C2-D2		
7-YAX-SIHOM-ma **CH'AM-K'AWIL**	*Huk yaxsiho'm* *Ch'am K'awiil*	'7 *yaxsiho'm*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]'
C3-D3		
cha?-CHAN-CHAK-CHAPAT **3-ETZ'NAB**	*Chan Chak Chapat* *Ux/Ox etz'nab*	'Ciempiés del cielo rojo'. 'En [el día] 3 *etz'nab*…'
C4-D4		
1-TE'-MUWAN **CH'AM-K'AWIL-la?**	*Jun muwan* *Ch'am K'awiil*	'1 *muwan*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]'
C5-D5		
YAX-JOL **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Yax Jol* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Yax Jol, sagrado gobernante de Kaan'.
E1-F1		
13-AJAW **8-TE'-SOTZ'**	*Ux/Oxlajun ajaw* *Waxak te' suutz'*	'En [el día] 13 *ajaw* 8 *suutz'*…'

E2-F2		
CH'AM-K'AWIL-la? **YAX-JATZ'-JOL**	*Ch'am K'awiil* *Yax Jatz' Jol*	"[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Yax Jatz' Jol…'
E3-F3		
K'UH-ka-KAN-AJAW **1-IMIX**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Jun imix*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 1 *imix*…'
E4-F4		
11-MOL **CH'AM-K'AWIL**	*Buluch mol* *Ch'am K'awiil*	'11 *mol*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]'
E5-F5		
Ch'a-JOL **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Ch'a[aj] Jol* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Ch'aaj? Jol, sagrado gobernante de Kaan'.
G1-H1		
13-K'IB **19-CH'EN**	*Ux/Oxlajun k'ib* *Balunlajun ik'siho'm*	'En [el día] 13 *k'ib* 19 *ik'siho'm*…'
G2-H2		
CH'AM-K'AWIL **yu?-a-xi-?**	*Ch'am K'awiil* *yu? a xi?*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Yu? a xi?...'
G3-H3		
K'UH-ka-KAN-AJAW **8-LAMAT**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Waxak lamat*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En 8 *lamat*…'

G4-H4		
11-YAX-K'IN-ni **CH'AM-K'AWIL**	*Buluch yaxk'in* *Ch'am K'awiil*	'11 *yaxk'in*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]'
G5-H5		
CHAK?-KAY/ka-? **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Chak kay ?* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Chak kay?, sagrado gobernante de Kaan'.
I1-J1		
1-MOL 2-K'ANK'IN **CH'AM-K'AWIL**	*Jun mol Cha' uniw* *Ch'am K'awiil*	'En [el día] 1 *mol* 2 *uniw*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]"
I2-J2		
?-?-BALAM **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*? Ba[h]lam* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Bahlam, sagrado gobernante de Kaan'.
I3-J3		
11-CHUWEN **5-SIP**	*Buluch chuwen* *Ho' chakat*	'En [el día] 11 *chuwen* 5 *chakat*…'
I4-J4		
CH'AM-K'AWIL **yu-?**	*Ch'am K'awiil* *yu ?*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] yu ?...'
I5-J5		
K'UH-ka-KAN-AJAW **11-K'ABAN**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Buluch k'aban*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 11 *k'aban*…'
K1-L1		
12-YAX-SIHOM-ma	*Lajunchan yaxsiho'm*	'12 *yaxsiho'm*, [es] la

CH'AM-K'AWIL	*Ch'am K'awiil*	recepción del [dios] K'awiil [por]'
K2-L2		
K'AB-?-CHAN?-ka-KAN-wa? **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*K'ab Chan Kaan wa?* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'K'ab Chan Kaan wa?, sagrado gobernante de Kaan'.
K3-L3		
1-CHUWEN **19-XUL-ni**	*Jun chuwen* *Balunlajun tzik'in*	'En [el día] 1 *chuwen* 19 *tzik'in*…'
K4-L4		
CH'AM-K'AWIL **yu-K'A'-K'AK'**	*Ch'am K'awiil* *Yu[hkno'm] K'a[h]k'*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Yuhkno'm K'ahk'…"
K5-L5		
K'UH-ka-KAN-AJAW **8-K'ABAN**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Waxak k'aban*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 8 *k'aban*'.

VASO 130/K1457

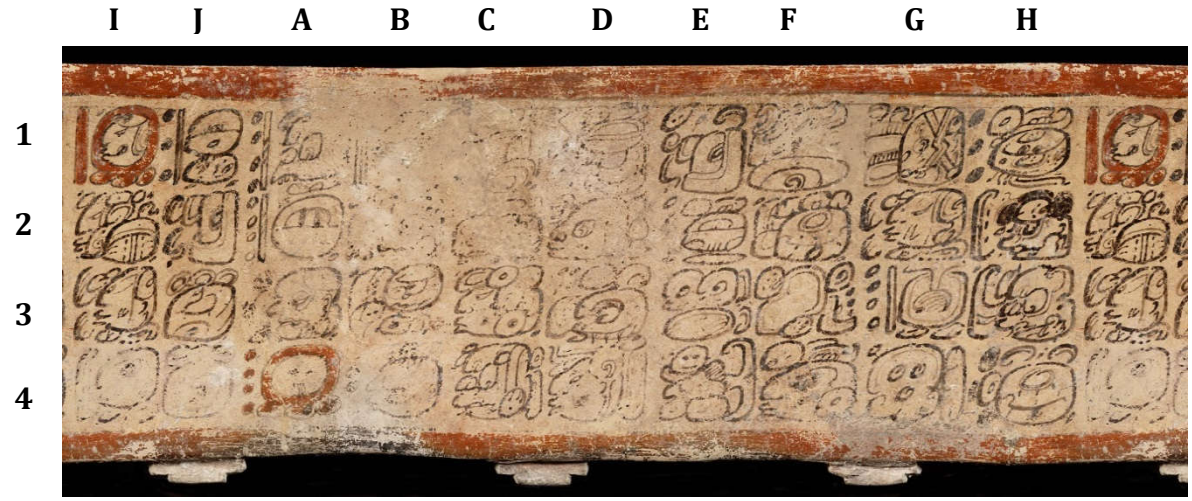


Figura 114. Vasija K1457, http://www.mfa.org/collections/object/cylinder-vase-36479

TRANSLITERACIÓN	TRANSCRIPCIÓN	TRADUCCIÓN
A1-A3		
9-BAKTUN **12-K'ATUN** **9-TUN** **7-WINAL** **0-K'IN**	*Balun Pikhaab* *Lajunchan Winikhaab* *Balun Haab* *Huk Winal* *Mih K'in*	Cuenta Larga→ 9.12.9.7.0
B3		
i-u-ti	*iu[h]ti*	'y entonces ocurrió…'
A4-B4		
4-AJAW **2-MAK**	*Chan ajaw* *Cha' mak*	'En [el día] 4 *ajaw* 2 *mak*'
C1-D1		
#-yi? **li?-CHAN?-?**		

C2-D2		
?-chi?-ma? **?-?**		
C3-D3		
yu-? **K'UH-ka-KAN-AJAW-wa**	*yu[hkno'm] ?* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'*yu[hkno'm]* ?, sagrado gobernante de Kaan…'
C4-D4		
KAL-TE' **wi?-WINIK?-ki?**	*ka[jlo'm]te'* *Winik?*	'[el] *ka[j]lo'mte'* persona/hombre?…'
E1-F1		
TI'-K'AWIL **K'A'?-yi**	*ti' K'awiil* *k'a'[aa]y?*	'boca [de] K'awiil' 'se marchitó?'
E2-F2		
?-NAL-CHAN-na **?-i-tzi?-tzi-la?**	*chanal* *i[ka]tzi[i]l?*	'celestial carga/tributo/paquete?'
E3-F3		
?-?-? **Chi-CHA?**	*Chi(h) cha'?*	'… el lugar donde se muelen los magueyes'
E4-F4		
wi-TE'-NAH **NAL/NAB?-TIWOL?**	*Wi[in] Te' Na[a]h* *Tiwol? Nal*	'Wiin Te' Naah …' '[el] lugar/la persona de Tiwol?'
G1-H1		
TAJ?-CHAM?-[jal]?-la?	*Taj cham jal?*	'cráneo de la antorcha y

3-TE'-TUN?-ni	*Ux/Ox te' tuun*	la estera?…' '[el de] Uxte'tuun'
G2-H2		
ka-na-a **u-mi?-BAK?**	*Kana'*	'[el de] Kaan'
G3-H3		
9-PAX **ja-WA?-TE'?**	*Balun pax* *jawa[n]te'?*	'En 9 *pax*' '[este es] el vaso trípode'
G4-H4		
CH'ICH'-le **mi-ya-tzi**	*Ch'ich'* *Miyaatz*	'[del] sabio de la sangre'.
I1-J1		
5-AJAW **8-CH'EN-ma?**	*Ho' ajaw* *Waxak ik' sihom*	'En [el día] 5 *ajaw* 8 *ik'sihom*'
I2-J2		
AJAW?-ti-K'AK' **K'AWIL**	*Ajaw? ti K'ahk'* *K'awiil*	'el señor con el *K'awiil* de fuego'
I3-J3		
ka-na-a' **OCH?-chi**	*Kana'* *Ochi?*	'entra [en] Kana''
I4-J4		
u-kab-ya **yu?-?**	*Ukab[jii]y* *yu?*	'por mandato de…'

El análisis de la narrativa de esta vasija cerámica se presenta muy complicado por los signos jeroglíficos que lo componen, por ello, la lectura de los cartuchos es, en

muchos casos, tentativa debido a la dificultad de los mismos. Sin embargo, cabe resaltar la información derivada de su análisis; tras la alusión al propuesto como Yuhkno'm Ch'e'n II, se ha expuesto en D4 una lectura hipotética del cartucho como **wi?-WINIK?-ki?**, 'persona/hombre', seguido quizás de un pseudónimo *ti' K'awiil*, literalmente 'boca K'awiil' (o también podría entenderse como "quien habla por K'awiil") de quien se dice en F1 *k'a'ay?*, 'se marchitó', una metáfora utilizada al referirse a la muerte de algunos gobernantes (por ejemplo en el Dintel 27 de Yaxchilán). Además, en E2-F2 se expresa, *chanal i[ka]tzi[i]l?* 'su celestial carga/tributo/paquete', empero, no puedo interpretar E3 por lo tanto la información del pasaje se vuelve oscura y no puedo determinar si realmente "se marchitó" la carga referida o el enigmático *ti' K'awiil*.

En F3, E4, F4, se menciona a dos lugares muy importantes dentro de los mitos de fundaciónes dinásticas, Wiin Te' Naah y Chih ha', por lo que se puede asumir que la narrativa se estaba refiriendo a algún tipo de evento que tuvo lugar en dichas locaciones o asociadas a ellas; asimismo, el compuesto de F4 podría estar formado por un logograma que parece ser **NAB** o **NAL**, en este caso yo he optado por el segundo teniendo en cuenta que el siguiente logograma puede ser el de **TIWOL** (al representarse un logograma en forma de cabeza humana en la que destacan unos pronunciados labios, característicos de la deidad del viento).[349] En consecuencia, se podría estar aludiendo a una persona (teniendo en cuenta que otros ejemplos conocidos se refieren a nombres propios, como el gobernante palencano del siglo VII d.C., Tiwol Chan Mat, o la antiguamente conocida como Señora Batz' Ek' de Caracol cuyo nombre jeroglífico ha sido recientemente propuesto como IxTiwool Chan Ek' Lem),[350] pero también al funcionar como topónimo refiriéndose "al lugar/la persona de Tiwol".

[349] Existe una lectura tentativa como SAWAN?, un aspecto del dios del maíz, y al parecer antecede el numeral 7, para HUK SAWAN? Además, en la Escalera Jeroglífica 1 de Sabana Piletas aparece mencionado este individuo, y en efecto se vincula a otro aspecto del dios del maíz, AJAN?, según la lectura que realizan Grube, Nikolai, Carlós Pallán y Antonio Benavides en el artículo, "La Escalinata Jeroglífica 1 de Sabana Piletas: nuevos datos sobre el Epiclásico en la región Puuc". Memorias del XVIII Encuentro Internacional Los Investigadores de la Cultura Maya, tomo 1. Universidad Autónoma de Campeche, Campeche 2009. Asimismo, Marc Zender propone el término SAWAN en base a K1440 y K8017; este último aparece también en la llamada Vasija de Xcalumkín como **'a-sa-wa AJAN?-na**. Comunicación personal David Azael García Nava, octubre 2014.

[350] Helmke, Christophe y Jaime Awe, *op*. *cit*., 2016: 9.

En G1 se nombra a Taj cham jal?[351] quien se relaciona en H1 y G2 con Uxte´tuun y Kana'; el primero es el nombre antiguo utilizado para designar a la ciudad de Calakmul la cual, durante finales del siglo VII d.C., ya fungía como capital dinástica de los gobernantes del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente. En este sentido, recientemente Helmke y Kupprat han propuesto que Kana',[352] 'serpiente de agua', se refiere al topónimo de Kanu'l, 'lugar en el que abundan las serpientes', pero en una rara variante que haría referencia al glifo emblema de la dinastía Kaan, al considerar a éstos como designadores de elementos característicos del espacio natural.

En una fecha 5 *ajaw 8 ik'sihom*, siguiendo la lectura tentativa propuesta, parece que se produce un evento de entrada de fuego en Kana' supervisado por alguien cuyo nombre se encuentra incompleto por el desgaste del cartucho jeroglífico J4; si Kana' es en realidad una indicación territorial, se podría estar haciendo alusión a un rito llevado a cabo en la capital campechana de Calakmul en algún momento cercano al 681 d.C., tal y como señala la fecha inicial del objeto cerámico.

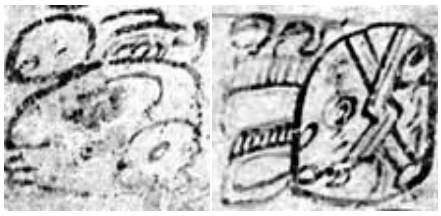


Figura 115. Cartuchos jeroglíficos F4 y G1 de la vasija V130/K1457.

También me gustaría poner atención en el cartucho jeroglífico D2 el cual podría representar una cabeza de venado. Según Nikolai Grube en su artículo: "A Logogram for Sip",[353] el elemento que se representa en la parte superior de la, posible, cabeza de venado, podrían ser unas astas de dicho animal (mismas que suelen ir acompañando al numeral 7 que no figura en el presente cartucho). ¿Se está haciendo referencia en la narrativa al señor/dios, *SIP*, de los venados y protector de los animales en general? Su lectura, por lo dañado que se encuentra el resto de la composición, es dudosa y por lo tanto su significado tentativo.

[351] Comunicación personal, Guillermo Bernal Romero y Octavio Esparza, octubre 2014.
[352] Helmke, Christophe y Felix Kupprat, *op*. *cit*., 2016: 43.
[353] Grube. Nikolai, "A Logogram for SIP, "Lord of the Deer"", *Mexicon*, Vol. XXXIV, 2012: 138-141.

Figura 116. Cartucho jeroglífico D2 de la vasija V130/1457.

K1005

Figura 117. Vaso K1005, http://www.mfa.org/collections/object/cylinder-vase-36249

TRANSLITERACIÓN	TRANSCRIPCIÓN	TRADUCCIÓN
A1-B1		
12-CHUWEN **19-POP**	*Lajunchan chuwen* *Balunlajun k'anjalaw*	'En [el día] 12 *chuwen* 19 *k'anjalaw*…'
A2-B2		
CH'AM-K'AWIL-ya? **CHAN-?**	*Ch'am K'awiil* *Chan ?*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Sostenedor del Cielo…'

A3-B3		
K'UH-ka-KAN-AJAW **12-IMIX**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Lajunchan imix*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 12 *imix*…'
A4-B4		
12-YAX-K'IN-ni **CH'AM-K'AWIL-ya?**	*Lajunchan yaxk'in* *Ch'am K'awiil*	'12 *yaxk'in*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]'
A5-B5		
CH'AM-TAJ-K'INICH **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Ch'am Taj K'inich* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'El que recibe la antorcha solar, sagrado gobernante de Kaan…'
A6-B6		
KAL-TE' **3-IMIX**	*ka[jlo'm]te'* *Ux/Ox imix*	'[el] *ka[j]lo'mte"*. 'En [el día] 3 *imix*…'
C1-D1		
12-YAX-SIHOM-ma **CH'AM-K'AWIL-la**	*Lajunchan yaxsiho'm* *Ch'am K'awiil*	'12 *yaxsiho'm*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]'
C2-D2		
Cha?-CHAN-CHAK-CHAPAT **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Chan Chak Chapat* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Ciempiés del cielo rojo, sagrado gobernante de Kaan'.
C3-D3		
3-ETZ'NAB **7-TE'-MUWAN**	*Ux/Ox etz'nab* *Huk te' muwan*	'En [el día] 3 *etz'nab* 7 *muwan*…'

C4-D4		
CH'AM-K'AWIL-ya? **YAX-JOL**	*Ch'am K'awiil* *Yax Jol*	"[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Yax Jol…"
C5-D5		
K'UH-ka-KAN-AJAW **7-AJAW**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Huk ajaw*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 7 *ajaw*…'
C6-D6		
4-TE'-SOTZ' **[CH'AM-K'AWIL-la]?**	*Chan te' suutz'* *Ch'am K'awiil?*	'4 *suutz'*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]'
E1-F1		
YAX-JATZ'-JOL **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Yax Jatz' Jol* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Yax Jatz' Jol, sagrado gobernante de Kaan'.
E2-F2		
1-ta'-IMIX **12-MOL**	*Jun ta' imix* *Lajunchan mol*	'En [el día] 1 *imix* 12 *mol*…'
E3-F3		
CH'AM-[K'AWIL]-[la] **Ch'a-JOL**	*Ch'am K'awiil* *Ch'a[aj] Jol*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Ch'aaj? Jol…'
E4-F4		
[K'UH]-[ka]-[KAN]-AJAW **12-K'AN**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Lajunchan k'an*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 12 *k'an*…'

E5-F5		
# **CH'AM-K'AWIL-[la]**	# *Ch'am K'awiil*	'[…], [es] la recepción del [dios] K'awiil'
E6-F6		
# #	# #	[…] […]
G1-H1		
12-LAMAT **12-YAX-K'IN-ni**	*Lajunchan lamat* *Lajunchan yaxk'in*	'En [el día] 12 *lamat* 12 *yaxk'in*…'
G2-H2		
CH'AM-K'AWIL-ya? **CHAK?-KAY/ka-?-?**	*Ch'am K'awiil* *Chak kay?*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Chak kay?…'
G3-H3		
K'UH-ka-KAN-AJAW **3-MULUK 2-K'ANK'IN**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Ux/Ox muluk cha' uniw*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 3 *muluk* 2 *uniw*…'
G4-H4		
CH'AM-K'AWIL-ya? **?-?-BALAM**	*Ch'am K'awiil* *? Ba[h]lam*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Bahlam…'
G5-H5		
K'UH-ka-KAN-AJAW **12-CHUWEN**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Lajunchan chuwen*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 12 *chuwen*…'

G6-H6		
12-SIP **CH'AM-K'AWIL-la**	*Lajunchan chakat* *Ch'am K'awiil*	'12 *chakat,* [es] la recepción del [dios] K'awiil'.

K2094

Figura 118. Vaso K2094, http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=2094

TRANSLITERACIÓN	TRANSCRIPCIÓN	TRADUCCIÓN
A1-B1		
12-CHUWEN **19-POP**	*Lajunchan chuwen* *Balunlajun k'anjalaw*	'En [el día] 12 *chuwen* 19 *k'anjalaw*…'
A2-B2		
CH'AM-K'AWIL-ya?	*Ch'am K'awiil*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por]

CHAN-?	*Chan ?*	Sostenedor del Cielo…’
A3-B3		
[K’UH]-[ka]-KAN-AJAW **12-IMIX**	*k’uh[ul] Kaan ajaw* *Lajunchan imix*	‘sagrado gobernante de Kaan’. ‘En [el día] 12 *imix*…’
A4-B4		
12-YAX-K’IN-ni **CH’AM-K’AWIL-la**	*Lajunchan yaxk’in* *Ch’am K’awiil*	‘12 *yaxk’in*, [es] la recepción del [dios] K’awiil [por]’
A5-B5		
CH’AM-TAJ-K’INICH **K’UH-ka-KAN-AJAW-wa**	*Ch’am Taj K’inich* *k’uh[ul] Kaan ajaw*	‘El que recibe la antorcha solar, sagrado gobernante de Kaan’.
C1-D1		
12-YAX-SIHOM-ma **CH’AM-K’AWIL-ya?**	*Lajunchan yaxsiho’m* *Ch’am K’awiil*	‘En 12 *yaxsiho’m*, [es] la recepción del [dios] K’awiil [por]’
C2-D2		
cha?-CHAN-CHAK-CHAPAT **K’UH-ka-KAN-AJAW**	*Chan Chak Chapat* *k’uh[ul] Kaan ajaw*	‘Ciempiés del cielo rojo, sagrado gobernante de Kaan’.
C3-D3		
3-ETZ’NAB **7-TE’-MUWAN**	*Ux/Ox etz’nab* *Huk te’ muwan*	‘En [el día] 3 *etz’nab* 7 *muwan*…’
C4-D4		
CH’AM-K’AWIL-ya? **YAX-JOL**	*Ch’am K’awiil* *Yax Jol*	‘[es] la recepción del [dios] K’awiil [por] Yax

		Jol…’
C5-D5		
K’UH-ka-KAN-AJAW **7-AJAW**	*k’uh[ul] Kaan ajaw* *Huk ajaw*	‘sagrado gobernante de Kaan’. ‘En [el día] 7 *ajaw*…’
E1-F1		
4-TE’-SOTZ’ **CH’AM-K’AWIL-ya?**	*Chan te’ suutz’* *Ch’am K’awiil*	‘4 *suutz’*, [es] la recepción del [dios] K’awiil [por]”
E2-F2		
YAX-JATZ’-JOL **K’UH-ka-KAN-AJAW**	*Yax Jatz’ Jol* *k’uh[ul] Kaan ajaw*	‘Yax Jatz’ Jol, sagrado gobernante de Kaan’.
E3-F3		
1-ta’-IMIX **12-MOL**	*Jun ta’ imix* *Lajunchan mol*	‘En [el día] 1 *imix* 12 *mol*…’
E4-F4		
CH’AM-K’AWIL-ya? **Ch’a-JOL**	*Ch’am K’awiil* *Ch’a[aj]? Jol*	‘[es] la recepción del [dios] K’awiil [por] Ch’aaj? Jol…’
E5-F5		
K’UH-ka-KAN-AJAW-wa **12-K’AN**	*k’uh[ul] Kaan ajaw* *Lajunchan k’an*	‘sagrado gobernante de Kaan’. ‘En [el día] 12 *k’an*…’
G1-H1		
14-YAX-SIHOM-ma **CH’AM-K’AWIL-ya?**	*Chanlajun yaxsiho’m* *Ch’am K’awiil*	‘14 *yaxsiho’m*, [es] la recepción del [dios] K’awiil [por]’

G2-H2		
yu?-a-xi-? **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*yu? a xi ?* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Yu? a xi?, sagrado gobernante de Kaan'.
G3-H3		
12-LAMAT **12-YAX-K'IN-ni**	*Lajunchan lamat* *Lajunchan yaxk'in*	'En [el día] 12 *lamat* 12 *yaxk'in*…'
G4-H4		
CH'AM-K'AWIL-ya? **CHAK?-KAY-?-?**	*Ch'am K'awiil* *Chak kay?*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Chak kay?...'
G5-H5		
K'UH-ka-KAN-AJAW **1-MULUK 3-K'ANK'IN**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Jun muluk ux/ox uniw*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 1 *muluk* 3 *uniw*…'
I1-I2		
CH'AM-K'AWIL-ya? **?-?-BALAM**	*Ch'am K'awiil* *? Ba[h]lam*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] ? Bahlam…'
I3-I4		
K'UH-ka-KAN-AJAW **12-CHUWEN**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Lajunchan chuwen*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 12 *chuwen*…'
I5-I6		
K'UH-ka-KAN-AJAW **CH'AM-K'AWIL**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Ch'am K'awiil*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por el] sagrado gobernante de

		Kaan’.

K5863

Figura 119. Vaso K5863, http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=5863

TRANSLITERACIÓN	TRANSCRIPCIÓN	TRADUCCIÓN
A1-B1		
12-CHUWEN **19-POP**	*Lajunchan chuwen* *Balunlajun k’anjalaw*	‘En [el día] 12 *chuwen* 19 *k’anjalaw*…’
A2-B2		
CH’AM-K’AWIL-ya? **CHAN-?**	*Ch’am K’awiil* *Chan-?*	‘[es] la recepción del [dios] K’awiil [por] Sostenedor del Cielo…’
A3-B3		
K’UH-ka-KAN-AJAW **12-IMIX**	*k’uh[ul] Kaan ajaw* *Lajunchan imix*	‘sagrado gobernante de Kaan’.

		‘En [el día] 12 *imix*…’
A4-B4		
12-YAX-K’IN-ni **CH’AM-K’AWIL-ya?**	*Lajunchan yaxk’in* *Ch’an K’awiil*	‘12 *yaxk’in*, [es] la recepción del [dios] K’awiil [por]”
A5-B5		
CH’AM-K’AWIL-ya? **K’UH-ka-KAN-AJAW**	*Ch’am K’awiil* *k’uh[ul] Kaan ajaw*	‘[el que] toma el *K’awiil*, sagrado gobernante de Kaan’.
C1-D1		
KAL-TE’ **1-IMIX**	*ka[jlo’m]te’* *Jun imix*	‘[el] *ka[j]lo’mte”*. ‘En [el día] 1 *imix*…’
C2-D2		
12-YAX-SIHOM-ma **CH’AM-K’AWIL-ya?**	*Lajunchan yaxsiho’m* *Ch’am K’awiil*	‘12 *yaxsiho’m*, [es] la recepción del [dios] K’awiil [por]’
C3-D3		
cha?-CHAN-CHAK-CHAPAT **K’UH-ka-KAN-AJAW**	*Chan Chak Chapat* *k’uh[ul] Kaan ajaw*	‘Ciempiés del cielo rojo, sagrado gobernante de Kaan’.
C4-D4		
3-ETZ’NAB **CH’AM-K’AWIL-ya?**	*Ux/Ox etz’nab* *Ch’am K’awiil*	‘En [el día] 3 *etz’nab*, [es] la recepción del [dios] K’awiil’
C5-D5		
7-TE’-MUWAN **YAX-JOL**	*Huk te’ muwan* *Yax Jol*	‘[el] 7 *muwan*, Yax Jol…’

E1-F1		
12-AJAW **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Lajunchan ajaw* *k'uh[ul] Kaan Ajaw*	'En [el día] 12 *ajaw* [el] sagrado gobernante de Kaan…'
E2-F2		
4-TE'-SOTZ' **CH'AM-K'AWIL-ya?**	*Chan te' suutz'* *Ch'am K'awiil*	'[en] 4 *suutz'*, [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]'
E3-F3		
YAX-JATZ'-JOL **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Yax Jatz' Jol* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Yax Jatz' Jol, sagrado gobernante de Kaan'.
E4-F4		
1-ta'-IMIX **12-MOL**	*Jun ta' imix* *Lajunchan mol*	'En [el día] 1 *imix* 12 *mol*…'
E5-F5		
CH'AM-K'AWIL-ya? **Ch'a-JOL**	*Ch'am K'awiil* *Ch'a[aj]? Jol*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Ch'aaj? Jol…'
E6-F6		
K'UH-ka-KAN-AJAW **12-K'AN**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Lajunchan k'an*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 12 *k'an*…'
G1-H1		
12-WO **CH'AM-K'AWIL-la**	*Lajunchan ik'at* *Ch'am K'awiil*	'12 *ik'at,* [es] la recepción del [dios] K'awiil [por]'

G2-H2		
yu?-a-xi-? **K'UH-ka-KAN-AJAW-wa**	*yu? a xi ?* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Yu? a xi?, sagrado gobernante de Kaan'.
G3-H3		
12-LAMAT **12-MOL**	*Lajunchan lamat* *Lajunchan mol*	'En [el día] 12 *lamat* 12 *mol*…'
G4-H4		
CH'AM-K'AWIL-la **YAX-JOL**	*Ch'am K'awiil* *Yax Jol*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Yax Jol…'
G5-H5		
K'UH-ka-KAN-AJAW-wa **2-MOL 3-K'ANK'IN**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Cha' mol ux/ox uniw*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 2 *mol* 3 *uniw*…'
I1-J1		
CH'AM-K'AWIL-ya? **?-?-BALAM**	*Ch'am K'awiil* *? Ba[h]lam*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Bahlam…'
I2-J2		
K'UH-ka-KAN-AJAW **12-CHUWEN**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Lajunchan chuwen*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 12 *chuwen*…'
I3-J3		
12-YAX-K'IN-ni **CH'AM-K'AWIL-la**	*Lajunchan yaxk'in* *Ch'am K'awiil*	'12 *yaxk'in*, [es] la recepción del [dios]

		K'awiil [por]'
I4-J4		
?-WITZ? **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*? Witz?* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'? Witz?, sagrado gobernante de Kaan'.
I5-J5		
12-K'ABAN **12-WO**	*Lajunchan k'aban* *Lajunchan ik'at*	'En [el día] 12 *k'aban* 12 *ik'at*'.

Este vaso presenta varias particularidades, por ejemplo, en los cartuchos jeroglíficos E1-E2 se sitúa el glifo emblema antes que el Haab, "rompiendo" la congruencia narrativa. Asimismo, en H4 se repite la referencia al cuarto gobernante dinástico de estos listados, **YAX-JOL,** que había sido nombrado anteriormente. Por otra parte, interpreto H5 como 2 *mol* 3 *uniw* considerando la lectura realizada en otros vasos en la que se repite dicha fecha y no el posible 2 *uniw*; además da la impresión que en el numeral que acompaña al *mol* se sobrepone un trazo negro que podría ser el punto negro del Haab. Cabe destacar también que en el vaso encontramos uno de los ejemplos de representación del Haab como si fuera Tzolk'in, es decir, decorado con cartucho en rojo, como se puede ver en I3. Por último, algo fundamental a destacar, es la aparición en I4 de la referencia a un gobernante cuyo jeroglífico he interpretado, tentativamente, como **?-WITZ?**

K6751

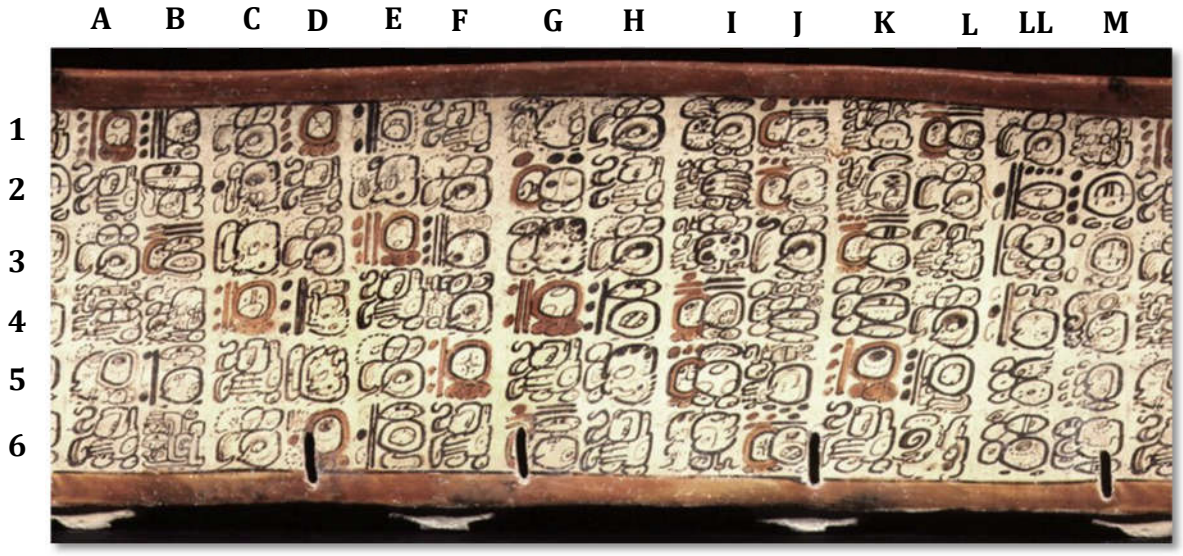


Figura 120. Vaso K6751, http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=6751

TRANSLITERACIÓN	TRANSCRIPCIÓN	TRADUCCIÓN
A1-B1		
9-CHUWEN **19-POP**	*Balun chuwen* *Balunlajun k'anjalaw*	'En [el día] 9 *chuwen* 19 *k'anjalaw*…'
A2-B2		
CH'AM-K'AWIL-wa **CHAN-?**	*Ch'amaw K'awiil* *Chan-?*	'recibe [el] *K'awiil* Sostenedor del Cielo…'
A3-B3		
K'UH-ka-KAN-AJAW **3-IMIX 13-YAX-SIHOM-ma**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Ux/Ox imix ux/oxlajun yaxsiho'm*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 3 *imix* 13 *yaxsiho'm*…'
A4-B4		
CH'AM-K'AWIL-wa? **CH'AM-TAJ-K'INICH** **K'UH-KAN-AJAW-wa** **KAL-TE'**	*Ch'amaw K'awiil Ch'am Taj K'inich* *K'uh[ul] Kaan ajaw* *ka[jlo'm]te'*	'recibe [el] *K'awiil* Taj Cham K'inich, sagrado gobernante de Kaan, [el] *ka[j]lo'mte'*.'

A5-B5		
3-IMIX **7-YAX-SIHOM-ma**	*Ux/Ox imix* *Huk yaxsiho'm*	'En [el día] 3 *imix* 7 *yaxsiho'm*…'
A6-B6		
CH'AM-K'AWIL-wa **cha?-CHAN-CHAK-CHAPAT**	*Ch'amaw K'awiil* *Chan Chak Chapat*	'recibe [el] *K'awiil* Ciempiés del cielo rojo…'
C1-D1		
K'UH-ka-KAN-AJAW **4-ETZ'NAB**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Chan etz'nab*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 4 *etz'nab*…'
C2-D2		
1-TE'-MUWAN **CH'AM-K'AWIL-wa**	*Jun te' muwan* *Ch'amaw K'awiil*	'1 *muwan*, recibe [el] *K'awiil*'
C3-D3		
YAX-JOL **K'UH-ka-KAN-AJAW-WA**	*Yax Jol* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Yax Jol, sagrado gobernante de Kaan'.
C4-D4		
13-AJAW **8-TE'-SOTZ'**	*Ux/Oxlajun ajaw* *Waxak te' suutz'*	'En [el día] 13 *ajaw* 8 *suutz'*…'
C5-D5		
CH'AM-K'AWIL-wa **YAX-JATZ'-JOL**	*Ch'amaw K'awiil* *Yax Jatz' Jol*	'recibe [el] *K'awiil* Yax Jatz' Jol…'
C6-D6		
K'UH-ka-KAN-AJAW **1-ta'-IMIX**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Jun ta' imix*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 1 *imix*…'
E1-F1		
12-MOL **CH'AM-K'AWIL-wa?**	*Lajunchan mol* *Ch'amaw K'awiil*	'12 *mol*, recibe [el] *K'awiil*'

E2-F2		
Ch'a-JOL **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*Ch'a[aj]? Jol* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Ch'aaj? Jol, sagrado gobernante de Kaan'.
E3-F3		
13-K'IB **19-WO**	*Ux/Oxlajun k'ib* *Balunlajun ik'at*	'En [el día] 13 *k'ib* 19 *ik'at*…'
E4-F4		
CH'AM-K'AWIL-wa? **yu?-a-xi-?**	*Ch'amaw K'awiil* *yu? a xi ?*	'recibe [el] *K'awiil* Yu? a xi?...'
E5-F5		
K'UH-ka-KAN-AJAW **8-LAMAT**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *Waxak lamat*	'sagrado gobernante de Kaan'. 'En [el día] 8 *lamat*…'
E6-F6		
11-YAX-K'IN-ni **CH'AM-K'AWIL-wa?**	*Buluch yaxk'in* *Ch'amaw K'awiil*	'11 *yaxk'in*, recibe [el] *K'awiil*'
G1-H1		
CHAK?-KAY-?-? **K'UH-ka-KAN-AJAW-wa**	*Chak kay ?* *K'uh[ul] Kaan ajaw*	'Chak kay?, sagrado gobernante de Kaan'.
G2-H2		
1-MULUK 2-K'ANK'IN **CH'AM-K'AWIL-wa?**	*Jun muluk cha' uniw* *Ch'amaw K'awiil*	'En [el día] 1 *muluk* 2 *uniw*, recibe [el] *K'awiil*'
G3-H3		
?-?-BALAM **K'UH-ka-KAN-AJAW**	*? Ba[h]lam* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Bahlam, sagrado gobernante de Kaan'.
G4-H4		
12-CHUWEN **8-SIP**	*Lajunchan chuwen* *Waxak chakat*	'En [el día] 12 *chuwen* 8 *chakat*…'
G5-H5		
CH'AM-K'AWIL-wa? **yu-?**	*Ch'amaw K'awiil* *Yu ?*	'recibe [el] *K'awiil* Yu ?'

G6-H6		
11-IMIX 10-YAX-SIHOM-ma **CH'AM-K'AWIL-wa?**	*Buluch imix lajun yaxsiho'm* *Ch'amaw K'awiil*	'En [el día] 11 *imix* 10 *yaxsiho'm*, recibe [el] *K'awiil*'
I1-J1		
K'AB-?-CHAN-ka-KAN-wa? **1-CHUWEN 19-XUL**	*K'ab ? Chan Kaan* *Jun chuwen balunlajun tzik'in*	'K'ab Chan Kaan'. 'En [el día] 1 *chuwen* 19 *tzik'in*…'
I2-J2		
CH'AM-K'AWIL-la? yu-K'A' **8-K'ABAN 5-XUL**	*Ch'am K'awiil Yu[hkno'm] K'a'* *Waxak k'aban ho' tzik'in*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Yuhkno'm K'a''. 'En [el día] 8 *k'aban* 5 *tzik'in*…'
I3-J3		
CH'AM-K'AWIL-? yu-YICH'-K'AK' **K'UH-ka-KAN-AJAW-wa**	*Ch'am K'awiil Yu[hkno'm] Yi[h]ch'aak K'a[h]k'* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk', sagrado gobernante de Kaan'.
I4-J4		
11-K'ABAN 10-POP **yu-EK'-ti-CHAN-na**	*Buluch k'aban lajun k'anjalaw* *Yu[hkno'm] Ek' ti Chan*	'En [el día] 11 *k'aban* 10 *k'anjalaw*, Yuhkno'm Ek' Ti Chan'.
I5		
3-AK'BAL **?-SEK**	*Ux/Ox ak'bal* *? kasew*	'En [el día] 3 *ak'bal* ? *kasew*…'
J5-I6		
CH'AM-K'AWIL-? TAJ-ho-ma u-K'AB-K'AK'	*Ch'am K'awiil* *Tajo'm uK'ab K'a[h]k'*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] Tajo'm uK'ab K'ahk''.

J6		
7-LAMAT 6-WO	*Huk lamat wak ik'at*	'En [el día] 7 *lamat* 6 *ik'at*…'
K1-L1		
K'AK'-?-CH'ICH'-le **10-KABAN 10-POP**	*K'a[h]k' ? Ch'ich'* *Lajun kaban lajun k'anjalaw*	'K'ahk' Ch'ich' 'En [el día] 10 *kaban* 10 *k'anjalaw*…'
K2-L2		
CH'AM-K'AWIL **u-?-[?-CHAN]-la** **K'UH-ka-KAN-AJAW-wa**	*Ch'am K'awiil* **u-?-[?-CHAN]-la** *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'[es] la recepción del [dios] K'awiil [por] **u-?-[?-CHAN]-la**, sagrado gobernante de Kaan'.
K3-L3		
9-EB 10-CH'EN **u?-CH'AM-wa?-K'AWIL** **K'AWIL?-?**	*Balun eb lajun ik'siho'm* *u? ch'amaw? K'awiil?*	'En [el día] 9 *eb* 10 *ik'siho'm*, recibe el [dios] K'awiil'
K4-L4		
yu-TI'-CHAN-na **K'UH-ka-KAN-AJAW-wa**	*Yu[hko'm]? Ti' Chan* *k'uh[ul] Kaan ajaw*	'Yuhko'm Ti' Chan, sagrado gobernante de Kaan'.
K5-L5		
9-IMIX **9-YAX-K'IN-ni**	*Balun imix* *Balun yaxk'in*	'En [el día] 9 *imix* 9 *yaxk'in*…'
K6-L6		
CH'AM-K'AWIL-wa? **u-K'AY?-CHAN**	*Ch'amaw K'awiil* *u k'aay? Chan*	'recibe [el] *K'awiil* uK'aay Chan...'
LL1-M1		
K'UH-ka-KAN-AJAW **KAL-TE'**	*k'uh[ul] Kaan ajaw* *ka[j]lo'm]te'*	'sagrado gobernante de Kaan, [el] *ka[j]lo'mte"*.
LL2-M2		
11-K'IN 4-WINIK-ji-ya	*Buluch k'in*	'pasaron 11 *K'in*, 4 *Winik*,

4 HAB-ya?	*Chan winikjii* *Chan Ha[a]b*	4 *Tun*…'
LL3-M3		
5-i-u-ti-ya? **2-AK'BAL**	*Ho' iu[h]tiiy* *Cha' ak'bal*	'5 [*K'atun*] y entonces ocurrió, 2 *ak'bal*…'
LL4-M4		
6-WO **OCH?-bi?-hi?**	*Wak ik'at* *och? bi[h]?*	'6 *ik'at*, entra en el camino'.
LL5-M5		
yu-k'i-bi **u?-TUN?-li?**	*yuk'ib* *u?tuunil?*	'[este es] su vaso para beber [el] líquido con sabor…'
LL6-M6		
SAK?-ki?-HA'-? **YAX?-ja?-WAJ?-li?**	*sak? ha'?* *?*	'[de] *sak ha'*…'

Este último vaso analizado es el que presenta la secuencia narrativa más larga de todo el material cerámico seleccionado para este trabajo; en ella destaca la presencia de un total de 19 gobernantes quienes toman el bastón de mando en diferentes fechas. En este sentido, cabe destacar uno de los mayores problemas con el que nos encontramos a la hora de realizar el estudio epigráfico de los vasos, y que se hace patente en éste al intentar determinar la cronología de los diferentes *ajawo'ob*. La mayoría de las datas aportadas son incorrectas al no coincidir los numerales del Tzolk'in y el Haab, por ejemplo 10 *imix* 10 *yaxk'in* (B3), 3 *imix* 7 *yaxsi'hom* (A4-B4) o 1 *imix* 12 *uniw* (D6-E1), entre otras. Pero debo señalar que varios de los nombres de los gobernantes que coinciden con los *ajawo'ob* de Kaan conocidos a través de otras inscripciones en monumentos de piedra, sí son correctos; sin embargo, no siguen una correlación cronológica que nos permita inferir que, realmente, se está registrando un listado dinástico fehaciente. Además, en los cartuchos G4-H4 en los que se nombra a un posible Yuhkno'm Ch'e'n, que por su variante logográfica en cabeza de pájaro podría referirse a Yuhkno'm Ch'e'n II, las fechas tampoco son correctas (12 *chuwen* 8 *chakat*).

Los nombres de gobernantes que coinciden con personajes históricos y cuyas fechas corresponden a fechas calendáricas correctas son los que se muestran en el listado siguiente; pero antes me gustaría advertir que el orden de aparición en este vaso no coincide con la sucesión dinástica que conocemos a través de los monumentos de las entidades políticas de las Tierras Bajas mayas del periodo Clásico:

a) Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk', 8 *k'aban* 5 *tzik'in* (J2).
b) Tajo'm uK'ab K'ahk', 3 *ak'bal* ? *kasew* (I5).
c) Testigo del Cielo? 10 *kaban* 10 *k'anjalaw* (K1).
d) Yuhkno'm Ti' Chan, 9 *eb* 10 *ik'sihom* (K3)
e) uK'aay Chan, 9 *imix* 9 *yaxk'in* (J5-K5).

Debo resaltar la información registrada en los cartuchos jeroglíficos K6-L6, pues en ellos se menciona al último de los gobernantes presente en el K6751, uK'aay Chan como *k'uhul* Kaan *ajaw* y *ka[j]lo'mte'*. Sorprendentemente la narrativa devela en los últimos cartuchos, LL2-M4, que pasados 37531 días "entra en el camino", refiriéndose quizás al gobernante, por medio de la metáfora **OCH-bi**,[354] utilizada para referirse a la muerte. Finalmente, los últimos cartuchos jeroglíficos corresponden a la Secuencia Primaria Estándar en la que se alude al tipo de objeto, la función que tenía y, en ocasiones, a quien pertenecía; en este caso, teniendo en cuenta la dificultad de los signos, lo he glosado tentativamente como **yu-k'i-bi u?-TUN?-li? SAK?-ki?-HA'-?** *yuk'ib u?tuunil?*[355] *sak? ha'?* posiblemente mencionando una bebida fría de maíz mezclada con agua o cacao, de la cual se han registrado ejemplos tanto arqueológica como etnográficamente.[356]

[354] Hull, Kerry, *A Comparative Analysis of Ch'orti' Verbal Art and the Poetic Discourse Structures of Maya Hieroglyphic Writing*. Research report submitted to the Foundation for the Advancement of Mesoamerican Studies, Inc. (FAMSI), 2001: 14.

[355] En cuanto a la lectura del cartucho jeroglífico M5, debo advertir que es hipotética tomando los postulados de Prager quien consideró (siguiendo el registro de *tum* o *tumtah* que aparece en los diccionarios coloniales como "degustar vino u otro líquido") la lectura de *utumil?* como 'el líquido con sabor de', haciendo *tumil?* referencia al sabor de la bebida contenida. Prager, Christian, *op*. *cit*., 2004: 37.

[356] Hull, Kerry, "An Epigraphic Analysis of Classic-Period Maya Foodstuffs", *Pre-Columbian Foodways: Interdisciplinary Approaches to Food, Culture, and Markets in Ancient Mesoamerica*, John Staller y Michael Carrasco (eds.). Nueva York: Springer Science, 2010: 246.

CAPÍTULO 3

Nuestra ignorancia en el caso de Calakmul es francamente grotesca, en aquella ciudad con su producción gigantesca de estelas y sus inscripciones lamentablemente corroídas.
Thomas Barthel, 1968: 183.

EL MENSAJE ICONOGRÁFICO DE LOS KAAN *AJAWO'OB*

Como apuntaba en el Capítulo 1, contamos con un gran número de referencias directas a los gobernantes tempranos, portadores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente, desde el siglo VI d.C.; gracias a la preservación de narrativas jeroglíficas en monumentos de numerosas entidades políticas de las Tierras Bajas mayas (Estelas 4 y 15 de Caracol, Estela 1 de Los Alacranes o los Escalones Jeroglíficos de la Estructura XIII de Dzibanché, entre otras) podemos trazar una posible sucesión dinástica de gobernantes históricos, tal y como mostré anteriormente. Algunos de estos registros nos permiten inferir la importancia que los *ajawo'ob* de Kaan tuvieron desde momentos tempranos ya que, jeroglíficamente, se indica que éstos "supervisaban" el nombramiento de nuevos gobernantes de otras entidades mediante la cláusula *ukabjiiy* (traducida como 'bajo los auspicios de' o 'por mandato de'), lo que nos hace suponer que éstos estaban, de alguna manera, subordinados a los Kaan.

Figura 121. Jeroglífico *ukabjiiy* (según Kettunen, 2011: 60).

Desde la perspectiva iconográfica,[357] en algunos de los monumentos del Clásico Temprano, la narrativa jeroglífica que hace referencia al gobernante de Kaan en cuestión se acompaña de las representaciones de cautivos realizados por

[357] Entendiendo la iconografía como "un método para la extracción de información de objetos aparentemente áfonos, lo que la transforma en una herramienta de inmenso valor…la iconografía se transforma en una práctica académica cuyo objetivo es extraer información de algunos aspectos culturales…" Sanz, Luis, "Iconografía, significado, ideología, problemas y cuestiones en la interpretación actual del arte maya", *Anatomía de una civilización: aproximaciones interdisciplinarias a la cultura maya*, Andrés Ciudad, María Yolanda Fernández, José Miguel García Campillo, María Josefa Iglesias, Alfonso Lacadena y Luis Tomás Sanz (coords.). Madrid: SEEM, 1998: 66.

el *k'uhul ajaw*. Ello puede verse, por ejemplo, en el Monumento 5 de Dzibanché, fechado para el Clásico Temprano, cuya lectura ha sido propuesta por Erik Velásquez como: '[en] 11 *ok* entró a la cueva de Xook Ucha'… [el] prisionero de Yuhkno'm Ch'e'n, señor divino de Kan'.[358]

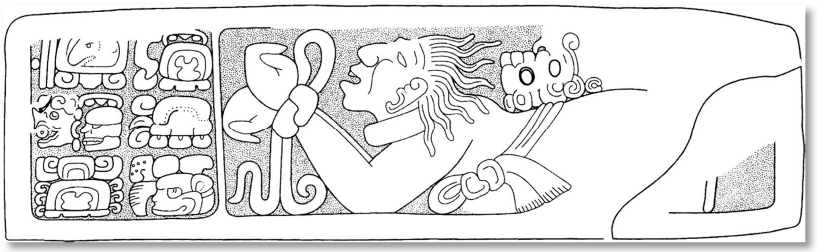


Figura 122. Monumento 5 de Dzibanché (según Velásquez, 2004: 2).

A pesar de lo ilustrativo de los ejemplos conocidos, no debo dejar de recordar que, desde hace algunos años, ha surgido un debate entre la comunidad académica en torno a la veracidad de los registros jeroglíficos poniendo en duda, en ocasiones, si realmente están aportando datos históricos objetivos o si más bien responden tales manifestaciones artísticas a intereses personales. En este sentido, Velásquez aboga por la práctica epigráfica que pone en duda, en primera instancia, la veracidad de todos los registros escritos que se conservan en los diferentes monumentos y considera que la línea de trabajo establecida por autores cono Schele, Grube o Martin no es la correcta denominándola "corriente ingenua", al considerar que dichos autores aceptan la historia que los mayas registran en sus estelas y fuentes jeroglíficas sin objeciones.[359]

Dejando de lado este debate, pero sin abandonarlo completamente, teniendo en cuenta que debemos considerar cuándo, cómo y por quién fue mandado elaborar el monumento, lo cierto es que, desde mediados del siglo VI d.C., los *ajawo'ob* de Kaan mostraron su poderío a través de las representaciones iconográficas en los monumentos; la vestimenta,[360] el tocado y los objetos con los que se exhiben cumplirán una labor fundamental en el plano simbólico e

[358] Velásquez García, Erik, *op*. *cit*., 2004: 98.
[359] Velásquez, Erik, *Naturaleza y sentido de la historia en las inscripciones jeroglíficas mayas: cinco puntos de vista en oposición dialéctica*. En: IX Coloquio de Análisis Historiográfico, Historiografía de tradición indígena. IIE, UNAM, Ciudad de México, Octubre 2010.
[360] García Barrios, Ana y Verónica Vázquez, *op*. *cit*., 2012: 50-95.

ideológico. Tales elementos se mezclarán con las imágenes de cautivos que suelen ser "pisados" por los gobernantes quienes, a su vez portan títulos de alto rango como *ba[ah]kab* (interpretado como 'cabeza/primero de la tierra') o *ka[j]lo'mte'*.

A partir de un momento histórico concreto, en las primeras décadas del S. VII d.C., este tipo de representaciones de los gobernantes en los monumentos de piedra se van a repetir, y las referencias a las gestas militares de ciertos *k'uhul ajawo'ob* de Kaan serán recordadas en muchas ciudades de las Tierras Bajas mayas del sur. Respecto a esto, debo aclarar que la temática iconográfica que voy a abordar a continuación, no es exclusiva de Calakmul ni de los gobernantes de Kaan, ya que la representación de los *ajawo'ob* glorificados como grandes guerreros y conquistadores de cautivos será un recurso común encontrado en los monumentos de los centros mayas del periodo Clásico; las estelas de Dos Pilas, Aguateca, Tikal o Naranjo son un buen ejemplo de este tipo de retratos. En este sentido, cabe resaltar la importancia de las estelas más allá de las representaciones iconográficas y de sus contenidos jeroglíficos ya que, tal y como propuso David Stuart, éstas eran parte activa de la realidad de los mayas clásicos, es decir, el monumento pétreo podría funcionar también como marcador temporal y, a la vez, ser una parte esencial, un avatar, del representado.[361]

Hasta la fecha y debido a la mala conservación de los monumentos de Calakmul, son escasas las publicaciones en las que se realizan recopilaciones iconográficas centradas en este aspecto temático; pero como presento a continuación, todavía hoy pueden identificarse elementos en varias de las estelas que se encuentran en el sitio arqueológico que muestran como los *ajawo'ob* de Kaan también se hicieron representar de dicha manera.

[361] Stuart, David, "Kings of Stone: A Consideration in Ancient Maya Ritual and Representation", *RES: Anthropology and Aesthetics*, 29/30: 165.

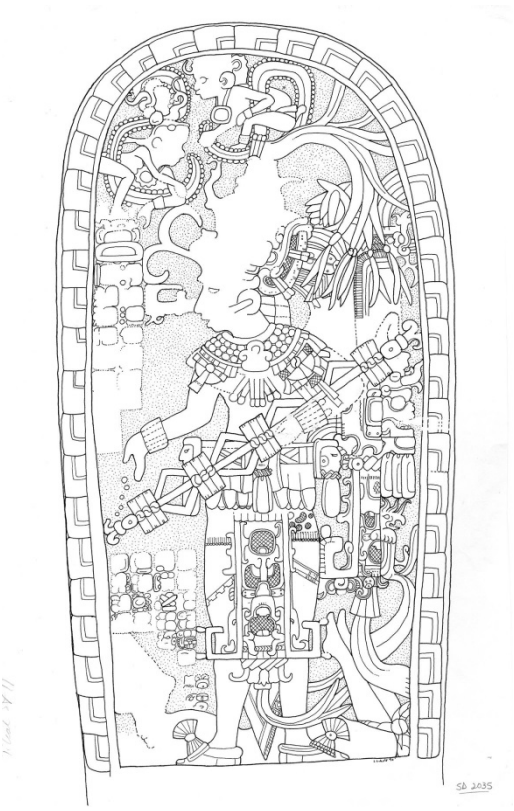


Figura 123. Estela 11 de Tikal (según Schele, 1990: 10.7).

En 1969 George Kubler[362] estableció una clasificación a partir de las diferentes temáticas representadas en los monumentos de piedra, destacando aquellas imágenes en las que se identifican, entre otros, a personajes históricos realizando ceremonias dinásticas, celebrando la ascensión de nuevos gobernantes, otras donde aparece el gobernante como conquistador, el gobernante bajo protección sobrenatural, etcétera. Teniendo en cuenta la vestimenta, el tocado y los objetos, como el cetro *K'awiil*, que portan los protagonistas de los monumentos, se puede intuir el mensaje que los *ajawo'ob*, verdaderos mecenas de las estelas, querían proyectar hacia aquellos que contemplaban dichas obras. Un mensaje de grandeza que, en mi opinión, en ciertos contextos históricos (de la dinastía Kaan en concreto) no se correspondía con la realidad que estaba teniendo lugar. En este sentido, Yuhkno'm Took' K'awiil, quien gobernó a partir del siglo VIII d.C., confiará la "cuestión mediática" a especializados artesanos que se encargarán de plasmar una realidad al servicio de la mermada institución dinástica.

[362] Kubler, George, *Studies in Classic Maya Iconography*. New Heaven: Archon Books, 1969: 10.

Por ello, a lo largo del presente capítulo analizaré una serie de piezas arqueológicas en su mayoría localizados *in situ* en Calakmul; estelas y cerámicas que por su contenido iconográfico y por el texto jeroglífico que se encuentra en ellas, son importantes para entender el papel que la "iconografía propagandística" jugó en el contexto histórico, sobre todo, del periodo Clásico Tardío. Desarrollando este estudio espero, tal y como indica Kubler,[363] que el análisis iconográfico, y epigráfico, nos ayude a entender un contexto cultural que se encontraba bajo un proceso de intensos cambios.

3.1. Los Kaan representados como grandes guerreros en la iconografía de los monumentos

Yuhkno'm Ch'e'n I (V-VI d.C.?) es el gobernante dinástico más temprano del que han quedado registradas acciones bélicas. En la Escalera Jeroglífica de Dzibanché, en la Estructura XIII, el registro jeroglífico de los escalones se refiere al *k'uhul ajaw* como un gran "caudillo militar", si tenemos en cuenta el texto del Monumento 11, o como hemos visto, el Monumento 5, en el cual se registra que: '[en] 6 *men* 18 *paax* entró a la cueva de Ajya…nal, el décimo sexto prisionero de Yuhkno'm Ch'e'n I'.[364]

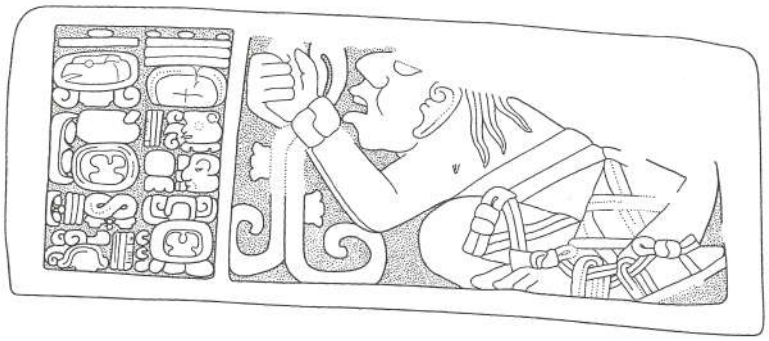


Figura 124. Monumento 11 Dzibanché (según Velásquez, 2004: 2).

La narrativa nos indica que desde tiempos muy tempranos los gobernantes del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente daban muestras de su carácter bélico y lo representaban iconográficamente. Siguiendo los cánones de la plástica maya Clásica los cautivos se figuran semidesnudos, atados con cuerdas en las muñecas,

[363] Ibíd., p. 48
[364] Velásquez, *op. cit.*, 2004: 91.

arrodillados, sentados o recostados y siempre en posición sumisa. Tiempo después, en el siglo VII d.C., cuando la dinastía está asentada en la ciudad campechana de Calakmul, los *k'uhul ajawo'ob* de Kaan van a comenzar un programa de erección de estelas con una temática iconográfica en la que destacará el gobernante (o algún personaje afín), representado victorioso sobre supuestos enemigos capturados y maniatados.

¿De qué manera efectiva el poder político, sin usar la coerción, podría proyectarse en la sociedad y ser aceptado? En la década de los años ochenta del siglo pasado, Georges Balandier apuntó que la manipulación del imaginario colectivo a través del uso de símbolos, favorecía el establecimiento de una jerarquía política que, mediante la palabra y la imagen, podía construir una realidad que tuviese como uno de sus soportes principales la puesta en escena,[365] acuñando el término "Teatrocracia".[366] Lo cierto es que en tiempos de crisis las voces discordantes con la realidad existente pueden surgir de manera más agresiva, por lo que es fundamental, en dichos momentos, hacer uso del control sobre el imaginario colectivo con el fin de aminorar la incertidumbre creciente y, a la vez, aumentar la coerción. En este sentido, siguiendo las consideraciones de Azevedo, un recurso exitoso será el de recurrir a la figura del héroe en el que recae la fuerza dramática que permitirá, a los que detentan el poder, dar un giro a los acontecimientos al rememorar hechos "histórico-mitológicos" fundamentales para la colectividad.[367] En mi opinión, este "fenómeno", se hace más patente durante el periodo de esplendor dinástico, es decir, durante el siglo VII d.C., siendo reutilizado durante el siglo siguiente de una manera propagandística. Los *ajawo'ob* buscaban reivindicar su poder y autoridad en un momento de crisis de la dinastía retomando la temática triunfalista anterior, empero, por alguna razón en los monumentos tardíos la iconografía se modifica y, como veremos, sólo en la narrativa tardía se encuentran alusiones ligadas al prestigio de las épocas pasadas.

[365] Balandier, Georges, *El poder en escenas. De la representación del poder al poder de la representación*. Barcelona: Paidós, 1994.
[366] Ibíd., p. 18.
[367] Azevedo da Fonseca, André, "A imaginação no poder: o teatro da política na encenação da legitimidade", *Contracampo*, Nº. 16, 2007: 167-182.

Con base en lo anterior, me gustaría advertir que me adhiero a algunos de los planteamientos de Balandier quien afirmaba, por ejemplo, que: "El objetivo de todo poder es el de no mantenerse ni gracias a la dominación brutal ni basándose en la sola justificación racional. Para ello, no existe ni se conserva sino por la transposición por la producción de imágenes, por la manipulación de símbolos y su ordenamiento en un cuadro ceremonial".[368] En este sentido, el término "teatrocracia", utilizado desde la perspectiva de Balandier,[369] me sirve para explicar el fenómeno de la producción y uso de imágenes y símbolos, por los señores de Kaan, durante el Clásico Tardío con un fin determinado: ser una iconografía de carácter propagandística.

Pese a ser Calakmul la ciudad en la que se han encontrado un mayor número de estelas, alrededor de 120, muchas de ellas se encuentran sumamente deterioradas por la mala calidad de la piedra[370] por lo que se ha perdido gran parte de la iconografía y el registro jeroglífico, algo que llamó la atención de Sylvanus Morley durante su exploración de comienzos del siglo XX considerando que los monumentos de Calakmul destacaban por su cantidad pero no por su calidad o mérito artístico.[371] Sin embargo, a continuación expondré un listado de monumentos en los que todavía pueden apreciarse los elementos iconográficos bélicos, así como los títulos de rango que acompañan a los personajes representados.

Pero, a pesar de que los monumentos de Calakmul del siglo VII d.C., muestran a los gobernantes del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente como los grandes dominadores del periodo, debo recodar que siguiendo la información iconográfica y jeroglífica de la que disponemos en los monumentos y objetos cerámicos de la época, la situación socio-política de las Tierras Bajas mayas del sur debía ser bastante delicada y, concretamente, la tensión entre Tikal y Calakmul

[368] Balandier, Georges, *op*. *cit*., 1998: 18.
[369] Eludiendo los postulados teóricos de Demarest en cuanto a la organización de las entidades políticas del Clásico en estados-teatro. Demarest, Arthur, Ancient Maya. *The Rise and the Fall of the Rainforest Civilization*. Cambridge: Cambridge University Press, 2004: 222.
[370] La piedra utilizada es de calidad variable con una consistencia suave y jabonosa la cual se cree que se debe a la presencia de carbonatos de magnesio por ser rocas de origen dolomítico y presencia de sulfatos de calcio o yeso, lo cual hace que tengan un aspecto polvoroso siendo altamente solubles al agua. Carrasco Vargas, Ramón, *Informe. Proyecto Arqueológico Calakmul, Camp. Temporada 2000*. Vol. 1. Archivo Técnico de la Coordinación Nacional de Arqueología, INAH, 1999/2000: 8.
[371] Morley, S., *op. cit.*, 1970: 144.

estaba alcanzando sus cotas más graves. La vasija cerámica K5453 es un buen ejemplo de ello, ya que en la pieza se representa a un emisario del *k'uhul ajaw* de Kaan, Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk', haciendo entrega de dádivas de, entre otros objetos, tres cargas de 8000 granos de cacao, a Jasaw Chan K'awiil, gobernante de Tikal.[372] El *ebet* se encuentra de rodillas frente al *ajaw* quien de manera dominante, desde su trono, extiende su mano hacia el calakmuleño. La escena tiene lugar en el año 691 d.C., según la reconstrucción de la fecha calendárica, en Topoxté, centro situado en el norte de Guatemala, en un espacio que parece representar alguna estancia de la corte tikaleña pues, entre otros elementos, se encuentran en la parte superior los cortineros característicos de dichos lugares. La inscripción jeroglífica que se sitúa encima de la figura arrodillada nos indica lo siguiente: "*ubaah K'ahk' Hix Muut ebet Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk' k'uhul Kaan ajaw ba[ah]kab*" cuya traducción puede ser: 'K'ahk' Hix Muut es el nombre del mensajero de Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk', el primero de la tierra, sagrado gobernante de Kaan'.[373]

Otro ejemplo que muestra, en mi opinión, sumisión de los Kaan frente a otros gobernantes dinásticos es el Monumento 153 de Toniná, fechado para el 710 d.C., el cual exhibe la efigie de un prisionero con sus brazos atados a la espalda, desprovisto de sus suntuosas orejeras que han sido cambiadas por tiras de papel, símbolo de cautiverio. Según la información de los cartuchos jeroglíficos, el protagonista procede de Chiik Nahb, una de las unidades habitacionales, posiblemente, de élite de Calakmul. El *k'uhul ajaw* para ese momento era Yuhkno'm Took' K'awiil, sucesor de Yihch'aak K'ahk' cuya regencia no debió ser nada placentera.

La escena pintada en la cerámica K5453 y el monumento de Toniná son dos ejemplos que me permiten inferir que tras los cambios dinásticos que se producen a finales del siglo VII d.C., y a pesar de los intentos de Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk' por mantener el orden establecido por su antecesor, la realidad debía ser diferente

[372] Según la interpretación de Tokovinine y Beliaev en su artículo, "People of the Road. Traders and Travelers in Ancient Maya Words and Images", *Merchants, Markets and Exchange in the Pre-columbian World*, Kenneth Hirth y Joanne Pillsbury (eds.). Washington: Dumbarton Oaks, 2013: 169-200.

[373] Debo recordar que la entrega de bultos de cacao que vemos en las escenas palaciegas, puede responder también al sello de alianzas políticas o intercambio de regalos que acompañaba a las celebraciones o banquetes rituales. Reents-Budet, Dorie, "The Social Context of Kakaw Drinking among the Ancient Maya", *Chocolate in Mesomaerica. A Cultural History of Cacao*, Cameron McNeil (ed.). Gainesville: University Press of Florida, 2006: 207.

y por ello el programa discursivo de los monumentos de Calakmul y los centros con los que mantenía relaciones más estrechas, como La Corona, tendrán un tono triunfalista y de auto-ensalzamiento.

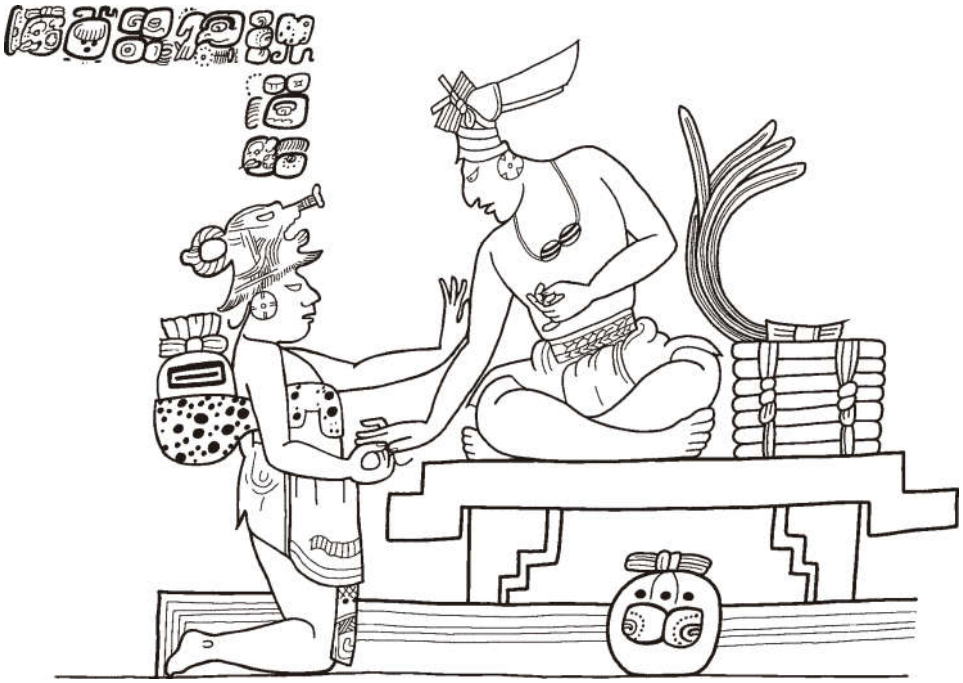


Figura 121. Detalle de la cerámica K5453 (según Tokovinine, 2013: 7.3).

Figura 126. Estelas 28 y 29 de Calakmul respectivamente. Fotos del autor.

3.1.1. La iconografía propagandística a través de los monumentos de piedra

A continuación presentaré el análisis de un total de 16 estelas erigidas durante los siglos VII-IX d.C., por los gobernantes de Calakmul; éstas, exceptuando las número 9, 51 y 52, se encuentran todavía hoy en el sitio arqueológico y, en su mayoría, se ligan a *ajawo'ob* del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente. La elección de estos monumentos se llevó a cabo teniendo en cuenta tres elementos: 1) los motivos iconográficos que todavía son visibles en ellos, 2) la aparición de títulos de importancia todavía identificables en la narrativa jeroglífica, 3) las fechas cronológicas que todavía conservan. A partir de la información obtenida tras el análisis de estos tres elementos, elaboré un cuadro recopilatorio en el que los monumentos se clasifican de la siguiente manera:

1. Número del monumento.
2. Localización.
3. Cronología.
4. Gobernante que mando erigir la estela.
5. Topónimos y títulos de importancia que aparecen en el monumento.
6. Representación de cautivos.

Este primer acercamiento me servirá para localizar elementos jeroglíficos e iconográficos claves para desarrollar el concepto de "iconografía propagandística"; una idea que elaboro teniendo en cuenta el contexto histórico en el que se erigen los monumentos escogidos.

A) Estelas 28 y 29

Estos monumentos de piedra se encuentran en la Estructura V de Calakmul, situada en la Gran Plaza del sitio, y ambas forman parte de las llamadas "estelas pareadas" en las que se representan a un personaje masculino y a otro femenino "enfrentados" o "mirándose" el uno al otro, un motivo iconográfico típico en el centro campechano. Estos monumentos están fechados para las primeras décadas del siglo VII d.C., y lo importante de ellos es que todavía se pueden apreciar los motivos de carácter bélico que se repetirán con los gobernantes dinásticos posteriores destacando, entre otros, los cautivos. Fijándonos en la parte inferior de

las estelas podemos inferir las siluetas de los prisioneros, posiblemente de campañas militares, que se encuentran maniatados, el de la Estela 28 tirado en el suelo y el de la Estela 29 de rodillas; sobre ellos se representa a la pareja gobernante, posiblemente Tajo'm uK'ab K'ahk', 7º gobernante de la dinastía, y su consorte.

La Estela 28 representa a la que quizá fuera la esposa de Tajo'm uK'ab K'ahk'; ésta viste un *huipil* tipo red con elementos de decoración tubular característico de las representaciones del Clásico Temprano y que ha sido identificado como una alegoría del dios del maíz.[374] La señora, por la posición de sus brazos, parece cargar una barra ceremonial con la que, iconográficamente, se legitima el poder real y dinástico vinculado a un tiempo anterior.[375] Porta un tocado que parece representar una gran cabeza zoomorfa con un largo hocico, elemento iconográfico característico de los tocados que vestirán los gobernantes representados en las estelas erigidas a partir del siglo VIII d.C., en Calakmul.

El estudio de las fechas conservadas en la Estela 29, realizado por Simon Martin,[376] sitúa el levantamiento del monumento en algún momento entre los años 620 y 623 d.C., lo que permite aseverar que el gobernante representado es Tajo'm uK'ab Ka'hk' quien, según la Escalera Jeroglífica de Naranjo, muere en el año 630 d.C. El gobernante se representa en una posición de acción ritual, seguramente de esparcimiento de incienso, sugerida por la postura de su mano y brazo derecho; dichas ceremonias estaban relacionadas con la conmemoración de finales de periodo. En la parte de la izquierda del monumento parece inferirse la silueta de un acompañante del gobernante, un enano que podría estar sujetando algún objeto de poder, quizá la diadema *hu'unal*, tal y como se representa en otras estelas que veremos a continuación (Estelas 16 y 89 de Calakmul).

[374] García Barrios, Ana y Verónica Vázquez, *op. cit*, 2012: 66.
[375] Clancy, Flora, "The Classic Maya Ceremonial Bar", *Anales del Instituto de Investigaciones Estéticas*, Vol. XVI, número 65. Ciudad de México: UNAM, 1994: 7-45.
[376] Martin, Simon, *op*. *cit*., 1998: 75.

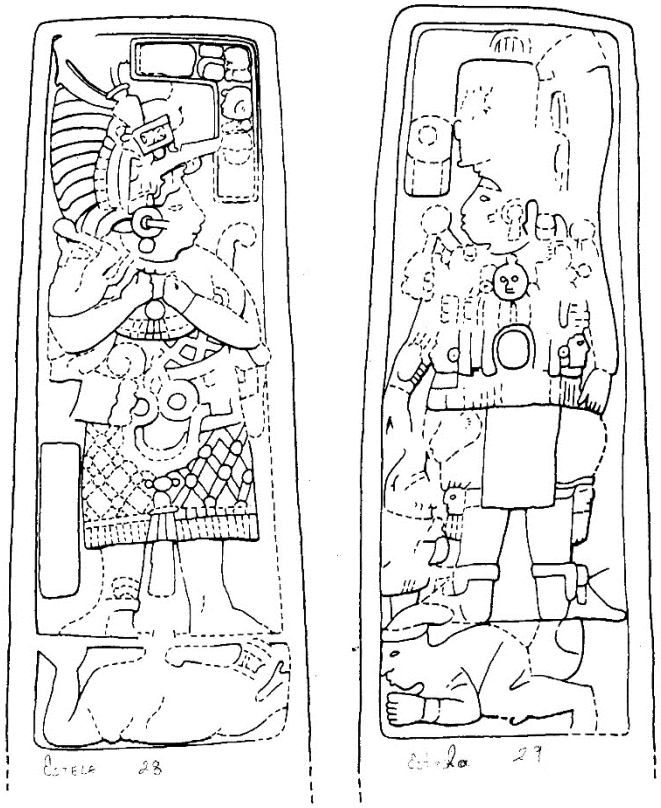


Figura 127. Estelas 28 y 29 de Calakmul (según, Marcus, 1987: 48).

B) Estela 116

A finales del siglo VII d.C., cuando la dinastía alcance todo su esplendor, en Calakmul van a erigirse muchos monumentos que relatan la superioridad de los Kaan. Sin embargo, como he apuntado anteriormente, el periodo no parece haber sido sosegado ni de dominación absoluta (desde el punto de vista político-militar) por los Kaan teniendo en cuenta los ejemplos mostrados, como la representación de la vasija K5453.

La Estela 116, erigida en el año 692 d.C., se encuentra ubicada en la escalinata central de la gran Estructura II de la ciudad de los montículos adyacentes. Representa a una mujer perteneciente a la élite calakmuleña, posiblemente la esposa del gobernante Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk', 11º gobernante de la dinastía, quien accede al poder en el año 686 d.C.

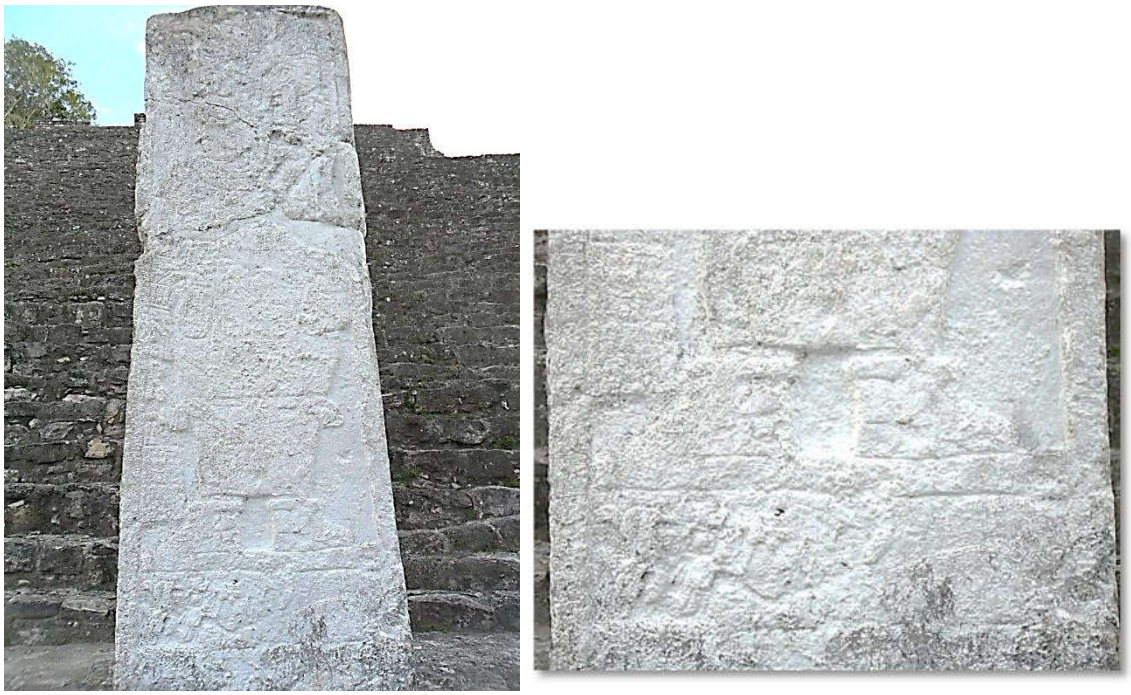


Figura 128. Estela 116 a la izquierda. Detalle de la parte inferior en la derecha. Fotos del autor.

La señora viste un largo *huipil* que le cae hasta los tobillos y se encuentra fastuosamente engalanada con un gran collar y la orejera ornamentales que todavía pueden identificarse. La fecha de dedicación del monumento revela la conmemoración de un final de *K'atun*, 9.13.0.0.0, por ello la postura en la que está representada la mujer muestra una acción de esparcimiento de incienso simbolizada a través de la posición de su mano y su brazo derecho que simulan estar realizando dicho acto. En el monumento todavía se puede reconocer, en la parte inferior, la representación iconográfica de un cautivo recostado bajo los pies de la señora. Cabe señalar, que en los últimos cartuchos jeroglíficos del lateral izquierdo del monumento, aparece el glifo emblema de Tikal pero debido a la erosión de la estela se ha perdido el contexto.

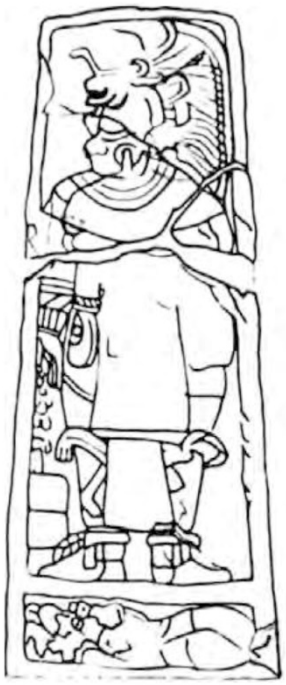


Figura 129. Estela 116 de Calakmul (según Valgañón, 2008).

C) Estelas 76 y 78

La Estructura XV, emplazada en la Gran Acrópolis de Calakmul tiene asociadas cinco estelas que se sitúan en la parte delantera de la misma. De ellas destacan, para este trabajo, dos: las Estelas 76 y 78, fechadas por Simon Martin en algún momento cercano al 636 d.C.[377]

La E. 76 es la que se encuentra mejor conservada y en la que todavía se pueden observar rasgos iconográficos de la representación de un gobernante que viste un adornado tocado; varios cartuchos jeroglíficos se encuentran al lado del busto del *ajaw* pero por su desgaste actual es imposible identificarlos. Bajo los pies de la figura central puede observarse un personaje tumbado boca abajo en el suelo con las manos atadas a la espalda, un cautivo. La estela está asociada a un altar circular que se encuentra delante de la misma, por lo que el monumento en cuestión debió tener una gran importancia simbólica. El desgaste iconográfico no permite realizar una análisis más profundo, sin embargo, siguiendo la reconstrucción de la fecha registrada realizada por Martin, 9.10.0.0.0 1 *ajaw* 8

[377] Martin, Simon, *op*. *cit*., 1998: 79.

k'anasiiy, es probable que se representase al gobernante ejecutando un rito de celebración de inicio de un nuevo ciclo calendárico.

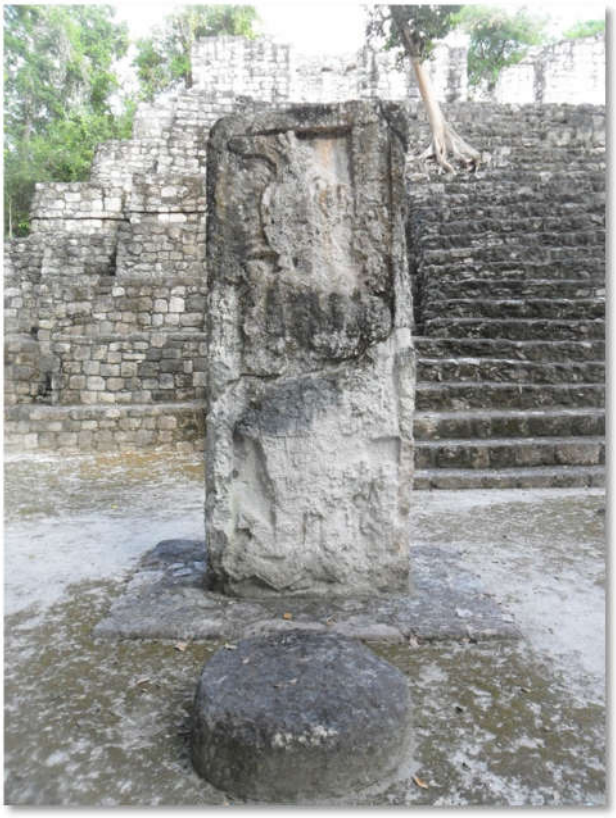


Figura130. Estela 76, fotografía del autor.

La Estela 78, que no está acompañada de un altar circular, se encuentra en peor estado de conservación que la anterior, pero en ella todavía se puede identificar, en la parte inferior del monumento, una figura similar a la de la Estela 76, un cautivo que se encuentra tirado en el suelo, maniatado, soportando el peso de la figura central de la representación. Teniendo en cuenta el trabajo de Martin[378] es muy probable que presentase la misma fecha que el anterior monumento, es decir, 9.10.0.0.0 1 *ajaw* 8 *k'anasiiy*, 633 d.C., durante el gobierno del 9º *ajaw* Yuhkno'm Cabeza, antecesor de Yukno'm Ch'e'n II, quien es probable que rigiese en la ciudad de Calakmul hasta el año 636 d.C.

[378] Martin, Simon, *op. cit*., 1998: 79.

Figura 131. Estela 78, fotografía del autor.

D) Estela 9

La Estela 9, una de las más conocidas y mejor conservadas de Calakmul, pese a no encontrarse en el sitio arqueológico al estar resguardada y exhibida en el Museo Baluarte de San Francisco de Campeche, he decidido tenerla en cuenta en este listado por la representación iconográfica y la temporalidad a la que se adscribe. Fechada para el año 672 d.C., se encontraba ubicada en la Estructura IV del sitio; la estela parece haber sido erigida cuando Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk', futuro gobernante, tenía la edad de trece años. El monumento, realizado a partir de una placa de pizarra traída desde las Tierras Altas mayas[379] puede ser un tributo de alguna de las entidades políticas que se encontraban dentro de la red de relaciones favorables de la dinastía Kaan.

[379] Carrasco Vargas, Ramón, "Yuknoom Yich'aak K'ahk' (Zarpazo de Fuego) (649-¿695? d.C.)", *Arqueología Mexicana*, Vol. XIX, Nº 110, 2011: 46-51.

En la cara frontal se representa a Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk' vestido como guerrero y portando objetos de carácter bélico, casco o yelmo con quijada, pequeño escudo circular (que posiblemente tuviese la representación del dios jaguar del inframundo), entre otros. Sabemos que durante la fecha registrada el gobernante en curso de la dinastía y por ende de Calakmul era Yuhkno'm Ch'e'n II por lo que la representación del futuro *k'uhul ajaw* con atavíos marciales puede responder a la idea de perpetuar, simbólicamente, a los Kaan como los grandes guerreros del momento y mostrar, concretamente, el carácter bélico y militar del próximo gobernante. En la parte inferior de la estela todavía puede identificarse la figura de un cautivo, arrodillado, soportando el peso del que será el próximo señor sagrado de Kaan. Sin embargo, no debemos olvidar lo que anteriormente mostraba la vasija cerámica K5453 y es que, a pesar de todo, el contexto histórico parece no ser tan placentero para los *k'uhul ajawo'ob* de Kaan porque, en este sentido, pocos años después Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk', ya como gobernante en curso, pierde la guerra contra Tikal en el año 695 d.C., tal y como se indica en el Dintel 3 del Templo I del centro guatemalteco y comienza el declive dinástico.

Además, contamos con otro dato jeroglífico e iconográfico que nos permite intuir la delicada situación político-social que se estaba viviendo; el sucesor de Garra de fuego, un gobernante que parece no haber estado durante mucho tiempo en el poder, siendo *k'uhul ajaw* de Kaan desde la muerte de Yihch'aak K'ahk' hasta el nombramiento de Yuhkno'm Took' K'awiil, es decir, en torno a unos cinco años, que aparece referido en un resto óseo del Entierro 116 de Tikal. El conocido como Tierra Partida, 12º gobernante dinástico, es aludido en la narrativa relacionado con el personaje que ha sido capturado por Tikal, un *ajaw* del sitio de Hixil, el cual probablemente era aliado de Calakmul. El evento tiene lugar poco tiempo después de la gran derrota de Yihch'aak K'ahk',[380] por lo tanto, la ofensiva contra los *k'uhul* Kaan *ajawo'ob* debió ser avasalladora.

[380] Martin, Simon y Nikolai Grube, *Crónica de los reyes y reinas mayas*. Barcelona: Editorial Crítica, 2002: 111.

Figura 132. El señor de Hixil es representado como cautivo de Tikal (según Schele, Linda y David Freidel, 1990: 27).

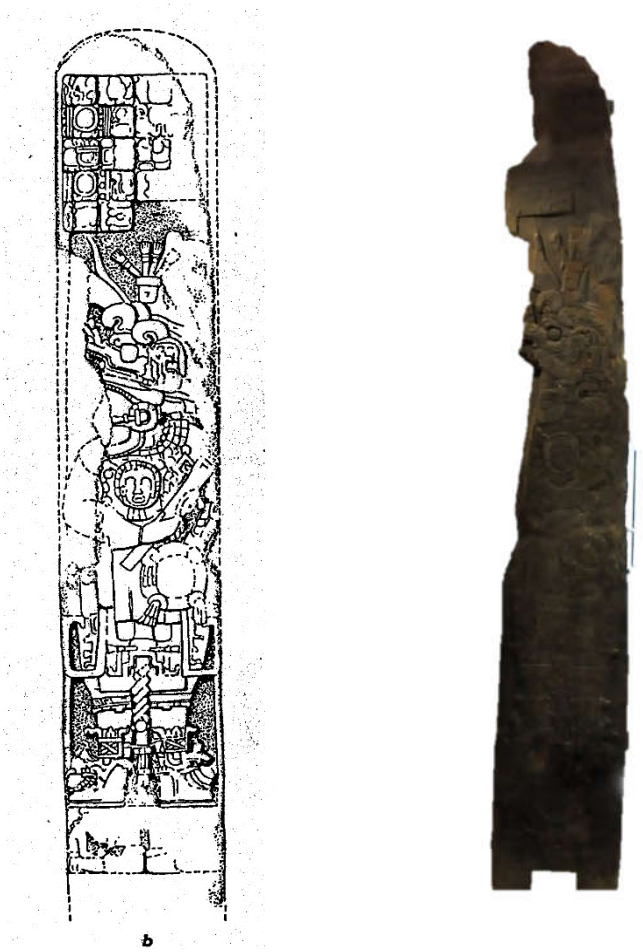


Figura 133. Izquierda, dibujo de la E.9 tomado del fondo de la Glifoteca, CEM-IIFL, UNAM. Derecha, Estela 9 foto del autor.

Empero, la maquinaria propagandística de la dinastía seguía en funcionamiento y por ello, años después, con Yuhkno'm Took' K'awiil (702-731? d.C.) treceavo *k'uhul ajaw*, la Estela 1 de Naranjo, fechada para el 711 d.C., representa al gobernante K'ahk Tiliw Chan. En la narrativa se indica que este gobernante ya era vasallo de los *ajawo'ob* de Kaan desde el momento de su nacimiento. No debemos olvidar que el centro guatemalteco sería uno de los poderosos aliados que los Kaan habían logrado mantener dentro de su área de influencia pese a ser una ciudad conflictiva y por ello será, posteriormente, cuando comiencen las hostilidades, un objetivo prioritario para Tikal.

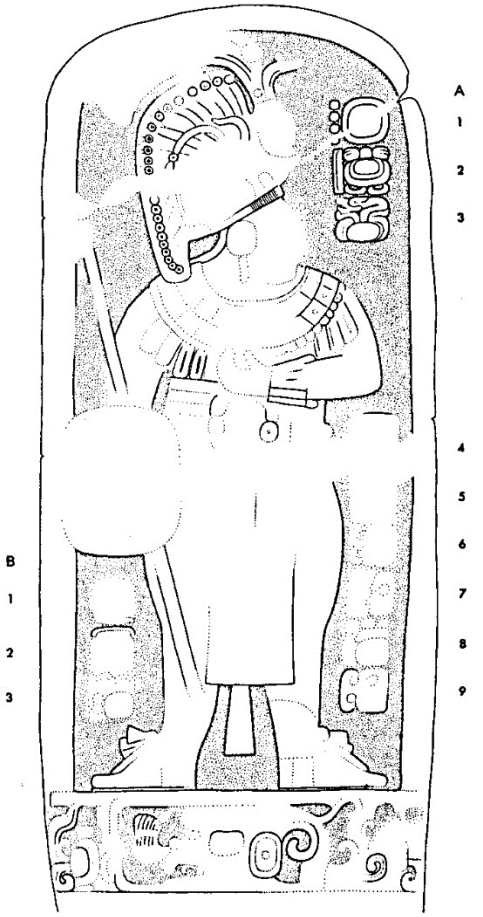


Figura 134. Estela 1 de Naranjo (según Graham, 1975: 11).

E) Estelas 8, 24 y 33

Durante el gobierno de Yuhkno'm Took K'awiil (702-731 d.C.?), quien toma el poder dinástico en un momento crítico, se erigirán un gran número de estelas en Calakmul. En algunas de ellas se rememorarán gobernantes de tiempos pasados, los cuales han quedado registrados en narrativas jeroglíficas, sobre todo foráneas, destacando sus hitos militares; es el caso del *k'uhul ajaw* uK'aay Chan (579-611 d.C.), 5º gobernante dinástico, quien es nombrado en la Estela 8 de Calakmul en la que se le rememora como un gobernante de 4 *k'atunes*. Ésta se encuentra situada frente a la Estructura IV en la Gran Plaza del sitio; erigida en el año 721 d.C., se recuerdan hechos del pasado y se utiliza el topónimo Uxte'tuun para hacer referencia, de una manera retrospectiva, al lugar donde se ubicaban el anterior gobernante uK'aay Chan y el nuevo Yuhkno'm Took' K'awiil. La estela se encuentra muy desgastada pero todavía se pueden intuir entre los ornamentos portados por el gobernante representado, un gran tocado, un lujoso pectoral y un cinturón con representación de una cabeza antropomorfa. Además, es posible que en la cara frontal del monumento esté sujetando una bolsa que contenga incienso, elemento que esparce de manera ritual conmemorando un fin de ciclo teniendo en cuenta que la fecha registra un final de periodo, 9.8.0.0.0 5 *ajaw* 3 *ik'sihom*, 20 de agosto del 583 d.C., fecha que coincide con la inscrita en la Estela 33.

Figura 135. Estela 8, foto del autor.

Por su parte, la Estela 33 de Calakmul, erigida durante el *ajaw* Yuhkno'm Ch'e'n II (636-686 d.C.) y ubicada en la Estructura V de la Gran Plaza del sitio, evoca al mismo antepasado dinástico que el anterior monumento; conmemora la fecha en la que tomó el bastón de mando y la fecha de final de periodo que se recuerda también en la Estela 8, 9.8.0.0.0 5 *ajaw* 3 *ik'sihom*. No es casualidad que los *k'uhul ajawo'ob* "utilicen" a este personaje en sus monumentos públicos puesto que uK'aay Chan es el gobernante que atacó directamente a Palenque derrotando a sus señores en el año 611 d.C.; este hecho ha quedado registrado en el Tablero del Templo de las Inscripciones de Palenque en los cartuchos jeroglíficos M6-M11.[381] La Estela 33 se encuentra muy desgastada en la parte frontal en la que debía

[381] Conocemos otro ataque que se produce durante el gobierno de uK'aay Chan a Palenque, en el año 599 d.C., sin embargo, a pesar de que temporalmente quien está en el poder es este *ajaw* la narrativa que se encuentra en la Escalera Jeroglífica de la Casa C del Palacio de Palenque indica que el ataque fue promovido por un gobernante *Kaan* anterior, Testigo del Cielo, quien supuestamente ya habría muerto años antes. Bernal, Guillermo, *op. cit.,* 2012: 354.

aparecer el gobernante representado, sin embargo el registro de dos finales de periodo, 9.7.10.0.0 y 9.8.0.0.0 me permiten intuir que, probablemente, el personaje principal se encontrase en una postura típica con la que se registra este tipo de eventos.

Aunque las Estela 8 y 33 de Calakmul se encuentran muy desgastadas y en ellas no se logran identificar las imágenes de cautivos, lo cierto es que la narrativa y la mención retrospectiva ligada a las informaciones foráneas son dignas de consideración, en mi opinión, dentro del contexto propagandístico que estaba teniendo lugar.

Figura 136. Estela 33, cara frontal y trasera. Foto del autor.

La Estela 24 se encuentra situada dentro de los cuartos superiores de la Estructura VI en la Gran Plaza de Calakmul; el registro jeroglífico arroja una fecha 9.13.10.0.0, 20 de enero del 702 d.C., gobierno del *ajaw* Yuhkno'm Took' K'awiil quien aparece referido en la narrativa del lado derecho del monumento seguido del título *k'uhul* Kaan *ajaw*. Ésta indica que el gobernante se encuentra realizando algún tipo de ritual de derramamiento de sangre; aunque está muy erosionada todavía puede intuirse la imagen del gobernante, en la parte central de la composición, de pie sobre un cautivo arrodillado, maniatado y semidesnudo.

Teniendo en cuenta la fecha registrada es posible que el monumento sea uno de los primeros que mandó erigir Yuhkno'm Took' K'awiil coincidiendo con el inicio de su gobierno dinástico.

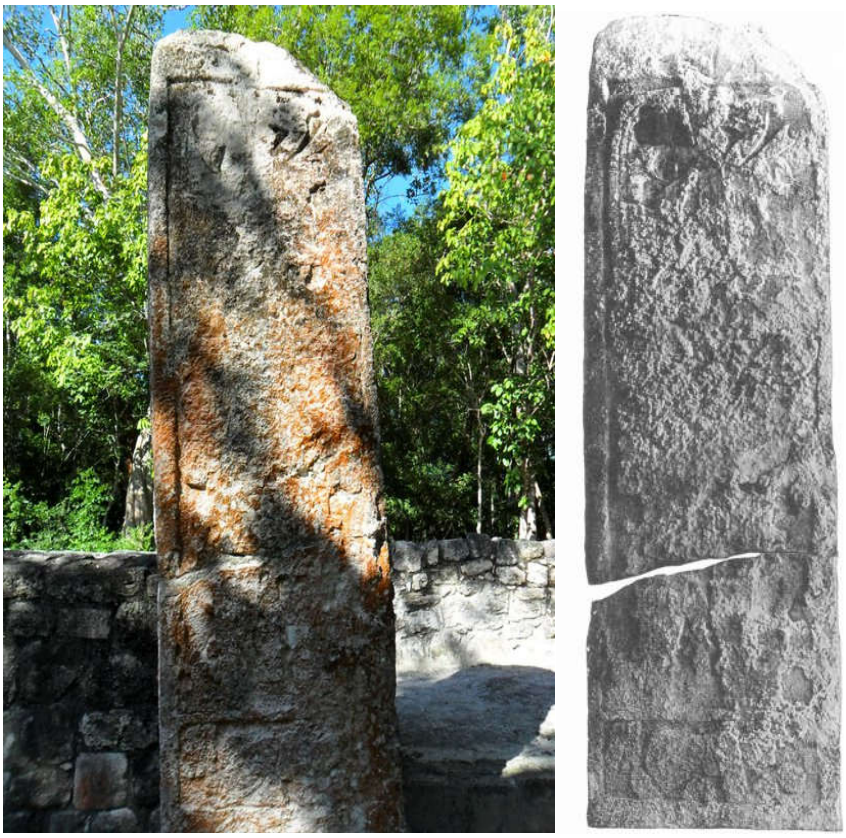


Figura 137. Estela 24 de Calakmul, izquierda foto del autor. Derecha, fotografía tomada de Proskouriakoff, T., *A Study of Classic Maya Sculpture*. Washington, D.C.: Carnegie Institution of Washington, 1950: 130.

F) Estelas 1, 51, 52, 66 y 89

Como apunté anteriormente, en varias de las estelas erigidas durante el gobierno de Yuhkno'm Took' K'awiil los personajes representados portarán títulos de poder en las narrativas jeroglíficas siendo los más utilizados el de *ka[j]lo'mte'* y *ba[ah]kab*. Varios ejemplos todavía pueden observarse en los monumentos *in situ* de Calakmul, sobre todo el de *ka[j]lo'mte'* que era el de más alto nivel. Lo curioso es que, a pesar del declive de la dinastía, el gobernante en curso sigue haciéndose representar como el gran señor de su tiempo.

Las Estelas 1, 51, 52 y 66 de Calakmul formaron parte, entre otras, del programa de construcción de monumentos que llevó a cabo Yuhkno'm Took'

K'awiil; en estas cabe destacar la utilización de los títulos de rango durante los momentos finales del gobierno del *ajaw*.

La fecha de la Estela 1 fue revisada y corregida por Simon Martin siendo la data correcta del 9.14.10.0.0 5 *ajaw* 3 *mak* (7 octubre del 721 d.C.).[382] Dicho monumento se encuentra frente a la Estructura VIII de Calakmul, en la Gran Plaza; debido a su mal estado de conservación no puede identificarse ningún elemento iconográfico determinante. En el registro jeroglífico del monumento todavía se puede percibir en el lado izquierdo, en el cartucho A10, el topónimo Uxte'tuun, que localiza al evento y al personaje protagonista del mismo en Calakmul, mientras que en el lado derecho en la parte inferior, a pesar del deterioro de la estela, se puede leer el título: *ochk'in ka[j]lo'mte'*, 'el *ka[j]lo'mte'* del oeste', ocupando los últimos cartuchos de la narrativa.

Figura 138. A la izquierda Estela 1. Derecha, acercamiento a los últimos cartuchos jeroglíficos de la estela en los que se encuentra la cláusula *ochk'in ka[j]lo'mte'*. Fotos del autor.

La Estela 52 es de los últimos registros mandados realizar, posiblemente, por Yuhkno'm Took' K'awiil; situada antiguamente delante de la Estructura I de Calakmul, hoy en día se encuentra en la colección arqueológica del Museo Dolores Olmedo en la Ciudad de México. Su fecha calendárica 9.15.0.0.0.0 4 *ajaw* 13

[382] Martin, Simon, *op. cit*., 1998: 72

yaxsihom coincide con el 16 de agosto del 731 d.C., de nuestro calendario, momentos finales del gobierno del Kaan *ajaw*. La representación iconográfica muestra a un gobernante que viste un yelmo guerrero de mosaicos (elemento de fuertes reminiscencias teotihuacanas según Pallán y Velásquez)[383] del que parte un gran tocado con rasgos serpentinos; el *ajaw* porta en una mano el cetro maniquí y en la otra un pequeño escudo lo que remarca, por una parte, su carácter militar y, por otra, su autoridad política. Además, cabe destacar la aparición en el monumento de varias referencias significativas, ya que en el registro jeroglífico se exhiben los títulos de *k'uhul ajaw* y *ka[j]lo'mte'* junto con el topónimo de Uxte'tuun. Según el registro narrativo, el gobernante conmemora un fin de ciclo realizando un ritual de autosacrificio[384] de sangre para, posteriormente, arrojar gotas de la misma en un incensario; por ello, entre los objetos que carga destaca una bolsa, que cuelga de su brazo derecho, donde solía portarse el incienso que se esparcía en este tipo de eventos.

[383] Velásquez García, Erik y Carlos Pallán Gayol, "La estela 52 de Calakmul y el reinado de Yuhkno'm Too'k' K'awiil", *Los investigadores de la Cultura Maya*, Nº 14, Tomo II, 2006: 345.
[384] Ibíd., p. 344.

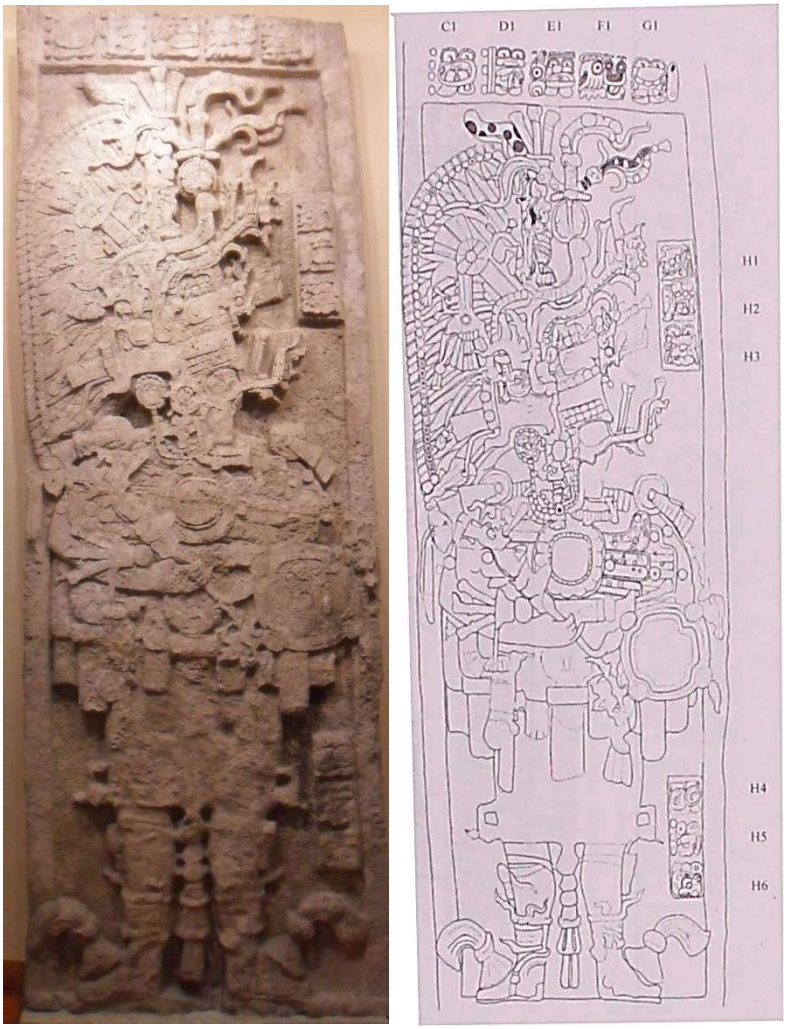


Figura 139. A la izquierda, Estela 52 de Calakmul, foto del autor. A la derecha dibujo (según Pallán y Velásquez, 2006: 6.).

La Estela 51, una de las más conocidas por su excelente estado de conservación, se encontraba a los pies de la Estructura I de Calakmul; hoy su cara frontal está reguardada en el Museo Nacional de Antropología de México. Es un monumento que demuestra una alta calidad de trabajo de los escultores que la realizaron;[385] fechada para el 731 d.C., representa a Yuhkno'm Took' K'awiil en los momentos finales de su gobierno como Kaan *ajaw*. El gobernante porta un excéntrico tocado, con representación zoomorfa similar a la que aparece en la Estela 52, y una larga capa que cae hasta la altura de sus pies; algunos investigadores han indicado que en su mano derecha está sujetando el cetro

[385] Tanto la Estela 51 como la 89 son excepcionales; las dos se fechan para el mismo momento, 731 d.C., y, además, en ellas aparece la referencia al artesano que realizó el trabajo. Asimismo, en ambas se hace alusión a los Chatahn Winik.

K'awiil,[386] como símbolo de su soberanía, sin embargo, en mi opinión el objeto que está agarrando el *ajaw* es un elemento bélico, concretamente, una lanza larga, posiblemente con punta de hueso debido al componente iconográfico que sirve como elemento diferenciador de este material.[387] El simbolismo militar de la escena se completa con la aparición de un cautivo, en la parte inferior de la composición, que se encuentra bajo los pies del gobernante, de rodillas, soportando todo su peso. Entre los ornamentos que viste el *ajaw* destaca el gran pectoral y el collar de cuentas redondeadas así como el cinturón central con cabeza antropomorfa; de su mano derecha cae una bolsa en la que, posiblemente, se acumulase el incienso con el que se llevaría a cabo un evento ritual de esparcido.

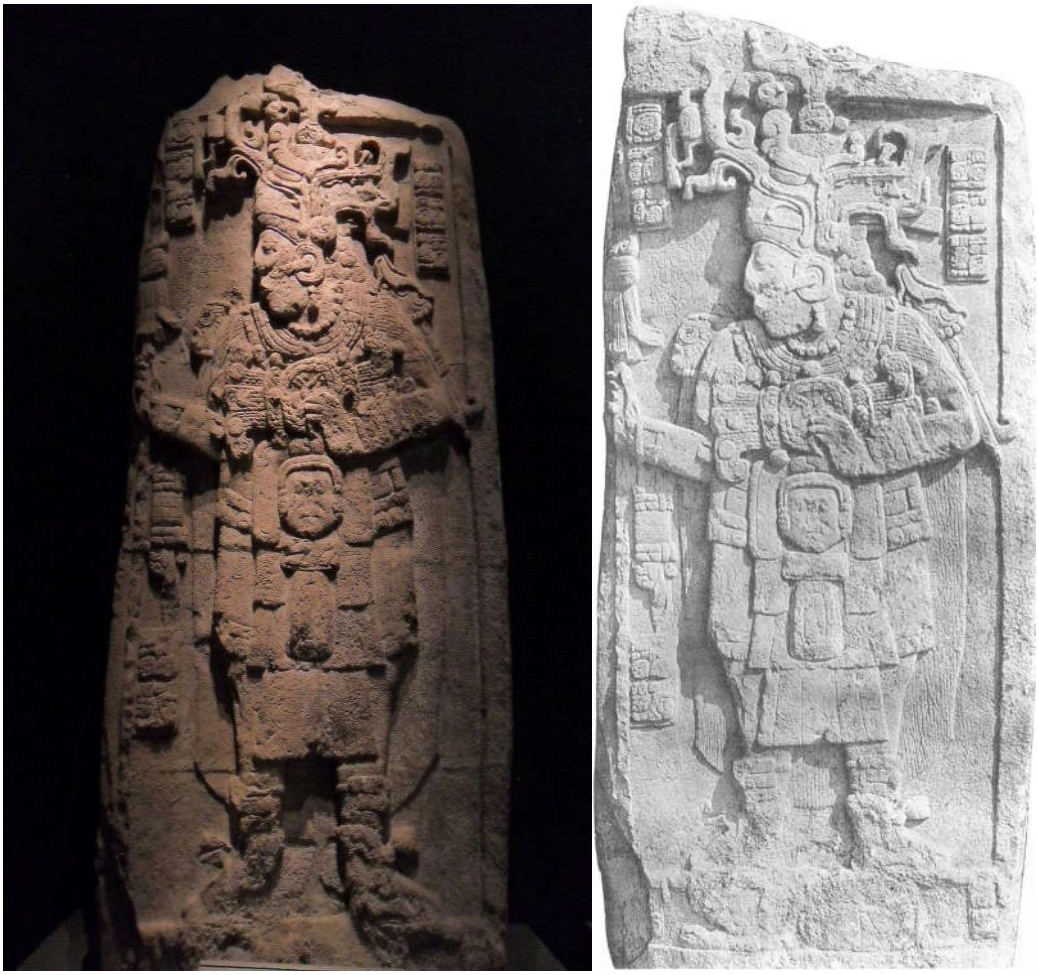


Figura 140. Estela 51 de Calakmul, a la izquierda foto del autor. Derecha foto tomada de Proskouriakoff, T.*, A Study of Classic Maya Sculpture*. Washington, D.C.: Carnegie Institution of Washington, 1950: 131.

[386] Delvendahl, Kai, *op. cit.*, 2008*:* 56.

[387] Gracias a las acertadas apreciaciones que compartió conmigo en comunicación personal el Mtro. Tomás Pérez Suárez, 6 mayo de 2015.

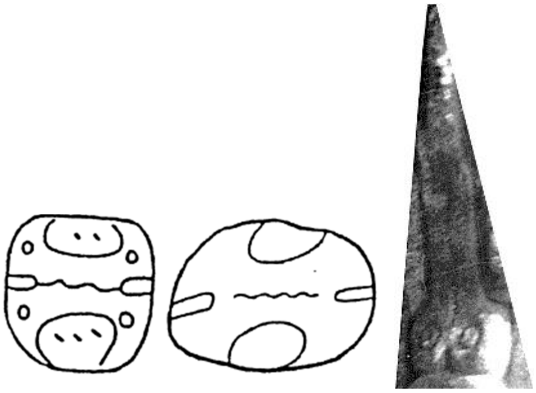


Figura 141. A la izquierda variantes del jeroglífico **BAK**, 'hueso' (según, Kettunen: 2014). Derecha acercamiento a la punta de la lanza que porta Yuhkno'm Took' K'awiil en la E. 51. Imagen modificada de Proskouriakoff: 1950.

La Estela 66 se encuentra actualmente a un costado de la Estructura XI, en la Plaza Norte de Calakmul, el único juego de pelota del sitio; cuando se descubrió estaba fragmentada en partes y distribuida por la estructura. Es, además, un monumento sin terminar pues, según Simon Martin, hay espacios para cartuchos jeroglíficos que no se completaron.[388] La reconstrucción calendárica se fecha para el 731 d.C., pero, según los investigadores,[389] su construcción, seguramente, fue algún tiempo después. En la representación iconográfica todavía se puede identificar a una figura humana portando un gran tocado, posiblemente un gobernante del sitio al que se esté dedicando el monumento quien parece, por la posición de su brazo y mano derecha, estar protagonizando un evento de esparcido de incienso. Seguramente se esté rememorando a Yuhkno'm Took' K'awiil pues en la inscripción jeroglífica en uno de sus cartuchos, todavía se puede observar el título de importancia, *ka[j]lo'mte'*.

[388] Martin, Simon, *op. cit*., 1998: 78.
[389] Delvendahl, Kai, *op. cit.,* 2008: 109.

Figura 142. A la izquierda Estela 66 y a la derecha detalle del cartucho jeroglífico *ka[j]lo'mte'*. Fotos del autor.

La Estela 89 es otro de los últimos monumentos mandados erigir en la parte final del gobierno de Yuhkno'm Took' K'awiil, como la anterior en el año 731 d.C. La estela, que se encuentra actualmente en uno de los pisos de la Estructura I, fue "victima" del saqueo y ha perdido su cara frontal que se encuentra hoy en día en el Rautenstrauch-Joest-Museum en Colonia, Alemania; sin embargo, todavía se pueden leer los cartuchos jeroglíficos de sus caras laterales *in situ*. En el esbozo del monumento, que se encuentra en los archivos de la Glifoteca del CEM-IIFL de la UNAM tomado del Fondo Linda Schele, se puede observar al gobernante en una postura similar a la de la Estela 51, fastuosamente ataviado porta, ahora sí, el cetro maniquí en su mano derecha mientras que en la izquierda sostiene un escudo con la representación del dios jaguar del inframundo, el cual está relacionado con la guerra.[390] Entre sus ornamentos destacan el gran pectoral, similar al que aparece representado en la Estela 51, el collar de cuentas y el cinturón con una cabeza antropomorfa; además, de su mano derecha vuelve a caer la bolsa en la que se contenía el elemento para realizar el ritual de esparcido.

[390] García Capistrán, Hugo, "De armas y ataduras: guerreros y cautivos", *Los mayas voces de piedra*, María Elena Vega y Alejandra Martínez de Velasco (ed.). Ciudad de México: Ámbar Diseño, S.C., 2011: 418.

En la parte inferior, en el lado izquierdo, un enano acompaña al gobernante sosteniendo lo que podría ser la diadema o *hu'unal* de los gobernantes mayas. Cabe destacar el extraño tocado "picudo" del enano pues parece similar al que viste el gobernante quien en esta ocasión no lleva el característico tocado con elemento zoomorfo que puede apreciarse en otras representaciones. El enano de este monumento se encuentra en la misma posición que el representado en la Estela 34 de El Perú, Guatemala, en la que otro personaje de características similares, con el mismo tipo de tocado y engalanado con fastuosos ornamentos, acompaña a una señora de la élite calakmuleña conocida como señora K'abel quien es la esposa del gobernante del sitio, K'inich Bahlam II.

La composición se completa con la representación en la parte de debajo de la Estela 89 de lo que parece la representación de un cautivo bajo los pies del *k'uhul ajaw*. En los cartuchos jeroglíficos que se encuentran a la derecha de la imagen del *ajaw*, en B4, aparece el título de *ka[j]lo'mte'* y, además, en el tercer cartucho que está a continuación se distingue el topónimo Uxte'tuun el cual aparece también en el lateral derecho de la estela pero en una variante del signo diferente.

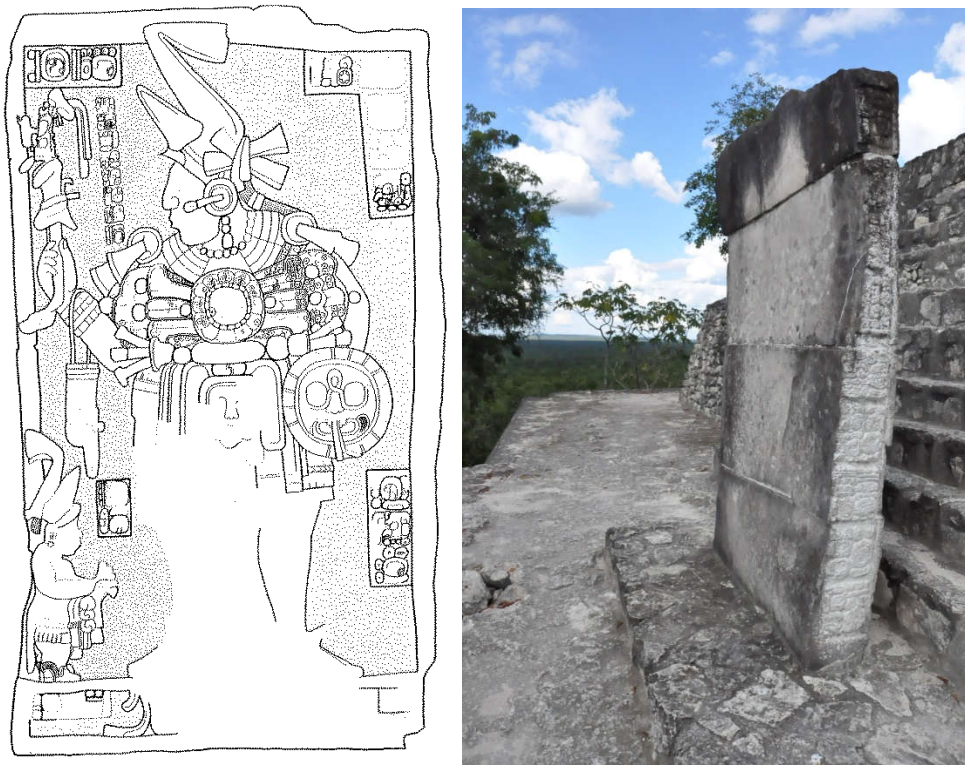


Figura 143. Izquierda, dibujo de la cara frontal Estela 89 de Calakmul, Fondo Linda Schele. Derecha Estela 89, foto del autor.

G) Estelas 15 y 16

La Estructura IV de Calakmul se encuentra situada al este de la Gran Plaza del sitio, es una de las que presenta el registro arqueológico más antiguo con varias temporalidades constructivas y albergó el entierro de un posible gobernante; por ello, ante el conjunto central de la plataforma formada por tres cuerpos, se registraron 14 estelas que le confieren una mayor importancia a la estructura. La larga plataforma forma parte de un conjunto de conmemoración astronómica junto con la Estructura VI situada al frente.

De los 14 monumentos registrados destacan para la presente investigación, por una parte, la Estela 16, fechada para el 9.19.0.0.0, 810 d.C., en la cual todavía se distingue a un personaje principal, posiblemente un gobernante por los elementos iconográficos con los que se representa.[391] Este porta un gran tocado y levanta, con su mano derecha, el conocido como "cetro maniquí" símbolo de autoridad; en su mano izquierda parece cargar un escudo con representación del dios jaguar del inframundo, un elemento bélico acorde con el conjunto exhibido ya que en la parte inferior se representa a un cautivo. Por el tipo de ornamentos que viste el personaje principal y por la fecha conservada, es probable que la acción representada responda a un acto de legitimación política y celebración de fin de periodo durante el gobierno del *ajaw* en curso, seguramente Chan Pet quien se nombra en la Estela 10 de Ceibal y correspondería al décimo octavo gobernante del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente. Además, se infiere a la derecha del representado una pequeña figura, un enano de la corte que asiste al *ajaw* (como expuse en el Capítulo 1 del presente trabajo). Asimismo, a pesar del deterioro del monumento destaca el personaje representado bajo los pies del gobernante, un cautivo sentado sobre sus piernas con los brazos atados a su espalda, ligeramente reclinado sobre su cuerpo simulando soportar el peso de la figura central. El conjunto se completa con un altar circular situado en frente de la estela, lo que confiere una mayor importancia.

Situada a la izquierda de la Estela 16 se encuentra el monumento 15, el cual representa también a un gobernante con un gran tocado, portando el "cetro

[391] Los monumentos de la Estructura IV en los que todavía puede distinguirse registro jeroglífico aportan fechas que van entre el 642 y el 810 d.C.

maniquí" en su mano derecha mientras que en la izquierda parece sujetar un pequeño escudo en el que se representa al dios jaguar del inframundo, lo que resalta la condición política y militar de la imagen. Para terminar la composición, bajo sus pies aparece un cautivo atado con sus brazos a la espalda en una pose sedente. Ambos monumentos, presentan la misma fecha de conmemoración de fin de periodo, 9.19.0.0.0,[392] quizá rememorando el momento de alzamiento del personaje principal como nuevo *ajaw* del sitio.

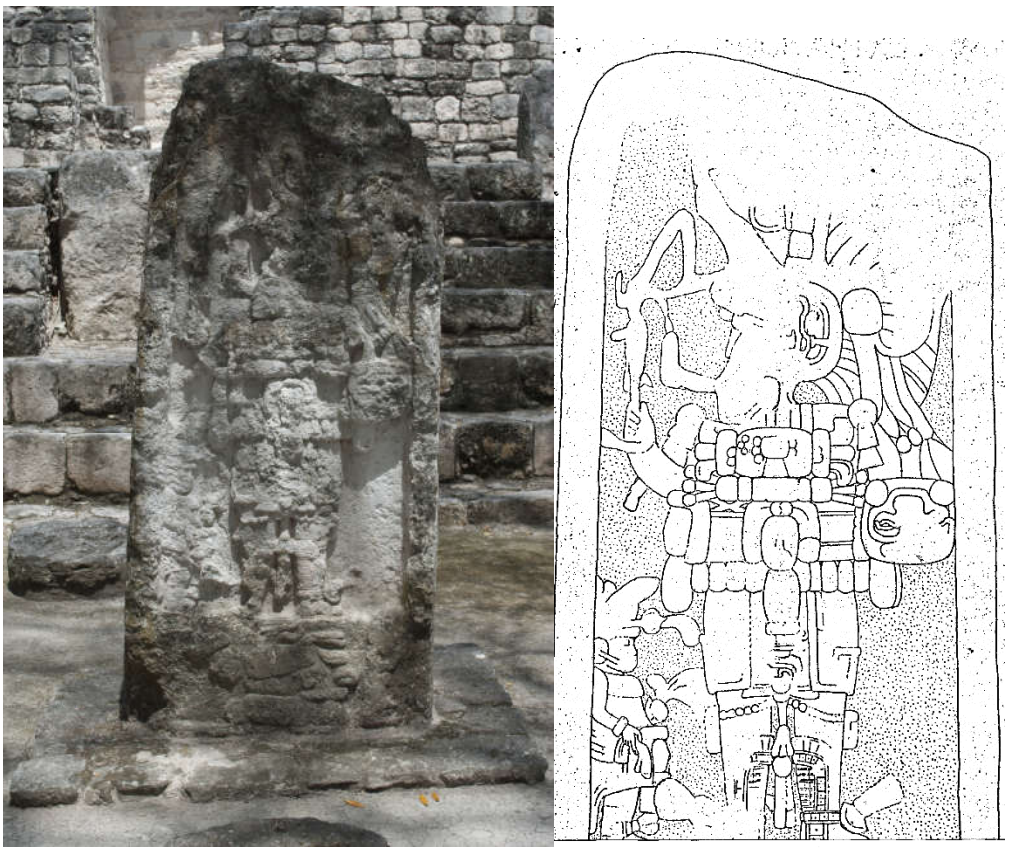


Figura 144. A la izquierda, Estela 16 cara frontal, foto del autor. A la derecha dibujo tomado del Fondo Linda Schele.

[392] 26 de junio del 810 d.C., siguiendo la cronología propuesta en: Marcus, Joyce, *The Inscriptions of Calakmul: Royal Marriage at a City in Campeche, México*. Ann Arbor: University of Michigan, Museum of Anthropology, 1987: 110.

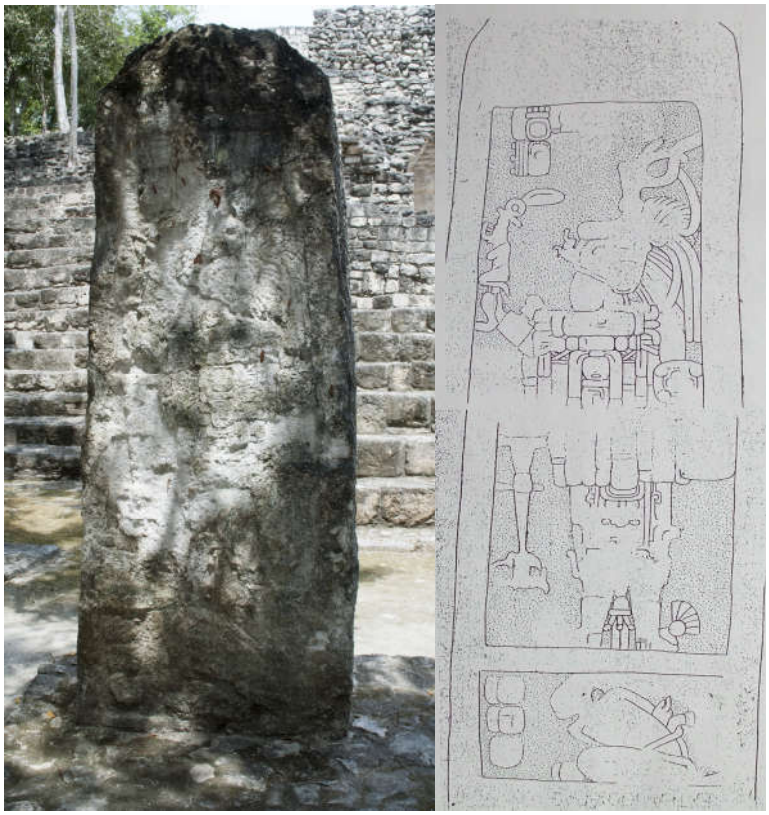


Figura 145. Estela15 cara frontal, foto del autor. A la derecha, dibujo tomado del Fondo Linda Schele.

Figura 146. Acercamiento a la parte inferior de la Estela 16 cara frontal. Foto del autor.

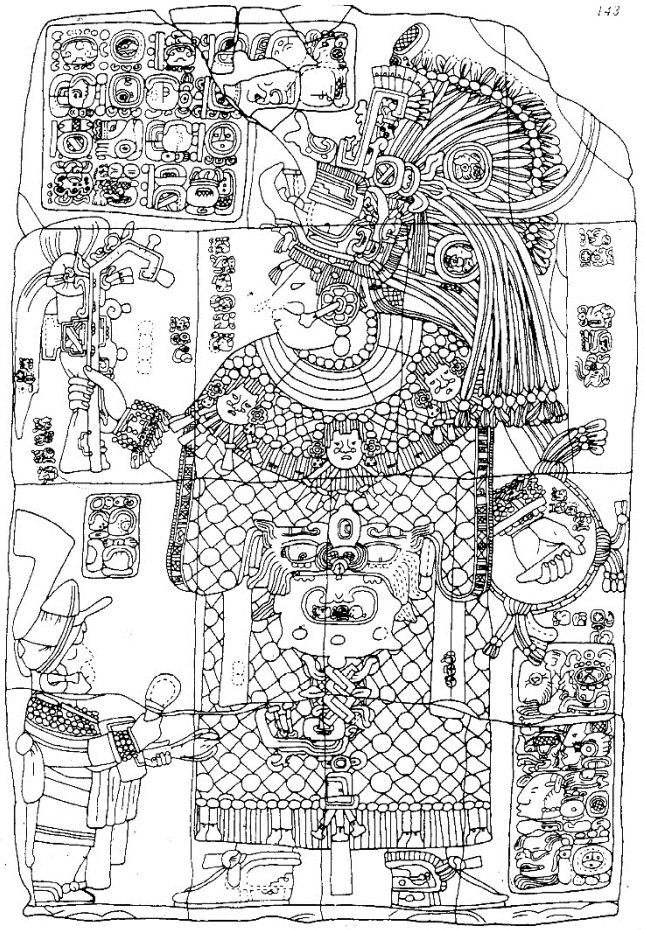


Figura 147. El Perú, Estela 34 (según Montgomery, 2000: JM00651).

3.1.2. La iconografía propagandística tras Yuhkno'm Took' K'awiil

Mientras tanto, la dinastía que había tomado a Tikal como capital, los Yax Mutal,[393] desarrollaban también un programa de propaganda a favor de sus *ajawo'ob*. Según el texto del Altar 9 de Tikal, ubicado en el complejo del Templo VII del sitio, en algún momento alrededor del año 735 d.C., Calakmul y el *k'uhul ajaw*, Yuhkno'm Took' K'awiil son derrotados y éste último es capturado, o así se representa en el monumento, donde el gobernante Kaan aparece semidesnudo, maniatado y tumbado sobre el suelo. La ofensiva tikaleña, siguiendo los registros de sus monumentos, había resultado fructífera y el divino gobernante y *ka[j]lo'mte'* de Kaan no pudo evitar la catástrofe geoestratégica que debió suponer este duro golpe.

[393] Martin, Simon y Nikolai Grube, *op. cit.*, 2008: 30.

Políticamente, teniendo en cuenta los monumentos analizados previamente, quizá la crisis ya era una realidad desde comienzos del siglo VIII d.C. Es posible que las Estelas 51 y 89 sean una muestra de ello, ya que la presencia de los nombres de figuras relacionadas con las entidades corporativas que configuraban el *ajawlel* de los Kaan, puede ser, en mi opinión, un vestigio que manifieste la fragmentación política que estaba teniendo lugar en el seno de la "organización política Kaan". Es decir, el surgimiento de estas nuevas entidades corporativas que "reclaman" su presencia en el panorama político de la época demuestra que, al igual que en otros centros coetáneos, la centralización de poder dinástico tuvo que ceder a una nueva forma de organización en la que los nuevos "actores sociales" merman la autoridad de los *k'uhul ajawo'ob*. De esta manera, a pesar de los esfuerzos de Yuhkno'm Took' K'awiil por recuperar, o aparentar, la estabilidad política de tiempos pasados, desarrollando para ello un programa propagandístico de construcción de estelas en las que se representa al gobernante (y se recuerda a sus antepasados) como el gran dominador del momento, la realidad era otra y tras la derrota del año 695 d.C., la caída del "orden Kaan" fue un hecho, prácticamente, ineludible.

Empero, el supuesto sucesor de Took' K'awiil, el gobernante Wamaw K'awiil (736? d.C.), se representa en un evento político, de juego de pelota, en un tablero de colección privada, portando no sólo el título dinástico sino también el jeroglífico de *ka[j]lo'mte'*. Kai Delvendahl apunta[394] que el monumento hace referencia a un señor local del sitio de Hix Witz con quien los Kaan mantendrían relaciones favorables. Hix Witz o Zapote Bobal, es un centro situado en Guatemala, el cual pertenecía al llamado "camino real de los Kaan", una ruta de comercio que iría de norte a sur desde Calakmul hasta el Petexbatún pasando por centros como: La Corona, El Perú, Zapote Bobal, Ceibal y Cancuén, entre otros. Marcello Canuto considera que a lo largo de, por lo menos, cien años, esta ruta tuvo dos funciones, una comercial y otra militar; en opinión de Canuto la falta del título de *k'uhul ajaw* en los centros que formaban parte de esta red favorable indican la supremacía Kaan y, además, advierte que se estaba "ahogando", territorialmente, al enemigo:

[394] Delvendahl, Kai, *op. cit*., 2008: 58.

Tikal.[395] Esto me hace inferir que a pesar de la crisis dinástica, es posible que el nuevo gobernante de Kaan intentase reorganizar sus alianzas con centros del sur (y quizás del norte) y la presencia del título *ka[j]lo'mte'* indica cómo ellos mismos se concebían y cómo querían ser considerados a pesar de los hechos acontecidos.

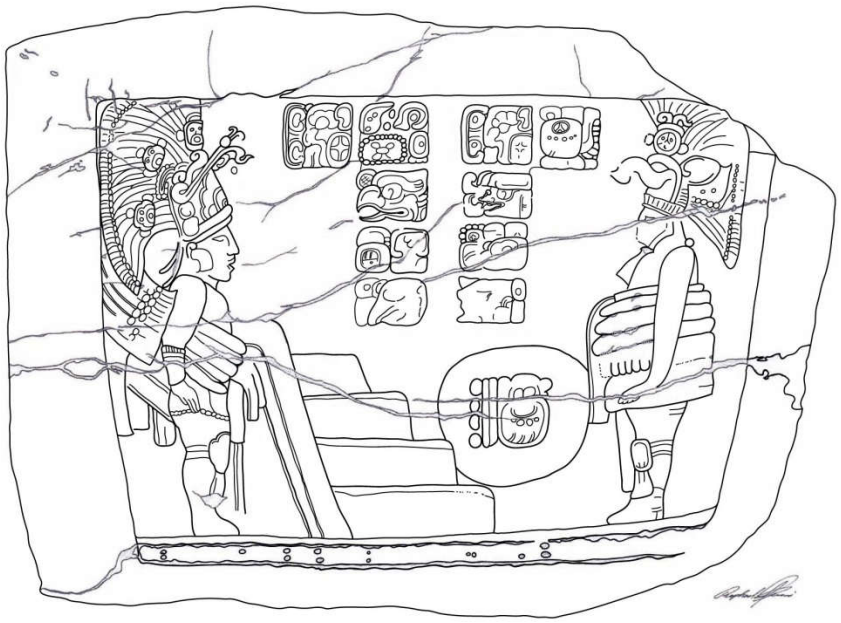


Figura 148. Dibujo del tablero de los jugadores de pelota (según Tunesi, 2007: 3).

Sin embargo, los orgullosos y autoritarios gobernantes del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente se fueron difuminando en el acontecer histórico y su programa de auto-ensalzamiento iconográfico fue sucedido por lo que Tatiana Proskouriakoff consideró como una etapa de extrema decadencia artística.[396] En Calakmul, última sede conocida de los Kaan, los monumentos tardíos estarán compuestos de austeras imágenes de personajes que podrían ser los nuevos *ajawo'ob* del sitio; el contenido jeroglífico se reduce a su mínima expresión y, en muchas ocasiones, solamente se registrará la fecha calendárica; asimismo, estas estelas tardías suelen tener pequeñas dimensiones. Sin embargo, hay excepciones como presenté con el caso de las estelas 15 y 16 (ubicadas en la Estructura IV, de gran importancia para Calakmul) en la que la representación de los supuestos

[395] Canuto, Marcello, "Reino Kaan y La Corona, construyendo un régimen imperial. La geopolítica maya del periodo Clásico". Ciclo de conferencias de arqueología. Investigaciones Recientes en el Petén guatemalteco. IIFL-CEM-UNAM, 2, 3 y 4 de diciembre de 2014.
[396] Proskouriakoff, Tatiana, *A Study of Classic Maya Sculpture*. Washington, D.C.: Carnegie Institution of Washington, 1950: 150.

gobernantes muestra elementos iconográficos de fuerte carácter simbólico. La fecha calendárica tardía, reconstruida para el 26 de junio de 810 d.C., podría estar relacionada con uno de los últimos gobernantes asociados al glifo emblema de la Cabeza de Serpiente, Chan Pet, el cual aparece referido en el texto de la Estela 10 de Ceibal datada para el 10.1.0.0.0, 26 de noviembre de 849 d.C.

Figura 149. A la izquierda Estela 84 de Calakmul, a la derecha Estela 50. Fotos tomadas de Proskouriakoff, T., *A Study of Classic Maya Sculpture*. Washington, D.C.: Carnegie Institution of Washington, 1950: 154.

Cabe destacar que, a pesar de que iconográficamente en Calakmul sólo habrá una (tentativa) referencia al glifo emblema de la Cabeza de Serpiente para el siglo X,[397] la dinastía será recordada en monumentos tardíos foráneos (además de en la Estela 10 de Ceibal), como en el Altar 3 de Altar de los Reyes en el que el glifo emblema de la serpiente aparece seguido del de Tikal y Palenque.

[397] Me refiero a la Estela 61 de Calakmul, un pequeño monumento tardío en el que aparece el nombre de un gobernante, Aj took'; fechada para el 909 d.C., los cartuchos jeroglíficos continúan con un tentativo glifo emblema de Kaan según la interpretación de algunos investigadores, pero que, en mi opinión, podría no serlo; la claúsula se cierra con un posible título de importancia *ba[ah]kab*.

De esta manera, en mi opinión, se puede concluir que, como hemos visto a lo largo de este apartado, la iconografía propagandística en los monumentos de piedra jugó un papel importante a la hora de fortalecer la imagen proyectada (tanto al interior como al exterior del área de influencia Kaan) de autoridad de unos gobernantes que hacia mediados del siglo VIII d.C., estaban ya sumidos en una profunda crisis de poder. Que las referencias a los *k'uhul ajawo'ob* de Kaan aparezcan en monumentos tardíos de otros centros como en Altar de los Reyes o Ceibal, junto a los glifos emblemas de otras entidades, nos muestra también la importancia que la dinastía tuvo y mantuvo en la tradición socio-político de la época. Por lo tanto, en este sentido, considero que el programa propagandístico a través de la iconografía en los monumentos de piedra elaborado por los Kaan fue, finalmente, exitoso.

Figura 150. Estela 61 de Calakmul, cara frontal y lateral. Fotos del autor.

Yuhkno'm Took' K'awiil, el gobernante que, según los monumentos, fue derrotado y tomado como prisionero por Tikal, será el gran artífice de la campaña propagandística ya que él mandará erigir un gran número de estelas en las que las representaciones de cautivos son una constante, así como las referencias retrospectivas a gobernantes anteriores "heroicos" que favorecerán la campaña

dignificadora. Pero además, cabe recordar, como apuntaba en el capítulo anterior, que durante su gobierno es cuando se producen un mayor número de cerámicas tipo códice y, seguramente, sea el *ajaw* con el que muchos de los vasos dinásticos fueron producidos. No es extraño entonces que buscando reforzar la imagen de poder de los Kaan, Took' K'awiil, llevase a cabo un programa de auto-ensalzamiento dinástico ligando el linaje Kaan con uno de los poderes tempranos que tuvieron mayor repercusión, desde el punto de vista simbólico-cultural, en el área maya: Teotihuacan.

Monumento	**Localización**	**Fecha**	**Gobernante**	**Topónimo**	**Título**	**Cautivo**
Estela 1	Estructura VIII, CLK	721 d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil	Uxte'tuun	*ochk'in ka[j]lo'mte'*	
Estela 8	Estructura IV, CLK	721 d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil			
Estela 9	Estructura IV, CLK	672 d.C.	Yuhkno'm Ch'e'n II			Cautivo arrodillado
Estela 15	Estructura IV, CLK	810 d.C.	Chan Pet?			Cautivo arrodillado con los brazos atados a la espalda.
Estela 16	Estructura IV, CLK	810 d.C.	Chan Pet?			Cautivo arrodillado con los brazos atados a la espalda.
Estela 24	Estructura	702	Yuhkno'm Took'			Cautivo

	VI, CLK	d.C.	K'awiil			arrodillado.
Estela 28	Estructura V, CLK	VII d.C.	Tajo'm uK'ab K'ahk'			Cautivo maniatado, tirado en el suelo.
Estela 29	Estructura V, CLK	VII d.C.	Tajo'm uK'ab K'ahk'			Cautivo maniatado, de rodillas.
Estela 33	Estructura V, CLK	S. VII d.C.	Yuhkno'm Ch'e'n II			
Estela 51	Estructura I, CLK	731 d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil			Cautivo maniatado, de rodillas.
Estela 52	Estructura I, CLK	731 d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil	Uxte'tuun	*ka[j]lo'mte'*	
Estela 66	Estructura XI, CLK	731 d.C.	Yuhkno'm Took' K'awiil		*ka[j]lo'mte'*	
Estela 76	Estructura XV, CLK	S. VII d.C.	¿Yuhkno'm Cabeza?			Cautivo tumbado boca abajo, brazos atados a la espalda.
Estela 78	Estructura XV, CLK	S. VII d.C.	¿Yuhkno'm Cabeza?			Cautivo tumbado boca abajo.
Estela 89	Estructura I, CLK	731 d.C.	Yuhkno'm Took K'awiil	Uxte'tuun	*ka[j]lo'mte'*	

Estela 116	Estructura II, CLK	692 d.C.	Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk'			Cautivo de rodillas.

Tabla 21. Clasificación, a partir de su numeración, de los monumentos trabajados en el capítulo.

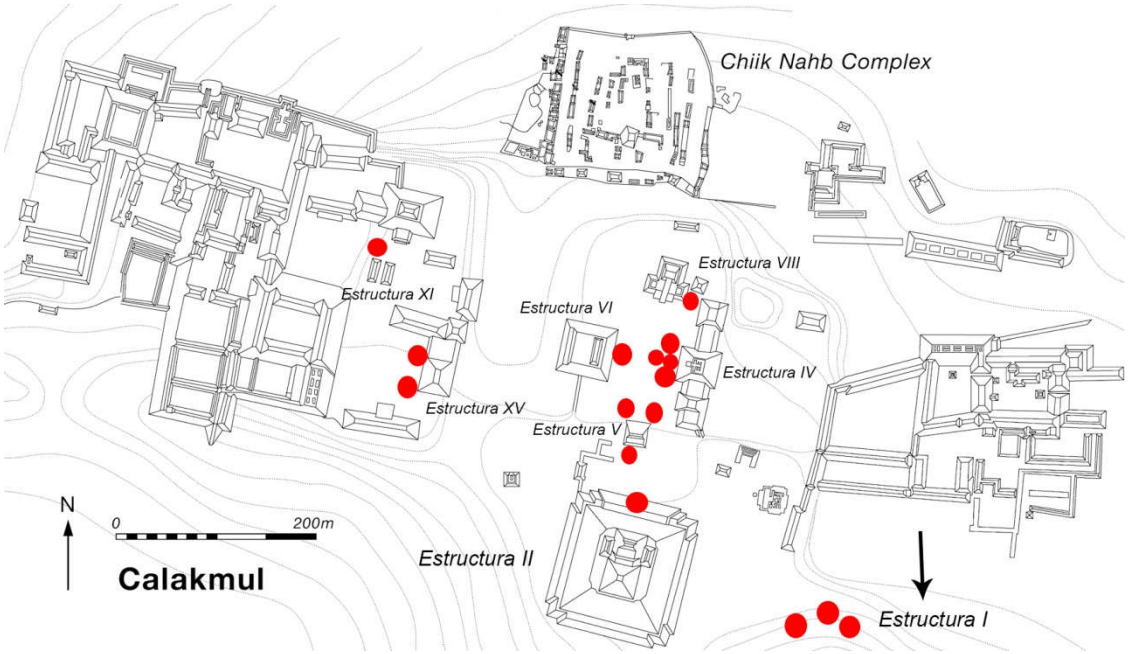


Figura 151. Disposición de los monumentos considerados en este capítulo. (Mapa tomado y modificado de Carrasco, Vázquez y Martin, 2009: 2).

3.2. Reclamando el poder: los *k'uhul* Kaan *ajawo'ob* y Teotihuacan

El análisis, en el capítulo anterior, de la vasija cerámica V130/K1457 arrojó una información fundamental, en mi opinión, para el estudio de la dinastía Kaan ya que el texto contenido indicaba que se estaba ligando, posiblemente, al gobernante Yuhkno'm Ch'e'n II, *k'uhul ajaw* de Kaan y *ka[j]lo'mte'* asentado en Calakmul, con el lugar del Wiin Te' Naah y, a su vez, se relacionaba con el conocido, antiguamente, como Chi-Witz, hoy en día Chih ka', un lugar quizá mítico, de orígenes fundacionales dinásticos. Esta referencia que encontramos en la cerámica, junto con las alusiones que se han hallado recientemente en monumentos de piedra en las que el protagonista es Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk', me ponían "sobre la pista" de que, muy posiblemente, los gobernantes Kaan del Clásico Tardío se hubieran visto "en la obligación", en un periodo de tiempo concreto, de retomar elementos

simbólicos teotihuacanos con el fin de reivindicar su importancia durante la crisis dinástica.

Figura 152. Vasija cerámica V130/K1457, imagen tomada de http://www.mfa.org/collections/object/cylinder-vase-36479

En este sentido, la iconografía propagandística en monumentos de piedra en la que se representa al gobernante portando objetos bélicos, símbolos de poder, pisando cautivos y la presencia de una narrativa que enriquece el contenido, al aparecer títulos de importancia, se complementará con los objetos cerámicos comisionados muy posiblemente, durante el mandato de Yuhkno'm Took' K'awiil. Curiosamente no sólo es la vasija V130/K1457 en la que se encontrarán referencias iconográficas y jeroglíficas que ligan a los Kaan con Teotihuacan para momentos tardíos sino que, como expondré a continuación, existen otros ejemplos cerámicos en los que se utilizan de manera consciente los símbolos teotihuacanos con el fin de proyectar una imagen más excelsa de los *k'uhul ajawo'ob* de Kaan. Asimismo, también en monumentos de piedra que se encuentran tanto en Calakmul como en centros de su área de influencia, se registran referencias de este tipo, por lo que considero, de una manera preliminar, que los Kaan sí se vincularon

con Teotihuacan, desde el punto de vista simbólico-ideológico, como parte de su estrategia de perpetuarse como dinastía dominante en tiempos de dificultad.

3.2.1. El vaso Schaffhausen y la serpiente de la guerra teotihuacana entre los Kaan

Este vaso, catalogado como **Eb11413**, se encuentra hoy en día en el Museo de Allerheiligen, en Schaffhausen, Suiza. Es una cerámica con decoración incisa (fechándose su posible elaboración en torno al 686 d.C.), rematada por una tapa que cierra el recipiente; la pieza es muy rica en detalles iconográficos ya que, por una parte, en la fracción inferior del vaso aparecen dos representaciones, un personaje masculino y otro femenino dentro de medallones del signo de día; ambos parecen estar ligados al 10 *ajaw*. Gracias al texto grabado se les ha podido identificar como Yuhkno'm Ch'e'n II y su consorte;[398] ella porta el título de *ba[ah]kab* junto a su nombre pero, curiosamente, la referencia al gobernante no tiene ligado, aparentemente, ni el glifo emblema ni un título de poder. Sin embargo, su imagen si está unida a la Rueda Calendárica 10 *ajaw* 8 *yaxk'in*, asociada a la fecha 9.12.0.0.0, 26 de junio de 672 d.C., en la que sabemos que Ch'e'n II era el *k'uhul ajaw* de Kaan asentado en Calakmul.

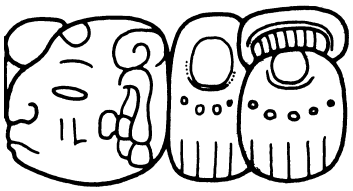


Figura 153. Cartuchos jeroglíficos B6-B7 (según Prager, 2004: 10).

[398] Prager, Christian, "A Classic Maya Ceramic Vessel from the Calakmul Region in the Museum zu Allerheiligen, Schaffhausen, Switzerland", *Human Mosaic* 35, 2004: 32.

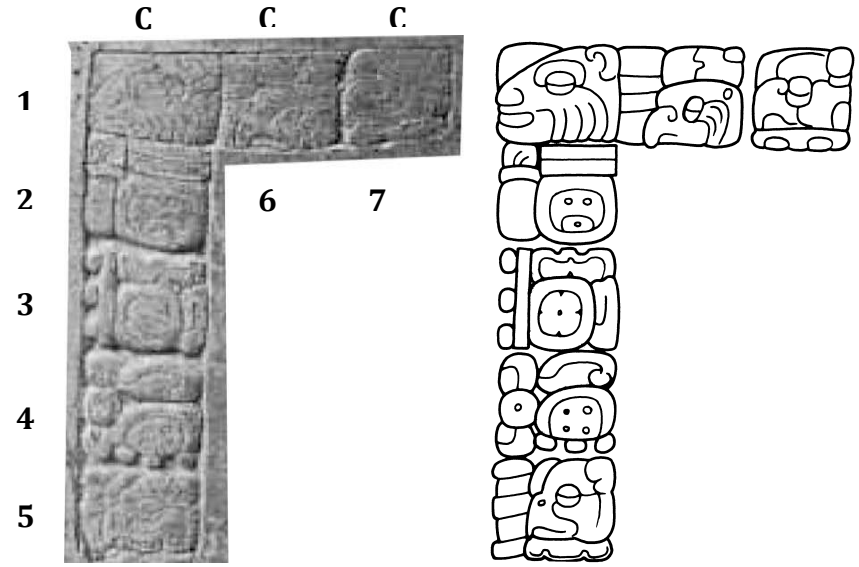


Figura 154. Fotografía y dibujo de cartuchos jeroglíficos C1-C7, tomados y modificados de Prager, 2004: 3, 11.

En la tapa del objeto aparece la cabeza de un individuo que porta un tocado excepcional que por sus rasgos puede identificarse como la representación de la serpiente de la guerra teotihuacana, un ícono ligado con lo bélico y utilizado, además de por los Kaan, por otros gobernantes de diferentes centros del área maya.[399] Los cartuchos jeroglíficos que contiene la tapa son extraordinarios y de un gran valor para la presente investigación, ya que en ellos aparece una secuencia de signos que ya veíamos en la cerámica V130/K1457, los conocidos como Chih ka' y el jeroglífico del Wiin Te' Naah en el mismo orden y disposición que en la vasija cerámica.

[399] Por ejemplo K'inich K'an Bahlam II de Palenque quien en el Panel del Templo XVII del sitio es representado con motivos bélicos destacando el casco con la imagen de la serpiente de la guerra teotihuacana.

Figura 155. Vaso Schaffhausen (según Prager, 2004: 1, 2).

Prager propuso en 2004[400] que la narrativa de la tapa, cartuchos jeroglíficos A8-A10, nos informa sobre un supuesto fundador dinástico de Kaan, una entidad de carácter mítica de nombre K'awiil Wak Chan Witz, cuyo antropónimo se asemeja al de un ser mitológico serpentino conocido en otros lugares como Wak Chan K'awiil;[401] sin embargo, su nombre no coincide con ninguno de los gobernantes aportados en los listados dinásticos de los vasos que hemos analizado en el capítulo anterior, los cuales sí presentan un fundador común, el conocido como Sostenedor del Cielo. Además, conocemos un gobernante de Tikal llamado Wak Chan K'awiil (537-562 d.C.) cuyo nombre se conforma por logogramas que difieren del propuesto por Prager; por ello, en mi opinión, la lectura del cartucho jeroglífico A9 es dudosa y pienso que es pertinente que se presente como incierta o tentativa por lo difícil de su interpretación.

[400] Prager, Christian, *op. cit*., 2004: 38.
[401] Ibíd., p. 37

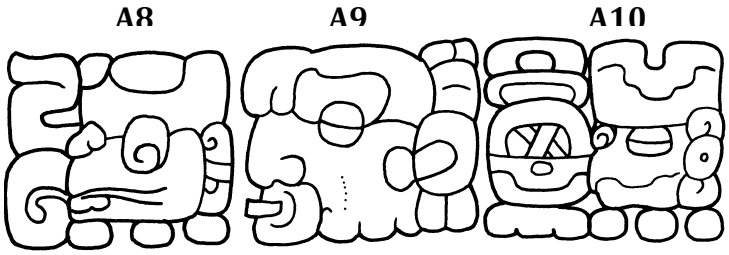


Figura 156. Cartuchos jeroglíficos A8-A10 de la tapa del Vaso Schaffausen (según Prager, 2004: 12).

Figura 157. Nombre jeroglífico del gobernante de Tikal Wak Chan K'awiil (según Martin y Grube, 2002: 38).

Prager considera que en los cartuchos A1-A4 se nos está informando del nombre propio del vaso, objeto que según la narrativa tenía el uso de contener una bebida de cacao.[402] Difiero de la interpretación realizada por el autor en varios puntos, por una parte, en efecto, en el cartucho A1, en la tapa, se presenta una fecha, 10 *ajaw*, la cual coincide, en mi opinión, con la fecha de final de *K'atun* que se está rememorando en la sección del vaso en la que el protagonista es Yuhkno'm Ch'e'n II, por ello, a mi entender, no formaría parte del nombre de un supuesto "propietario" mítico, sino que podría ser una advocación del propio Kaan *ajaw*, siendo entonces los cartuchos A1-A3 el nombre o título asociado a Yuhkno'm Ch'e'n II. Un ejemplo similar que se ha presentado en el capítulo anterior es el del vaso V126/K955, en el cual se utiliza el sobrenombre de "12 *Yaxsiho'm*" para nombrar al tercer gobernante que aparece en los listados de los vasos dinásticos, cuyo nombre jeroglífico es Chan Chak Chapat.

Por otra, Prager estima que A2 puede ser una combinación de los logogramas *Chapat* (ciempiés) y *Chan* (serpiente),[403] sin embargo, teniendo en cuenta los catálogos logográficos realizados por algunos investigadores como

[402] Prager, Christian, *op. cit*., 2004: 36.
[403] Ibíd., p. 36.

Zender, Beliaev, Lacadena, entre otros,[404] el signo para ciempiés no se corresponde con el logograma de A2 propuesto por Prager, puesto que dos de los rasgos distintivos para este jeroglífico son las representaciones de grandes colmillos superiores y la mandíbula inferior descarnada, algo que no observo ni en el dibujo ni en la fotografía;[405] además, los complementos fonéticos suelen ser **-ti** o **–tu**, que no identifico en la representación. Empero, la parte superior del signo sí podría formar parte del logograma **CHAN**, por la presencia de la vírgula en el ojo y la parte de arriba del hocico, en la variante que conocemos, por ejemplo, para el nombre de uK'aay Chan, gobernante de Kaan.

Además, Prager valora que el nombre propio del vaso haría alusión a la entidad mítica huk chapat chan k'awiil/k'inich chan/ajaw[406] por similitud con la que identifica en la Estela D de Pusilhá, Belice, en los cartuchos A14-B14.[407] Sin embargo, a mi parecer, no creo que sea pertinente hacer este símil entre entidades ya que abogo por la idea de que se refieren a sujetos diferentes.

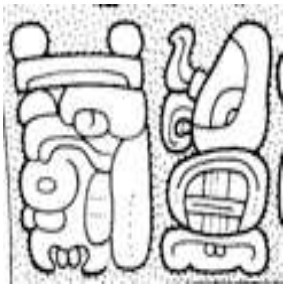


Figura 158. Cartuchos jeroglíficos A14-B14, huk chapat chan k'awiil chan. Estela D Pusilhá (según Prager, 2002b: 4).

[404] Zender, Marc y Andrea Stone, *Reading Maya Art. A Hieroglyphic Guide to Ancient Maya Painting and Sculpture*. Londres: Thames and Hudson, 2011: 179.
[405] He optado por no glosar el logograma por lo dudoso de su interpretación.
[406] Prager, Christian, *op. cit*., 2004: 36.
[407] Prager, Christian, *Die inschriften von Pusilha. Epigraphische analyse und rekonstruktion der geschichte einer klassischen maya stätte*. Tesis de Maestría. Universidad de Bonn, 2002: 474.

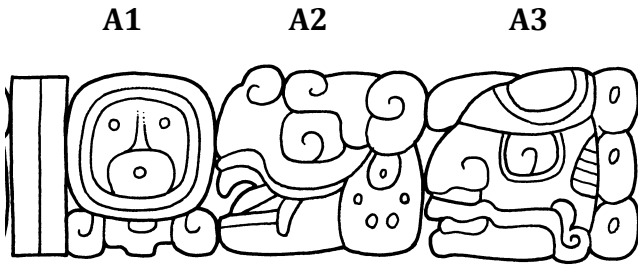
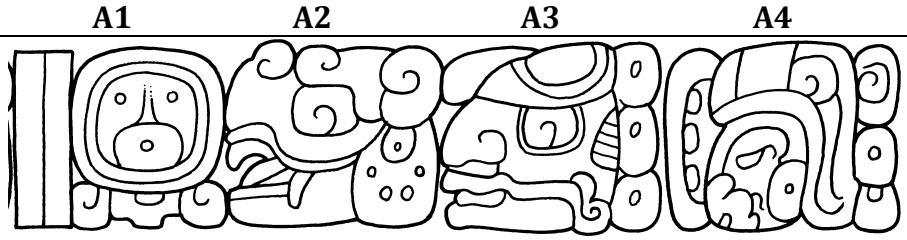


Figura 159. Cartuchos jeroglíficos A1-A3, vaso Schaffhausen (según Prager, 2004: 12).

Con base en lo anterior, la propuesta de transliteración, transcripción y traducción, tentativa, de los cartuchos A1-A4 del vaso Schaffhausen sería la siguiente:



TRANSLITERACIÓN	TRANSCRIPCIÓN	TRADUCCIÓN
A1. 10-AJAW	*Lajun ajaw*	'En 10 *ajaw*, Chan? K'inich Ajaw es su imagen/nombre sagrado'
A2. CHAN?-?	*Chan ?*	
A3. K'INICH AJAW	*K'inich Ajaw*	
A4. u-[K'UH]-K'ABA'-?	*u k'uh k'aba'*	

Tabla 22. Propuesta de transliteración, transcripción y traducción de los cartuchos jeroglíficos A1-A4 del vaso Schaffhausen.

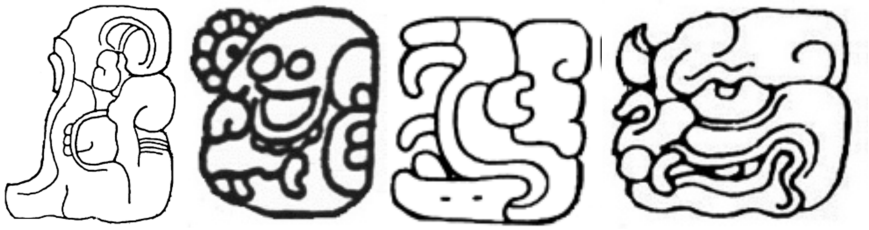


Figura 160. Variantes en la representación del logograma **CHAN** en los dos primeros ejemplos empezando por la izquierda, y del logograma **CHAPAT** en los dos últimos (según Kettunen, 2014).

Analizando todos los cartuchos que completan la narrativa, es decir incluyendo A5-A7, la traducción, tentativa, propuesta tendría un mayor significado:

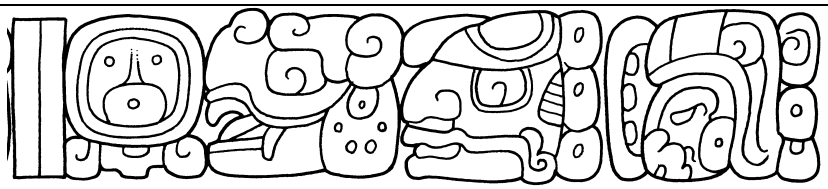
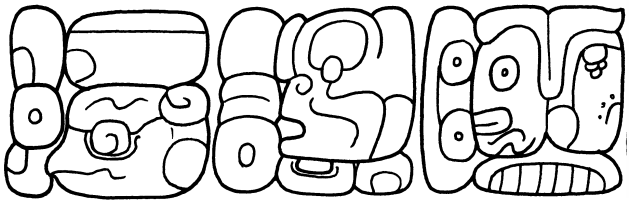
<table>
<tr><td colspan="3">A1 A2 A3 A4
 
A5 A6 A7
  </td></tr>
<tr><th>Transliteración</th><th>Transcripción</th><th>Traducción</th></tr>
<tr><td>A1. 10-AJAW</td><td>Lajun ajaw</td><td rowspan="8">‘En [el día] 10 ajaw Chan? K’inich Ajaw es su sagrada imagen/nombre, [este es] su vaso para beber [el líquido de sabor a] cacao …”</td></tr>
<tr><td>A2. CHAN?-?</td><td>Chan? ?</td></tr>
<tr><td>A3. K’INICH AJAW</td><td>K’inich Ajaw</td></tr>
<tr><td>A4. u-[K’UH]-K’ABA’-?</td><td>u k’uh k’aba’</td></tr>
<tr><td>A5. yu-k’i-bi</td><td>yuk’ib</td></tr>
<tr><td>A.6 ti-KA?-wa</td><td>ti ka[ka]w?</td></tr>
<tr><td>A7. u-?-TUUN?-li?</td><td></td></tr>
</table>

Tabla 23. Propuesta de transliteración, transcripción y traducción de los cartuchos jeroglíficos A1-A7 del vaso Schaffhausen.

Otro elemento importante del pasaje que se refiere a este personaje son los cartuchos jeroglíficos A11-A13 en los cuales se hace alusión a la procedencia del individuo mediante el agentivo **AJ-** seguido de los signos de Chih ka’ y Wiin Te’ Naah. En un sentido estricto, la narrativa nos informa de que este personaje era originario de estos dos lugares y, además, era un *ba[ah]kab*; la presencia de los agentivos devela la idea de que el gobernante que comisionó la pieza quería

reforzar la imagen de poder de los Kaan ligando a la dinastía con Teotihuacan. Cabe destacar que ambas referencias toponímicas siguen la misma secuencia jeroglífica tanto en el vaso como en la vasija V130/K1457, de ahí la importancia de la información que nos transmite. Los dos ejemplos son referencias narrativas directas que ponen en relación a los Kaan con elementos simbólicos ligados a Teotihuacan, siendo relevante el hecho de que las dos alusiones estén asociadas con el *k'uhul ajaw* Yuhkno'm Ch'e'n II. Además, es significativo que el vaso Schaffhausen celebra la finalización de un *K'atun*, 9.12.0.0.0 10 *ajaw* 8 *yaxk'in* (26 de junio del 672 d.C.), auspiciado, posiblemente, por Yuhkno'm Ch'e'n II y su esposa. Casi 10 años después, según la Cuenta Larga obtenida de la vasija V130/K1457, Yuhkno'm Ch'e'n II volverá a ser "representado" ligado a los topónimos de Wiin Te' Naah y Chih ka'.[408]

Estos dos ejemplos presentados relacionan, de alguna manera, el jeroglífico del Chih ka' con un gobernante Kaan; por ello, es interesante hacer notar que en ambas narrativas aparecen unidos los signos de Chih ka' y Wiin Te' Naah vinculados, directamente con un gobernante Kaan del Clásico Tardío.

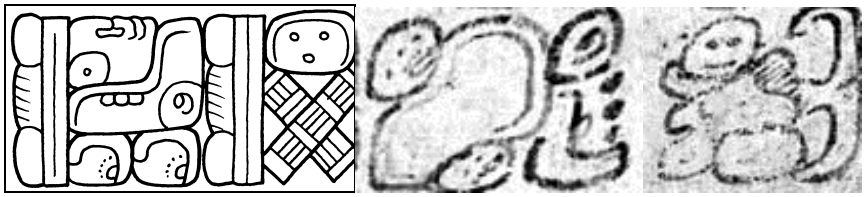


Figura 161. A la izquierda jeroglíficos aj Chih ka' y aj Wiin Te' Naah del vaso Schaffhausen (según Prager, 2004: 12). A la derecha jeroglíficos de Chih ka' y Wiin Te' Naah tomados de la vasija cerámica V130/K1457.

Retomando el análisis del vaso Schaffhausen, cabe destacar de su iconografía la presencia de la representación de la conocida como "serpiente de la guerra teotihuacana" en el tocado de la efigie de la tapa, de frente y con las fauces abiertas. Esta imagen teotihuacana, de carácter bélico, fue muy utilizada y representada en el área maya por aquellos que formaban parte de las entidades corporativas de poder, sobre todo, gobernantes y los que ocupaban cargos de tipo militar.

[408] Recientemente en el Simposio de la Universidad de Tulane, David Freidel consideró que la narrativa del vaso Schaffhausen hace referencia al lugar de origen de Yuhkno'm Ch'e'n II. Freidel, David, *Eternal Royal Perfomance at El Perú-Waka': An Overview*. 12 Annual Tulane Maya Symposium, Marzo 19-22, 2015.

Figura 162. Detalle de tapa del vaso Schaffhausen, foto tomada y modificada de Prager, 2004: 6.

De una manera consciente el gobernante Kaan que mandó elaborar el vaso reutilizó el símbolo para concederle una mayor autoridad a la dinastía y a Yuhkno'm Ch'e'n II; en mi opinión, esto responde a un programa confeccionado fehacientemente teniendo en cuenta que con el siguiente *k'uhul ajaw*, Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk' va a ocurrir algo semejante.

Figura 163. Estelas 26 y 7 de Piedras Negras en las que se puede observar la representación de la serpiente de la guerra en el tocado. Fotos tomadas de Proskouriakoff, T., *A Study of Classic Maya Sculpture*. Washington, D.C.: Carnegie Institution of Washington, 1950: 53.

Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk', sucesor de Ch'e'n II, y *ajaw* con el que los Kaan iniciarán el declive dinástico, será representado en monumentos de piedra y en material cerámico portando atavíos bélicos y títulos ligados con la tradición teotihuacana. En el Bloque V de la Escalera Jeroglífica 2 de La Corona el texto de los cartuchos D5-D6 nos informa de que el gobernante es poseedor del título de Waxaklajun ubaah Chan, el nombre de la serpiente de la guerra teotihuacana; asimismo, en la Estela 1 (cartucho C4) del mismo sitio una nueva referencia al gobernante de Kaan indica que éste era poseedor de dicha jerarquía. Quizá el gobernante se ataviaba con rasgos distintivos de esta entidad bélica en las visitas que realizaba a sus aliados de su área de influencia regional, con el fin de seguir demostrando su autoridad durante los conflictivos momentos de su gobierno, un poder que "pertenecía" a los Kaan desde tiempos pasados y que se perpetuaba. Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk' era la representación de la entidad sobrenatural en el plano mundano, reforzando el carácter sagrado de los gobernantes dinásticos.

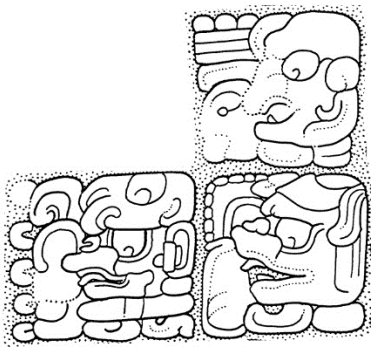


Figura 164. Cartuchos jeroglíficos D5-D6, Bloque V, Escalera Jeroglífica 2 de La Corona (según Stuart, 2013: 4).

En otro objeto, esta vez cerámico, un personaje que pudiera ser Yihch'aak K'ahk' aparecerá representado portando elementos teotihuacanos. Recientemente, David Stuart publicó en su blog personal[409] una cerámica en la que, según el investigador, es posible que el personaje que aparece sea Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk' vistiendo objetos con motivos teotihuacanos y apareciendo en la composición elementos con clara influencia de la ciudad del centro de México como las cruces *k'an*.[410] El vaso K1647 presenta una Secuencia Primaria Estándar

[409] En una nota en su página web en agosto del 2013, https://decipherment.wordpress.com/page/7/

[410] En muchos ejemplos teotihuacanos el signo *k'an* o quincunce se asocia con Tlaloc. Según Karl Taube, el quincunce en Mesoamerica se relaciona con el cosmos, con las cuatro esquinas del mundo y el centro,

típica en la que se indica el uso que tenía el objeto, *yuk'ib yutal kakaw*, para beber un cacao de sabor afrutado, y quien era su poseedor; según la narrativa le pertenecía a un *k'uhul* Chatahn Winik *sak wahyis*, alguien relacionado directamente con la corte de los Kaan. El conjunto iconográfico del vaso, fechado tentativamente en algún momento alrededor del 690 d.C., se completa con dos figuras humanas surgiendo de lo que podría ser un complejo jeroglífico compuesto de tres elementos: una garra de jaguar, un componente flamígero y la efigie del supuesto gobernante de Kaan. Teniendo en cuenta que el nombre jeroglífico de Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk' se compone, en muchas representaciones, de una garra de jaguar y un elemento flamígero me parece muy factible la idea de Stuart y me adhiero a su consideración.

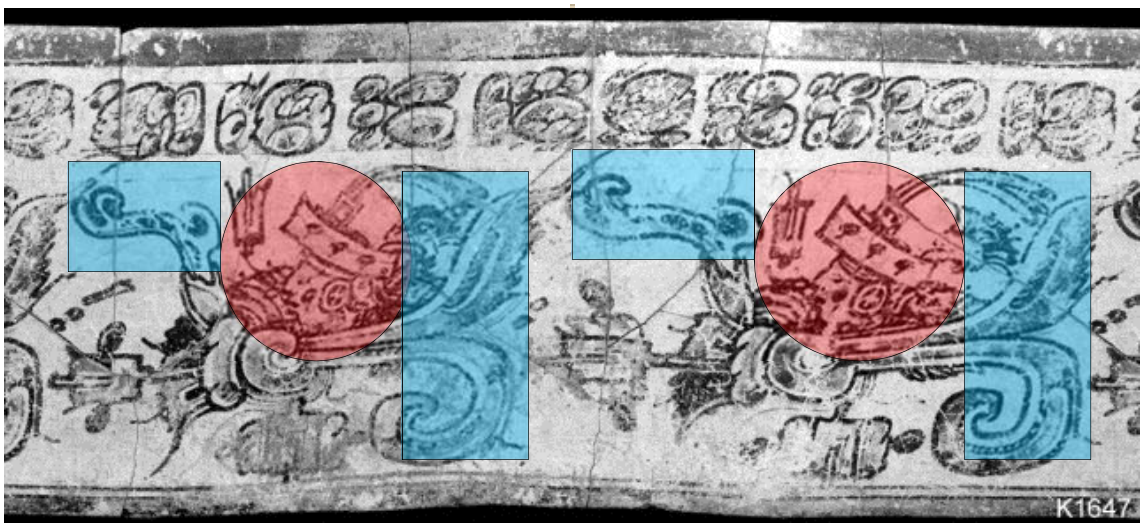


Figura 165. Vaso K1647, en azul los componentes de garra de jaguar y elemento flamígero. En rojo tocado teotihuacano y cruces *k'an*, http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=1647

Figura 166. Nombre jeroglífico de Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk' tomado del vaso K6751.

el *axis mundi*. A su vez, en el centro de México, este motivo del quincunce, entendido como mundo, está estrechamente relacionado con Tlaloc. Taube, Karl, "Teotihuacan and the Development of Writing in Early Classic Central Mexico", *Their Way of Writing: Scripts, Signs, and Pictographies in Pre-Columbian America*, Elizabeth Hill Boone y Gary Urton (eds.). Washington, D.C.: Dumbarton Oaks, 2011: 102.

Son muchos los monumentos de piedra que, como hemos visto, se erigen durante el gobierno de Yuhkno'm Took K'awiil, a la vez que se produce la remodelación de diversas estructuras de la capital dinástica; siguiendo la dinámica de los registros presentados anteriormente, contamos con dos monumentos en los que el *ajaw* se liga con elementos simbólicos teotihuacanos. Como mostré, en la Estela 52 el gobernante se hace representar portando bajo su engalanado tocado un *ko'haw*, un yelmo guerrero de estilo teotihuacano que aparece reproducido en otros monumentos de diferentes entidades políticas (como en los Paneles 2 y 12 de Piedras Negras, Estela 11 de Cobá, entre otros); además de la referencia al lugar de origen del *ajaw*, Uxte'tuun, destaca también la presencia del título de importancia *ka[j]lo'mte'*, que como expuse en el capítulo anterior se ha vinculado desde tiempos tempranos a figuras relacionadas con Teotihuacan. En este sentido, una cuestión a destacar es el hecho de que no todos los *ajawo'ob* de Kaan portaron dicho título, sino que no será hasta Yuhkno'm Ch'e'n II cuando sea más frecuente encontrarlo en las referencias jeroglíficas asociado a sus nombres, destacando su uso, curiosamente, durante el periodo de gobierno de Yuhkno'm Took' K'awiil.

GOBERNANTE	**REFERENCIA**	**TÍTULO**
Yuhkno'm Ch'e'n II	Panel 1, CNC	*ka[j]lo'mte'*
Yuhkno'm Ch'e'n II	Panel 2, Estructura K2, Uxul	*ka[j]lo'mte'*
Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk'	Elemento 56, LC	*ka[j]lo'mte'*
Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk'	Panel 1 LC, O4-O5	*ka[j]lo'mte'*
Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk'	Panel 4, Estructura K2, Uxul	*ka[j]lo'mte'*
Yuhkno'm Took' K'awiil	Bloque 12, E.J. 2, LC	*ka[j]lo'mte'*
Yuhkno'm Took' K'awiil	Elemento 25, Bloque XV, E.J. 2., LC	*ka[j]lo'mte'*
Yuhkno'm Took' K'awiil	Monumento 69, Bloque	*ka[j]lo'mte'*

	10, E.J. 2, LC	
Yuhkno'm Took' K'awiil	E.1, E.51?, E.52, 66, 89, CLK	*ka[j]lo'mte'* y *ochk'in ka[j]lo'mte'*
Wamaw K'awiil	Tablero de los jugadores de pelota	*ka[j]lo'mte'*
Cham Taj K'inich	K6751	*ka[j]lo'mte'*
uK'aay Chan	K6751	*ka[j]lo'mte'*
Yuhkno'm Ch'e'n II	K1457	*ka[j]lo'mte'*
Testigo del Cielo?	Dintel 3, Edificio VI, DZB	*ka[j]lo'mte'*
K'altuun?	Vaso de la Serie Inicial	*elk'in ka[j]lo'mte'*
¿?	E.J. 2, Bloque X, LC	*ka[j]lo'mte'*
¿?	Chrysler Museum of Art V82.118	*ka[j]lo'mte'*

Tabla 24. Referencias a *k'uhul* Kaan *ajawo'ob* portadores del título *ka[j]lo'mte'*.

Hasta en un total de nueve ocasiones, si contamos la referencia que se encuentra en la cerámica V82.118, Yuhkno'm Took' K'awiil es aludido como *ka[j]lo'mte'*; en dos ocasiones desconocemos a qué personaje estaba ligado el título, aunque en el caso de la Escalera Jeroglífica 2 de La Corona podemos obtenerlo por el contexto histórico.[411] Además, como ya vimos anteriormente, de los 20 gobernantes que aparecen mencionados en los listados de los vasos dinásticos, sólo dos se acompañarán de la importante jerarquía, y, por último, cabe destacar las dos dudosas menciones que encontramos, por una parte, en el Dintel 3 del Edificio VI de Dzibanché y, por otra, en el conocido como Vaso de la Serie Inicial de Uaxactún.

[411] Lo mismo ocurre con el Elemento 13 de La Corona en el cual aunque no se nombra directamente al gobernante de Kaan, se indica que el *ti' sak hun* representado formaba parte de las entidades corporativas asociadas al *ka[j]lo'mte'* de Uxte'tuun, en este caso Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk'.

En este caso, la narrativa alude a un *k'uhul ajaw* y *elk'in ka[j]lo'mte'*; la presencia del logograma **KAN** en la secuencia de los signos, y la referencia a una persona procedente de Chiik Nahb, *Yax ajaw aj*Chiik Nahb, podrían sugerir que el personaje del signo de la cabeza de serpiente (cuyo nombre ha sido propuesto como K'altuun),[412] fuese el gobernante temprano conocido como K'altuun Hix y que la información del vaso fuese retrospectiva aludiendo a las relaciones de subordinación entre las entidades políticas de El Zotz, El Perú y los gobernantes tempranos de la dinastía Kaan. Con base en lo anterior, Nicholas Carter considera que este objeto cerámico suntuoso, cuya SPE indica que era un vaso para beber un tipo de cacao, nos ofrece una información mito-histórica en la que se presenta la autoridad de los gobernantes Kaan sobre los *ajawo'ob* tempranos de Calakmul, quizá aquellos que portaban el glifo emblema de la Cabeza de Murciélago.[413] Sin embargo, debo señalar que como presente en el Capítulo 1, es muy probable que el topónimo Chiik Nahb haga referencia a un espacio delimitado y restringido de un grupo social de élite ubicado dentro de la antigua ciudad campechana, por lo que la referencia narrativa podría aludir, en realidad, a un personaje de Chiik Nahb presente en el evento descrito.

Otro monumento que destaca por la información retrospectiva que nos ofrece es el conocido como Panel 6 de La Corona; erigido durante el gobierno de Yuhkno'm Took' K'awiil, conmemora un fin de periodo que parece haber sido muy importante durante el gobierno del *ajaw* (9.15.0.0.0, 731 d.C.) por la cantidad de monumentos que erigen recordando la misma fecha; la temática principal se basa en la ratificación de la "larga duración" de las relaciones favorables entre los gobernantes del sitio y los portadores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente. El texto jeroglífico indica como a través del establecimiento de pactos matrimoniales, los *ajawo'ob* de Kaan mantenían a los gobernantes de La Corona supeditados desde el siglo VI d.C.; en este sentido, como expuse en el Capítulo 1, la tercera de las señoras de la élite de Kaan enviada a La Corona para desposarse es Ix ti' Kaan *ajaw*, quien posiblemente pertenecía a la línea sanguínea de Yuhkno'm Took' K'awiil pues porta el título de *ka[j]lo'mte'* y llega al sitio diez años antes de la

[412] Carter, Nicholas, "Once and Future Kings: ClassicMaya Geopolitics and Mythic History on the Vase of the Initial Series from Uaxactun", *The Pari Journal*, Vol. XV (4), 2015: 10.
[413] Ibíd., p. 12.

fecha de conmemoración del panel. Cabe destacar también el traje de red que viste, típico de las representaciones femeninas de las señoras de Kaan de dicho periodo,[414] el gran tocado con imagen zoomorfa, una iconografía similar al de otros monumentos de Calakmul, su lujoso pectoral y el *K'awiil* que sujeta en su mano derecha. Además, en la parte superior del templete bajo el que se encuentra parada la señora, se distingue a la Serpiente de Agua, un ente sobrenatural ligado a las más importantes dinastías, al cual también se asociaron los portadores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente.

Asimismo, en la parte derecha del panel, sobre una plataforma escalonada decorada con cruces *k'an* o el signo quincunce, se representa a la primera mujer de Kaan que llegó a La Corona en el año 520 d.C., Ix Naah Ek', quien quizá pudo estar emparentada con el *ajaw* K'altuun Hix (nombrado también en los cartuchos jeroglíficos), identificada en la narrativa como "la primera señora de Kaan".[415] Viste también un largo *huipil* que a diferencia del que lleva Ix ti' Kaan *ajaw*, el suyo es más sobrio, sin la característica decoración de red; en su mano izquierda sujeta lo que parece ser un bastón de mando, signo de autoridad, pero sin la figura de K'awiil. Su tocado, compuesto por arreglos claramente teotihuacanos, con las llamadas anteojeras de Tlaloc o *chalchihuites* referentes a éste, inciden en la idea de que la preponderancia de esta señora proviene de una época pasada. La escena se completa con la presencia de un ser sobrenatural, una entidad zoomorfa que protege a Ix Naah Ek' (posando autoritariamente frente a ella un bastón de mando); situada detrás de la señora, la imponente figura aparenta ser una mezcla de dos animales de fuerte carga simbólica, por una parte, en la sección inferior de su cuerpo destacan las grandes garras y la larga cola que podrían identificarlo como un felino (posiblemente un jaguar) y, por otra, en la parte superior su cabeza se conforma de elementos característicos del ente Waxaklajun ubaah Chan, la serpiente de la guerra teotihuacana, pudiendo considerarlo quizás como un híbrido; por último, destaca el adorno que lleva en su espalda el ser sobrenatural, el cual se compone de una máscara que representa al Tlaloc teotihuacano.

[414] García Barrios, Ana y Verónica Vázquez, *op. cit*., 2012: 75.
[415] Freidel, David y Stanley Guenter, "Bearers of War and Creation", *Archaeology Magazine online*, http://archive.archaeology.org/online/features/siteq2/

En mi opinión, es muy probable que todo el conjunto iconográfico y narrativo del Panel 6 de La Corona, además de mostrar las relaciones favorables y de subordinación duraderas entre la dinastía Kaan y los *ajawo'ob* del sitio, se hubiese realizado conscientemente para, además, revalorizar a la dinastía en un contexto de crisis al ligar a los portadores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente tempranos con símbolos de poder teotihuacanos. Por una parte esto indicaba que su autoridad era legítima al proceder de un tiempo pasado asociado a los mitos de fundación y orígenes dinásticos y, por otra, el *ajaw* en curso Yuhkno'm Took' K'awiil, fortalecía su posición (y la de la dinastía) al reutilizar estos símbolos que acreditaban su preponderancia.

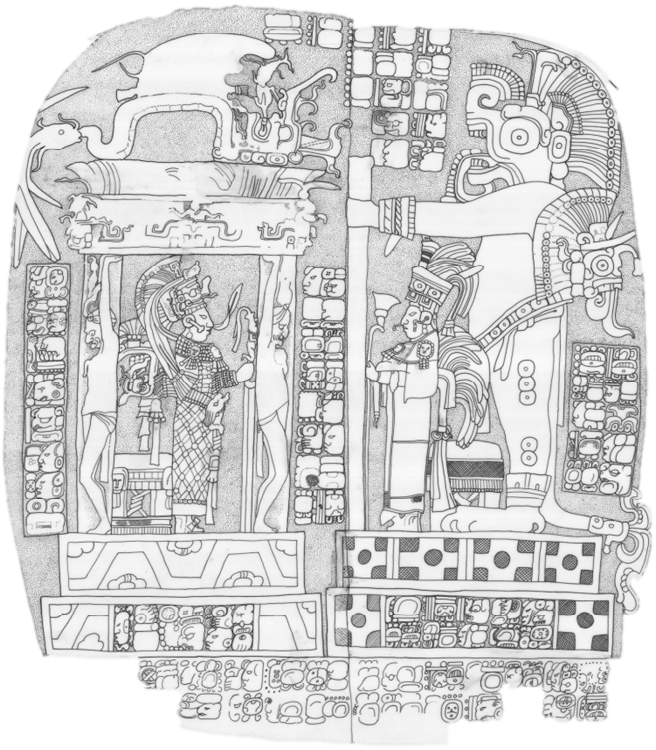


Figura 167. Panel 6 de La Corona, dibujo tomado de http://www.ancientamericas.org/collection/aa010742

Finalmente, debo indicar que en Calakmul existe otra evocación a la serpiente de la guerra en un monumento de piedra más tardío. El conocido como Gobernante Z (751 d.C.?) debió instaurarse en el poder en un momento conflictivo

dentro de la historia dinástica de los Kaan; las Estelas 62 y 88 parecen haber sido mandadas erigir por él, pues aparece su nombre, sin embargo, el glifo emblema que le acompaña no es el de los Kaan sino el de la Cabeza de Murciélago.[416] Por ello, antes de continuar con el análisis de la Estela 88 de Calakmul en la que considero que aparece representada la serpiente de la guerra, me gustaría detenerme para analizar, sucintamente, la importancia del glifo emblema de la Cabeza de Murciélago en este contexto.

Cabe recordar que en la Estela 114 de Calakmul, uno de los monumentos más tempranos del sitio, se registra un evento de nombramiento de un nuevo gobernante el cual porta dicho glifo emblema; teniendo en cuenta su reaparición en los monumentos de piedra del siglo VIII d.C., tanto de Calakmul como de Oxpemul, sitio ubicado dentro de la Reserva de la Biosfera de Calakmul y muy próximo a la ciudad capital de los Kaan, algunos especialistas plantearon que los portadores de la Cabeza de Murciélago habían sido una entidad de gran importancia que podría haber abarcado múltiples centros[417] (entre ellos también Uxul, Balakbal y Naachtun). En este sentido, algo similar he propuesto anteriormente para el caso de los Chatahn winik, pero tanto en Oxpemul como en Uxul se registra el glifo emblema de la Cabeza de Murciélago seguido del título *ka[j]lo'mte'* (Altar 15 de Oxpemul, Estela 3 de Uxul), lo que le confiere una mayor importancia a sus portadores.[418] Debo señalar que en la Estela 62 de Calakmul en el cartucho jeroglífico situado en la parte inferior de la cara frontal del monumento, aparece también el compuesto jeroglífico de **KAL-TE'**, quizá aludiendo al título portado por el *ajaw* representado.

Sin embargo, en Oxpemul parece que el glifo emblema predominante fue el conocido como "Trono de piedra" ya que la presencia en las narrativas jeroglíficas del glifo de la Cabeza de Murciélago es menor en cantidad; hasta en diez ocasiones aparece el primero referido en los monumentos de Oxpemul y sólo en cuatro el

[416] Según Rogelio Valencia, el nombre de este gobernante también se acompaña del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente tal y como ha quedado registrado en dos bloques de relleno constructivo ubicados en el anexo de la Estructura XIII de Calakmul. Así lo afirmó durante su conferencia: "Del centro a la periferia: referencia a sitios externos desde Calakmul", otorgada en el marco del *Ciclo de conferencias: Arqueología del sur de la península de Yucatán*, que tuvo lugar en el IIFL de la UNAM durante los días 2, 3 y 4 de diciembre de 2015.
[417] Martin, Simon, *op. cit*., 2005b: 7.
[418] Grube, Nikolai, "Toponyms, Emblem Glyphs, and the Political Geography of Southern Campeche", *Anthropological Notebooks* 11: 97.

segundo.[419] Con base en la distribución de éste, se ha considerado que quizá el "Trono de piedra" esté funcionando como un topónimo local utilizado en forma de título,[420] mientras que el glifo emblema de la Cabeza de Murciélago sea el signo identitario de la dinastía gobernante.

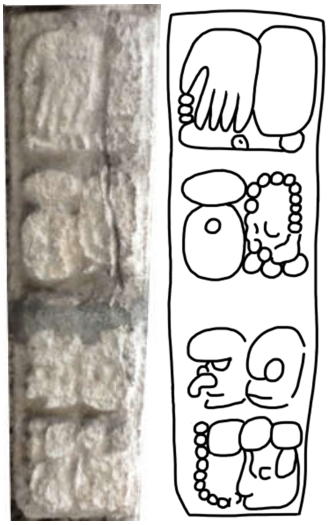


Figura 168. Detalle de los cartuchos jeroglíficos de la sección inferior de la Estela 62 de Calakmul en el que aparecen el nombre del gobernante seguido del glifo emblema de la Cabeza de Murciélago. Foto del autor, dibujo de Antonio Jaramillo.

Recientemente Alfonso Lacadena ha reforzado la hipótesis de que durante el Clásico Temprano la entidad política que fungió como capital del glifo emblema de la Cabeza de Murciélago había sido Naachtun, en la que también se han encontrado referencias (como en la Estela 24 del sitio) a *k'uhul ajawo'ob*.[421] Es probable que hasta el siglo VII d.C., la dinastía fuese autónoma, sin embargo, a mediados de dicho periodo, teniendo en cuenta el contexto geopolítico, pudo verse supeditada a otros grupos de poder.[422] Si se confirma que Naachtun es fehacientemente el sitio de Masul[423] (del cual también se han encontrado

[419] Robichaux, Hubert, *The Ancient Maya Monuments at Oxpemul, Campeche, México*. *A Report of the Oxpemul Archaeological Project*. Centro de Investigaciones Históricas y Sociales, UAC, 2010: 192. www.mesoweb.com/publications/Oxpemul.pdf.
[420] Martin, Simon, *op*. *cit*., 2005: 7.
[421] Durante su presentación: "Nuevas investigaciones epigráficas en Naachtun. Petén, Guatemala", que tuvo lugar en la Universidad Nacional Autónoma de México el día 1 de octubre de 2014. Alfonso Lacadena presentó un nuevo análisis de la Estela 23 considerando que la fecha correcta sería 8.16.4.10.1 6 *imix* 4 *kasew*, 2 de agosto de 361 d.C., en la cual un *ajaw* del glifo emblema de la Cabeza de Murciélago erigió dicho monumento. Por tanto, esta sería la primera evidencia de que la entidad política temprana de Naachtun había fungido como capital de los portadores del glifo emblema dinástico.
[422] Rangel, Martin y Kathryn Reese-Taylor (eds.), *op*. *cit*., 2013: 80.
[423] Ibíd., p. 110.

referencias en Calakmul, por ejemplo en el Bloque 541-1 donde se registra a un *ajaw* de nombre K'awiil)[424] hacia el año 486 d.C., la entidad habría sufrido los ataques de Tikal quedando bajo su esfera de influencia; poco tiempo después, entra en conflicto con los portadores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente perdiendo, de nuevo, su autonomía.[425] Empero, las investigaciones de Nondédéo y su equipo de trabajo apuntan a que a pesar de esta realidad, internamente en la entidad política existió un sistema de gobierno real que garantizó la prosperidad y la estabilidad económica, tal y como observan durante el Clásico Terminal,[426] con gran acumulación de bienes de prestigio. Tal vez por ello, desde la segunda mitad del siglo VIII d.C., el glifo emblema de la Cabeza de Murciélago vuelva a hacer su aparición en entidades políticas como Calakmul u Oxpemul.

Al respecto, William Folan, Rosario Domínguez y Leydi del Carmen Puc, consideraron que durante el Clásico Tardío la afiliación del sitio de Oxpemul fue totalmente afín a los *ajawo'ob* de Kaan, convirtiéndose en una especie de "zona de amortiguamiento" delimitando una frontera frente a las entidades políticas norteñas.[427] A partir del año 731 d.C., el número de monumentos de piedra erigidos en el sitio aumentan considerablemente, así como la construcción y remodelación de estructuras.[428] Teniendo en cuenta las fechas, la información se vuelve muy relevante pudiendo sugerir que la pérdida de preeminencia de la dinastía de la Cabeza de Serpiente no les posibilitó mantener por más tiempo supeditados a los portadores de la Cabeza de Murciélago, quienes, probablemente, toman Oxpemul como centro capital tardío.

La localización de cuatro áreas con estructuras tipo palacio, juego de pelota y un Grupo E,[429] muestra la existencia de grupos sociales diferenciados, que

[424] Una información expuesta por Rogelio Valencia durante su conferencia: "Del centro a la periferia: referencia a sitios externos desde Calakmul", otorgada en el marco del *Ciclo de conferencias: Arqueología del sur de la península de Yucatán*, que tuvo lugar en el IIFL de la UNAM durante los días 2, 3 y 4 de diciembre de 2015.
[425] Rangel, Martin y Kathryn Reese-Taylor (eds.), *op. cit*., 2013: 93.
[426] Nondédéo, Philippe, *et al*., "Prosperidad económica en Naachtun: resultados de las dos primeras temporadas de investigación", *XXV Simposio de Investigaciones arqueológicas en Guatemala*, 2011: 228.
[427] Domínguez Carrasco, Rosario, William Folan y Leydi del Carmen Puc, "Oxpemul, Campeche: un acercamiento a la temporalidad de su asentamiento", *Estudios de Cultura Maya,* Vol. XXXVII, 2011: 50.
[428] Ibíd., p. 55.
[429] Folan, William, Raymundo González Heredia, Abel Morales López, María del Rosario Domínguez Carrasco, *et al*., "Las ruinas de Oxpemul. Sitio fortificado en la frontera entre el Petén campechano y Río Bec", *Estudios de Cultura Maya*, Vol. XXXIII, 2009: 19.

permiten intuir la presencia de entidades corporativas de élite; algo semejante se observa en el sitio de La Corona, donde la élite local estuvo subordinada a los *k'uhul ajawo'ob* de Kaan hasta finales del siglo VIII d.C. En este sentido, cabe destacar que tanto el Altar 15 como el Altar 6 de Oxpemul en los que se registran las referencias al título de *ka[j]lo'mte'*, están fechados (por motivos estilísticos) para el Clásico Tardío;[430] asimismo, las referencias en las que se encuentra el compuesto *k'uhul ajaw*, se identificaron en la Estela 2, Altar 2 y Altar 10, fechados los primeros para el 9.17.0.0.0 13 *ajaw* 18 *kumk'u*, 771 d.C., y el último en alguna fecha a partir del 751 d.C.

Figura 169. Estela y Altar 7 de Oxpemul. Foto del autor.

En dicho contexto histórico, la dinastía del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente sufre su ocaso dinástico, lo que coincide con la presencia del glifo emblema de la Cabeza de Murciélago y el título *ka[j]lo'mte'* en la Estela 62 de Calakmul y las referencias a *k'uhul ajawo'ob* en Oxpemul. Con base en lo anterior,

[430] Robichaux, Hubert, *op. cit*., 2010: 129.

todo parece indicar que de nuevo la dinastía hasta entonces supeditada a los Kaan, recobra su autonomía en el panorama geopolítico de las Tierras Bajas mayas, reclamando su autoridad a través del uso de los títulos *ka[j]lo'mte'* y el adjetivo *k'uhul* e iconográficamente, representándose como grandes jefes militares portando armamento, símbolos bélicos y encarnando sus *ajawo'ob*, como en la Estela 10, al dios jaguar del inframundo.

Figura 170. Estela y Altar 10 de Oxpemul. Foto del autor.

Continuando con el análisis de los motivos de inspiración teotihuacana presentes en la Estela 88 de Calakmul, me parece importante destacar cómo la iconografía propagandística es reutilizada durante la coyuntura crítica para revalorizar a los nuevos *ajawo'ob* y entidades corporativas de élite, continuando con la dinámica impuesta años antes. Fechado para el 751 d.C., este monumento se dispone sobre la escalinata de la Estructura XIII de Calakmul y frente a ella se encuentra un altar circular confiriéndole una mayor importancia al conjunto. En la representación de su cara frontal destaca una figura femenina que porta un gran

tocado y viste un largo *huipil* con los característicos motivos de red, lo que quizá indique que la señora representada perteneciese a las élites locales; cabe señalar, que según la interpretación de Simon Martin en la narrativa se menciona un conflicto bélico en el que se logra una captura,[431] quizá aludiendo a la nueva realidad geopolítica en la que "reaparece" el glifo emblema de la Cabeza de Murciélago. Esta información se complementa con el discurso iconográfico ya que, en mi opinión, en la parte central de la representación aparece la serpiente de la guerra teotihuacana con rasgos característicos que se pueden reconocer en los tocados que portan los gobernantes de otras entidades políticas como en Piedras Negras, por ejemplo en la Estela 6, 7, 11, 25, y 26, entre otras; además, en la representación central de la cerámica K4000 se observan rasgos similares en el yelmo que viste el personaje en el que destaca la figura del ofidio.[432]

Figura 171. Izquierda, E. 88 de Calakmul, foto del autor. A la derecha, dibujo de la E. 88 (según Asier Rodríguez Manjavacas).

[431] Martin, Simon, *op. cit*., 1998: 60.

[432] Sin embargo, cabe la posibilidad de que se estuviese representando el conocido como cinturón *Xook*, que suelen portar las mujeres, el problema es que en esta ocasión entre los elementos iconográficos no se identifica la concha *spondylu*s que suele situarse al frente.

Figura 172. Detalle del motivo iconográfico de la serpiente de la guerra, E.88 de Calakmul. Foto del autor.

Figura 173. Vasija policroma de Tikal, K4000, imagen tomada de http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=4000

A través de los monumentos de piedra y los objetos cerámicos mostrados anteriormente podemos comprobar como los *k'uhul ajawo'ob* de Kaan llevaron a cabo un programa de auto-ensalzamiento dinástico desde finales del siglo VII d.C., que conjugaba la iconografía triunfalista, a través de las representaciones de cautivos sometidos, con la asimilación de símbolos de poder teotihuacanos como algo inherente a los gobernantes; esto se completaba con la adopción de títulos de rango asociados a los gobernantes cuyas raíces se ligaban con Teotihuacan. Es posible que mucha de la cerámica tipo códice relacionada con los Kaan fuese comisionada por el gobernante Yuhkno'm Took' K'awiil quien en un momento crítico para la dinastía comenzase a promocionar el programa reivindicativo a través de la realización de los llamados vasos dinásticos con los que se reclamaba la "larga duración" del linaje gobernante; cabe destacar, que con este *ajaw* se levantarán muchas estelas en Calakmul en las que se hará representar pisando, literalmente, a sus enemigos a la vez que porta objetos de carácter bélico. Sin embargo, como vimos, el contexto de la época no era tan placentero como aparentaban sus monumentos y, por ello, debió verse en la tesitura de, por un lado, tener que recurrir a narrativas jeroglíficas que recordasen las grandes gestas de tiempos pasados y, por otro, ligar los orígenes dinásticos a tiempos tempranos y de gran calado simbólico-cultural.

Yuhkno'm Ch'e'n II fue el gran gobernante de su época porque, desde el punto de vista político, "sometió" a muchas entidades; utilizando diferentes estrategias desde la coerción hasta el establecimiento de matrimonios estratégicos, consiguió conformar una extensa red de centros aliados a través de los cuales el *ajaw* de Kaan debió conseguir productos de primera necesidad, bienes de prestigio, etc. La representación del gobernante en el vaso Schaffhausen y la aparición de su nombre jeroglífico en la vasija V130/K1457 ligado, toponímicamente, con Wiin Te' Naah y Chih ka' demuestra la importancia que tenía el factor simbólico-ideológico en el contexto de la época.

Curiosamente, en el Bloque V de la Escalinata Jeroglífica de la Estructura 13R-10 de La Corona, la narrativa jeroglífica indica que en la fecha 9.10.2.4.4 12 *k'an* 17 *ik'at*, 8 de abril de 635 d.C., se instaura la dinastía Kaan en Calakmul; sin embargo, son los propios *ajawo'ob* del Clásico Tardío los que se empecinarán en

"demostrar" que el poder del linaje Kaan procedía de un tiempo anterior, quizá mítico, pero asociado con aquellos de quienes tomaron ciertas insignias de poder, los teotihuacanos.

Debo mencionar que, recientemente, David Stuart en colaboración con otros colegas ha considerado,[433] a través del estudio epigráfico de los cartuchos jeroglíficos conservados en el Bloque IV de la Escalera Jeroglífica 2 de La Corona, que tras la muerte de Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk' el 15 de diciembre del 697 d.C., ciento nueve días después, se nombraría a un nuevo gobernante, tal y como indica la inscripción, quien en su opinión fue Yuhkno'm Took' K'awiil y no Tierra Partida. Sin embargo, teniendo en cuenta el programa de levantamiento de monumentos de piedra llevado a cabo por Yuhkno'm Took K'awiil, sabemos que las primeras estelas comisionadas por él (conocidas hasta la fecha) en Calakmul datan para comienzos del siglo VIII d.C. En mi opinión, esto es un indicativo más del turbulento contexto que estaba teniendo lugar por lo que, probablemente, la crisis generada se solucionó con el nombramiento de un *ajaw* efímero (Tierra Partida) que sirvió de enlace hasta la designación de Took' Kawiil con quien Calakmul se "pobló" de estelas (Estelas 1, 8, 23, 24, 40, 51, 52, 53, 54, 55, 66, 70, 71, 72, 73, 74, 89, entre otras) y la dinastía reforzó su poder, como he presentado, utilizando en su favor elementos de fuerte calado simbólico-ideológico.

[433] Stuart, David, Marcello Canuto, Tomás Barrientos, Jocelyne Ponce y Joanne Baron, "Death of the Defeated: New Historical Data on Block 4 of La Corona's Hieroglyphic Stairway 2", *Mesoweb*, www.mesoweb.com/LaCorona/LaCoronaNotes03.pdf.

CONCLUSIONES

Tres monumentos tardíos (Altar 3 de Altar de los Reyes, Estela 10 de Ceibal y Estela 61 de Calakmul) fechados en torno a los siglos IX y X d.C., presentan las últimas inscripciones conocidas hasta el momento con el glifo emblema de la Cabeza de Serpiente; los nombres de los gobernantes asociados al signo dinástico son Chan Pet y Aj Took', quienes aparecen en los textos jeroglíficos de los monumentos de Ceibal y Calakmul respectivamente. El ocaso dinástico comenzó a fraguarse desde finales del siglo VII d.C., y alcanzó sus cotas más críticas un siglo después tras las derrotas directas contra las fuerzas de Tikal, que supusieron el avance de sus gobernantes por el territorio en el que tiempo atrás el glifo emblema de la Cabeza de Serpiente predominaba en los monumentos. Poco a poco, las entidades políticas que antiguamente estaban supeditadas a los gobernantes de Kaan fueron sucumbiendo frente a los de Mutu'l, quienes se imponían en aquellos sitios de mayor importancia geoestratégica como ocurrió, por ejemplo, en La Corona a finales del siglo VIII d.C., entidad política que jugó un papel primordial en la gran ruta fluvial que llegaba hasta Cancuén. Pese a que sus vínculos con la dinastía Kaan se remontaban hasta los primeros gobernantes ubicados en Dzibanché, fue doblegada y aceptó la imposición tikaleña, como sugiere el Altar 4 o Monumento 6 (dedicado en el año 805 d.C.) en el que se refiere la llegada a La Corona de una mujer procedente de la élite de Mutu'l, pues porta el título de *ka[j]lo'mte'*, en el año 791 d.C.,[434] para casarse posiblemente con el *ajaw* de Sak Nikte'.

Sin embargo, teniendo en cuenta los registros de los monumentos, se puede intuir que o bien la dinastía siguió siendo un referente en las narrativas de las entidades políticas de las Tierras Bajas mayas de finales del Clásico, funcionando el glifo emblema de la Cabeza de Serpiente como un elemento simbólico y legitimador de hechos y personajes que se estaban relatando, o bien la dinastía, tras una serie de reveses político-sociales, siguió vigente en Calakmul sin el lustre de épocas pasadas pero perviviendo, con Aj Took' como último *ajaw*, en la antigua capital campechana.

[434] Canuto, Marcello, Tomás Barrientos y Jocelyne Ponce, *op*. *cit*., 2013: 19.

Lo cierto es que desde la segunda mitad del siglo VIII d.C., los registros epigráficos vinculados a los Kaan (conocidos hasta la fecha) disminuyen considerablemente y las construcciones y remodelaciones constructivas en Calakmul, [435] se reducen en volumen indicando cambios tecnológicos y arquitectónicos.[436] Quizá los *ajawo'ob* de Kaan se abocaron a la nueva realidad que se perfilaba en las Tierras Bajas mayas del sur, se disgregaron y se integraron en los procesos de cambio que estaban teniendo lugar; empero, el lustre del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente pervivió, por lo menos, en las inscripciones jeroglíficas de finales del Clásico.

A lo largo de este estudio, a través de un trabajo multidisciplinar, he querido presentar, primeramente, las evidencias arqueológicas más tempranas con las que contamos que nos remiten a la dinastía del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente para, una vez analizadas, poder determinar cuál, a la luz de los datos presentados, fue la ciudad capital más temprana del grupo dinástico (conocida hasta el momento). Por otro lado, una vez identificada la composición del *ajawlel* de los Kaan pude incidir en la existencia de una autoridad vertical complementada por un mando horizontal compuesto por diversas entidades corporativas que se pueden distinguir en el registro jeroglífico de los monumentos vinculados a los gobernantes de Kaan. Si bien es cierto que en los monumentos de Calakmul y Dzibanché son escasas las referencias a estos grupos de poder, el análisis de las narrativas jeroglíficas externas indica la relación directa entre éstos y los *k'uhul ajawo'ob* en curso en muchas de las entidades políticas de su red de influencia. En este sentido, pese a lo singular de la dinastía Kaan, el registro de estas entidades corporativas sugiere que la corte, como institución, debía organizarse a través de actores sociales semejantes a los existentes en otras entidades políticas del Clásico, lo que devela que frente a la aparente centralización de los *k'uhul ajawo'ob* de Kaan en las ciudades capitales, éstos debieron delegar funciones en otros grupos de poder que, además, podían acumular cargos adquiriendo estatus más elevados.

[435] Como las que tienen lugar en la Estructura I y II del sitio, destacando la monumental escalinata dividida en tres secciones que comienza a integrarse en la Estructura II de Calakmul a comienzos del siglo VIII d.C. Rodríguez Campero, Omar, *La Arquitectura Petén en Calakmul: Una Comparación Regional*. Reporte de entregado a FAMSI. http://www.famsi.org/reports/02070es/index.html, 2008: 15.

[436] Rodríguez Campero, Omar, "Arquitectura", *Calakmul. Patrimonio de la humanidad*, Regina Martínez Vera (coord). Ciudad de México: Grupo Azabache, 2012: 118.

Teniendo en cuenta los ejemplos de las ciudades de las Tierras Noroccidentales, Golden y Scherer consideraron que el aumento de las entidades corporativas en la región del Usumacinta se debió al crecimiento poblacional, requiriendo la promoción de señores que organizasen a la población; este aumento del número de entidades corporativas pudo ser una amenaza para los gobernantes dinásticos quienes, al verse intimidados, enviaron a muchos de estos grupos de poder fuera de la ciudad capital.[437] Entonces, ¿podemos pensar en entidades corporativas con funciones y obligaciones fehacientes en la corte dinástica? Probablemente sí, pues sopesando las representaciones en la cerámica y los registros jeroglíficos, éstas parecen reflejar una "vida cortesana" muy dinámica replicada, probablemente, en las entidades políticas subordinadas en las que se ha podido constatar la presencia de importantes cargos como los *ajk'uhun*, delegados de las funciones sacerdotales más importantes.[438] Además, el Elemento 13 de La Corona corrobora el planteamiento anterior ya que el *ti' sak hun* del *ka[j]lo'mte'* Yuhkno'm Yihch'aak K'ahk', fue posiblemente el encargado de dirigir un evento político-ritual que tuvo lugar en Uxte'tuun-Chiik Nahb y en el que participó el *ajaw* foráneo Chak Ak'aach Yuhk.

A este respecto, los tres ejemplos mostrados de *ajk'uhuno'ob* vinculados al glifo emblema de la Cabeza de Serpiente, la señora Ix uh Chan? de Yaxchilán, K'ahk' Wahy Na' de La Corona y la posible referencia a un *ajk'uhun* acompañando al que se ha propuesto como fundador dinástico, Sostenedor del Cielo, en la vasija K4117, corresponden a una temporalidad semejante (finales del siglo VII y comienzos del siglo VIII d.C.) lo que, en mi opinión, nos permite inferir la existencia de esta entidad corporativa entre los grupos que conformaban la corte de los Kaan.

Asimismo, la referencia a dos *ajnahb*, en la vasija 82.112 y, de nuevo, entre los títulos que poseía Kahk' Wahy Na', indica, por un lado, la existencia de otro "cuerpo" de sacerdotes, también considerados sabios y, por otro, la capacidad de

[437] Scherer, Andrew y Charles Golden, "War in the West: History, Landscape, and Classic Maya Conflict", *Embattled Bodies, Embattled Places. War in Pre-columbian Mesoamerica and the Andes*, pp. 57-92, Andrew Scherer y John Verano (eds.). Washington, D.C.: Dumbarton Oaks, 2014.

[438] En este sentido, se deben considerar las afirmaciones de Peter Biró quien opina que el crecimiento de la élite no real, *sajal* y *ajk'uhun*, entre otras, podría estar relacionada con el crecimiento de la población, sin embargo, advierte que debe tenerse en cuenta las áreas regionales donde se lleven a cabo los estudios. Biro, Peter, "Politics in the Western Maya Region (III): The Royal and the Non-Royal Elite", *Estudios de Cultura Maya*, Vol. XL, 2011: 90-92.

acumulación de títulos de importancia, lo que conllevaba una mejora de categoría del individuo. En este sentido, podemos inferir cómo la consecución de nuevas posiciones implicaba la posibilidad de obtener objetos de carácter suntuoso (vasijas tipo códice, por ejemplo), en otras palabras, de acceder a un modo de vida más acomodado. Por ello, estas entidades corporativas comienzan a poseer sus propias unidades habitacionales donde también podía residir parte de su parentela; el caso de la familia K'utim de El Cayo, quienes mostraron la importancia del grupo familiar a través de las inscripciones jeroglíficas en las que demostraban una sucesión de *sajalo'ob*, me sirvió para establecer un símil con los *lakamo'ob* del sitio de El Palmar, cuyos gobernantes estaban supeditados en última instancia a los *k'uhul* Kaan *ajawo'ob*. Si mi planteamiento es el correcto, la familia de AjPach' Wal, podría pertenecer a una entidad corporativa de carácter local, dependiente de los gobernantes de El Palmar que asumían la preeminencia de los gobernantes del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente; siendo esto así, es muy probable que interactuasen con este grupo de poder, el cual pudo integrarse a las entidades corporativas que formaban parte del *ajawlel* a partir del siglo VIII d.C.

El aumento del número de diferentes entidades corporativas asociadas al glifo emblema de la Cabeza de Serpiente es una realidad desde la segunda mitad del siglo VII d.C. Cabe destacar las referencias al grupo denominado como *cha'n*, 'guardianes o mentores' de jóvenes herederos dinásticos. Los dos ejemplos mostrados en el trabajo son excepcionales, por un lado el futuro gobernante de La Corona, K'inich Yook', fue enviado con dieciocho años a la capital dinástica (en el año 664 d.C.), residiendo concretamente en Chiik Nahb, un área claramente delimitada de la ciudad campechana, donde habitó durante tres años.[439] Es factible pensar en el heredero de La Corona siendo "guiado" por estos *cha'n* encargados del cuidado y formación del joven tal y como se observa en el Panel 19 de Dos Pilas en el que NakHaab Och Xooknal, "el de muchas palabras" se identifica como el *cha'n* encargado del heredero del sitio Nahb nal K'inich, durante un evento de primer sangrado del joven dirigido por un *nahbat*. Con base en ello, la referencia a una entidad corporativa de tipo sacerdotal en la corte de Dos Pilas, me motivó a plantearme la posibilidad de la presencia de este grupo entre los Kaan, ya que

[439] Barrientos, Tomás, Marcello Canuto y Eduardo Bustamante, *Proyecto Arqueológico La Corona, informe final, temporada 2015*. http://www.mesoweb.com/resources/informes/LaCorona2015.html

durante el mismo contexto histórico en el texto jeroglífico del Panel 1 de Cancuén, se cita a un *nahbat* tras el nombramiento del nuevo gobernante del sitio auspiciado por Yuhkno'm Ch'e'n II, en compañía de las entidades patronas dinásticas más importantes.

La presentación de las entidades patronas que debieron formar parte de un panteón dinástico muestra la importancia que tenía la vinculación de los gobernantes con deidades específicas quienes les otorgaban una mayor preeminencia en el contexto político-social al poder interactuar con ellas, conjurándolas y tomando sus atributos principales siendo, de esta manera, la representación de la entidad misma en el plano humano. Tanto los *wahy* como las entidades patronas serán exclusivas de los gobernantes en el sentido de su relación recíproca, empero, en el caso de las deidades patronas es muy probable que la colectividad pudiese vincularse con ellas estando presentes en el sistema de creencias de aquellos que formaban parte del *ajawlel* confiriéndoles un sentimiento de pertenencia propio. En este sentido, la supremacía en el plano supraterrenal era un elemento principal a la hora de mantener organizado el *ajawlel*, por ello, los gobernantes dinásticos elegían y nombraban nuevas deidades patronas dependiendo del contexto político-social en el que se encontrasen concediéndose una mayor autoridad. Por ejemplo, en el caso de La Corona, Baron ha observado cómo, durante el siglo VII d.C., los gobernantes del sitio se ligaron al menos a cinco entidades patronas de nombre Ikiiy, Yaxal Ajaw, K'an Chaak, Chak Wayib Chaak y Winik Ub.[440] Algo similar ocurrió con los gobernantes de Kaan desde que se asentaron en Calakmul pues, como mostré, el número de entidades patronas ligadas a ellos aumenta progresivamente desde Yuhkno'm Ch'e'n II distinguiendo dos tipos de seres, aquellos de los que también se tiene constancia en otras entidades políticas y los que parecen funcionar como entes exclusivos de los *ajawo'ob* de Kaan. Asimismo, tras la segunda mitad del Clásico Tardío, los objetos cerámicos presentan iconografía y narrativa jeroglífica que asocia a los gobernantes de Kaan con entidades anímicas prominentes, los *wahy* Tahnal Bolay Te', Xukub Chij Chan y Jatz'no'n Ahkan. Si la lectura del compuesto jeroglífico **ba-ku-la**, *bakul*, 'hombre joven', es correcta y teniendo en cuenta la fecha de elaboración propuesta para el tipo de vasija en el que se representan, se podría

[440] Baron, Joanne, *op. cit.*, 2016: 142.

estar aludiendo a la característica joven del *k'uhul* Kaan *ajaw*, un *wahyaw* capaz de controlar a estas entidades anímicas en el plano sobrenatural y cuya preeminencia también era destacada en el mundano, Yuhkno'm Took' K'awiil.

Este gobernante fue el responsable del embellecimiento de la ciudad capital mandando erigir un gran número de estelas, sobre todo, durante los años 730 y 731 d.C., empero, los datos presentados de diferentes monumentos y objetos cerámicos parecen indicar que el contexto histórico no era tan conveniente como se quería mostrar. En este sentido, teniendo en cuenta la fecha propuesta para la elaboración de los llamados vasos dinásticos (672-731 d.C.), intuyo que se encuadraban dentro de un programa de revalorización dinástica en el que también se integraban narrativas jeroglíficas y representaciones iconográficas determinadas. El análisis exhaustivo de los vasos dinásticos escogidos para este trabajo develaron datos importantes para el estudio del grupo de poder; por una parte, a través de un nuevo trabajo epigráfico propuse nuevas lecturas para los antropónimos de los gobernantes Yax Jol, Yax Jatz' Jol, Ch'aaj? Jol, Chan Chak Chapat y el transliterado como **K'AK'-TI'-CH'ICH'-la?,**[441] quienes aparecen frecuentemente en los listados de los vasos. Además, se reafirmó la presencia en la vasija cerámica V130/K1457 de un *ajaw*, Yuhkno'm Ch'e'n II, debido a la fecha en Cuenta Larga presente y la referencia toponímica a Uxte'tuun. Por otra, destacar también la identificación del uso de un recurso literario, el hipérbaton, en el vaso K955, haciendo referencia al gobernante Chan Chak Chapat través de un posible sobrenombre "12 *Yaxsiho'm*", ya que en esta fecha, repetida hasta en siete ocasiones en el conjunto de los vasos dinásticos analizados, es cuando toma el *K'awiil* de mando.

Debo mencionar que, recientemente, Simon Martin y Dmitri Beliaev han publicado un artículo[442] en el que a través de los estudios de una vasija Tepeu ubicada en el Entierro 23 de Uaxactún, la Estela 44 de El Perú, la Estela 47 de

[441] A similares conclusiones, pero a través de estudios independientes al presente y sin tener conocimiento del mismo, han llegado Dmitri Beliaev y Simon Martin quienes en una reciente publicación, tras el estudio epigráfico realizado en una vasija cerámica Tepeu 1 de Uaxactún, concluyen que el nombre de este gobernante es **K'AHK'-TI'-CH'ICH'/K'IK' AJ-?SAAK**. Martin, Simon y Dmitri Beliaev, "K'ahk' Ti' Chi'ich': A New Snake King from Early Classic Period", *The Pari Journal*, Vol. XVII (3), 2017: 2,
[442] Ibíd.

Naranjo,[443] el vaso dinástico K6751 y el objeto óseo inscrito proveniente de la Tumba 6 de la Estructura II de Calakmul, concluyeron que, en todos ellos, se menciona a un gobernante de Kaan del Clásico Temprano de nombre K'ahk' Ti' Chi'ich' AjSaak. Según su interpretación, los gobernantes Aj Numsaaj Chan K'inich de Naranjo y Wa'oom uch'ab Ahk de El Perú habrían sido vasallos de este Kaan *ajaw* temprano. Los signos inscritos en el objeto de hueso de la Tumba 6 de Calakmul identifican a una mujer como la hija del gobernante y dueña de dicha pieza; además, el texto caracteriza al *ajaw* como *elk'in ka[j]lo'mte'*, lo que engrosaría la Tabla 24 mostrada en el Capítulo 3 en la que enumeré a los *ajawo'ob* del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente portadores de dichos títulos de importancia.

Sopesando la secuencia jeroglífica de la Estela 47 de Naranjo en la que se registran cuatro gobernantes de Kaan a través de la fórmula, *chan tz'akbu(ul) k'uhul Kaanul ajaw*, Martin y Beliaev afirman que: "el texto registra una secuencia histórica desde el Clásico Temprano [...] podemos afirmar que K'ahk' fue el 16º rey en la dinastía de Kaanul".[444] Sin embargo, los investigadores no tienen en cuenta que, como mostré en el Capítulo 2, el conjunto de los vasos dinásticos es posible que presente un listado de gobernantes mayor al que se observa en el vaso K6751 por lo tanto, en mi opinión, lo correcto sería apuntar que K'ahk' Ti' Ch'ich' es el décimo sexto *ajawo'ob* de este vaso dinástico concretamente, pudiendo ocupar otra posición si tenemos en cuenta la información contenida en el resto del material cerámico. Pero además, los listados no coinciden temporal ni secuencialmente, es decir, mientras que en la Estela 47 de Naranjo se indica la sucesión de (1) K'altuun Hix, (2) K'ahk' Ti' Ch'ich', (3) Testigo del Cielo y (4) uK'ay Chan, el vaso dinástico K6751 señala un orden diferente y añade dos gobernantes que no son referidos en el monumento pétreo, (1) Tajo'm uK'ab K'ahk', (2) K'ahk' Ti' Ch'ich, (3) Testigo del Cielo, (4) Yuhkno'm Ti' Chan y (5) uK'ay Chan. Asimismo, éste difiere totalmente del orden de gobernantes "históricos" conocidos, (2) K'altuun Hix (520-546 d.C.), (3) Testigo del Cielo (561-572 d.C.), (4) Yax Yopaat (572-579 d.C.), (5) uK'ay Chan (579-611 d.C.), (6) Yuhkno'm Ti' Chan (619? d.C.) y

[443] Recientemente analizada por Simon Martin, Vilma Fialko, Alexander Tokovinine y Fredy Ramírez. Martin, Simon *et al*., "Contexto y Texto de la Estela 47 de Naranjo-Sa'aal, Petén, Guatemala", *XXIX Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, 2016: 615-628.
[444] Ibíd., p. 6; la traducción es mía.

(7) Tajo'm uK'ab K'ahk' (622-630 d.C.). Cabe preguntarse además, teniendo en cuenta la información del vaso K6751, ¿dónde debemos situar a los dos gobernantes referidos en los escalones jeroglíficos del sitio de El Resbalón, en Quintana Roo? Pues, por una parte, Beliaev y Safronov propusieron que según la inscripción jeroglífica de la Escalera Jeroglífica I del sitio, un gobernante de Kaan de nombre **la-k'a-…-ch'a-B'ALAM**, podría ser el hijo de Testigo del Cielo, hermano de uK'ay Chan y Yax Yopaat,[445] y por otra, **K'INICH K'UHUL-ka-KAN-AJAW**, gobernante que se nombra en los escalones de la Escalera Jeroglífica III, quien debido a la erosión de los cartuchos jeroglíficos tampoco ha podido ser ubicado en la secuencia cronológica dinástica;[446] sin olvidar al hijo de Yax Yopaat, referido en el porta espejo de la colección Kislak, quien también se identifica como Kaan *ajaw*.

Martin y Beliaev consideran que K'ahk' Ti' Ch'ich' AjSaakil podría haber sido un gobernante histórico temprano (550?-561? d.C.) anterior a Testigo del Cielo; K'ahk' Ti' Ch'ich' habría portado el título de *ka[j]lo'mte'*, residiría en Dzibanché y tomó partido en los importantes eventos geopolíticos que tienen lugar en dicho contexto histórico.[447] De esta manera, el vacío de información dinástica entre K'altuun Hix y Testigo del Cielo podría cubrirse con este nuevo *ajaw* ubicado en Dzibanché; empero, ¿qué ocurre con los dos gobernantes de Kaan de El Resbalón? ¿Quizá podríamos considerarlos como *ajawo'ob* menores supeditados al *k'uhul ajaw* y *ka[j]lo'mte'* en curso? Lo cierto es que no contamos con ninguna referencia jeroglífica que indique este tipo de relación, pero pudiera ser una posibilidad de la misma manera que en el porta espejo de la colección Kislak la relación de autoridad entre padre e hijo viene remarcada a través del uso del adjetivo calificativo *k'uh*, siendo Yax Yopaat el sagrado gobernante de Kaan y su hijo un Kaan *ajaw*.

Con base en lo anterior, no hay que olvidar que los vasos dinásticos fueron lujosos objetos que pertenecieron a las altas esferas dinásticas y también a las diferentes entidades corporativas de la corte; es muy probable que el *k'uhul ajaw*, hiciese gala de su autoridad mostrando dichas piezas durante eventos puntuales. No en vano, de los vasos analizados sólo en una Secuencia Primaria Estándar

[445] Beliaev, Dmitri y Alexandre Safronov, *op. cit.*, s/f: 2.
[446] Esparza, Octavio, *op*. *cit*., 2012: 101.
[447] Martin, Simon y Dmitri Beliaev, *op*. *cit*., 2017: 6.

(V126/K955) aparece una posible referencia al dueño del vaso, cuyo nombre reconstruí, tentativamente, como Chan K'awiil. Teniendo en cuenta la calidad de esta pieza cerámica y los listados que se registran, estimo que formaban parte de las pertenencias personales de los *ajawo'ob*. Asimismo, considerando que gracias a la SPE podemos reconocer cual era la finalidad de estas piezas, contener las bebidas privilegiadas entre las élites como eran diferentes tipos de cacao o bebidas alcohólicas como el pulque, el cual fue empleado durante eventos de tipo ritual,[448] se infieren los contextos de importancia en los que fueron usados.

Tras lo expuesto, se puede intuir cuál era la verdadera razón de reflejar unas fechas, muchas veces equivocadas, en el contenido narrativo; por ejemplo, en el vaso K6751 en los cartuchos jeroglíficos LL3-M3 se indica que pasados 37531 días algo o alguien "entra al camino". Considerando que se esté refiriendo al *ajaw* uK'ay Chan, las fechas carecen de sentido, pues la mención viene precedida por la toma del *K'awiil* por un gobernante llamado Yuhkno'm Ti' Chan. Éste es referido en diferentes monumentos, como en la Estela 3 de Caracol y en el colgante de jade que se encontró, recientemente, en la antecámara del Edificio D del sitio de Holmul en Guatemala, teniendo constancia de que estaba ejerciendo su autoridad como *k'uhul ajaw* alrededor del año 619 d.C. Sin embargo, uK'ay Chan es mencionado en los monumentos como gobernante dinástico a finales del siglo VI d.C.; por tanto, alrededor de 103 años después de Yuhkno'm Ti' Chan, el gobernante "histórico" en curso era Yuhkno'm Took' K'awiil y no uK'ay Chan.

Con base en lo anterior, si consideramos que, como indicó Lacadena, el tiempo histórico estaba integrado con el mítico en una misma dimensión temporal,[449] en mi opinión, los gobernantes de Kaan estaban reflejando hechos relevantes en la configuración de su pasado histórico, utilizando el mismo sistema calendárico; sin embargo, al no haber una correlación, se le confería a dichos

[448] En este sentido, cabe señalar la referencia preservada en la Escalera Jeroglífica A del sitio de La Corona en Guatemala, en la cual se indica como el gobernante K'inich Yook' bebe pulque y posteriormente hace entrega del mismo a alguna de las entidades patronas de la ciudad, en el marco de un evento de tipo ritual de terminación de estructuras o de veneración de tales entidades ligadas a los templos. Baron, Joanne, *op*. *cit*., 2016: 147.

[449] Lacadena García-Gallo, Alfonso, "Tiempo histórico y tiempo mítico entre los mayas del Periodo Clásico (ss. II-X d.C.), *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, LIX, 1, 2004: 1.

acontecimientos un carácter impreciso, muy lejano en el tiempo.[450] Por tanto, los *k'uhul* Kaan *ajawo'ob* del Clásico Tardío configuraron su historia dinástica temprana a través de unos listados en los que retomaron nombres de los gobernantes históricos más prominentes entremezclándolos con personajes que, dada su lejanía en el tiempo, pudieran ser considerados como míticos; es decir, podríamos encuadrar estas narrativas dentro del llamado género mítico-histórico, en el que, siguiendo a Velásquez y Escalante, "las hazañas de hombres y dioses se ubican en un mismo *continuum* cronológico".[451]

Asimismo, la elaboración de estos materiales cerámicos se intercalaría con la conmemoración de monumentos de piedra y la remodelación de estructuras que tiene lugar durante un contexto histórico determinado, a finales del siglo VII y comienzos del siglo VIII d.C., cuando empieza a agravarse la crisis dinástica. La cabeza dinástica se vinculó con destacados entes sobrenaturales, y ligó sus orígenes a un pasado remoto en el que se formaron los grupos de poder dominantes durante el Clásico Tardío con la intención de fortalecer su autoridad. No se debe olvidar que las narrativas jeroglíficas y la iconografía presentes en los monumentos forman parte del discurso oficialista asociado a los *k'uhul ajawo'ob* en curso, quienes se afanaban en construir una "memoria cultural", la cual se centraba en eventos del pasado cuyo recuerdo era mantenido a través de formaciones culturales y "comunicaciones institucionales".[452]

Así, la narrativa e iconografía triunfalista de los vasos estilo códice comisionados por los gobernantes de Kaan pudieron funcionar como un subterfugio contra la comprometida realidad; cabe destacar el empleo de la figura de los adalides dinásticos, quienes en épocas pasadas habían logrado grandes victorias dignas de ser recordadas, sobre todo, durante un contexto adverso.

[450] Recientemente Hugo García Capistrán y Rogelio Valencia afirmaron que "la fecha del vaso estilo códice K2715 no corresponde con la posición correcta dentro de la R.C. utilizada durante el Clásico, lo cual puede deberse al empleo de un calendario diferente, cuyo uso puede estar relacionado con el tiempo mítico o con un tiempo muy remoto". García Capistrán, Hugo y Rogelio Valencia, "En el lugar de la hendidura se levanta el árbol florido", *Del saber ha hecho su razón de ser… Homenaje a Alfredo López Austin*, tomo I, Eduardo Matos Moctezuma y Ángela Ochoa (coords.). Ciudad de México: Secretaría de Cultura y UNAM, 2017: 399.

[451] Escalante, Pablo y Erik Velásquez, "Orígenes de la literatura mexicana. Oralidad, pictografía y escritura de los pueblos indígenas, *Historia Ilustrada de México*. *Literatura*, Enrique Florescano (coord.). Ciudad de México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, 2014: 45.

[452] Tal y como las definió Jan Assman en 1995 en su artículo, "Collective Memory and Cultural Identity", *New German Critique*, No. 65, 1995: 129.

Asimismo, es significativo que en diversos materiales cerámicos y monumentos de piedra del Clásico Tardío se pueden distinguir, jeroglífica e iconográficamente, referencias y símbolos asociados a Teotihuacan. Los ejemplos analizados a lo largo del Capítulo 3, me permiten inferir que, a partir de un periodo determinado, a finales del siglo VII d.C., los gobernantes del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente se vieron apremiados por el contexto político-social que estaba teniendo lugar en las Tierras Bajas mayas, y por ello añadieron a su "programa propagandístico" elementos de fuerte calado en el imaginario colectivo con la finalidad de reforzar su autoridad. No sólo se hicieron representar como grandes guerreros que portaban elementos dignos de dicha categoría, como el yelmo *ko'haw*, sino que los propios gobernantes eran la representación de la entidad guerrera teotihuacana Waxaklajun ubaah Chan. Además, los símbolos que portaban legitimaban a la dinastía como un grupo de poder cuyo origen procedía de los vetustos lugares del Wiin Te' Naah y Chih ka', los sitios a través de los cuales las más importantes dinastías del Clásico fundamentaban su preponderancia. En este sentido, cabe recordar la presencia en dos objetos cerámicos, la vasija V130/K1457 y el vaso Schaffhausen, de la misma secuencia jeroglífica referida a ambos lugares relacionados con el gobernante Yuhkno'm Ch'e'n II a través del agentivo masculino **AJ-**, con el cual se está reforzando la idea de procedencia del protagonista de la narrativa.

El desarrollo de este programa iconográfico y narrativo llegó a su culmen a comienzos de la década de los años treinta del siglo VIII d.C., cuando Yuhkno'm Took' K'awiil llevó a cabo el alzamiento de un gran número de estelas, sobre todo en un área determinada, la Estructura I de Calakmul, en las que se conmemoraban fechas comprendidas entre 9.14.19.05.00 y 9.15.0.0.14, es decir, entre el 3 de diciembre del 730 d.C., y el 3 de septiembre del 731, repitiéndose en varias de ellas la data de celebración del décimo quinto *K'atun*, recordado también en monumentos de otras entidades políticas como, por ejemplo, la Estela 28 de Cobá,[453] las Estelas 14 y 18 de Chactún[454] y la Estela 5 de Dos Pilas, entre otras.

[453] Esparza, Octavio, *Estudio de los monumentos esculpidos de Cobá, Quintana Roo y su contexto arqueológico*. Tesis de doctorado en Estudios Mesoamericanos. Ciudad de México: UNAM, 2016: 163-164.

[454] Šprajc, Iván, *Exploraciones arqueológicas en Chactún, Campeche, México*. Ljubljana: Založba ZRC, 2015: 63.

Curiosamente, según las inscripciones, éste es el momento en el que la conflictividad alcanza sus cotas más extremas en las Tierras Bajas mayas coincidiendo con el proceso de desfragmentación política en el Petén y Petexbatún. Por un lado, en el área de influencia regional de Calakmul, destaca el proceso de erección de monumentos en Oxpemul con gobernantes vinculados a los glifos emblema del Trono de piedra y la Cabeza de Murciélago; asimismo, en Chactún, sitio ubicado en la parte norte de la Reserva de la Biosfera de Calakmul, los especialistas han concluido que la conmemoración de la mayor parte de sus estelas se produce durante este contexto histórico en el que parece que los centros próximos a Calakmul empiezan a mostrar una cierta autonomía frente al poder político regional impuesto por los *ajawo'ob* de Kaan.[455]

Por otro lado, en Dos Pilas, en torno al año 731 d.C., está al frente de la entidad política el llamado Gobernante 3, quien no pertenecía a la línea dinástica, habiendo sido impuesto quizás por Yuhkno'm Took' K'awiil,[456] mientras que el futuro gobernante K'awiil Chan K'inich no alcanzaba la edad pertinente. Esto generó el enfrentamiento directo contra Ceibal en el año 735 d.C., y el inicio del declive del señorío de Dos Pilas al no poder mantener su posición dominante en la región, lo que originó "un orden sociopolítico muy debilitado por los enfrentamientos constantes".[457] En este ambiente, Cancuén alcanza su época de esplendor y, siguiendo las consideraciones de los investigadores del Proyecto Arqueológico Cancuén, obtuvo su independencia absoluta y el control sobre el intercambio con las Tierras Altas, quizá "aprovechando la llegada de sectores sociales privilegiados exiliados de otras entidades políticas ahora decadentes".[458]

El décimo quinto *K'atun* fue, por tanto, crucial para muchas dinastías sagradas mayas, y para los señores del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente

[455] Ibíd., p. 95.
[456] Siguiendo las consideraciones de Vega Villalobos, María Elena, *La entidad política de Dos Pilas: un señorío maya del periodo Clásico*. Tesis de doctorado en Estudios Mesoamericanos. Ciudad de México: UNAM, 2014: 305.
[457] Izquierdo y de la Cueva, Ana Luisa y María Elena Vega Villalobos, "La heterarquía, un modelo para estudiar las estructuras políticas mayas, vista a través del señorío de Dos Pilas", *La cuenca del río de La Pasión: estudios de arqueología y epigrafía maya*, María Elena Vega Villalobos y Lynneth S. Lowe y (eds.). Ciudad de México: UNAM, 2012: 92.
[458] Demarest, Arthur, *et al*., "La nueva historia de la puerta a las Tierras Bajas: Descubrimientos recientes sobre la interacción, arqueología y epigrafía de Cancuen", *XXI Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, 2008: 715.

resultó determinante. En algún momento alrededor del año 735 d.C.,[459] en el Altar 9 de Tikal se conmemoró una derrota aplastante infringida al *k'uhul ajaw* Yuhkno'm Took' K'awiil, quien se representa como prisionero maniatado, con sus manos a la espalda y tumbado en el suelo sobre su pecho. No conocemos el destino que le esperó al gobernante, pero teniendo en cuenta la información del Tablero de los jugadores de pelota del sitio de Hix Witz, se produjo un cambio en la cabeza dinástica durante los años del *ajaw* Janaab Ti' O' (736-744 d.C.),[460] siendo el nuevo *ka[j]lo'mte'* y *k'uhul* Kaan *ajaw*, Wamaw K'awiil. Dicho periodo coincide con la desarticulación de la red de entidades políticas tributarias de los Kaan debido al avance dominante de Yihk'in Chan K'awiil *ajaw* de Tikal, quien se encargó de someter a El Perú[461] y Naranjo en los años 743 y 744 d.C.; asimismo, los vínculos con los sitios de Caracol[462] y La Corona disminuyeron hasta el punto de sufrir modificaciones a nivel escultórico, arquitectónico y cerámico,[463] asociados al declive de la autoridad dinástica del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente.

A finales del siglo VII d.C., la realidad de las Tierras Bajas mayas estaba experimentando un proceso de cambio que culminó, varias décadas después, con el surgimiento de entidades políticas cuyos gobernantes reclamarán la categoría de *k'uhul*.[464] En el caso de los gobernantes sagrados de Kaan, éstos intentarán reforzar la autoridad dinástica a través de los programas iconográficos y narrativos desarrollados en los monumentos y objetos cerámicos en los que son los protagonistas casi absolutos pues, como indicó Gillespie, "la vida del rey es la

[459] Si consideramos que el monumento fue erigido después de que se consumasen los hechos relatados.
[460] Tunesi, Rhapael, "A New Monument Mentioning Wamaaw K'awiil of Calakmul", *The PARI Journal*, Vol. VIII (2), 2007: 18.
[461] Escobedo, Héctor y David Freidel (eds.), *Proyecto Arqueológico El Perú-Waka': Informe No.2, Temporada 2004*. Guatemala: Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural de Guatemala, 2005: 372.
[462] Inomata, Takeshi y Stephen Houston (eds.), *The Classic Maya*. Cambridge: Cambridge University Press, 2009: 111.
[463] Barrientos, Tomás, Marcello Canuto y Eduardo Bustamante, *op*. *cit*., 2016: 375.
[464] Por ejemplo, Guillermo Bernal indica que: "Cabe señalar que los eminentes títulos *k'uhul ajaw* y *b'aahkab'* no estaban enteramente vedados para los gobernantes que regían localidades subsidiarias del gran señorío de Kan. El caso de los *k'uhul wan ajaw* de Santa Elena no es el único que existe. Los gobernantes de Maan/Namaan (La Florida) emplearon el título simple de *ajaw* hasta mediados del siglo VII, pero durante la segunda mitad de esa centuria comenzaron a ostentar el de *k'uhul ajaw* (Jørgensen y Krempel, 2014). La adquisición de una nueva categoría estamental de los señores provinciales de Santa Elena y La Florida, ambas ciudades ribereñas del San Pedro Mártir, puede ser percibida como síntoma del debilitamiento de la dinastía central de Calakmul durante esa época." Bernal, Guillermo, *op*. *cit*., 2016: 51.

historia de su capital";[465] sin embargo, Yuhkno'm Took' K'awiil no pudo mantener el orden geopolítico anterior, y el proceso de cambio dio lugar a una nueva situación en las Tierras Bajas mayas, donde la presencia predominante del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente se fue difuminando progresivamente.

A través de los datos presentados a lo largo de este trabajo se puede concluir que el grupo de poder dinástico se asentó durante el Clásico Temprano en la entidad política de Dzibanché, en Quintana Roo, a partir de la cual desarrolló un programa de expansión geopolítica, abarcando primero los centros de su área regional para, posteriormente, propagarse hacia el oeste, sur y sureste buscando territorios estratégicos, aquellos conectados a los importantes cursos de agua del Usumacinta, el río de la Pasión, el río San Pedro Mártir y quizá Río Azul. El control y manejo del recurso acuífero se devela como un elemento fundamental para el grupo dinástico en las ciudades que tomaron como capitales; el aprovechamiento de los bajos, la construcción de grandes represas y canales, el desvío voluntario de cursos de agua, etcétera, nos muestran una planeación previa, en este tipo de proyectos, que reforzaban la autoridad de los *k'uhul ajawo'ob*.[466] Una vez asentados en Calakmul, la gran vía fluvial que conectó La Corona y Cancuén (y toda una serie de entidades políticas aliadas), el llamado "Camino Real", debió abastecer, sobre todo, de bienes de prestigio a las élites dinásticas lo que reforzó su autoridad. Algunos especialistas han considerado que gracias a esto y a las diferentes estrategias políticas (matrimonios "concertados", imposición y patrocinio de gobernantes, sobre todo), la dinastía Kaan se convirtió en "un estado estable, centralizado, y autoritario".[467] Lo cierto es que, siguiendo los registros jeroglíficos, a lo largo del devenir de los diferentes *ajawo'ob* históricos asociados al glifo emblema de la Cabeza de Serpiente se puede sugerir una actuación política

[465] Gillespie, Susan, "Embodied Persons and Heroic Kings in Late Classic Maya Imagery", *Past Bodies: Body Centered Research in Archaeology*, D. Boric y J. Robb (eds.). Cambridge: Cambridge University Press, 2008 :132

[466] En este sentido debo señalar aquí las ideas de Gill, quien consideró que la falta de agua durante un momento determinado del Clásico Tardío significó el inicio de las revueltas y desastres que dieron lugar al colapso de las entidades políticas mayas. Gill, Richardson Benedict, *Las grandes sequías mayas: agua, vida y muerte*. Ciudad de México: Fondo de Cultura Económica, 2008: 465.

[467] Barrientos, Tomás, Marcello Canuto y Eduardo Bustamante, *op*. *cit*., 2016: 354.

dinámica, siendo en algunos periodos marcadamente bélica y en otros más diplomática y, quizás, conciliadora.[468]

La investigación sobre la dinastía Kaan ha sufrido en los últimos años un gran impulso gracias a los recientes descubrimientos que diferentes proyectos arqueológicos han publicado (como en Holmul, El Perú-Waka', Xunantunich, entre otros); la reconstrucción histórica de los gobernantes del glifo emblema de la Cabeza de Serpiente, con su expansión por una gran parte de las Tierras Bajas mayas desde principios del Clásico Tardío fomentó su consideración como un grupo de poder peculiar, llegando a tildarles de "imperio".[469] No cabe duda de la excepcionalidad de la dinastía Kaan pero, en mi opinión y, a la espera de futuros descubrimientos, se debe eludir dicho término al no contar con la evidencia arqueológica necesaria.

Además, a pesar de lo peculiar, a partir de los últimos descubrimientos que han tenido lugar en el centro beliceño de Xunantunich se puede apreciar cómo el grupo de poder experimentó episodios históricos semejantes a otras dinastías coetáneas (del mismo modo que a lo largo del presente trabajo señalé comportamientos habituales en cuanto a las representaciones iconográficas, narrativas jeroglíficas, etcétera). Helmke y Awe han propuesto, tras el análisis de los Paneles 3 y 4 de Xunantunich, que durante el gobierno del *ajaw* Yuhkno'm Cabeza se produjo un enfrentamiento contra un, hasta hace escasos meses desconocido, personaje de nombre Waxaklajun ubaah Kan, quien parece representar la facción "real" de la dinastía Kaan, quizá aquella vinculada a Dzibanché (al acompañarse del título *k'uhul* en las inscripciones). Tras el conflicto interdinástico, la nueva sede capital será fijada en Calakmul y allí se instalará Yuhkno'm Cabeza como indica el Escalón VI de la Escalera Jeroglífica de Naranjo; sólo 58 días después Yuhkno'm Ch'e'n II tomaría el bastón de mando en la nueva capital.[470]

[468] Mumary Farto, Pablo Alberto, "Los aglutinadores de territorios. Los Kaan, una dinastía beligerante". *Arqueología*, Tomo 22 (2), 2016: 376.
[469] Vance, Erik, "Mayas. Un imperio oculto sale a la luz", *National Geographic*, Vol. 39 (3), 2016: 1-21.
[470] Como indicó Simon Martin en su escrito publicado el 20 de enero de 2017 en https://decipherment.wordpress.com/2017/01/20/the-caracol-hieroglyphic-stairway/

Waxaklajun ubaah Kan habría sido derrotado en el año 636 d.C.,[471] evento registrado con el jeroglífico de "guerra estrella", siendo, probablemente, ejecutado tiempo después como indica el Escalón 1 de la Escalera Jeroglífica de Naranjo.[472] En este sentido, el Fragmento 1 de Dzibanché devela que tuvo lugar un enfrentamiento bélico en "el centro de Kaan" mediante la expresión *tahn ch'e'n Kaan*, por ello Martin y Velásquez consideran que se está haciendo referencia no a la dinastía en sí, sino al centro de la entidad política de Dzibanché, asiento de sus gobernantes tempranos, o algún área cercana.[473] Al respecto, tal y como sugirió Scherer, los estudios biológicos realizados en restos humanos aunados a los descubrimientos jeroglíficos permiten inferir que los movimientos poblacionales dinásticos, para el caso concreto de los Kaan, entre Dzibanché y Calakmul, tienen también un sustento genético,[474] relacionando a los grupos humanos que se instalan en la ciudad campechana con sitios de las regiones de Río Bec, Chenes y norte del Petén.

[471] El Bloque 5 de la Escalinata Jeroglífica 2 de La Corona (o Elemento 33) registra que en la fecha 9.10.2.4.4 12 *k'an* 17 *ik'at*, 9 de abril de 635 d.C., se establece en Calakmul la dinastía Kaan. Stuart, David *et al*., *op*. *cit*., 2014: 438. Asimismo, el Escalón 1 de la Escalera jeroglífica de Naranjo apunta que el 4 de marzo del 636 d.C., 9.10.3.2.12, se produce la derrota de Waxaklajuun Ubaah Kan a manos de Yuhkno'm Cabeza quien pudo ser el artífice de la elección de Calakmul como sede dinástica. Martin, Simon y Velásquez, *op*. *cit*. 2016: 29.

[472] Helmke, Christophe y Jaime Awe, *op*. *cit*., 2016: 10.

[473] Martin, Simon y Velásquez, *op*. *cit*., 2016: 30.

[474] Scherer, Andrew, "Bioarchaeology and the Skeletons of the Pre-Columbian Maya", *Journal of Archaeological Research*, 25, 2017: 147.

BIBLIOGRAFÍA

Allen, Richard
2011 *The Terminal Classic at El Mirador, Petén, Guatemala*. Tesis de maestría en Artes. Provo: Brigham Young University.

Anaya, Armando y Stanley Guenter
2008 "Calakmul y el reino de Kan: su historia y desarrollo a través de las inscripciones*", Los investigadores de la Cultura Maya*, Nº 16, Tomo II, pp. 217-231. Campeche: Universidad Autónoma de Campeche.

Assman, Jan
1995 "Collective Memory and Cultural Identity", *New German Critique*, No. 65: 125-133.

Azevedo da Fonseca, André
2007 "A imaginação no poder: o teatro da política na encenação da legitimidade", *Contracampo*, Nº. 16: 167-182.

Bacon, Wendy
2007 *The Dwarf Motif in Classic Maya Monumental Iconography: A Spatial Analysis*. Tesis de doctorado en Filosofía. Pensilvania: Universidad de Pensilvania.

Balandier, Georges
1994 *El poder en escenas. De la representación del poder al poder de la representación*. Barcelona: Paidós.

Baron, Joanne
2013 *Patrons of La Corona: Deities and Power in a Classic Maya Community*. Tesis de doctorado en Filosofía. Filadelfia: Universidad de Pennsylvania.

2016 *Patron Gods and Patron Lords. The Semiotics of Classic Maya Community Cults*. Boulder: University Press of Colorado.

Barrientos, Tomás, Marcello Canuto y Eduardo Bustamante
2015 *Proyecto Arqueológico La Corona, informe final, temporada 2014.* http://mari.tulane.edu/PRALC/Files/PRALC%20-%20Informe%20final%202014.pdf

2016 *Proyecto Arqueológico La Corona, informe final, temporada 2015*. http://www.mesoweb.com/resources/informes/LaCorona2015.html

Beliaev, Dmitri
2013 *Proyecto atlas epigráfico de Petén, Fase I*. Informe final nº 1, temporada abril-mayo. Guatemala: Dirección General de Patrimonio Cultural y Natural y el Departamento de Monumentos Prehispánicos y Coloniales.

Beliaev, Dmitri y Albert Davletshin
2014 ""It Was Then That That Which Had Been Clay Turned into a Man": Reconstructing Maya Anthropogonic Myths", *Axis Mundi*. *Journal of the Slovak Association for the Study of Religions*, Vol. 9: 2-12.

Beliaev, Dmitri y Mónica de León
2015 *Proyecto atlas epigráfico de Petén, Fase II*. Informe final, temporada abril-mayo 2014. Guatemala: Dirección General de Patrimonio Cultural y Natural y el Departamento de Monumentos Prehispánicos y Coloniales.

Beliaev, Dmitri, Albert Davletshin y Alexandre Tokovinine
2010 "Sweet Cacao and Sour Atole: Mixed Drinks on Classic Maya Ceramic Vases", *Interdisciplinary Approaches to Food, Culture, and Markets in Ancient Mesoamerica*, pp. 257-272, J. E. Staller y M. D. Carrasco (eds.). Nueva York: Springer.

Beliaev, Dmitri y Alexandre Safronov
s/f *Kanal Kings in Quintana Roo*. Manuscrito inédito.

Barrois, Ramzy y Hugo García Capistrán
2011 "El Glifo-Emblema, un glifo dinástico maya". *XXIV Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, pp. 937-956.

Barthel, Thomas
1968 "El complejo "emblema"". *Estudios de Cultura Maya*, Vol. VII: 159-193.

Berlin, Heinrich
1958 "El glifo «emblema» de las inscripciones mayas". *Journal de la Société des Américanistes*, tomo 47: 111-119.

Bernal Romero, Guillermo
2009 *El tablero de K'an Tok. Una inscripción glífica maya del Grupo XVI de Palenque, Chiapas*. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.

2012 *El señorío de Palenque durante la era de K'inich Janaahb' Pakal y K'inich Kan B'ahlam (615-702)*. Tesis de doctorado en Estudios Mesoamericanos. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.

2015 *El logograma T514, YEJ, "filo". Un comentario epigráfico*. Manuscrito inédito.

2016 "Desciframiento del logograma T1067, WAN, "codorniz". Implicaciones para la historia de la dinastía Kan y el señorío de Santa Elena, Tabasco". *Reportes de Investigación Epigráfica del Centro de Estudios Mayas*, 3. Centro de Estudios Mayas, IIFL-UNAM.

Biró, Peter
2011a *The Classic Maya Western Region: A History*. Oxford: Archaeopress.

2011b "Politics in the Western Maya Region (III): The Royal and the Non-Royal Elite", *Estudios de Cultura Maya*, Vol. XL: 79-96.

Boot, Erik
2005 "Appendix B. North of Lake Petén Itzá: A Regional Perspective on the cha-TAN-na/cha-ta Collocation", *Continuity and Change in Text and Image at Chichén Itzá. Yucatán, México*, pp. 505-516. Leiden: CNWS Publications.

2009 *The Updated Preliminary Classic Maya –English, English- Classic Maya Vocabulary of Hieroglyphic Readings*, Mesoweb Resources, http://www.mesoweb.com/resources/vocabulary/Vocabulary-2009.01.pdf

Boucher Le Landais, Sylviane
2014 "Vasijas estilo códice de Calakmul. Narraciones mitológicas y contextos arqueológicos", *Arqueología Mexicana*, Vol. XXII, nº 128: 28-35.

Boucher Le Landais, Sylviane y Yoly Palomo
2012 "Discriminación visual como determinante de estilo y asignación tipológica de la cerámica códice de Calakmul, Campeche", *Estudios de Cultura Maya*, Vol. XXXIX: 99-132.

Bricker, Victoria
1986 *A Grammar of Mayan Hieroglyphs*. Middle American Research Institute, Publication 56. Nueva Orleans: Universidad de Tulane.

Canuto, Marcello, Tomás Barrientos y Jocelyne Ponce
2013 *Proyecto Arqueológico La Corona, Informe final, temporada 2012*. http://mari.tulane.edu/PRALC/Files/PRALC%20-%20Informe%20final%202012.pdf

2014 *Proyecto Arqueológico La Corona, Informe final, temporada 2013*. http://mari.tulane.edu/PRALC/Files/PRALC%20%20Informe%20final%202013.pdf

Carlson, John
2007 "The Margarita Structure Panels [at Copán] and the Maya Cosmogonic Couplet of Ancestral Emergence: Redux and Reemergence", *Archaeoastronomy. The Journal of Astronomy in Culture*, Volume XXI: 76-107. Austin: University of Texas Press.

Carter, Nicholas
2015 "Once and Future Kings: ClassicMaya Geopolitics and Mythic History on the Vase of the Initial Series from Uaxactun", *The Pari Journal*, Vol. XV (4): 1-15.

Carrasco Vargas, Ramón
1998 *Informe de los trabajos arqueológicos, Proyecto Calakmul, Camp*. Temporada 1997-1998. Tomo I. Archivo Técnico de la Coordinación Nacional de Arqueología, INAH.

1999/2000 *Informe. Proyecto Arqueológico Calakmul, Camp.* Temporada 2000. Vol. 1. Archivo Técnico de la Coordinación Nacional de Arqueología, INAH.

2003 *Informe técnico, temporada de investigación 2003, Proyecto Arqueológico Calakmul*, Tomo I y II. Archivo Técnico de la Coordinación Nacional de Arqueología, INAH

2010 *Proyecto Arqueológico Calakmul, informe técnico*. Tomo I. Archivo Técnico de la Coordinación Nacional de Arqueología, INAH.

2011 "Yuknoom Yich'aak K'ahk' (Zarpazo de Fuego) (649-¿695? d.C.)", *Arqueología Mexicana*, Vol. XIX, Nº 110: 46-51.

Carrasco, Ramón y Sylviane Boucher
1987 "Las escaleras jeroglíficas del Resbalón, Quintana Roo", *Primer Simposio Mundial sobre Epigrafía Maya*. Ministerio de Cultura y Deportes, IDAEH, Asociación Tikal, Guatemala.

Ciudad Ruiz, Andrés, Mario Humberto Ruz y Joan García Targa (eds.)
2009 *Diásporas, migraciones y exilios en el mundo maya*. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México y Sociedad Española de Estudios Mayas.

Ciudad Ruiz, Andrés y Mª Josefa Iglesias Ponce de León (coord.)
2001 *Reconstruyendo la ciudad maya: El urbanismo en las sociedades antiguas*. Madrid: Sociedad Española de Estudios Mayas.

Chase, Arlen, Diane Chase y Rafael Cobos
2008 "Jeroglíficos y arqueología maya: colusión o colisión", *Mayab* 20: 5-21.

Clancy, Flora
1994 "The Classic Maya Ceremonial Bar", *Anales del Instituto de Investigaciones Estéticas*, Vol. XVI: 7-45.

Crumley, Carole L.
1995 "Heterarchy and the Analysis of Complex Societies", *Archeological Papers of the American Anthropological Association*, Vol. 6 (1): 1-5.

Cuevas, Martha, Mercedes de la Garza y Guillermo Bernal Romero
2012 *Palenque-Lakamha'. Una presencia inmortal del pasado indígena*. Ciudad de México: Fondo de Cultura Económica.

Del Río Barredo, María José
2003 "El ritual de la corte de los Austrias", *La fiesta cortesana en la época de los Austrias*, pp. 17-34, María Luisa Lobato y Bernardo J. García García (coords.). Valladolid: Junta de Castilla y León.

Delvendahl, Kai
2005 *Las sedes de poder. Arquitectura, espacio, función y sociedad de los conjuntos palaciegos del clásico tardío en el área maya evaluados desde la arqueología y la iconografía*. Tesis de doctorado en Antropología. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.

2008 *Calakmul in Sight: History and Archaelogy of an Ancient Maya City*. Ciudad de México: Unas Letras.

Demarest, Arthur
2004 *Ancient Maya. The Rise and Fall of a Rainforest Civilization*. Cambridge: Cambridge University Press.

Demarest, Arthur, Tomás Barrientos, Melanie Forné, Marc Wolf y Ronald Bishop
2008 "La nueva historia de la puerta a las Tierras Bajas: Descubrimientos recientes sobre la interacción, arqueología y epigrafía de Cancuén", *XXI Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, pp. 713-729.

Domínguez Carrasco, María del Rosario
2008 *Análisis químico y sociopolítico de producción cerámica prehispánica en la región de Calakmul, Campeche*. Campeche: Universidad Autónoma de Campeche.

Domínguez Carrasco, María del Rosario y William Folan
1995 "Calakmul, México: Aguadas, bajos, precipitación y asentamiento en el Petén campechano", *IX Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, pp. 147-173.

Domínguez Carrasco, María del Rosario, William Folan y Leydi del Carmen Puc
2011 "Oxpemul, Campeche: un acercamiento a la temporalidad de su asentamiento", *Estudios de Cultura Maya*, Vol. XXXVII: 45-63.

Eberl, Markus y Christian Prager
2005 "B'olon Yokte' K'uh. Maya Conceptions of War, Conflict and the Underworld", *Wars and Conflicts in Prehispanic Mesoamerica and the Andes*, pp. 28-36, Peter Eeckhout y Genevieve Le Fort (eds.). Oxford: Archaeopress.

Escalante, Pablo y Erik Velásquez
2014 "Orígenes de la literatura mexicana. Oralidad, pictografía y escritura de los pueblos indígenas, *Historia Ilustrada de México. Literatura*, pp. 15-64, Enrique Florescano (coord.). Ciudad de México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.

Escobedo, Héctor y David Freidel (eds.)
2005 *Proyecto Arqueológico El Perú-Waka': Informe No.2, Temporada 2004*. Guatemala: Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural de Guatemala.

Esparza Olguín, Octavio
2012 *Las escaleras jeroglíficas de El Resbalón, Quintana Roo. Estudio de un conjunto de inscripciones mayas del Clásico Temprano*. Tesis de maestría en Estudios Mesoamericanos. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.

2016 *Estudio de los monumentos esculpidos de Cobá, Quintana Roo y su contexto arqueológico*. Tesis de doctorado en Estudios Mesoamericanos. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Esparza Olguín, Octavio y Erik Velásquez
2013 "The YUK Logogram in Maya Hieroglyphic Writing", *The PARI Journal*, Vol. XIV (1): 1-5.

Esparza Olguín, Octavio y Vania Pérez Gutiérrez
2009 "Archaeological and Epigraphic Studies in Pol Box, Quintana Roo", *The PARI Journal*, Vol. IX (3): 1-16.

Estrada-Belli, Fernando
2011 *The First Maya Civilization. Ritual and Power before the Classic Period*. Londres: Routlegde.

Estrada-Belli, Francisco y Alexandre Tokovinine
2016 "A King's Apotheosis: Iconography, Text, and Politics From a Classic Maya Temple at Holmul", *Latin American Antiquity* 27(2): 149-168.

Feinman, Gary M. y Joyce Marcus (eds.)
1998 *Archaic States*. Santa Fe: School of American Research.

Florescano, Enrique
2009 *Los orígenes del poder en Mesoamérica*. Ciudad de México: Fondo de Cultura Económica.

Foias, Antonia
2013 *Ancient Maya Political Dynamics*. Gainesville: University Press of Florida.

Folan, William, Raymundo González Heredia, Abel Morales López, María del Rosario Domínguez Carrasco, Pedro Zamora Cresencio, Edwin Barnes, Hubert Robichaux, Armando Anaya Hernández, Joel Gunn y Candance Pruett
2009 "Las ruinas de Oxpemul. Sitio fortificado en la frontera entre el Petén campechano y Río Bec", *Estudios de Cultura Maya*, Vol. XXXIII: 9-42.

Freidel, David y Stanley Guenter
2003 "Bearers of War and Creation", *Archaeology Magazine online*, http://archive.archaeology.org/online/features/siteq2/

García Barrios, Ana
2008 *Chaahk, el dios de la lluvia en el periodo Clásico Maya: aspectos religiosos y políticos*. Tesis de doctorado, Madrid: Universidad Complutense.

2011 "Análisis iconográfico preliminar de fragmentos de las vasijas estilo códice procedentes de Calakmul", *Estudios de Cultura Maya*, XXXVII: 65-97.

2014 "Difusión de dioses como modelo de refuerzo en el control político: el caso del reino de Kanu'l y el Dios Chaahk", *Socio-political Strategies among the Maya from the Classic Period to the Present*, pp. 51-65, Verónica Vázquez López, Rogelio Valencia y Eugenia Gutiérrez (eds.). Oxford: Archaeopress.

García Barrios, Ana y Ramón Carrasco Vargas
2008 "Una aproximación a los estilos pictóricos de la pirámide de las pinturas en la Acrópolis Chiik Nahb' de Calakmul", *XXI Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, pp. 846-867.

García Barrios, Ana y Rogelio Valencia Rivera
2007 "El uso político del baile en el Clásico maya: el baile de K'awiil", *Revista Española de Antropología Americana*, Vol. 37, núm. 2: 23-38.

García Barrios, Ana y Verónica Vázquez
2012 "The Weaving of Power: Women's Clothing and Protocol in the Seventh-Century Kingdom of Kaanu'l", *Latin American Indian Literatures Journal*. Vol. 27: 50-95.

García Barrios, Ana y Erik Velásquez
2016 "Los hombres divinos de Chatahn. Historia y papel social de un "linaje" maya del Clásico", *Arqueología Mexicana* nº 130: 80-85.

García Capistrán, Hugo y Rogelio Valencia
2017 "En el lugar de la hendidura se levanta el árbol florido", *Del saber ha hecho su razón de ser… Homenaje a Alfredo López Austin*, pp. 389-411, tomo I, Eduardo Matos Moctezuma y Ángela Ochoa (coords.). Ciudad de México: Secretaría de Cultura y Universidad Nacional Autónoma de México.

Gill, Richardson Benedict
2008 *Las grandes sequías mayas: agua, vida y muerte*. Ciudad de México: Fondo de Cultura Económica.

Gillespie, Susan
2008 "Embodied Persons and Heroic Kings in Late Classic Maya Imagery", *Past Bodies: Body Centered Research in Archaeology*, pp. 125-134, D. Boric y J. Robb (eds.). Cambridge: Cambridge University Press.

Girón-Abrego, Mario
2013 "Un posible logograma AKAN en el preclásico tardío", *Wayeb Notes*, No. 43, pp. 1-6. http://www.wayeb.org/

Grube, Nikolai
2004 "Akan: The God of Drinking, Disease and Death", *Continuity and Change: Maya Religious Practices in Temporal Perspective*, pp. 59-76, Daniel Graña-Behrens, Nikolai Grube, Christian M. Prager, Frauke Sachse, Stefanie Teufel y Elizabeth Wagner (eds.). Verlag Anton Saurwein: Markt Schwaben.

2005 "Toponyms, Emblem Glyphs, and the Political Geography of Southern Campeche", *Anthropological Notebooks* 11: 89-102.

2012 "A Logogram for SIP, "Lord of the Deer"", *Mexicon*, Vol. XXXIV: 138-141.

Grube, Nikolai y Werner Nahm
1994 "Census of Xibalbá. A Complete Inventory of Way Characters on Maya Ceramics", *The Maya Vase Book 4*, pp. 686-715, Justin Kerr (ed.). New York: Kerr Associates.

Guenter, Stanley
2005 "La Corona Find Sheds Light on Site Q Mystery", *The PARI Journal*, Vol. VI (2): 14-16.

2009 "The Painted King List and the Origins of the Snake Kingdom". Manuscrito inédito.

Gunn, Joel, William Folan, Rosario Domínguez *et al*.
2011 "Calakmul y el agua: La resiliencia y vulnerabilidad en las tierras bajas mayas occidentales", *Los investigadores de la Cultura Maya*, Vol. XXI: 12-29. Campeche: Universidad Autónoma de Campeche.

Hansen, Richard y Edgar Suyuc (comp.)
2005 *Proyecto arqueológico Cuenca Mirador. Investigación y Conservación en los sitios arqueológicos El Mirador, La Muerta, Xulnal y Tintal*. Informe Final de la Temporada 2004, tomo II. Departamento de Monumentos Prehispánicos y Coloniales Instituto de Antropología e Historia (IDAEH), Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural, Ministerio de Cultura y Deportes, Guatemala.

Hansen, Richard, Edgar Suyuc y Beatriz Balcárcel (eds.)
2004 *Proyecto arqueológico Cuenca Mirador. Investigación, conservación y desarrollo en El Mirador, Petén, Guatemala*. Informe final de la temporada de campo 2003, tomo I. Guatemala: Instituto de Antropología e Historia, Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural, Ministerio de Cultura y Deportes, Guatemala

Helmke, Christophe y Jaime Awe
2016 "Death Becomes Her: An Analysis of Panel 3, Xunantunich, Belize", *The Pari Journal*, Vol. XVI (4): 1-14.

Helmke, Christophe y Jesper Nielsen
2009 "Hidden Identity & Power in Ancient Mesoamerica: Supernatural Alter Egos as Personified Diseases", *Acta Americana*, Vol. 17: 49-98.

Helmke, Christophe y Felix Kupprat
2016 "Where Snakes Abound: Supernatural Places of Origin and Founding Myths in the Titles of Classic Maya Kings", *Places of Power and Memory in Mesoamerica's Past and Present*, *Estudios Indiana 9*, pp. 33-83, Daniel Graña-Behrens (ed.). Berlin: Gebr. Mann Verlag.

Houston, Stephen y David Stuart
1996 "Of gods, glyphs and kings: divinity and rulership among the Classic Maya", *Antiquity*, 70: 289-312.

Houston, Stephen, David Stuart y John Robertson
1998 "Disharmony in Maya Hieroglyphic Writing: Linguistic Change and Continuity in Classic Society", *Anatomía de una civilización. Aproximaciones interdisciplinarias a la cultura maya*, pp. 275-295, Andrés Ciudad *et al*. (eds.). Madrid: Sociedad Española de Estudios Mayas.

Houston, Stephen D., David Stuart y Karl A. Taube
1989 "Folk Classification of Classic Maya Pottery", *American Anthropologist*, 91 (3): 720-726.

Hull, Kerry
2001 *A Comparative Analysis of Ch'orti' Verbal Art and the Poetic Discourse Structures of Maya Hieroglyphic Writing*. Research report submitted to the Foundation for the Advancement of Mesoamerican Studies, Inc. (FAMSI).

2010 "An Epigraphic Analysis of Classic-Period Maya Foodstuffs", *Pre-Columbian Foodways: Interdisciplinary Approaches to Food, Culture, and Markets in Ancient Mesoamerica*, pp. 235-256, John Staller y Michael Carrasco (eds.). Nueva York: Springer Science.

Inomata, Takeshi y Stephen Houston (eds.)
2001 *Royal Courts of the Ancient Maya*. Boulder: Westview Press.

2009 *The Classic Maya*. Cambridge: Cambridge University Press.

Izquierdo y de la Cueva, Ana Luisa
2004 "Unidad y fragmentación del poder entre los mayas", *Estudios de Cultura Maya*, Vol. XXV: 57-77.

2011 *El despliegue del poder entre los mayas: nuevos estudios sobre la organización política*. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Izquierdo y de la Cueva, Ana Luisa y María Elena Vega Villalobos
2012 "La heterarquía, un modelo para estudiar las estructuras políticas mayas, vista a través del señorío de Dos Pilas", *La cuenca del río de La Pasión: estudios de arqueología y epigrafía maya*, pp. 75-98, María Elena Vega Villalobos y Lynneth S. Lowe y (eds.). Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Jackson, Sarah
2013 *Politics of the Maya Court. Hierarchy and Change in the Late Classic Period*. Norman: University of Oklahoma Press.

Jackson, Sarah y David Stuart
2001 "The aj k'uhun Title. Deciphering a Classic Maya term of rank", *Ancient Mesoamerica*, 12: 217–228.

Joyce, Jessica (ed.)
2003 *Maya Palaces and Elite Residences. An Interdisciplinary Approach*. Austin: University of Texas Press.

Kaufman, Terrence y John Justeson
2003 *A Preliminary Mayan Etymological Dictionary*, http://www.famsi.org/reports/01051/pmed.pdf

Kerr, Justin (ed.)
1997 *The Maya Vase Book, Volume 5*. New York: Kerr Associates.

Kettunen, Harri y Bon V. Davis II
2004 "Snakes, Centipedes, Snakepedes and Centiserpents: Conflation of Liminal Species in Maya Iconography and Ethnozoology", *Wayeb Notes* Nº.9: 1-42. http://www.wayeb.org/notes/wayeb_notes0009.pdf

Kettunen, Harri y Christophe Helmke
2011 *Introducción a los jeroglíficos mayas*. Wayeb, Sociedad Europea de Mayistas.

2013 "Water in Maya Imagery and Writing", *Contributions in New World Archaeology 5*, pp. 17-38, Christophe Helmke y Jaroslaw Zralka (eds.). Cracovia: Jagiellonian University.

2014 *Introduction to Maya Hieroglyphs*. Wayeb, Sociedad Europea de Mayistas

Kupprat, Felix
2015 *La memoria cultural y la identidad maya en el periodo Clásico: una propuesta de método y su aplicación a los casos de Copán y Palenque en el siglo VII d.C*. Tesis de doctorado en Estudios Mesoamericanos. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Kubler, George
1969 *Studies in Classic Maya Iconography*. New Haven: Archon Books.

Lacadena García-Gallo, Alfonso
2004 "Tiempo histórico y tiempo mítico entre los mayas del Periodo Clásico (ss. II-X d.C.), *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, LIX, 1: 83-106.

2008 "El título lakam: evidencia epigráfica sobre la organización tributaria y militar interna de los reinos mayas del Clásico", *Mayab*, Sociedad Española de Estudios Mayas: 23-43.

Lacadena García-Gallo, Alfonso y Søren Wichmann
s/f "Harmony Rules and the Suffix Domain. A Study of Maya Scribal Conventions". Texto no publicado, pp. 1-50. http://email.eva.mpg.de/~wichmann/harm-rul-suf-dom7.pdf

Landa, Diego de
2001 *Relación de las cosas del Yucatán*. Las Rozas: Editorial Dastin.

Liendo Stuardo, Rodrigo (ed.)
2011 *B'aakal. Arqueología de la región de Palenque, Chiapas, México. Temporadas 1996-2006*. Oxford: Archaeopress.

Looper, Matthew y Yuriy Polyukhovych
2016a "Five Inscribed Vessels in the Chrysler Museum of Art, Norfolk, Virginia", *Glyph Dwellers*, report 35: 1-33.

2016b "Codex-style Inscribed Vessels in the Franlin Museum of Art", *Glyph Dwellers*, report 44: 1-29.

2016c "A Vessel from the La Corona Area in the Fralin Museum of Art", *Glyph Dwellers*, report 49: 1-8.

Lópes, Luis
2004 "Titoomaj K'awiil: a mayan patron of arts". http://www.mayavase.com/comcodex.htm

López Austin, Alfredo
2015 *Las razones del mito. La cosmovisión mesoamericana*. Ciudad de México: Ediciones Era.

López, Nora María (ed. y comp.)
2006 *Proyecto arqueológico Cuenca El Mirador. Investigación y Conservación en los sitios arqueológicos El Mirador, La Muerta, Tintal, La Tortuga, Tamazul, La Llorona, Camarón, El Encanto, Lechugal, Icotea, Los Chuntos y El Laurel*. Informe final temporada 2006, tomo I. Departamento de Monumentos Prehispánicos y

Coloniales Instituto de Antropología e Historia Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural Ministerio de Cultura y Deportes, Guatemala.

Lucero, Lisa
2002 "The Collapse of the Classic Maya: A Case for the Role of Water Control", *American Anthropologist*, 104(3): 814-826.

2006 *Water and Ritual. The Rise and Fall of Classic Maya Rulers*. Austin: University of Texas Press.

Lucero, Lisa, Joel Gunn y Vernon Scarborough
2011 "Climate Change and Classic Maya Water Management", *Water* (3): 479-494.

Marcus, Joyce
1973 "Territorial Organization of the Lowland Classic Maya", *Science*, *New Series*, Vol. 180: 911-916.

1976 *Emblem and State in the Classic Maya Lowlands. A Epigraphic Approach to Territorial Organization*. Washington: Dumbarton Oaks.

1987 *The Inscriptions of Calakmul: Royal Marriage at a City in Campeche, México*. Ann Arbor: University of Michigan, Museum of Anthropology.

1992 "Political Fluctuations in Mesoamerica". *National Geographic Research & Exploration*, 8(4): 392-411.

2012 "Maya Political Cycling and the Story of the Kaan Polity", *The Ancient Maya of Mexico. Reinterpreting the Past of the Northern Maya Lowlands*, pp. 88-116, Geoffrey Braswell (ed.). London: Equinox.

Martin, Simon
2005a "Caracol Altar 21 revisited: More Data on Double Bird and Tikal's Wars of the Mid-Sixth Century", *The PARI Journal*, Vol. VI (1): 1-9.

2005b "De serpientes y murciélagos. Identidades cambiantes en Calakmul", *The PARI Journal*, Vol. VI (2): 1-11.

2006 "Cacao in Ancient Maya Religion: First Fruit from the Maize Tree and Other Tales from the Underworld", *Chocolate in Mesoamerica: A Cultural History of Cacao*, pp. 154-183, Cameron L. McNeil (ed.). Gainesville: University Press of Florida.

2008 "Wives and Daughters on the Dallas Altar", *Mesoweb*, http://www.mesoweb.com/articles/martin/Wives&Daughters.html

2012 "Hieroglyphs from the Painted Pyramid: The Epigraphy of Chiik Nahb Structure Sub 1-4, Calakmul, Mexico", *Maya Archaeology 2*, pp. 60-81, Charles Golden, Stephen Houston y Joel Skidmore (eds.). San Francisco: Precolumbia Mesoweb Press.

2016 "Ideology and the Early Maya polity", *The Origins of Maya States*, pp. 507-544, Loa Traxler y Robert Sharer (eds.). Philadelphia: University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology.

Martin, Simon y Dmitri Beliaev
2017 "K'ahk' Ti' Chi'ich': A New Snake King from Early Classic Period", *The Pari Jounal*, Vol. XVII (3): 1-7.

Martin, Simon y Erik Velásquez
2016 "Polities and Places. Tracing the Toponyms of the Snake Dynasty", *The Pari Journal*, Vol. XVII (2): 23-33.

Martin, Simon y Joel Skidmore
2012 "Exploring the 584286 Correlation between the Maya and European Calendars", *The PARI Journal*, Vol. XIII (2): 3-16.

Martin, Simon, Vilma Fialko, Alexander Tokovinine y Fredy Ramírez
2016 "Contexto y Texto de la Estela 47 de Naranjo-Sa'aal, Petén, Guatemala", *XXIX Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, pp. 615-628.

Martin, Simon y Nikolai Grube
1994 "Evidencias de organización macropolítica entre los estados de las tierras bajas mayas del período Clásico", *Mesoweb*, www.mesoweb.com/es/articulos/Martin-Grube/Martin-Grube-1994.pdf

2008 *Crónica de los reyes y reinas mayas*. Barcelona: Editorial Crítica.

Martin, Simon y David Stuart
2009 *The Snake Kingdom. History and Politics at Calakmul and Related Royal Courts*. Sourcebook for the 2009 Maya Meetings. Austin: University of Texas.

Martínez Hernández, Santiago
2006 "Memoria aristocrática y cultura letrada: usos de la escritura nobiliaria en la Corte de los Austrias", *Cultura Escrita & Sociedad*, N.º 3: 58 -112.

Martínez Vera, Regina (coord.)
2012 *Calakmul. Patrimonio de la humanidad*. Ciudad de México: Grupo Azabache.

Mathews, Peter y John Justeson
1984 "Patterns of Sign Substitution in Mayan Hieroglyphic Writing: 'The Affix Cluster'", *Phoneticism in Mayan Hieroglyphic Writing*, pp. 185-231, John Justeson y Lyle Campbell (eds). Albany: Institute for Mesoamerican Studies, State University of New York.

Matteo, Sebastián y Asier Rodríguez Manjavacas
2009 "La instrumentalización del Way según las escenas de los vasos pintados", *Península*, Vol. 4, Nº 1: 17-31.

McAnany, Patricia
1995 *Living with the Ancestors. Kinship and Kingship in Ancient Maya Society*. Austin: University of Texas Press.

Miller, Mary y Simon Martin
2004 *Courtly Art of the Ancient Maya*. San Francisco: Thames and Hudson.

Montmollin, Olivier de
2003 *The Archaeology of Political Structure: Settlement Analysis in a Classic Maya Polity*. Cambridge: Cambridge University Press.

Moreno Zaragoza, Daniel
2011 *Los espíritus del sueño. Wahyis y enfermedad entre los mayas del periodo Clásico*. Tesis de licenciatura en arqueología. Ciudad de México: Escuela Nacional de Antropología e Historia.

2014 "La transformación onírica a través de las representaciones de wahyis del Clásico", *XXVII Simposio de Investigaciones arqueológicas en Guatemala*, pp. 391-401.

Morley, Sylvanus
1947 *La Civilización Maya*. Ciudad de México: Fondo de Cultura Económica.

1970 *In Search of Maya Glyphs*. Santa Fe: Museum of New México Press.

Mumary Farto, Pablo Alberto
2016 "Los aglutinadores de territorios. Los Kaan, una dinastía beligerante". *Arqueología*, Tomo 22 (2): 361-377.

Nájera Coronado, Martha Ilia
2012 "El mono y el cacao: la búsqueda de un mito a través de los relieves del grupo de la Serie Inicial de Chichén Itzá", *Estudios de Cultura Maya*, Vol. XXXIX: 133-172.

Nalda, Enrique
1988 *Informe de la 2ª temporada (I) de trabajos en Dzibanché, Quintana Roo. Noviembre-Diciembre*. Archivo Técnico de la Coordinación Nacional de Arqueología, INAH.

Nalda, Enrique, Claude-François Baudez, Erik Velásquez, Simon Martin, Nikolai Grube y David Stuart
2004 *Los cautivos de Dzibanché*. Ciudad de México: Instituto Nacional de Antropología e Historia.

Navarro-Farr, Olivia, Griselda Pérez Robles, Juan Carlos Pérez Calderón y Damaris Menéndez Bolaños
2016 "Investigaciones en el Perú-Waka', Guatemala", *Arqueología Mexicana* nº137: 32-37.

Nielsen, Jesper
2006 "The Coming of the Torch: Observations on Teotihuacan Iconography in Early Classic Tikal", *Maya Ethnicity: the Construction of Ethnic Identity from the Preclassic to Modern Times*, pp. 19-30, Frauke Sachse y Markt Schwaben (eds.). Tyskland: Anton Saurwein.

Nondédéo, Philippe, *et al*.
2011 "Prosperidad económica en Naachtun: resultados de las dos primeras temporadas de investigación", *XXV Simposio de Investigaciones arqueológicas en Guatemala*, 227-235.

Palacios, Enrique Juan
1940 "La misteriosa ciudad de Calakmul", *Ah-kin-pech*, No. 4: 1-2.

Pallán Gayol, Carlos,
2010 "La corte clásica de Itzam K'an Ahk en Piedras Negras: Nuevos datos en un vaso de la fase Yaxché con fórmula dedicatoria jeroglífica", *The Pari Journal*, Vol. X (4): 1-10. http://www.mesoweb.com/pari/publications/journal/1004/Pallan.pdf

Polyukhovych, Yuriy
2009 "Decipherment of the Phonetic Syllable /so/". Manuscrito inédito.

Prager, Christian
2002a "Enanismo y gibosidad: las personas afectadas y su identidad en la sociedad maya del tiempo prehispánico", *La organización social entre los Mayas prehispánicos, coloniales y modernos*, pp. 37-67, Vera Tiesler Blos, Rafael Cobos y Merle Greene Robertson (eds.). Ciudad de México: Instituto Nacional de Antropología e Historia.

2002b *Die inschriften von Pusilha. Epigraphische analyse und rekonstruktion der geschichte einer klassischen maya stätte*. Tesis de Maestría, Universidad de Bonn.

2004 "A Classic Maya Ceramic Vessel from the Calakmul Region in the Museum zu Allerheiligen, Schaffhausen, Switzerland", *Human Mosaic* 35: 31-40.

Proskouriakoff, Tatiana
1950 *A Study of Classic Maya Sculpture*. Washington, D.C.: Carnegie Institution of Washington.

Quiñones, Lucía y Sylviane Boucher
2007 "Entre mercados, ferias y festines: los murales de la Sub 1-4 de Chiik Nahb, Calakmul, *Mayab*, Nº19: 27-50, Sociedad Española de Estudios Mayas.

Rangel, Martin y Kathryn Reese-Taylor (eds.)
2013 *Proyecto Arqueológico Naachtun 2004/2009, informe número 2, segunda temporada de campo en el sitio arqueológico*. Ciudad de Guatemala: Proyecto Arqueológico Naachtun.

Reents-Budet, Dorie
2006 "The Social Context of Kakaw Drinking among the Ancient Maya", *Chocolate in Mesomaerica. A Cultural History of Cacao*, pp. 202-223, Cameron McNeil (ed.). Gainesville: University Press of Florida.

Reents-Budet, Dorie, Sylviane Boucher, Yoly Palomo y James Blackman
2010 "Codex-Style Ceramics: New Data Concerning Patterns of Production and Distribution". Ponencia presentada en el *XXIV Simposio de investigaciones arqueológicas de Guatemala*, Guatemala, Julio 2010. Inédito.

Reents-Budet, Dorie, Ronald Bishop y Barbara MacLeod
1993 "Acercamiento integrado a la cerámica pintada clásica maya", *VI Simposio de Investigaciones arqueológicas en Guatemala*, pp. 64-99.

Robichaux, Hubert
2010 *The Ancient Maya Monuments at Oxpemul, Campeche, México. A Report of the Oxpemul Archaeological Project*. Centro de Investigaciones Históricas y Sociales, Universidad Autónoma de Campeche. www.mesoweb.com/publications/Oxpemul.pdf.

Robicsek, Francis y Donald Hales
1981 *The Maya Book of the Dead. The Ceramic Codex*. Virginia: University of Virginia Art Museum.

Rodríguez Campero, Omar
2008 *La Arquitectura Petén en Calakmul: Una Comparación Regional*. Reporte de la Fundación para el avance de los estudios mesoamericanos, INC, (FAMSI). http://www.famsi.org/reports/02070es/index.html

Ruppert, Karl y Denison, J. H.
1943 *Archaelogical Reconnaissance in Campeche, Quintana Roo and Petén*. Washington DC: Carnagie Institution of Washington.

Sanz, Luis
1998 "Iconografía, significado, ideología, problemas y cuestiones en la interpretación actual del arte maya", *Anatomía de una civilización: aproximaciones interdisciplinarias a la cultura maya*, pp. 65-86, Andrés Ciudad, María Yolanda Fernández, José Miguel García Campillo, María Josefa Iglesias, Alfonso Lacadena y Luis Tomás Sanz (coords.). Madrid: Sociedad Española de Estudios Mayas.

Saavedra Vázquez, María del Carmen
2011 "La decadencia militar y del imperio español de los Austrias: algunas consideraciones a partir del caso gallego", *SEMATA, Ciencias Sociais e Humanidades*, Vol. 23: 229-251.

Scherer, Andrew
2017 "Bioarchaeology and the Skeletons of the Pre-Columbian Maya", *Journal of Archaeological Research* 25: 133–184.

Scherer, Andrew y Charles Golden
2014 "War in the West: History, Landscape, and Classic Maya Conflict", *Embattled Bodies, Embattled Places. War in Pre-columbian Mesoamerica and the Andes*, pp. 57-92, Andrew Scherer y John Verano (eds.). Washington, D.C.: Dumbarton Oaks.

Shaw, Justine, Dave Johnstone y Ruth Krochock
2001 *Final Report of the 2000 Yo'okop Field Season: Initial Mapping and Surface Collections*. Foundation for the Advancement of Mesoamerican Studies, INC. http://www.famsi.org/reports/99016/

Sheseña Hernández, Alejandro
2008 "El título maya clásico aj naa[h]b'", *Wayeb Notes*, No. 28: 1-21. http://www.wayeb.org/

2015 *Joyaj ti 'ajawlel. La ascensión al poder entre los mayas clásicos*. Tuxtla Gutiérrez: Afínita Editorial. Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas.

Šprajc, Iván
2008 *Reconocimiento arqueológico en el sureste del estado de Campeche, México: 1996-2005*. Oxford: Archaeopress.

2015 *Exploraciones arqueológicas en Chactún, Campeche, México*. Ljubljana: Založba ZRC.

Stanton, Travis W. (ed.)
2008 *Ruins of the Past. The Use and Perception of Abandoned Structures in the Maya Lowlands*. Boulder: University Press of Colorado.

Straulino, Luisa
2015 *Hacer mezclas de cal en Dzibanché durante el Clásico Temprano: La temporalidad y la función arquitectónica determinantes*. Tesis de maestría en Estudios Mesoamericanos. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Stuart, David
1996 "Kings of Stone: A Consideration in Ancient Maya Ritual and Representation", *RES: Anthropology and Aesthetics*, ns. 29/30: 148-171.

1998 "The Arrival of the Strangers: Teotihuacan and Tollan in Classic Maya History", *PARI Online Publications*, 25.

2005a "The Way Beings", *Glyphs on Pots: Decoding Classic Maya Ceramics*, Sourcebook for the 2005 Maya Meetings at Texas, UT-Austin.

2005b "Ideology and Classic Maya Kingship", *A Catalyst for Ideas: Anthropological Archaeology and the Legacy of Douglas Schwartz*, pp. 257-285, Vernon L. Scarborough (ed.). Santa Fe: School of American Research.

2012 "Notas en torno a un nuevo texto en La Corona", *Mesoweb,* http://www.mesoweb.com/es/articulos/Stuart/LaCorona.pdf

Stuart, David, Peter Mathews, Marcello Canuto, Tomás Barrientos, Stanley Guenter y Joanne Baron
2014 "Un esquema de la historia y epigrafía de La Corona", *XXVII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, pp. 435-448.

Stuart, David, Marcello Canuto, Tomás Barrientos, Jocelyne Ponce y Joanne Baron
2015 "Death of the Defeated: New Historical Data on Block 4 of La Corona's Hieroglyphic Stairway 2", *Mesoweb*, www.mesoweb.com/LaCorona/LaCoronaNotes03.pdf.

Taube, Karl
2004 "Structure 10L-16 and its Early Classic Antecedents: Fire and Evocation and Resurrection of K'inich Yax K'uk' Mo'", *Understanding Early Classic Copán*, pp. 265-295, Ellen Bell, Marcello Canuto y Robert Sharer (eds.). Philadelphia: University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology.

2011 "Teotihuacan and the Development of Writing in Early Classic Central Mexico", *Their Way of Writing: Scripts, Signs, and Pictographies in Pre-Columbian America*, pp.77-109, Elizabeth Hill Boone y Gary Urton (eds.). Washington, D.C.: Dumbarton Oaks.

Thompson, J. Eric
1962 *A Catalog of Maya Hieroglyphs*. Norman: University of Oklahoma Press.

1965 *Arqueología Maya*. Ciudad de México: Diana.

Tokovinine, Alexandre
2008 *The Power of Place: Political Landscape and Identity in Classic Maya Inscriptions, Imagery, and Architecture*. Tesis de doctorado en Antropología. Cambridge: Universidad de Harvard.

Tokovinine, Alexandre y Dmitri Beliaev
2013 "People of the Road. Traders and Travelers in Ancient Maya Words and Images", *Merchants, Markets and Exchange in the Pre-columbian World*, pp. 169-200, Kenneth Hirth y Joanne Pillsbury (eds.). Washington: Dumbarton Oaks.

Traxler, Loa y Robert Sharer (eds.)
2016 *The Origins of Maya States*. Philadelphia: University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology

Trejo, Silvia (ed.)
1998 *Modelos de entidades políticas mayas*. Primer Seminario de Mesas Redondas de Palenque. Ciudad de México: Instituto Nacional de Antropología e Historia.
Tsukamoto, Kenichiro y Javier López Camacho
2008 *Proyecto Arqueológico El Palmar: Urbanización del espacio social en las Tierras Bajas mayas. Segunda temporada de campo*. Archivo Técnico de la Coordinación Nacional de Arqueología, INAH

Tunesi, Rhapael
2007 "A New Monument Mentioning Wamaaw K'awiil of Calakmul", *The PARI Journal*, Vol. VIII (2): 13-19.

Valencia Rivera, Rogelio
2011 "La abundancia y el poder real: El dios K'awiil en el Posclásico", *De dioses y hombres, creencias y rituales mesoamericanos y sus supervivencias*, pp. 67-97, Katarzyna Mikulska y José Contel (coord.). Varsovia: Museo de Historia del Movimiento Popular Polaco.

Valencia Rivera, Rogelio y Alejandro Sheseña
2016 "Acerca del jeroglífico [T544.501] y las colectividades geopolíticas entre los mayas clásicos", *Estudios de Cultura Maya*, Vol. XLVIII: 101-127.

Valencia Rivera, Rogelio y Octavio Esparza
2014 "La configuración política de Calakmul durante el Clásico Temprano", *Arqueología Mexicana* nº128: 36-40.

Valdés, Juan Antonio
1989 "Observaciones iconográficas sobre las figuras preclásicas de cuerpo completo en el área maya", pp. 23-44, *III Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*.

Vance, Erik
2016 "Mayas. Un imperio oculto sale a la luz", *National Geographic*, Vol. 39 (3): 1-21.

Vázquez López, Verónica
2011 *El parentesco dentro de la estructura política de los mayas del Clásico: un acercamiento epigráfico y lexicográfico al caso del señorío de Kaan[V]l*. Tesis de maestría en Estudios Mesoamericanos. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Vázquez López, Verónica, Felix Kupprat, Carlos Morales Aguilar, Hugo García Capistrán y Rogelio Valencia
2016 "Los cambios de poder en el juego interdinástico: los gobernantes de Calakmul de los siglos V a VIII d.C.", *XXIX Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, pp. 1102-1114.

Vega Villalobos, María Elena
2014 *La entidad política de Dos Pilas: un señorío maya del periodo Clásico*. Tesis de doctorado en Estudios Mesoamericanos. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Vega Villalobos, María Elena y Alejandra Martínez de Velasco (ed.)
2011 *Los mayas. Voces de piedra*. Ciudad de México: Ámbar Diseño, S.C.

Velásquez, Erik
2004 "Los cautivos de Dzibanché", *The PARI Journal*, Vol. VI (2): 1-4.

2009 *Los vasos de la entidad política de 'Ik': una aproximación histórico-artística. Estudio sobre las entidades anímicas y el lenguaje gestual y corporal en el arte maya Clásico*. Tesis de doctorado en Historia del Arte. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.

2011 "La casa de la raíz del linaje y origen sagrado de las dinastías mayas", *XXVIII Coloquio Internacional de Historia del Arte. La imagen sagrada y sacralizada*, Vol. 2. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Estéticas, pp. 407-435.

2013 "Nuevas ideas entorno a los espíritus wahyis pintados en las vasijas mayas: hechicería, enfermedades y banquetes oníricos en el arte prehispánico", *Estética del Mal: Conceptos y representaciones*, pp. 561-585, Erik Velásquez (ed.). Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Velásquez García, Erik y Carlos Pallán Gayol
2006 "La estela 52 de Calakmul y el reinado de Yuhkno'm Too'k' K'awiil", *Los investigadores de la Cultura Maya*, Nº 14, Tomo II: 340-346. Campeche: Universidad Autónoma de Campeche.

Wagner, Elisabeth
2006 "Ranked Spaces, Ranked Identities: Local Hierarchies, Community Boundaries and an Emic Notion of the Maya Cultural Sphere at Late Classic Copán", *Maya Ethnicity: The Construction of Ethnic Identity from Preclassic to Modern Times*, pp. 143-164, Frauke Sachse (ed.). Markt Schwaben: Verlag Anton Saurwein.

Wagner, Elisabeth, Sven Gronemeyer y Christian Prager
2015 "Tz'atz' Nah, a "New" Term in the Classic Mayan Lexicon", *Textdatenbank und Wörterbuch des Klassischen Maya*, Research Note 2: 1-14.
Wren, Linnea y Travis Nygard
2005 "Witnessed at Yo'okop. Images and Texts of Rulers in a Watery Realm", *Quintana Roo. Archaeology*, pp. 166-179, Justine Shaw y Jennifer Mathews (eds.). Tucson: The University of Arizona Press.

Zender, Marc
2004a "Glyphs for "Handspan" and "Strike" in Classic Maya Ballgame Texts", *The PARI Journal*, Vol. IV (4):1-9. http://www.mesoweb.com/pari/publications/journal/404/Handspan.pdf

2004b *A Study of Classic Maya Priesthood*. Tesis de doctorado en Filosofía. Calgary: University of Calgary.

2004c "On the Morphology of Intimate Possession in Mayan Languages, and Classic Mayan Glyphic Nouns", *The Linguistics of Maya Writing*, pp. 195-209, Søren Wichmann (ed.). Salt Lake City: University of Utah Press.

Zender, Marc y Andrea Stone
2011 *Reading Maya Art. A Hieroglyphic Guide to Ancient Maya Painting and Sculpture*. Londres: Thames and Hudson.

Zender, Marc, Dmitri Beliaev y Albert Davletshin
2016 "The Syllabic Sign we and an Apologia for Delayed Decipherment", *The Pari Journal*, Vol. XVII (2): 34-56.